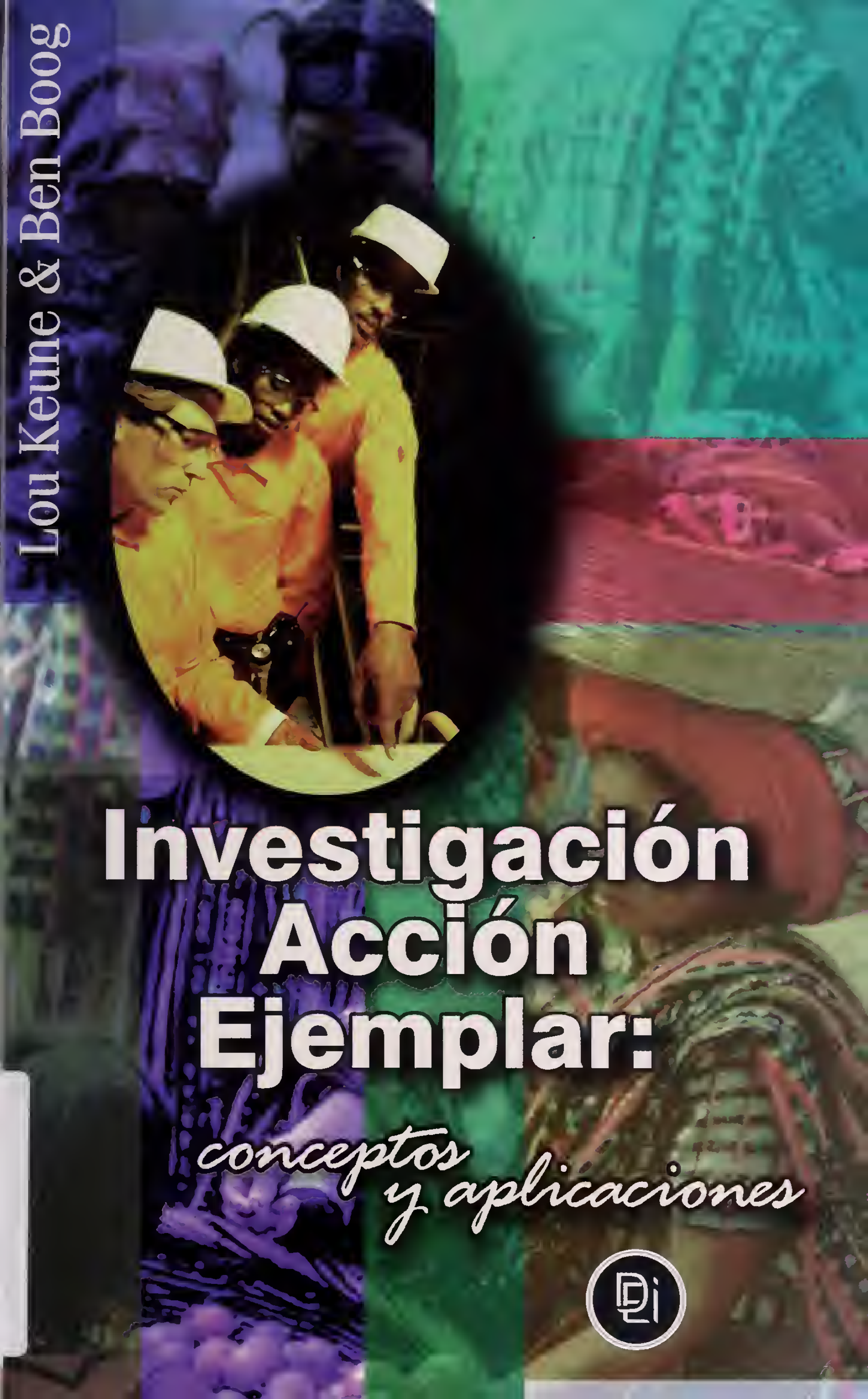
Lou Keune & Ben Boog

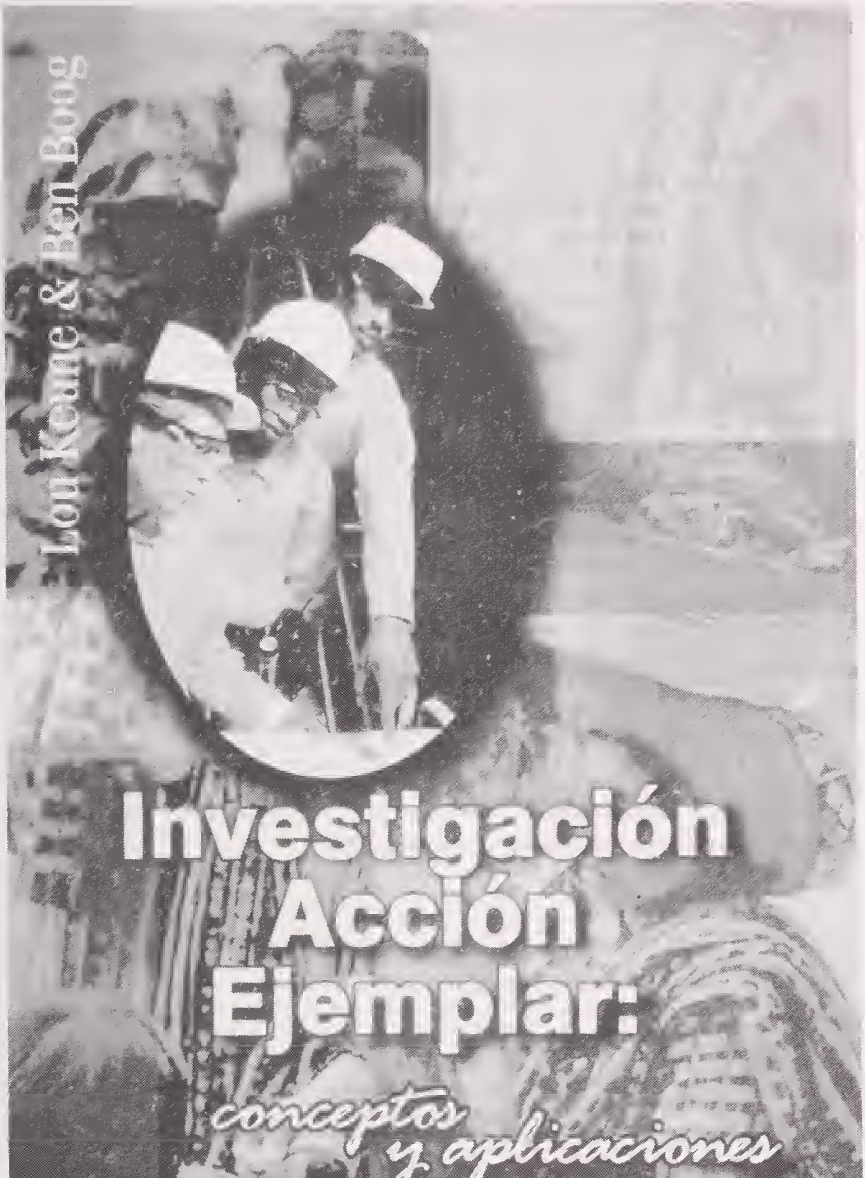
Investigación Acción Ejemplar:

conceptos y aplicaciones



INVESTIGACION EJEMPLAR: CONCEPTOS Y APLICACIONES

Colección UNIVERSITARIA


Lou Keune & Ben Boog
Investigación Acción Ejemplar:
conceptos y aplicaciones

PORTADA: Marco Antonio Hidalgo Molina
COMPOSICION TIPOGRAFICA: Lucía M. Picado Gamboa

001.4
K43i Keune, Lou.
Investigación ejemplar: conceptos y aplicaciones/
Lou Keune.
—1a. ed.— San José, Costa Rica: DEI, 2000.
271 págs.; 21 x 13 cms. (Colección Universitaria)

ISBN 9977-83-123-8

1. Investigación.
I. Título.

Hecho el depósito de ley

ISBN 9977-83-123-8

Impreso en Costa Rica • Printed in Costa Rica

PARA PEDIDOS O INFORMACION DIRIGIRSE A:

Asociación Departamento Ecuménico de Investigaciones
Apartado Postal 390-2070
SABANILLA
SAN JOSE — COSTA RICA
Teléfonos 253-0229 • 253-9124
Fax (506) 253-1541
E-mail: asodei@sol.racsa.co.cr

Opgedragen aan onze vriend en collega Gerrit Huizer (1929-1999),
voormalig directeur van het Centro para el Tercer Mundo
de la Universidad Católica de Nijmegen,
en waarlijk compañero van de bewegingen
van boerinnen en boeren in AziÎ, Afrika en Latijns Amerika.

Dedicado a nuestro amigo y colega Gerrit Huizer (1929-1999),
ex-director del Centro para el Tercer Mundo
de la Universidad Católica de Nijmegen,
y verdadero compañero de los movimientos de campesinas
y campesinos en Asia, Africa y América Latina.

Contenido

La investigación acción en desarrollo: una introducción

Lou Keune

La investigación acción se puede describir como una forma de investigación socio-científica dirigida hacia la solución de problemas sociales. Desde una teoría explícita de la sociedad se tiene como objetivo ampliar el espacio de acción de los actores involucrados, provocar cambios sociales y obtener conocimiento científico. En la investigación se da mucha importancia a objetivos como concientización, emancipación y democratización.

En los Países Bajos existe desde 1991 una Red Investigación Acción. Participan en ella unos cien investigadores que de maneras diferentes están relacionados con la formación de la teoría y con la práctica de la investigación acción. La mayoría actúa en los Países Bajos, algunos también en otros países de Europa, y un número importante de ellos tiene experiencia con la investigación acción en Africa, Asia y América Latina.

En los antecedentes de la red holandesa se pueden señalar varias líneas. Al igual que en otros trabajos, los investigadores de acción de los Países Bajos se refieren en muchos casos a Kurt Lewin (1958), quien fue uno los primeros en manejar el término Action Research. Lewin ya tenía una gran influencia en los años cincuenta y a principios de los sesenta en las prácticas holandesas y en la formación de teorías sobre trabajo social y el desarrollo comunal, por ejemplo en el manejo del "community self survey" (auto-estudio de la comunidad). Muy influyente era su expresión:

"Si quiere saber cómo son las cosas realmente, sólo intente cambiarlas" [1]. Aparte de esto se ha referido mucho a las prácticas de investigación de los años cuarenta del Instituto inglés de Tavistock [2]. En los años sesenta y setenta surgieron muchas iniciativas de investigadores y estudiantes que estaban dirigidos a poner la ciencia al servicio del cambio emancipatorio de la sociedad. Desde prácticamente todas las universidades se establecieron relaciones de cooperación con grupos de los barrios populares, con los sindicatos, con grupos de mujeres, con el movimiento ecologista, en breve con una gran cantidad de movimientos sociales existentes y nuevos. Dentro de ellos se introducían cada vez más prácticas que recibían el nombre "investigación acción". En el desarrollo de estas prácticas también se abordaba la formulación de una teoría.

También las experiencias y opiniones desde Africa, Asia y América Latina han jugado un papel inspirador tanto en el pensamiento sobre investigación acción en los Países Bajos, como en su realización. Ya en una etapa temprana, en los años cincuenta, se prestaba mucha atención a las teorías de Mahatma Ghandi de India, no solamente referente a la resistencia sin violencia pero también sobre el desarrollo comunal. El desarrollo comunal también se convirtió en una parte importante de la política de desarrollo de las Naciones Unidas. Otra influencia que se hizo valer en los Países Bajos era la de Mao Zedong de China, por ejemplo sus "instrucciones" sobre cómo aprender lo que vive dentro del pueblo [3]. Desde Africa recibieron mucha atención los experimentos en Tanzania con Ujamaa, desde Israel las del kibboetzim. Y desde América Latina se trasladaron varias experiencias a los Países Bajos. Por ejemplo las numerosas iniciativas en el ambiente de desarrollo comunal, acción comunal, educación fundamental, o participación popular. De esa manera el estudio de 1961 de Orlando Fals Borda: *Acción comunal y una vereda Colombiana* también se hizo famoso aquí. El Centro Regional de Educación Fundamental (CREFAL) de la Unión Panamericana y UNESCO con sede en Patzcuaro, México, tampoco era un desconocido. Pero la influencia más grande la tuvo el pedagogo brasileño Paulo Freire. Sus ideas y experiencias sobre la alfabetización en Brasil y fuera de ahí han sido aplicadas en los Países Bajos a veces de manera muy directa, por ejemplo en los barrios populares holandeses.

Con este sumario breve y muy incompleto se quiere explicar que cuando se habla del origen de la investigación acción en los Países Bajos, a primera vista muchas fuentes diferentes han jugado

---

[1] Ver también la contribución de Gerrit Huizer incluida en este libro.
[2] Ver también la segunda contribución de Coenen incluida en este libro.
[3] Ver también Huizer sobre este tema.

un papel. En realidad ha habido una polinización cruzada de distintas inspiraciones de todos los continentes del mundo. Esto no impide que en el transcurso del proceso de conceptualización y teorización, las referencias se hayan dirigido cada vez más hacia importantes científicos sociales europeos contemporáneos, como Touraine y Bourdieu (Francia), Habermas (Alemania) y Giddens (Inglaterra). Pero sigue siendo notable el lugar que Freire ha tomado en este proceso. Freire, junto a los expertos alemanes en materia de sindicatos Negt y Deppe, también es considerado como uno de los "padres fundadores". El trabajo de Harry Coenen de 1987: *"Investigación acción como aprendizaje ejemplar"*. En ese estudio Coenen hace un intento para muchos acertado, para enfocar la investigación acción en el sentido conceptual y metodológico con base en las ideas de los científicos mencionados arriba, pero también basado en una amplia experiencia de la práctica. Este estudio significa un gran progreso en el desarrollo de la investigación acción. Es considerado actualmente como una obra fundamental por prácticamente todos los investigadores de acción en los Países Bajos.

La Red Investigación Acción fue fundada en los Países Bajos en 1991 para promover el desarrollo de la investigación acción a través de un intercambio de experiencias e ideas entre los miembros. Esta iniciativa se lanzó después de un proceso y de varios intentos de marginalización de este tipo de investigación científica durante los años ochenta en las universidades holandeses. En esos años el pensamiento neoliberal obtuvo una posición dominante en las ciencias humanas. Pero también en la sociología y la sicología creció la influencia de las ideas políticas-científicas dentro de las cuales el hombre fue degradado a categorías como factor de producción, consumidor, variable y hasta como producto. Con base en suposiciones sobre un déficit de financiación, se llevaron a cabo en muchas universidades e instituciones reorganizaciones dentro de las cuales se cortaron notablemente muchos investigadores y centros que representaban prácticas de investigación acción. Esto no solamente fue el caso en los Países Bajos, muchas instituciones —colegas en otros países del mundo, sobre todo en América Central, experimentaron de manera más drástica todavía las consecuencias del modelo neo-liberal. Y grandes grupos de la población en todo el mundo, sobre todo en Africa, Asia y América Latina, vivieron bajo la forma de empobrecimiento y marginalización las consecuencias de la comercialización de la sociedad.

Este desarrollo tenía y tiene también su reverso. Por ejemplo muchos problemas sociales quedaron sin solución, y se hicieron incluso más grandes. Esto conducía a su vez a nueva agitación social y a nuevas articulaciones de esto en el campo político. Para esto las estrategias rígidas que empezaron a dominar bajo el neo-

liberalismo y que querían abordar los problemas sociales (las autoridades retrogradas, reducción de gastos, una manera directiva de definición y enfoque de los problemas) no tenían una respuesta duradera. Surgió una nueva necesidad para obtener estrategias como la investigación acción dentro de la cual las personas realmente son involucrados y que permiten que las soluciones obtengan carácter duradero. Por lo tanto la investigación acción en los Países Bajos obtuvo posibilidades más amplias de aplicación; muchas instancias políticas y movimientos sociales buscan ahora la colaboración de los investigadores de acción.

Para poder realizar su objetivo, la Red de Investigación Acción está organizando reuniones de estudio y talleres. Se hacen publicaciones sobre los progresos del trabajo. Esto último obtiene forma a través de publicaciones regulares en la *Tilburg University Press* (TUP). En 1993 se publicó *La Actualidad de investigación acción.* Este libro puede ser considerado como una descripción de la situación en aquel momento. En 1996 se publicó *Teoría y práctica de investigación acción, con referencia especial a los Países Bajos.* Este libro se publicó en inglés, lo que tenía que ver con los crecientes contactos con los investigadores de acción en otros países como Alemania, Inglaterra, Australia, los EE. UU. y Suecia.

La publicación de 1996 era más que solamente una descripción de la situación en el momento, también reflejaba las repercusiones de las discusiones que tuvieron lugar dentro y fuera de la Red como consecuencia de la publicación de 1993. Un grupo de preguntas tenía relación con la naturaleza de la investigación acción. Varios participantes argumentaron que el concepto de la investigación acción era demasiado amplio, que una sombrilla que abarcaba demasiado, y que por lo tanto había perdido su calidad distintiva. A pesar de que todas las posiciones expresadas ponen énfasis en los dos elementos de "acción" y de "participación", había claros ejemplos de diferentes interpretaciones con respecto a aspectos más específicos. Por ejemplo se interpretaba de manera diferente las relaciones entre los "investigadores" y los "investigados", el significado y el valor del concepto de la "doble hermenéutica", la legitimidad de una orientación hacia varios objetivos específicos como definidos por las instituciones quienes financian proyectos de investigación acción, y el uso del criterio de validez.

Otra línea en las discusiones tenía que ver con el asunto de la factibilidad de la investigación acción. En este caso también hay varios tópicos que se tienen que enfocar, por ejemplo el supuesto contexto social negativo de la investigación acción, el "hecho" que este tipo de investigación es "costoso", la pregunta sobre en qué momento un proyecto de investigación acción puede ser considerado como terminado, o si es realmente necesario de concluir el ciclo completo de la investigación acción, y finalmente la visión

"demasiado optimista" de la necesidad que sienten las personas para participar en las iniciativas de investigación acción. El libro de 1996 ponía énfasis en la importancia de estudiar el contexto social de la investigación acción. Una nueva distinción fue introducida, entre la investigación acción pragmática y la ejemplar. Surgió también la pregunta si la investigación acción podría ser considerada como un tercer paradigma que contrasta con los otros dos paradigmas, es decir el positivismo y la ciencia social interpretativa [4]. El papel del investigador en su relación con el investigado fue nuevamente incluido en el orden del día.

Este último punto formaba el tema básico para una nueva conferencia organizada por la Red en 1997 en la Universidad de Tilburgo. Durante esta conferencia se sentía una necesidad para desarrollar tanto la teoría como la práctica con referencia a los diferentes tipos de relaciones entre los investigadores y los investigados. Esto tenía que ver con la conclusión que tanto la teoría como la práctica de la investigación acción había evolucionado hacia tipos más pragmáticos de investigación acción debido a la presión de las instituciones gubernamentales y otras de limitar la esfera de los proyectos de este tipo de investigación en términos de tiempo, costos y objetos temáticos. Esta evolución condujo al desarrollo de varios nuevos métodos y técnicas. Pero nuevamente quedó claro que la atención continua para los aspectos más fundamentales de la investigación acción era esencial. La discusión sobre algunos proyectos de investigación acción enseñaba que, a pesar de ser de gran uso para la formación de la política y a pesar de orientarse hacia el desarrollo de las personas, también podrían resultar contraproducente para la emancipación y contribuir al fortalecimiento de las relaciones existentes de poder.

La relación entre el investigador y el investigado es muy compleja. Tiene que ver con el llamado carácter horizontal de la relación entre dos partes. A pesar de que esta relación, en términos generales, podría ser más conceptualizada, la práctica diaria mostraba que los papeles del llamado investigador e investigado eran diferentes en los proyectos y que iban cambiando en el transcurso de su implementación. Por otra parte, más relaciones pueden ser involucradas, porque más actores pueden volverse importantes, por ejemplo, los dirigentes que se encargaron del proyecto y que consiguen el financiamiento. La diferencia entre la investigación acción pragmática y ejemplar también podría influenciar esta relación. Se decidió preparar un nuevo libro con atención especial para la relación entre los investigadores y los investigados. Por esto en 1998 se produjo la tercera publicación de

---

[4] Ver la contribución de Ben Boog también incluida en este libro.

la Red: *La complejidad de las relaciones en investigación acción*. En este momento se trabaja ya en un libro a publicar en el 2000: *La idoneidad recíproca y empoderamiento.*

Con el libro que le presentamos tenemos la intención de hacer parte a los colegas de América Central y del Sur de nuestro desarrollo en este campo. Se ha podido realizar gracias a la traducción meticulosa de Joan Gorsira. El libro se basa en los tres primeros libros de la Red. El TUP ha dado su autorización para el uso del material publicado por ella. En una parte se trata de las contribuciones originales, por otro lado se convirtieron algunos artículos en versiones actualizadas. Los dos primeros artículos (de Coenen) fueron especialmente escritos para esta publicación. En este libro el hilo rojo consiste de una visión ejemplarizante de la investigación acción. Esto no quiere decir que exista consenso sobre todo entre los distintos autores. Se puede hablar de cierta pluriformidad.

El libro consta de tres partes. En la primera parte se han introducido cuatro contribuciones sobre el desarrollo en sentido teórico y conceptual. En el capítulo II el Catedrático de la Universidad de Utrecht, Harry Coenen da una breve descripción del modelo de la investigación acción ejemplar, de la cual forma parte su tipificación de las tres fases de la investigación acción. En el capítulo III enfoca unos aspectos teóricos de estas fases. Se mostrará que Anthony Giddens ha jugado un papel importante en el fundamento de la investigación acción. Algunos conceptos desarrollados por él son regularmente utilizados en este estudio, por ejemplo la estructuración, la doble hermenéutica, y la relación entre sentido común y la ciencia. En el capítulo IV, Adri Smaling (catedrático de la Universidad Humanística) profundiza más uno de los aspectos que también para Coenen son de suma importancia, es decir la relación entre los investigadores y los investigados. Según Smaling, el concepto más prominente para caracterizarla es el diálogo. En el capítulo V, Ben Boog (profesor asociado de la Universidad de Groningen) desarrolla su visión sobre el carácter fundamental de la investigación acción ejemplar. Después de comparar el enfoque de Touraine con el de Coenen concluye que la investigación acción ejemplar tiene que ser caracterizada como un paradigma independiente.

En la segunda parte se han integrado cuatro artículos que estudian algunas experiencias en el tercer mundo. En el capítulo VI, Gerrit Huizer (Catedrático de la Universidad Católica de Nijmegen [5]) da un resumen sobre la historia y las prácticas de la

[5] Desafortunadamente el compañero Gerrit Huizer murió el día 7 de noviembre de 1999. El ha tenido la oportunidad de corregir la traducción de su contribución para este libro.

investigación acción en los sectores rurales de Africa, Asia y América Latina. No es sin razón que utiliza la expresión *investigación acción participativa,* porque se puede hablar de un abuso de la investigación acción para proteger los intereses de los élites. Se da una atención especial a la política de la FAO, conocida como el Programa de Participación Popular (PPP). En el capítulo VII Owen van den Berg y Dirk Meerkotter (catedráticos de la Universidad de Cabo Occidente, Africa del Sur) discuten el papel que ha tenido la investigación acción durante la lucha contra el apartheid y para construir una nueva Sudáfrica, sobretodo con respecto al entrenamiento de los profesores. Una vez más queda claro como la investigación acción puede tener un significado emancipatorio para la transformación de la sociedad. Arthur van Diesen, investigador/asesor de Christian Aid en Zimbabwe, aborda en el capítulo VIII unas experiencias negativas con la investigación acción en Africa. Enfoca el método de la Evaluación Rápida Participativa, utilizado por muchas organizaciones de cooperación al desarrollo. Su conclusión es que la aplicación de este método en muchos casos conlleva una participación falsa, y de hecho a un fortalecimiento de las posibilidades directivas de las organizaciones de cooperación al desarrollo. También presenta algunas propuestas para lograr mejoras. En el capítulo IX Lou Keune (profesor asociado de la Universidad de Tilburgo) enfoca algunas experiencias con la participación en Colombia, Países Bajos y México. Por un lado estas experiencias son positivas porque demuestran que una política de participación puede ser muy efectiva en la solución de problemas de desarrollo. Sin embargo, por otro lado ilustran el peligro que tal enfoque también conduce a conflictos agudos con los poderes existentes y por lo tanto causan un efecto bumerang para la población.

En la tercera parte se abordan algunas experiencias con la investigación acción en los Países Bajos e Inglaterra. Ben Valkenburg y Leni Beukema (profesor asociado e investigadora respectivamente de la Universidad de Utrecht) hablan en el capítulo X de dos experiencias en los sindicatos holandeses. Una vez más se demuestra lo efectiva que puede ser la investigación acción en el marco de un proceso de transformación. Al mismo tiempo sin embargo queda claro que sin una participación de hecho y abierta por parte de la dirección del sindicato, la investigación acción puede conducir a la intensificación de los conflictos entre la dirección y la base. El capítulo XI en cambio ilustra no solamente la eficacia de la investigación acción, pero también el papel positivo que pueden tener los líderes en este caso. Ben Valkenburg y Harry Coenen discuten el desarrollo y los resultados de un programa en gran escala y de varios años para amplificar las posibilidades de empleo remunerado para discapacitados mentales. Concluyen que

se puede hablar de un gran éxito. De cierta manera, este aspecto del empoderamiento también es retomado por Rob Lammerts, investigador del Instituto Verwey-Jonker en Utrecht. Describe en el capítulo XII algunas de sus experiencias con "investigación para activar" orientada hacia una participación más amplia de los desempleados en la sociedad, incluso el hecho que llegan a ser co-investigadores. Finalmente Martha Vahl (investigadora del Centro de Investigaciones de Lincoln) desarrolla en el capítulo XIII el argumento de que los estudios prácticos pueden obtener un valor fundamental en el sentido de que pueden ayudar a acumular conocimiento sobre cómo asistir a las personas para que mejoren su organización independientemente de las otras personas en esta organización. Enfoca esta teoría a través de una discusión sobre sus experiencias con la investigación respecto a la mejora de los servicios prestados por los trabajadores sociales en Inglaterra. Se concentra en la importancia de los referentes (lingüísticos) con base en el uso para fortalecer el sentido de dirección y el sentimiento de control de los trabajadores involucrados.

Parte I

Desarrollo teórico y conceptual

Capítulo II

El modelo de la investigación acción ejemplar

Harry Coenen

Presenté el modelo de la investigación acción por primera vez en 1987, en una tesis de doctorado llamada La Investigación Acción como aprendizaje ejemplar *(Handelingsonderzoek als Exemplarisch Leren)*. Mucho de lo que aquí sigue fue tomado de este libro.

Como se puede deducir de varias de las siguientes contribuciones, la investigación acción ejemplar ha venido a jugar, en los últimos años, un papel importante en la discusión holandesa sobre la investigación acción. Por eso parecería ser útil presentar el modelo de la investigación acción ejemplar: si la discusión ha de continuarse en el extranjero, el conocimiento de la investigación acción ejemplar es un pre-requisito.

Esta contribución está organizada de la siguiente manera: empiezo por dar los antecedentes de la investigación acción ejemplar. Luego presento el modelo mismo, y concluyo con observaciones sobre algunos de los problemas que podrían presentarse cuando se aplica el modelo en la investigación.

1. Antecedentes del modelo de investigación

La investigación acción ejemplar está basada en la teoría educacional crítica del pedagogo Brasileño Freire, y en parte del

trabajo del sociólogo alemán Negt. Aquellas personas que conocen estas obras no estarán sorprendidas al encontrar que la investigación acción ejemplar tiene objetivos emancipativos explícitos.

Aunque Freire y Negt hayan hecho posible la creación del modelo de la investigación acción ejemplar, no se preocuparon por los problemas teóricos y metodológicos relacionados con sus criterios, y, por ende, con la investigación acción ejemplar. Para llenar este vacío, consulté la teoría de Giddens sobre la estructuración y (en menor medida) la *Diskurstheorie* de Habermas.

En la teoría de la estructuración, Giddens intenta ver las acciones de los seres humanos no solo como interpretación, sino también como práctica social en la cual se defienden intereses, y en que actividades humanas están cambiando el ambiente. Tiene una visión clara del significado y el papel del poder en la vida social. Contra este fondo coloca la investigación social-científica, y aquellos que la practican, no por encima de, sino entre las personas como actores sociales, y no fuera de la manera en que entienden a la realidad social. Según Giddens, el investigador debe estar consciente de que los problemas expuestos por las partes investigadas solo se pueden entender en base al conocimiento disponible a la parte investigada, y en base al conocimiento de las estructuras sociales.

La combinación de la teoría de estructuración y la investigación acción hace posible articular claramente los objetivos de este tipo de investigación: la mejora del alcance para la acción por parte de actores competentes. Que esto se trata de actores competentes no está solo en las razones morales por considerar a la parte investigada como el igual del investigador, sino especialmente en lo Gidden ha llamado "hermenéutico dual": En su esfuerzo por resolver el problema a través de la comprensión y la explicación del mismo, el investigador interpreta una realidad ya interpretada por los actores competentes en la realidad interpretada. El científico social no se preocupa por los hechos establecidos que no tengan relación con los humanos. Si no se reconoce el hecho de que uno está confrontado por interpretaciones de interpretaciones, las interpretaciones científicas corren el riesgo de pasar de alto a la esencia.

2. El modelo de la investigación

Dos conceptos son importantes en la descripción del modelo de la investigación acción ejemplar: *temas* y *ejemplar*.

En base a investigación socio-científica de la realidad empírica y de las interpretaciones existentes de la misma, un tema es un fenómeno social que es considerado como problemático para los

actores en el campo social que se está investigando, tanto por la parte investigadora como por la parte investigada.

Un ejemplar es un tema (o una combinación de temas) que ha sido caracterizado como el fenómeno más importante y central, porque, según tanto el investigador como las partes investigadas, es reconocido como típico para otras situaciones problemáticas, y tiene prioridad en la solución del problema bajo investigación. Este modelo de la investigación acción ha sido llamado ejemplar porque sus objetivos emancipativos son perseguidos de tal manera que no solo se pueden usar los resultados de la investigación en una situación única de investigación, sino que también son significativos en otras situaciones. En diferentes circunstancias se puede también aprender algo de ellos, existe un valor ejemplar.

La investigación acción ejemplar se lleva a cabo en tres fases: la fase temática, la fase de cristalización y la fase ejemplar. En la fase temática el investigador aún no sabe mucho sobre la situación a investigar, y empieza por estudiar el material existente observando a la situación, y haciendo preguntas informativas. Cuando, después de algún tiempo, haya recolectado la información, el investigador hará un primer intento, no solo para describir la realidad social como tal, sino intentará también a estructurar esta realidad, a través de la agrupación de los problemas encontrados por temas.

La fase de cristalización consiste en dos partes. En la primera parte el investigador y la parte investigada discuten sobre la exactitud y la adecuacia de los temas presentados en la fase temática, y discuten sobre la importancia de los problemas que fueron clasificados en diferentes temas. Al estar de acuerdo todas las partes sobre el tema más importante, el ejemplar, empieza la segunda parte de esta fase: a través de la consultación, las partes formulan un plan para resolver las dificultades relacionadas con el ejemplar.

La fase ejemplar empieza cuando este plan haya sido completado: es implementado, mientras al mismo tiempo se lleva a cabo una investigación para saber cuales consecuencias intencionadas y no intencionadas se presenten en el transcurso de la ejecución del plan, y cuales son las reacciones y estrategias en relación con estas consecuencias no intencionadas.

Se puede ahora describir la investigación acción ejemplar como un proceso de investigación y aprendizaje del investigador y de la parte investigada. En este proceso, y sobre la base de los resultados de (los temas de) la investigación de la compleja realidad social con sus condiciones no completamente reconocidas para la actividad humana, ocurre una comunicación entre el investigador y la parte investigada, con el propósito de obtener conocimientos de la realidad social dinámica, a través de la estrategia de la acción

Diagrama No. 1

	Fase temática	**Fase de cristalización**	**Fase ejemplar**
Ciclo formal	Formulación de problemas Catalogar de los problemas	Plan de diagnóstico	Evaluación de la operación
Objetivo concreto de la investigación	Trabajando desde el problema general hacia un inventario de temas	A través de la sincronización fina del problema. Trabajar hacia las prioridades y formular un plan de acción: ejemplar	Ejecución del plan de acción relacionado con el ejemplar y evaluación de los efectos de las acciones
Principales actividades de investigación conjuntas entre el investigador y las partes investigadas, en el orden de intensidad	Recolección de datos Discusiones Acciones	Discusiones Acciones Recolección de datos	Acciones Recolección de datos Discusiones
Hincapié en la tarea de la parte investigada	Discusiones	Discusiones	Acciones
Hincapié en la tarea del investigador	Recolección de datos	Discusiones	Acciones/discusiones

basada en el ejemplar. Y esto de tal manera que no solo se logra una comprensión de la manera en que se resuelve el problema, sino también de los cambios no intencionados que implica la solución del problema.

Me gustaría mencionar las siguientes características de la investigación acción ejemplar.

—La investigación está y sigue localizada en el contexto social del problema (complejo) bajo investigación, el cual permanece intacto como el objeto de la investigación.
—El modelo de investigación y la práctica de la investigación se caracterizan por el punto de vista que el conocer científicamente y el cambiar activamente, no pueden separarse de forma absoluta, pero si que inciden el uno en el otro.
—De la última característica sigue que el investigador y la parte investigada aprenden el uno del otro, y por eso se llama un proceso de investigación y de aprendizaje. Este proceso obtiene su forma concreta en la discusión entre las partes involucradas.
—El proceso de investigación y aprendizaje surge de la integración de investigación, aprendizaje y acción.

En esta corta presentación del modelo de la investigación acción ejemplar, me gustaría, finalmente, describir las diferentes actividades a ser llevadas a cabo por el investigador así como la parte investigada. Esto lo hará con ayuda del diagrama No. 1.

3. Observaciones sobre el uso del modelo de investigación

Me gustaría empezar con la planificación de la investigación acción ejemplar, para aclarar que el modelo de la investigación acción ejemplar no implica que la manera en la que se lleva a cabo la investigación quedará fijada para siempre. Esto no sería posible, porque en la investigación acción ejemplar intentamos obtener conocimientos de la situación a investigar como parte de un proceso histórico y social, que concierne tanto el investigador como la parte investigada. Un proceso que se puede cambiar, que puede ser alterado por aquellas personas involucradas en él, pero que al mismo es complicado, y determinado por numerosos factores y personas. El curso, y también el resultado, de un proceso de cambio no se conoce de antemano B ni siquiera cuando, o quizás seguramente no cuando se la aplica la ciencia. Hay que tomar en cuenta las consecuencias no intencionadas de esta actividad social. En breve: los objetivos concretos de un determinado proyecto no

deberían de fijarse anticipadamente (aunque una descripción es esencial). Deben de poder cambiar con las circunstancias cambiantes de la investigación.

Una actitud de *"no importa"* parecería ser, a primera vista, la consecuencia de este llamamiento a no establecer los objetivos concretos de un proyecto de investigación acción ejemplar. Pero no estoy tan seguro de eso. Lo que si es cierto, es que con frecuencia los objetivos concretos de la investigación acción ejemplar se formulan solamente en términos muy generales y que se han llevado a cabo discusiones sobre ellos desde el ángulo de la posición especial de la parte investigada en la investigación acción ejemplar. En dicha investigación, no se puede confrontar esta parte con los objetivos preconcebidos unilateralmente por el investigador, y los modelos de investigación implicados por ellos. También es cierto que esta actitud de *"no importa"* se encuentra con frecuencia en la práctica actual de este tipo de investigación, que en mi opinión no debería ni necesitaría ser el caso. Es, de hecho, muy concebible que tal actitud de un investigador sea el resultado del hecho que tenga poca experiencia, y que quiere minimizar el riesgo de interrumpir la cooperación deseada con las partes investigadas por un control demasiado estricto del proceso.

Las fases iniciales de la investigación acción siempre implicará situaciones delicadas. Existe inseguridad por parte del investigador porque no está familiarizado con la situación concreta: lo único que tiene a su disposición es conocimientos de libros de texto. Y también hay escepticismo por parte de las partes investigadas, quienes se ven, con frecuencia por primera vez, confrontadas con un investigador científico que dice que quiere llevar a cabo una investigación conjuntamente con ellas. Eso no coincide con sus ideas de sentido común con respecto a la ciencia. De acuerdo con esas ideas, la ciencia es opaca —transciende su alcance, y no puede ser verificada por legos. Además, en esta opinión sobre la ciencia, podría ser que los resultados de la investigación no estén para nada en el interés de las partes involucradas, es decir, asumiendo que existen resultados y que el tiempo y esfuerzo invertidos no hayan sido en vano, porque jamás se vuelve a escuchar algo al respecto. Por el momento el investigador no puede hacer más que afirmar sus buenas intenciones: una gran demostración de conocimientos de libros de texto solo servirá para aumentar cualquier escepticismo existente, y seguramente no se puede negar que la investigación sirve también a sus propios intereses: ha formulado el problema inicial de la investigación.

Para minimizar el riesgo de que esta situación delicada se convierta en un círculo vicioso, es necesario darle más publicidad a la investigación acción ejemplar como un posible procedimiento de investigación, y que deberían de aumentarse los conocimientos

concretos de los investigadores de aspectos de la sociedad. Esto implica el desarrollo de políticas a largo plazo, tanto en el mundo de la ciencia como en la sociedad en general. Es justamente con respecto a dicha política a largo plazo que se evidencian las diferencias entre la investigación llevada a cabo en las fases iniciales del desarrollo de la investigación acción ejemplar y los resultados obtenidos en una fase posterior. En la fase inicial, los mismos investigadores salieron a búsqueda de proyectos de investigación. Luego esto ya no era necesario, ya que el mismo ámbito presentaba las solicitudes de proyectos a investigación acción, lo cual mejora considerablemente las condiciones para llevar a cabo una tal investigación. Debido a esta actitud activa, las relaciones entre el investigador y el investigado son más balanceadas. Esto implica que una actitud de *"no importa"* por parte del investigador no es siempre una norma, y que es muy factible una delimitación más precisa de los objetivos que el proyecto llevará a cabo. En este respecto estoy totalmente de acuerdo con Schneider (1980) cuando insiste en la máxima precisión al describir los objetivos de la investigación, y, como corolario, en el máximo rigor en la planificación y el modelismo de la investigación acción ejemplar. Al exigir la máxima claridad en la formulación de los objetivos de la investigación, me he topado con una de las paradojas de la investigación acción ejemplar: la tensión entre la necesidad de una explicación exacta de los objetivos de la investigación, por un lado, y por el otro, la necesidad de un cierto grado de transparencia a este respecto, para salvaguardar la equivalencia de la posición de la parte investigada, y para facilitar una reacción flexible a los cambios.

A este punto hay que observar que no solo nos enfrentamos al hecho de que los cambios simplemente ocurren y que deberían de tomarse en cuenta de la mejor manera posible, en la investigación. Una actitud tan pragmática está basada en, y reforzada por, el punto importante que es que la realidad social en si es considerada como un sistema abierto. Intervienen muchas influencias diferentes en el interior del mismo, sin que alguno de ellas tengan la prioridad todo el tiempo. Además, el hombre no está sujeto a leyes inalterables, pero si es muy capaz de cambiar su medio ambiente.

En mis esfuerzos por aclarar la antes mencionada paradoja para las partes investigadas, opté finalmente por la estrategia de dar una explicación completa del modelo de la investigación general al inicio del proyecto. En este tipo de investigación modelo, el aprendizaje y la acción son integradas y la explicación conduciría al tema por las diferentes fases.

Como ya vimos, el modelo tiene tres fases. Al elaborar la primera fase (la fase temática) el proceso se inicia de una manera relacionada con las formas usuales de la investigación: de esta

manera se puede desarrollar un sondeo de la totalidad del campo, así como cualquier problema existente. El investigador tiene ahora la oportunidad de aclarar que esta vez, el objeto no es solo el de establecer cuales son los problemas, sin que también habrán discusiones con las partes investigadas sobre las posibles soluciones (fase de cristalización), y como se pueden implementar estas soluciones (fase ejemplar). Durante la evaluación al término de cada fase, aparecerá lo que se aprendió, lo que se investigó y como ha cambiado la situación. El asunto es qué fue lo que se planificó, qué fue lo se previó en los objetivos y qué no. Ahora habría que contestar a la pregunta si la evaluación requiere la adaptación del proyecto de investigación como un todo, o si la siguiente fase debiese de ser elaborada de otra manera.

Es debido precisamente a las posibilidades de cambio que de antemano se detallaron, que la estricta adherencia a los objetivos y a la organización de cada fase debería de causar muy pocos problemas. Inclusive, podría formar la base de una creciente confianza mutua entre el investigador y el investigado, debido a la continua claridad, combinada con la posibilidad del reajuste del procedimiento, si así se deseara. El reajuste se lleva a cabo en una situación en la cual el investigador y el investigado tengan mayores conocimientos de la situación que al principio, de manera que exista una mayor garantía de la adecuacia de los cambios a implementarse. Además, la naturaleza de los conocimientos por adquirir y los cambios por implementar, habrán cambiado: ya no existe la cuestión del conocimiento que tenga una validez perpetua, ni existe la convicción de que después de las alteraciones implementadas, no serán necesarios cambios adicionales.

En el transcurso del proyecto de investigación es cada vez más claro que hay que considerar a la realidad social como un sistema abierto, permitiendo solo las comparaciones tentativas entre la situación social realmente encontrada y descrita en la fase temática, y los cambios que ocurren como resultado de los intentos de resolver los problemas en la fase ejemplar. No es posible el control experimental en el sentido tradicional; la situación de la investigación como un todo, está sujeta a cambios continuos: falta una base estática, lo que hace que las comparaciones sean imposibles. La franqueza de la realidad social a estudiar está reflejada en el procedimiento cíclico de la investigación —se puede pasar por las diferentes fases varias veces— y en los intentos continuos para de dirigir los resultados de la investigación a las ideas cambiantes de todas las personas involucradas. Por todas esas razones, es de sumo importancia la máxima precisión en la delimitación de los objetivos de la investigación, pero por esas mismas razones solo se pueden finalizar por separado en cada fase.

Además, el procedimiento de la investigación como un todo deberá ser revisado para poder estudiar todos los cambios que ocurren y para juzgar si se pueden usar en otras situaciones. Una descripción exacta de dicho proceso, y la sugerencia de un modelo a usar, son de igual importancia que la necesidad establecida de formular con precisión los objetivos. Mi modelo demuestra un desarrollo desde la recolección de conocimientos sobre la realidad social como tal, a través de la discusión hacia el conocimiento sobre como se puede cambiar la realidad conocida, y desde la determinación de problemas hasta la acción en apoyo a la solución de problemas. Estamos preocupados aquí por un proceso cíclico en el sentido de que la realidad social que cambia activamente, brinde nuevos conocimientos sobre esa realidad, para que se pueda emprender nuevas acciones adecuadas hacia el cambio de esa realidad (ad infinitum). Pero esa adecuacia es, en realidad, limitada: la realidad social juega el papel del azar a través de la producción de eventos inesperados y circunstancias imprevistas.

Contra este fondo, emerge la paralela trazada por De Zeeuw y Soudijn, en un artículo sobre las directrices de la investigación, entre el aumento del conocimiento y los juegos de niños. En ambos casos existe el asunto de la aplicación de las reglas según las circunstancias. Pero no quiere decir que se puede escoger nuevas reglas de improviso.

> Actuar de acuerdo a las reglas restringe severamente su comportamiento permisible, pero también enseña para que pueda servir ese comportamiento (De Zeeuw y Soudijn 1975: 645).

En mi modelo me adhiero a los objetivos establecidos para cada fase, pero intento crear la flexibilidad necesaria, considerando en el transcurso de una determinada fase para qué no son buenas las acciones de investigación. Y, al evaluar el período, considero si existe una razón para extenderlo o para efectuar alguna adaptación adicional a la planificación de la investigación intencionada. La línea del procedimiento está fijada hasta cierto punto; de ahí se pueden trazar los pasos con todas las consecuencias que esto pueda tener para el plan general de la investigación, y especialmente para la planificación concreta de la siguiente fase de la investigación. De antemano, fijo cierto período, durante el cual me adhiero a la formulación actual del problema y las soluciones sugeridas. Si la relación entre la formulación y la solución de los problemas no estuviera tan clara y directa como se había supuesto en esa fase de los procedimientos —y en mi opinión esto ocurre en la mayoría de los casos— entonces, después de establecer esto a través de la evaluación, se puede revisar el curso de la investigación planificada en su totalidad o parcialmente.

Veo al proceso de la investigación intencionada en su totalidad, como un proceso iterativo de búsqueda, para usar una expresión de Doerbecker (1979: 358). Con esto él entiende el vaivén del investigador entre la formulación del problema, la solución adecuada y las posibilidades para implementar esta solución. Sin embargo, en mi opinión no puede existir este vaivén dentro de alguna de las fases, pero debe de haber una adhesión a los objetivos acordados por el investigador y el investigado, objetivos que implican cierta relación entre la formulación del problema y su solución. De esta manera tenemos un modelo de investigación (con una inherente estrategia de investigación) que, por un lado no hace imposible dirigirse a y trabajar hacia una formulación cada vez más explícita de los objetivos de la investigación, y que, por otro lado, toma en cuenta las discrepancias que podrían surgir entre los objetivos intencionados y un nivel alterado de conocimientos, o bien cambios imprevistos de las circunstancias.

Bibliografía

Coenen, H. M. J., *Handelingsonderzoek als Exemplarisch Leren: een Bijdrage aan de Fundering van de Methodologie van Handelingsonderzoek.* Groningen: Konstapel, 1987 (Utrecht: Jan van Arkel, 1989).

Coenen, H., "Het Gelukkig Gesterne van Handelingsonderzoek". Een inleiding, En: B Boog, H. Coenen, J. Foolen y L. Keune (eds). *De Actualiteit van Handelingsonderzoek.* Tilburg: Tilburg University Press, 1993.

Doerbecker, C. L., *Met vallen en opstaan.* Groningen, 1979.

Freire, P., *Pedagogy of the Oppressed.* Hagerstown: Harper y Row Publishers, 1973.

Giddens, A., *New Rules of Sociological Method.* Londres: MacMillan, 1976 (1993).

Giddens, A., "Agency, Structure", En: *Central Problems in Social Theory.* Berkely y Los Angeles: University of California Press, 1979.

Habermas, J., *Theorie des Kommunicativen Handelns.* Frankfurt: Suhrkamp, 1981.

Habermas, J., *Vergangenheit als Zukunft.* Zürich: Pendoverlag, 1990.

Habermas, J., *Faktizität und Geltung.* Frankfurt; Suhrkamp, 1993.

Negt, O., *Sociologische Phantasie und Exemplarisches Lernen.* Frankfurt: Suhrkamp, 1971.

Schneider, U., *Sozialwissenschaftliche Methodenkrise und Handlungsforschung.* Frankfurt/New York:Campus, 1980.

Zeeuw, G. De, K. A. Soudijn, "Over de Rechtvaardiging van onderzoeksvoorschriften", En: *Nederlands Tijdschrift voor de Psychologie* 30: 621-648, 1975.

Capítulo III

Observaciones teóricas para el modelo de la investigación acción ejemplar

Harry Coenen

Introducción

En esta contribución verá la manera de la cual se ha desarrollado la investigación acción y la ruta que ha tomado para llegar a la posición que hoy día ocupa dentro del campo científico general. Tomando en consideración nuestro propio contexto social y el considerable interés que se ha demostrado con respecto a la investigación acción en las últimas décadas, se prestará especial atención a la situación den Holanda y al modelo de la investigación acción ejemplar que fue desarrollado aquí.

Durante el desarrollo del modelo y hasta lograr una posición en el campo, las características del modelo de la investigación ejemplar se han desarrollado paulatinamente, y las implicaciones metodológicas se están empezando a cristalizar. Como definición preliminar podemos decir aquí que la investigación acción es una forma de investigación social científica, dirigida a la solución de problemas sociales. Basado en una teoría explícita de la sociedad,

el objetivo es lograr cambios sociales, ampliar el espacio para la acción de los actores involucrados, y obtener conocimientos científicos. En la investigación se otorga mucha importancia a objetivos como por ejemplo la concientización, la emancipación y la democratización. En este contexto, la comunicación entre el investigador y el investigado juega un papel importante, más bien un papel fundamental en la investigación acción. Por lo tanto, en la sección tres se brinda especial atención a lo que se puede considerar como el tema más central de la investigación acción: la relación entre los investigadores y los investigados, y los asuntos relacionados con este amplio tema.

Después de esto, será posible regresar a nuestra definición preliminar y trabajar un poco más en la definición y demarcación de la investigación acción ejemplar, aunque no con la intención de cerrar la discusión actual sobre, y la elaboración de, esta metodología. Cierro con algunas observaciones relativas sobre la posición relativista de la investigación acción ejemplar.

1. Algunos antecedentes

En Holanda siempre ha habido un interés bastante substancial en todo tipo de investigación práctica y de evaluación. Esto se puede entender con el trasfondo de la contribución por parte de científicos sociales de diferentes disciplinas al desarrollo de políticas. Y esto a solicitud de todos los niveles del gobierno. En Holanda esto es más generalizado que en otros países. No es sorprendente, entonces, que Lewin, desde el principio, tuviera mucha influencia con su "investigación acción", ni que el trabajo del Instituto Tavistock encontrara en Holanda una audiencia dispuesta. Eso fue relativamente fácil, ya que la investigación acción no se anunció como un nuevo paradigma, sino como una manera entre muchas para llevar a cabo la investigación. Podía ser utilizada para toda clase de objetivos. Así, la investigación acción estaba, por ejemplo, detrás del "Movimiento Relaciones Humanas", que buscaba realzar la motivación entre los trabajadores industriales para aumentar la producción.

Durante el período inicial de la investigación acción, la emancipación no era un objetivo evidente y aceptado en la investigación social científica. Por lo tanto, "la investigación acción" tenía su lugar propio y no era muy polémica en la comunidad científica. No fue sino hacia finales de los años sesenta que se conocieron en alguna medida los desarrollos teóricos y metodológicos, que brindaron un mayor alcance para el establecimiento de la investigación social científica, dirigida al realce de la competencia activa para actores competentes en otros campos. En ese primer período la

investigación acción era una especie de investigación práctica que ere tolerada, porque no habían pretensiones de llevar a cabo investigaciones fundamentales.

El auge de la investigación acción a principios de los setenta no consistía solamente en retomar ideas viejas, sino en conectar estas ideas con los desarrollos epistemológicos y metodológicos. Durante este período, se abrió una brecha en el monopolio edificado alrededor del paradigma del análisis empírico, mediante una visión multiforme de la ciencia, en la cual nuevos paradigmas tuvieron la oportunidad de ser desarrollados. Para la investigación acción resultó de vital importancia que en los desarrollos teóricos hubiese una nueva reflexión acerca de la pertenencia del científico social al mundo al cual investiga, y de que este mundo a su vez se compone de una realidad social. La relación entre el investigador y su objeto de estudio pasó nuevamente al primer plano. Mientras el enfoque tradicional afirmaba que el investigador debía estar lo suficientemente distanciado de la cosa investigada, surgía una nueva opción, la cual establece que el investigador debe esforzarse por ganar la confianza del investigado, para así garantizar la fiabilidad de los datos obtenidos.

En un principio, la investigación acción no se dirigía hacia la emancipación o el cambio, por lo que gozaba de un estatus sin controversias, lo cual cambió dramáticamente con el auge del movimiento estudiantil. Los estudiantes no deseaban, por ejemplo, estudiar un libro como *Investigación acción y cambio organizacional*, de Clark, insertado en la tradición de Lewin, como base para aprender la investigación acción, porque según ellos, el único objetivo del libro consistía en integrar a las partes investigadas dentro del sistema social [1]. La investigación acción pragmática se oponía a lo que hemos llegado a conocer como investigación acción ejemplar, cuyo objetivo principal consistía en emancipar a las minorías, o promover los intereses de grupos socialmente débiles. Sin embargo, la investigación acción ejemplar se distinguía de la pragmática por más razones que la de su objetivo. Ambas variedades pueden distinguirse en razón de sus intereses metodológicos y teóricos: la investigación pragmática no se preocupaba por discutir estos temas. La investigación acción ejemplar, inspirada, al menos en un inicio, por la Tercera Batalla de los Métodos en Alemania, en la cual los de Frankfurt estaban

---

[1] Aquí se nos presenta un problema de terminología. En holandés se hacía la distinción acertada entre *investigación acción* y *handel-insonderzoek*. En inglés, la distinción no es pertinente, puesto que el primer término es simplemente la traducción del segundo. En este contexto, entonces, hablaremos de *investigación acción pragmática*, y el término *handel-insonderzoek*, más general e inclusivo, se traducirá como *investigación acción ejemplar*, permitiendo así la distinción entre ambas.

representados por Habermas y los positivistas por Popper, presentaba un panorama distinto. Generalmente hablando, se podría decir que las discusiones teóricas que tuvieron lugar en Alemania influyeron poderosamente en el desarrollo de la investigación acción pragmática en Holanda. Más que en Alemania, en Holanda todas las formas de discusión teórica se analizaban en función de su relevancia para la teoría y la práctica de la investigación acción ejemplar.

Dos corrientes emergieron bajo la influencia de la oposición estudiantil: la investigación acción pragmática, junto con y en oposición a la investigación acción ejemplar. Ambas corrientes permanecieron en la pedagogía (ciencia de la educación) y en la *andragogía* (educación de adultos), disciplina que existía únicamente en el contexto holandés. En ambas disciplinas, solía ser frecuente la conducción de investigaciones acción ejemplares o pragmáticas. La coexistencia de ambas variedades era menos frecuente en otras ciencias sociales, donde la tradición de la investigación acción pragmática era la más débil de las dos. Así, la investigación acción ejemplar, con el apoyo de la oposición estudiantil, pudo asegurarse un lugar en disciplinas tales como la psicología, las ciencias políticas y la sociología. Asimismo, en la antropología cultural, dentro de muchos proyectos llevados a cabo en el Tercer Mundo. No solo en las ciencias sociales, sino también en universidades técnicas y en la Agricultural University, existían varios grupos tratando de conformar la investigación acción ejemplar como un medio de emancipación. Hacia mediados de los setenta, había más de cien grupos de este tipo en las universidades holandesas.

Este breve resumen histórico presenta algunas implicaciones importantes para el contexto: en el transcurso del tiempo, no ha sido fácil definir con precisión el concepto de investigación acción. Los científicos han estado llevando a cabo lo que Gieryn denominó como trabajo de demarcación (Gieryn, 1983), en ocasiones bajo circunstancias adversas. Entre dichos investigadores se encuentran tanto quienes están a favor como quienes están en contra de la investigación acción; investigadores activos pragmáticos, así como los ejemplares; aquellos a favor de una discusión abierta acerca del trabajo de demarcación, a la par de quienes han adoptado posiciones más reservadas. Es posible enumerar varias razones por las cuales la investigación acción no resulta fácil de definir:

1) Desde los inicios de la investigación acción pragmática y la ejemplar, han existido diferencias materiales entre los investigadores implicados en la investigación dinámica orientada hacia la práctica. Casi no ha habido un debate público sobre el tema, puesto que muchos de estos investigadores sostuvieron

ideas multiformes acerca de la práctica científica, o bien, cayeron en un relativismo prácticamente absoluto, y también porque temían que la comunidad científica en general, siempre a la caza de oportunidades, aprovechara el debate resultante para hacer retroceder la posición de este tipo de investigación.

2) Los desarrollos en las áreas de teoría, teoría de la ciencia, y metodología son tan variados, profundos y comprensivos que resulta difícil encontrar un terreno común, o las diferencias exactas, entre las distintas etiquetas y sus definiciones.

3) Las facultades universitarias, duramente presionadas por recortes presupuestarios, han desarrollado una notable inclinación hacia evitar riesgos. En el marco de la Red de Investigadores Acción, establecida en 1990, la cual cuenta con alrededor de 100 miembros, hay casos donde los investigadores siguen las estrategias de la investigación acción, pero la llaman de manera distinta, para evitarse represalias políticas.

4) Finalmente, no podemos evitar la impresión de que se está acuñando toda clase de neologismos, donde un examen profundo impide la discriminación de los rasgos que justifiquen el término nuevo. Si deseáramos excluir —cosa que no haremos de forma absoluta— la posibilidad de que lo anterior sea el resultado del hecho de que no existe dominio suficiente sobre la extensa bibliografía acerca del tema, dicha consideración llevaría a pensar que la tradición académica suele premiar la originalidad de un investigador, por encima de su trabajo dentro de un campo bien delineado, circunscrito por líneas precisas.

2. La relación entre investigadores e investigados

A través de la perspectiva que brindan Giddens, Bordieu y otros sobre el significado de la reflexividad para la práctica de la investigación de científicos sociales, es obvio que investigadores e investigados ya no se pueden poner en posiciones opuestas. Giddens (1976, 1979) dice que los actores a través del control reflexivo de la acción, siempre están llevando a cabo intentos para dar forma a la realidad social desde sus propios criterios, y, al mismo tiempo, con la adaptación de ellos mismos al ambiente social. La reflexividad constituye la base del concepto más central de la teoría de Giddens de la estructuración: dualidad de la estructura. Esto significa que las estructuras sociales constituyen tanto las condiciones para, como las consecuencias de las acciones de los actores. Las estructuras sociales son condiciones por cuanto el significado que se les atribuye, a partir de las normas y las

relaciones de poder dentro de las cuales se actúa, de forma a las acciones de los actores. Las estructuras sociales son, al mismo tiempo, el resultado de las acciones, porque en las acciones de los actores se reproducen y producen el otorgamiento del significado, las relaciones de poder y las aplicaciones de las normas; y también porque dicha (re)producción es la única forma en la cual existen en realidad estructuras sociales.

Para la investigación acción, el significado de los anteriores conceptos es de suma importancia. Con el antecedente de la dualidad de estructura se aclara que la investigación es interacción, que se trata de un proceso comunicativo que implica un proceso recíproco de enseñanza entre investigadores e investigados. Con ello ya no se puede descartar la relación de cooperación entre investigador e investigado como algo dudoso, como algo que afecta la libertad de valor de los resultados de la investigación, sino más bien crea una relación a la que no se ha prestado suficiente atención en las ciencias sociales. Esto significa para la organización de la investigación social científica en general, y para la formación de la relación investigador-investigado en particular, que hay que dejar atrás el "imagen del investigador como el sabelotodo objetivo, y del investigado como una fuente ingenua de información sobre asuntos de los cuales el —"o contradicción" —tiene una opinión ingenua, si, pero constante y consistente. En lugar de ello, tanto los investigadores como los investigados son considerados como partes dignas de la investigación. Ambos contribuyen a la investigación los intereses, sean explícitos o no, que bien pueden ser, o no, paralelos (Coenen 1987, pág. 298).

2.1. La adecuación recíproca como base para la investigación acción ejemplar

La teoría de la estructuración, básica para la investigación acción ejemplar, llega a una conclusión importante a partir de la naturaleza del objeto social, relevante para la organización de la investigación: para conocer el universo social, la ciencia social depende de y se apoya en el conocimiento basado en el sentido común de los actores que crean dicho universo social. La información ofrecida por los actores acerca de su comportamiento desempeña siempre una parte importante, aunque no necesariamente decisiva.

Para entender las acciones de los actores, es indispensable para el investigador conocer los motivos para las mismas. Puesto que los investigadores mismos son parte de la comunidad como seres sociales, son capaces de entender sentimientos y acciones de otros miembros de la comunidad. Dicho entendimiento se dificulta en la medida en que el investigador, en relación con el lenguaje,

costumbres y tradiciones, se va alejando de aquellos a quienes estudia.

El principio del postulado de adecuación formulado por Schutz —el conocimiento científico debe basarse en el del sentido común— es así ciertamente parte de la teoría de la estructuración, aunque con algunas reservas importantes. No queda claro qué quiere decir Schutz cuando afirma que una construcción científica es adecuada cuando puede ser comprendido por el actor en sus propios términos.

> Si el enunciado se entiende como que solamente los conceptos sociológicos, sin importar su grado de abstracción, deben en última instancia corresponder con formas concretas de acción significativa, entonces es poco esclarecedor. Si, por otro lado, implica que los conceptos técnicos de las ciencias sociales deben poder traducirse a un lenguaje comprensible por aquellos a cuya conducta se refieren, cuesta entender por qué tal cosa sería deseable o cómo se podría lograr, dado el hecho de que, como el mismo Schutz señala, los intereses, y por tanto el criterio, que dirigen la formulación de conceptos sociológicos son distintos de los involucrados en nociones de la vida diaria (Giddens, 1976: 32-33).

En resumen, resulta difícil concebir cómo conceptos específicos deberían o incluso podrían ser comprendidos cuando hay interes es distintos involucrados: por un lado, el interés por el control práctico de las situaciones diarias; por el otro, el interés de la búsqueda imparcial de conocimiento.

Giddens revierte asimismo la formulación de Schutz acerca del postulado de adecuación: los conceptos técnicos de las ciencias sociales no debieran poderse reducir a nociones profanas. La otra dirección de la influencia es también importante.

Primero, el científico social debe ser capaz de ingresar hermenéuticamente en aquella parte de la realidad que desea analizar. Su probabilidad de éxito todavía está por verse. En cualquier caso, debe ganarse la cooperación de las partes investigadas. La cooperación entre ambos es posible: tanto el investigador como el investigado son actores competentes. El vocabulario y la percepción presentes en la ciencia y en el lenguaje común deben verse como mutuamente influyentes. Cuanto más atractiva y mejor sea la percepción, más rápida será su mutua asimilación. Por supuesto, esta influencia mutua forma de inmediato parte del proceso histórico:

> Así como los científicos sociales adoptan términos comunes —"significado", "motivo", "poder", etc.— y los usan con significados especializados, los actores no especializados tienden a apropiarse conceptos y teorías de las ciencias sociales y erigirlos

en elementos constitutivos de la racionalización de su propia conducta (Giddens, 1976: 159).

Sin embargo, en situaciones investigativas, la asunción de términos y percepciones no sucede automáticamente, sino mediante negociaciones intersubjetivas. Dichas negociaciones son necesarias para averiguar cómo deben ser entendidos los términos y enunciados y si son verdaderos en situaciones concretas. Tales situaciones pueden cambiar debido a la influencia de las negociaciones. Las negociaciones nunca terminan y el conocimiento está en perpetuo desarrollo, en lugar de cesar cuando ocurre la supuesta objetividad y la verdad se empieza a vislumbrar.

Durante las distintas etapas de la investigación acción ejemplar, las negociaciones se llevan a cabo con una mira distinta para cada etapa. En la etapa temática, el objetivo es principalmente la obtención de una imagen lo más completa posible de la situación investigada. Las negociaciones entre el investigador y la parte investigada tratan de prevenir la pérdida de información relevante.

Sobre la base del grado de totalidad alcanzado, el objetivo de la fase de cristalización siguiente consiste en estructurar de la mejor manera posible el material recolectado, y en decidir a través de la discusión cual será el caso ejemplar. Durante tal búsqueda discursiva de la verdad, las negociaciones se llevan a cabo con el objetivo de optimizar las posibilidades de conformar el criterio pragmático de verdad en la fase ejemplar.

La búsqueda de totalidad y el énfasis en los criterios pragmáticos y discursivos de verdad, poseen un valor propio y son complementarios entre sí para la obtención de apoyo óptimo para el objetivo emancipador del proyecto de investigación: la verdad como una adecuación práctica. Es decir, no solo es posible concluir si un determinado ejemplar funciona o no —un problema está siendo resuelto— sino también, en principio, monitorear los efectos del cambio iniciado sobre el ambiente.

En resumen: la adecuación no debe ser entendida como un fenómeno unidireccional. Para evitar los malos entendidos, debemos repetir que el investigador y la parte investigada son actores competentes; no solo el científico aporta nociones diarias a su marco científico de entendimiento, los actores sociales incorporan conocimiento científico a sus nociones diarias.

2.2. La relación entre sentido común y ciencia

La afirmación anterior acerca de la adecuación, en lo concerniente a la teoría de la estructuración, de ninguna manera resuelve completamente el problema de la relación entre ciencia y sentido común. El argumento para basar el conocimiento científico en el

conocimiento diario bien puede significar que el primero estará sujeto a la misma vaguedad, áreas grises y distorsión características del segundo.

¿Cuáles son las consecuencias de la adecuación recíproca para la relación en la cual la ciencia debería entrar con sentido común?

Giddens está de acuerdo con la respuesta dada frecuentemente por los científicos sociales a la crítica de que no hacen más que reformular lo que ya es sabido por quienes participan en la vida social. La respuesta consiste en razones para descartar dicha crítica, las cuales a su vez indican dos tareas que la ciencia puede llevar a cabo en relación con el sentido común.

> Una es que aunque fuese cierto que la sociología meramente "describe", o "reescribe", lo ya sabido por los actores acerca de sus acciones, ninguna persona específica puede poseer conocimiento detallado más allá del sector particular de la sociedad en el cual participa, de modo que aún persiste la necesidad de agrupar en un cuerpo comprensivo y explícito aquello que los actores sociales conocen solo parcialmente. Sin embargo, agregaría la mayoría, no es cierto que su empresa solo puede ser de carácter descriptivo; su misión principal consiste en corregir y mejorar nociones utilizadas por los actores mismos para interpretar sus propias acciones y la de otros (Giddens, 1976: 131).

Las ciencias sociales pueden tener un efecto revelador sobre el conocimiento diario, entendido como el conocimiento teórico, más o menos estructurado, de los actores. Dicho efecto se expresa precisamente en aquellos puntos donde el sentido común no reconoce las condiciones de la acción, es decir, la formalización de las reglas y medios utilizados por los actores al producir la interacción social y las consecuencias imprevistas de la acción. Gracias a que la teoría de la estructuración asume al sentido común como un conocimiento teórico por parte de los actores, el cual puede ser explicitado (en contraste con los lazos mutuos de conocimiento anclados en un grupo), la ciencia puede ligarse a la posibilidad de explicitación de dicho conocimiento por medio de la valoración y la evaluación crítica de los enunciados del sentido común, y de la negociación de la exactitud y corrección de dicho conocimiento. En las negociaciones, la calidad del conocimiento del investigador y la parte investigada puede aumentar; en otras palabras, mediante el diálogo sostenido entre ambos, la verdad es negociada y su calidad aumenta.

Las reglas de las negociaciones están asentadas sobre bases cognitivas científicas y de sentido común. Es por eso que debe existir un espacio suficiente para que los aportes del sentido común y de la ciencia encuentren su expresión en la investigación de las ciencias sociales. Debe quedar claro, además, si en ciertas etapas

de la investigación deberán prevalecer las contribuciones de una de las dos. En la investigación acción ejemplar, entonces, los investigadores llevan la iniciativa del diseño y la definición de los temas, los cuales son a su vez revisados por la parte investigada, seguido por la discusión y negociación entre las partes acerca de cual de los problemas es mayor, ocurre más frecuentemente, puede ser solucionado, es decir, cual de los problemas asciende de tema hacia caso ejemplar.

En la teoría de la estructuración, en la relación entre ciencia y sentido común, la ciencia se centra en el sentido común para basar el conocimiento científico, pero sin aceptarlo sin la debida crítica.

La necesidad de utilizar el conocimiento común como punto de partida para la obtención de conocimiento científico confiable o verdadero se defiende metodológicamente, es decir, se convierte en una condición metodológica del conocimiento científico. A través de la argumentación metodológica de la teoría de la estructuración, la reciprocidad de la adecuación ya está indicada —el mismo Giddens habla de esta "relación recíproca entre sentido común y teoría técnica" (1976: 79)— especialmente cuando se enfatiza la exposición crítica mediante el sentido común, a través del diálogo. Además, la teoría de la estructuración ofrece argumentos adicionales para desarrollar una relación entre ambos tipos de conocimiento. Las razones provienen del área de la contribución a la toma de conciencia y la emancipación, y el respeto al sentido de responsabilidad y la experiencia de los actores competentes que representan el papel de parte investigada.

A través de dicha argumentación político-científica de la teoría de la estructuración sobre el objetivo del conocimiento científico en relación con el mundo, se determina definitivamente la reciprocidad de la relación entre conocimiento científico y sentido común. Ya no se trata solamente de avanzar desde el sentido común hacia la ciencia para obtener un máximo de confiabilidad en el conocimiento científico, sino también en la otra dirección, de manera que se pueda complementar el sentido común, corregirlo y lograr que tome conciencia de su propio contenido. El interés de los científicos por el conocimiento común ya no solo se deriva estratégicamente de la preocupación por la verdad científica, sino que está fundamentalmente de acuerdo con el deber de la toma de conciencia y la emancipación.

2.3. Actores competentes y la investigación acción ejemplar

La teoría de la estructuración parte de que los conocimientos nuevos son asequibles por medio de la investigación científico

social, acerca de y dentro del campo social estudiado. Dicho conocimiento no solo es nuevo, sino contextual, producto de actores competentes (por lo que no es estrictamente nuevo), crítico de la realidad existente, es decir, la visión de mundo de actores competentes (y en este sentido es nuevo). Es más, hay una actitud abierta al hecho de que las consecuencias de la investigación científico social ocurren no solamente después de la misma, sino que se manifiestan en el transcurso de la investigación. Además, tales consecuencias no afectan únicamente a las partes investigadas, sino también a los investigadores.

Al igual que el objeto de la ciencia social, el conocimiento obtenido es también contextual. La investigación científico social, como un modo de interacción humana, se halla restringida por las barreras espaciales y temporales dentro de las cuales se produce la interacción. Su calidad es afectada por la presencia simultánea de actores en el mismo espacio (o su ausencia, cuando operan a grandes distancias espaciales y temporales), y ninguna otra forma de interacción ofrece la oportunidad de usar estos fenómenos explícita y conscientemente, aproximándose a ellos sistemática y reflexivamente y monitoreando cuidadosamente las distintas interacciones.

La naturaleza contextual de la investigación social implica que la identidad social del investigador está determinada en el contexto concreto de su investigación. No está más allá del ambiente social; debe cumplir con ciertas investigaciones, podría esperar sanciones si no lo hace, además de que podría invocar los derechos adquiridos en el transcurso de las negociaciones de la investigación. Un problema especial de la investigación acción ejemplar consiste en que el investigador, con la teoría de la estructuración como trasfondo, tiene o desearía tener una identidad social distinta de la que le asignan los actores competentes investigados. Dicha atribución suele ocurrir gracias a la imagen de investigación científica brindada por las ciencias naturales, donde el investigador es el gran experto controlador que viene a llenar los vacíos de la incompetencia de la parte investigada. En realidad, lo anterior significa que la investigación acción ejemplar requiere de una conversión social por parte de los involucrados, lo cual resulta en un patrón de interacción distinto.

En la teoría de la estructuración, el carácter situacional de la interacción social salta a la luz, debido a la forma contextual, indexada, en la cual el conocimiento mutuamente comprensible es forjado.

Sin embargo, se agrega a lo anterior que el hecho de que la investigación sea socialmente contextual no comporta la ausencia de conexiones institucionales a través del tiempo y el espacio. Esto nos devuelve al concepto, fundamental en la teoría de la estructu-

ración, de la dualidad de la estructura: el amplio espectro de la interacción humana es posible precisamente a través de nexos institucionales fácilmente identificables y de la posibilidad de entender las acciones en situaciones concretas y específicas, resultantes de la estructura social. Empero, al mismo tiempo, el concepto de dualidad de la estructura conlleva la conciencia de que es el significado contextual el que posibilita el mutuo entendimiento de las acciones por parte de los actores. Mediante el énfasis en la institución y la estructura, por un lado, y en la construcción de significados por actores competentes, en contextos sociales determinados, por el otro, no sorprende que en la teoría de la estructuración la investigación sea posible, o se lleve a cabo, en el nivel institucional, donde resulta importante la reproducción de sistemas sociales.

Resulta igualmente obvio el interés en las acciones de los actores competentes, en su manera de producir interacción humana. La investigación acción ejemplar presta atención, en primera instancia, al análisis de las acciones de los actores competentes, por la revolución cultural que debe ocurrir, en el investigador y en la parte investigada, para llevar a cabo investigaciones distintas de los modelos ofrecidos por las ciencias naturales. Han surgido problemas tan serios que requieren ser investigados desde el punto de vista desde el cual los elementos estructurales e institucionales del problema pueden ser incorporados. En el caso de la investigación ejemplar, no se trata de agregar dichos elementos por razones oportunistas. Por el contrario, un constituyente fundamental de cualquier solución consiste en colocar el problema en su contexto social: una parte del problema suele ser que los individuos o grupos piensan que son los únicos en enfrentarlo. Frecuentemente, debe aclararse que el caso no es único, que sus problemas tienen razones de ser sociales y más generales y definir en cuál punto el problema más general adquiere la forma específica que le atañe.

El intento de combinar lo general con lo específico culmina en la discusión acerca de la elección del caso ejemplar, el cual debe poseer características generales y ser identificable a la vez, además de servir de solución para el sistema espacial y temporal en concreto. Así, las relaciones espacio-temporales no se desconectan del análisis social; se trata de seguir a los actores competentes en su vida diaria, la cual consiste en la coordinación de datos sociales, espaciales y temporales con la ayuda de elementos institucionales y estructurales inherentes a tales datos. Con base en un reporte basado en la observación de los actores dentro de su ambiente, se decide al final de la etapa temática en que punto deben cambiar acciones y pensamientos (el caso ejemplar) para contribuir a la solución del problema determinado.

La investigación acción ejemplar comienza prestando atención a la motivación y racionalización de la acción —a través de la cual podría darse el cambio de conciencia práctica a conciencia discursiva, parte de la solución del problema definido— en busca de una base empírica, lo suficientemente basada en el medio ambiente vital, que pueda servir de punto de partida para el análisis institucional. Este puede sostenerse solo o bien, ser parte de otro análisis de las acciones estratégicas de los actores involucrados. La investigación acción ejemplar considera importante al análisis institucional como medio para encontrar la explicación y la solución del problema. La atención se centra particularmente en la desigualdad en las relaciones de poder y coerción social, entendidas sobre un trasfondo de emancipación. En este aspecto la investigación ejemplar coincide con la teoría de la estructuración, donde el concepto de poder es fundamental: todos los actos humanos utilizan el poder como medio para obtener resultados. Por una serie de razones, dicho medio no está uniformemente distribuido —lo cual emana de la definición de poder como tal— y en la lucha por el poder está en juego una distribución distinta de los medios de control sobre un sistema social como un todo o una parte del todo, como por ejemplo, las relaciones laborales. Dicho control debe ser entendido como la habilidad de algunas personas de afectar las acciones de otras, directamente o a través de las circunstancias en las cuales tienen lugar los actos.

Hasta ahora, la teoría de la estructuración y la investigación acción ejemplar encajan a la perfección. La razón es que Giddens no tomó en cuenta la composición de la investigación social. Así, la teoría menciona a la emancipación como un objetivo de la investigación científica. Por tanto, establece que la ciencia es producida en una sociedad estratificada donde los actores carecen todos del mismo acceso al conocimiento, pero sin explicitar que el proceso de adquirir y procesar conocimiento científico debe ser accesible para aquellos que buscan la emancipación (Atkinson, 1971, sí llega a esta conclusión). Prepara la conclusión señalando que el conocimiento producido dentro de las relaciones de poder desiguales es utilizado por los grupos gobernantes para continuar su mandato, y que la simple posesión del conocimiento por parte de gente y organizaciones que buscan la emancipación no es suficiente en sí para aumentar la autonomía de acción.

El hecho de que Giddens no concluye específicamente que el proceso de adquisición de conocimiento debe ponerse a disposición de quienes buscan emanciparse es lógico, dado que no le interesaba la composición de la investigación científica, pero no resulta obvio de los contenidos de la teoría de la estructuración. La teoría, con su apertura a la competencia de los actores, no puede obviar la competencia en el proceso de la investigación. Esta teoría en

especial debería pensar en las consecuencias para la organización de la investigación del reconocimiento de la competencia de los actores involucrados en la investigación.

La teoría de la estructuración debe estar particularmente alerta a los efectos del conocimiento de los actores competentes investigados: que ellos mismos han tenido un acceso limitado a la información científica, suelen ser menos educados que el investigador, que la investigación científica no se lleva a cabo necesariamente en interés de las partes investigadas y puede ser utilizada para perpetuar la desigualdad. Una teoría seriamente orientada hacia la emancipación, como la teoría de la estructuración, no puede confinarse a poner sus resultados al alcance de los actores competentes. El conocimiento basado en el sentido común de aquellos hacia quienes la emancipación debería dirigirse no esperará pacientemente a que la ciencia le brinde una mejora más, ni aceptará tal mejora de forma acrítica. El rechazo al conocimiento científicamente producido no puede explicarse simplemente diciendo que los viejos hábitos, verdades y tradiciones son difíciles de olvidar. Resolver esta dificultad en particular es precisamente el proyecto emancipador de las ciencias sociales, imposible de lograr a cualquier distancia.

Así, al desentenderse de la composición de la investigación, la teoría de la estructuración previene que se haga justicia a la competencia de la parte investigada en la praxis de la investigación, competencia enfatizada por dicha teoría. Esta es una competencia que consiste de un vasto conocimiento por parte de los actores acerca de las condiciones en las cuales actúan y las consecuencias de sus actos, expresado en una conciencia práctica. Cuando dicha competencia no adquiere una posición clave en la investigación, se pone en peligro una de las tareas más importantes de la investigación según la teoría de la estructuración: la investigación de los resultados inesperados de los actos y la determinación ideológica de los actos, que conlleva resultados inesperados. Es un hecho que si hay algo que demanda confianza en la relación entre investigadores e investigados (una relación muy delicada, como ya se ha indicado), son aquellas situaciones investigativas donde, para cualquiera de las partes, el oscurecimiento causado por la ideología está a punto de salir a la luz. Cuando aparecen limitaciones, resulta importante, tanto para la calidad del conocimiento generado por la investigación como para su objetivo (la emancipación), que la parte investigada esté preparada para expresar su conocimiento en forma discursiva.

Muchas veces, las limitaciones suelen ser el resultado de la acción rutinaria de los actores, útil para crear seguridad en su vida diaria y para evitar el miedo y la inseguridad. La investigación en sí es una irrupción en la rutina: se pide a los actores que lidien

discursivamente con asuntos que, por medio de la rutina, han sido relegados a la conciencia práctica irreflexiva. Esto puede ser percibido como una amenaza, razón suficiente para no cooperar con el investigador.

Existen buenas razones, entonces, para que el investigador asegure una relación de confianza con la parte investigada, para evitar que esta se cierre ante la situación investigativa. Además, dicha reacción dejaría rastro en el contexto investigado: para defenderse, la parte investigada puede no solo cerrarse ella misma, sino advertir del peligro a quienes la rodean.

2.4. La relación entre la reciprocidad y la función crítica de la ciencia

El concepto de reciprocidad en la investigación acción ejemplar se refiere no solo a la necesidad metodológica de un diálogo en etapas con los actores en el campo de la investigación, sino también a la necesidad de confianza en la relación con la parte investigada y su percepción de la existencia de una causa común.

Estos son tres conceptos que suelen considerarse contrarios a la función crítica esencial de la ciencia. La mayoría de los cursos universitarios sobre metodología los eliminan radicalmente. La metodología de la investigación acción ejemplar, sin embargo, toma como principio que el diálogo, la confianza mutua y la experimentación de una causa común explícita son condiciones esenciales para la ejecución adecuada de la función crítica de la investigación científica.

El hecho de que el sentido común de los actores sea de vital importancia para un análisis adecuado de las situaciones sociales, no implica el acercamiento acrítico a dicha competencia. En efecto, la naturaleza problemática de su situación se debe frecuentemente a la aparición de resultados inesperados de sus acciones, aunados a patrones estructurales producidos sin cuestionamiento alguno. Esto implica que los suposiciones comunes en los que se basa la acción deben ser analizados. Como ya se ha dicho, estos suposiciones sin embargo, suelen funcionar en el nivel de la conciencia práctica y solo son accesibles para su reflexión explícita y su crítica en el transcurso de la investigación cuando se admite plenamente su transición a la conciencia discursiva, durante el diálogo. Se ha señalado repetidamente que existe una resistencia por superar. La resistencia se localizó en el hecho de que la naturaleza rutinaria de los actos trata de originar certezas en la vida diaria, con el objeto de evitar el miedo y la inseguridad. Es por eso que una relación de confianza entre el investigador y el investigado es de suma importancia para lograr la transición de conciencia práctica a conciencia

discursiva. Generalmente, la confianza se debe ganar superando una corriente subterránea de desconfianza.

Además, existe una razón metodológica para que el investigador suspenda su actitud crítica (que no es decir su posición crítica) al comienzo de la investigación. Esta crítica concierne a lo que Giddens ha llamado la tarea nomológica de la ciencia.

Pero antes, para realizar la tarea, puede iniciarse un análisis de los contenidos del sentido común; resulta obligatorio un conocimiento profundo de los marcos de significación e interpretaciones de actualidad en el campo investigado. En eso consiste la parte hermenéutica de las ciencias sociales. Giddens cita repetidos ejemplos de la historia de la investigación antropológica realizada por culturas no occidentales para demostrar las equivocaciones evidentes en las cuales el investigador incurre cuando no toma en serio su tarea hermenéutica. Los etnometodólogos merecen el crédito por hacer notar la importancia de dicha tarea en la investigación de las culturas occidentales. Cada grupo con características distintivas, como la esfera vocacional, posición jerárquica u otras determinantes sociales, posee su propio medio ambiente.

Los significados que los distintos fenómenos sociales, enunciados y formas de comunicación conllevan para los miembros del grupo, están determinados por lo que Giddens ha denominado "conocimiento mutuo" (Giddens 1976: 151). El estudio del comportamiento humano social, afirma, depende por completo del dominio de dicho conocimiento mutuo. Concierne a formas interpretativas básicas silenciosas, mediante las cuales los actores construyen y entienden una vida social significativa. Giddens (1976: 115; 1984: 336) desea explícitamente distinguir el cuerpo de conocimiento mutuo del concepto de sentido común. Hace la distinción partiendo de Schutz, quien ata los conceptos en el término "entendimientos de sentido común".

Aunque la distinción no es siempre claramente demostrable empíricamente, posee una relevancia analítica y metodológica para Giddens. El cuerpo de conocimiento mutuo concierne, como hemos dicho, al marco de significado compartido por todos los actores dentro de un determinado ambiente. Un marco tan asumido por los actores, que raramente puede ser formulado discursivamente por ellos, y que el investigador solo puede aprehender mediante la inmersión completa en esa forma social específica. En cambio, Giddens quiere reservar el concepto de sentido común para el conocimiento teórico sobre relaciones causales; es decir, el conocimiento utilizado para elegir un acto sobre otro para obtener resultados. Dicho conocimiento puede ser formulado en proposiciones por los mismos actores, por tanto, está al alcance de la conciencia discursiva. Para Giddens, la importancia metodológica de la distinción radica también en que el sentido común de los

actores es susceptible del escrutinio crítico de la ciencia, pero el conocimiento mutuo no. Giddens (1984: 336) afirma que

> El conocimiento mutuo, visto como la vía necesaria de acceso al "objeto" de las ciencias sociales, no es corregible a la luz de sus hallazgos; por el contrario, es la condición para poder obtener algún "hallazgo".

En resumen, la función correctora, crítica, de la ciencia no cuestiona en tarea hermenéutica, la cual apunta hacia incorporarse al cuerpo de conocimiento mutuo del grupo investigado, pero con su tarea nomológica, la cual apunta hacia el análisis de las convicciones del sentido común, entre otras cosas. La tarea hermenéutica existe a través de toda la investigación, claro está, pero encuentra su mayor relevancia al principio del proceso.

Hay dos puntos de partida importantes, entonces, por los cuales en la investigación acción ejemplar la tarea crítica de la ciencia no se incluye en la fase inicial: el establecimiento de la confianza y la inserción hermenéutica en determinado ambiente. No hace falta decir que la confianza es un proceso mutuo. Sin embargo, la inserción hermenéutica también posee su lado recíproco. No solo el investigador debe insertarse en el ambiente de la parte investigada, esta demanda tiempo y atención del investigador también, para forjar un entendimiento correcto del marco conceptual científico y de las formas de acercamiento. Es precisamente en este punto donde ambas condiciones, la confianza y el entendimiento, se interrelacionan.

Por lo tanto, durante la primera etapa de la investigación acción ejemplar, la atención se centra en estas dos condiciones para la adecuación de la investigación. Inicialmente, la posición crítica del investigador no está en juego, aún si la crítica es posible gracias a conocimientos previos.

Empero, una vez que la investigación progresa, cuando la calidad de la relación de confianza entre el investigador y la parte investigada es óptima, el investigador hará todo lo que esté a su alcance para lograr que el conocimiento utilizado en el nivel de la conciencia práctica pueda ser discursivo y, por tanto, corregible. La cuestión se reduce a que en la investigación acción ejemplar efectiva, todas las pretensiones críticas de la ciencia social pueden realizarse de la misma forma gradual con la cual se construyó la confianza entre las partes. En todas las etapas, lo importante es la tensión permanente entre distancia e involucramiento en relación con el objetivo de la investigación, tanto para el investigador como para la parte investigada. A medida que la calidad de su relación aumenta, aumenta también la porción de conciencia práctica transformable en conciencia discursiva.

De esta forma, en la investigación acción ejemplar, la reciprocidad es una característica de todo el proceso de investigación, y la adecuación del conocimiento producido es el resultado de un esfuerzo permanente por ambas partes. Ambas son indispensables para el proceso de aprendizaje que tiene lugar durante la investigación, ambas tienen un papel dependiente durante el proceso.

A lo largo del desarrollo del análisis de la situación problemática investigada, la actividad independiente del investigador tiene lugar inicialmente con la presentación de los resultados de sus reflexiones o las de otros científicos, las cuales pueden complementarse más adelante por medio del señalamiento de las discrepancias obtenidas de la situación investigativa en general, o de la conducta de la parte investigada en particular.

La contribución independiente de la parte investigada se realiza mediante su contribución al juzgar los resultados de la reflexión arriba mencionada, juzgando la definición de los problemas presentados durante la elección del caso ejemplar. A lo largo de todo el proceso, es importante revisar, mediante el diálogo con los investigadores, si el análisis presentado es el adecuado para ambas partes.

Ya puede haber quedado claro que la reciprocidad no solo subraya la importancia metodológica de la investigación científico-social, sino que es a la vez el resultado de un compromiso consciente, concretamente explícito, con la emancipación y la democratización. Así, la investigación no es solo un proceso de aprendizaje para el investigador, sino también para las partes investigadas, cuyos problemas quiere solucionar. La investigación acción ejemplar es un proceso de aprendizaje e investigación mutua, donde la función crítica de las ciencias sociales se ubica metodológicamente.

2.5. Adecuación recíproca y precisión en la investigación acción ejemplar

La adecuación recíproca del conocimiento científico-social y de sentido común no implica que son, o deben ser, idénticos en forma y contenido. El conocimiento científico social, como hemos señalado, es por definición crítico del sentido común.

Sin embargo, si la ciencia quiere evitar una actitud de superioridad infundada con respecto del conocimiento común, además de evitar el adoctrinamiento, debe precisar el objetivo y la base de su crítica: así, la crítica deviene verificable. Si la verificación tiene lugar en efecto, depende de la calidad de la relación entre investigador e investigado.

El mantener la necesidad de una posición crítica por parte de la ciencia, tiene sus consecuencias para la manera en la cual se lleva a cabo la adecuación de la investigación. Así, sería inconcebible que en una discusión —como prueba de la adecuación del conocimiento científico— solo el acuerdo unánime de la parte investigada con el análisis presentado por los investigadores, resulte en un balance positivo de la adecuación del conocimiento producido. No es verdad que la incapacidad o voluntad negativa por parte del sentido común a aceptar críticas se explique como una evaluación negativa de la investigación. La (no) aceptación depende también de qué etapa se trate y la manera en la cual se desarrolle: lo que resulta imposible al inicio, bien puede ser viable más adelante, gracias al aumento de la confianza entre ambas partes. Las condiciones para el diálogo, para negociar la adecuación de los resultados, puede mejorar (o deteriorarse) en el curso de la investigación. Además, la pretensión de verdad de los resultados debe ampliarse con los resultados cuidadosamente investigados de acciones subsiguientes, confrontadas con el conocimiento acerca del campo de investigación total obtenido a inicios de la investigación.

Específicamente, en la investigación acción ejemplar la discusión acerca de la adecuación no está reservada para los científicos solamente; los temas son discutidos y decididos en el diálogo entre investigadores e investigados. Un tema importante de dicha discusión es el contenido empírico de las distintas posibilidades teóricas. Su importancia es acrecentada por el requisito, indispensable para la ciencia, de hacer explícitos los suposiciones, inevitables, de valores e intereses. El requisito choca con la discusión entre investigador e investigado porque ambos explicitan sus suposiciones los cuales, en lo que respecta a las partes, subyacen las evaluaciones positivas o negativas sobre la adecuación o la verdad de las afirmaciones que se les presentan. Además, la combinación de precisión junto con la visión de que solo se conoce la verdad parcialmente (puesto que sin observación no hay teoría y viceversa), lleva al requisito de que el investigador debería de anotar explícitamente, al comienzo de la investigación, quien es la parte investigada, el grupo meta del proyecto, y por qué: a quién pertenece la competencia por mejorar.

Finalmente, la búsqueda de adecuación recíproca y el papel central de la discusión en la investigación acción ejemplar, hacen que los resultados deban estar correctamente afinados con respecto a la población, grupo meta, foro y etapa del proyecto; lo anterior conduce a publicaciones y presentaciones de los resultados bien diferenciadas. Para dicha política de publicaciones diferenciadas, resulta fundamental que las publicaciones dirigidas a grupos y partes investigadas distintas, en diferentes etapas de la investigación, no sean simples versiones del investigador en busca de la

popularización de sus resultados. Dichas publicaciones constituyen un elemento esencial en el proceso de diálogo en el cual el establecimiento de la verdad y la oferta de explicaciones adecuadas constituyen el objetivo.

Mientras la adecuación recíproca regula las relaciones entre conocimiento científico y sentido común, su precisión establece los límites entre ambos tipos de conocimiento. Con esto no quiero sugerir la existencia de una diferencia entre los dos, donde el conocimiento científico sería explícito, y el sentido común implícito. Este escenario requiere de correcciones en ambos sentidos. Por un lado, podemos establecer que lo que suele pasar por conocimiento científico, frecuentemente no es explícito. Pensemos, por ejemplo, en como se toman por sentadas las interpretaciones hechas por el conocimiento científico acerca del sentido común, ignorando o suprimiendo los suposiciones sociales cargados de valores y los marcos de interpretación. Por otro lado, se ha dicho que el sentido común consiste, hasta cierto punto, de un cuerpo de conocimiento teórico articulado. Aseverar que la precisión distingue al conocimiento científico del conocimiento común implica que el primero busca, o debería buscar, precisión, y que el diálogo y la crítica buscan aumentar el grado de tal precisión.

Acerca de la precisión de la ciencia, el conocimiento científico ha sido retado por dos flancos: en conexión con el involucramiento del investigador, primero, y en relación con la necesidad de precisar el proceso de investigación como un todo, segundo.

En relación con el primer punto, se ha dicho que el involucramiento del investigador debería ayudarlo a tomar una mayor conciencia de su postura epistemológica. Deseo elaborar más sobre este punto.

El estímulo hacia la toma de posición significa que el científico debe concentrarse en sopesar los distintos argumentos para las variadas posiciones. El proceso de argumentación aclara varios principios y suposiciones del investigador. Incluso si no ha reflexionado aun sobre la postura elegida, el hecho de seleccionarla significa que otros pueden pedirle cuentas acerca de la misma, lo cual lo estimularía para reflexionar acerca de ella y precisarla. Por lo tanto, concuerdo con Atkinson en que un mayor involucramiento por parte del investigador no aumenta su subjetividad, sino su objetividad, porque la posición elegida aumenta la verificabilidad de sus principios y suposiciones para él mismo y para los demás. La reflexión, entendida como el examen crítico de nuestra postura epistemológica, es una condición para la verificabilidad y, por tanto, parte de la naturaleza del conocimiento científico. En la investigación acción ejemplar, durante la etapa temática, la precisión de los principios y demás elementos ante (varias secciones de) el grupo meta constituye una de las actividades centrales de la

investigación. Esto debería conducir a la cooperación entre investigadores y partes investigadas, con base en una causa común explícita. Dicha precisión, además, contribuye a forjar la confianza entre las partes: nada se esconde, no hay adoctrinación, la claridad y la precisión son las reglas del juego. A su vez, la relación de confianza permite una mayor precisión aun, tal vez hasta la transformación de conciencia práctica en conciencia discursiva.

Lo anterior conduce al segundo punto: el requisito, formulado por Cicourel, de que la precisión del conocimiento científico se establezca en relación con todo el proceso de investigación. El investigador debe precisar el objeto de investigación, la extensión de su conocimiento acerca del mismo, los argumentos que sustentan la elección de sus métodos de investigación y las razones de las elecciones llevadas a cabo durante el proceso. Solamente así puede garantizarse la verificabilidad de las interpretaciones. Concuerdo plenamente con la conclusión de Cicourel: sin la verificación a través de la precisión, el investigador no puede garantizar que su interpretación sea más que un acto arbitrario del sentido común.

El requisito de precisión resulta de particular importancia en relación con la discusión acerca de la inducción y deducción, y el problema del desarrollo teórico. Como hemos señalado, nuestra posición al respecto, junto con la de muchos otros, es que la observación directa es imposible sin una teoría, y viceversa. Ni los hechos naturales ni las interpretaciones del sentido común pueden observarse sin determinados presuposiciones.

Si la observación sin teoría es imposible, ¿cuál es entonces la base para el desarrollo teórico? Pareciera que la base debe estar fundamentada en la combinación de inducción y deducción. El investigador posee ciertos conceptos y suposiciones derivadas mediante la deducción, las cuales le indican la dirección en la búsqueda de datos. Nos referimos a conceptos como el análisis del objeto en relación con la totalidad social y el análisis de la situación social como producto del quehacer humano social e históricamente ubicado. Podríamos llamar a lo anterior la heurística metodológica del investigador. Sobre la base de los datos recolectados de esta manera, trabaja inductivamente hacia la formulación de explicaciones e interpretaciones. Al inducir, puede echar mano de explicaciones e interpretaciones desarrolladas con anterioridad, con la condición de tomar en cuenta la especificidad histórica, local y social de la situación investigativa. En el transcurso de la interpretación y de la discusión, aumenta el grado de precisión, el cual culmina en la elección del ejemplar, como guía teórica para la acción durante la etapa ejemplar.

Lo anterior establece que la adecuación recíproca y la precisión no son definidas en la primera etapa de la investigación y por tanto llevan una existencia pasiva. Son cantidades resultantes del

trabajo realizado durante el proceso de la investigación: son el objetivo de la investigación. La investigación es óptima cuando durante su curso, a través de procesos de negociación, la adecuación (y su reciprocidad) y la precisión están cada vez más cerca. Cuando parecen no aumentar más, es posible iniciar una nueva etapa temática, o establecer un nuevo ejemplar mediante la discusión.

El énfasis en la investigación como proceso de producción está estrechamente vinculado con el rechazo a dividir el proceso de investigación en etapas separadas, caracterizadas por una sola actividad, como podrían ser la recolección de datos, la interpretación, explicación y verificación. En realidad, dichas actividades son permanentes durante todo el proceso. La interpretación y la investigación comienzan en las primeras recolecciones de datos y mientras tanto, se recolectan datos nuevos, se hacen nuevos diagnósticos, mientras se verifican hipótesis previas. Al dividir el proceso de investigación en etapas de recolección de datos, interpretación, explicación y verificación, se ignora la naturaleza dinámica de la realidad de la investigación. Hay una diferencia de enfoque en las diferentes actividades durante distintas etapas de la investigación. Durante la etapa temática, se enfatiza la investigación, la recolección de datos; en la etapa de cristalización, el medio principal para teorizar es la discusión, la cual culmina en la asignación de un caso ejemplar y la investigación discursiva de las condiciones y consecuencias de la acción; durante la etapa ejemplar, la acción misma constituye la preocupación central. La precisión y la adecuación recíproca operan en todas las etapas de desarrollo de la investigación, no solo son relevantes al final de la misma como objetivos realizados.

La tensión entre lo explícito y lo implícito, lo intencional y lo inintencional, lo adecuado y lo inadecuado, involucramiento y desapego, ciencia y sentido común, no puede resolverse de una sola vez. La tensión adquiere formas distintas a lo largo de la investigación, permite otros resultados y requiere ser diferenciada durante las actividades investigativas.

Así, durante la etapa temática, debido a la poca confianza inicial, no le es posible al investigador actuar con tal desapego que la discusión de los problemas en el campo de la conciencia práctica no conduzca más allá de problemas en la relación entre investigador e investigado. En la etapa ejemplar, por otro lado, puede haberse desarrollado una situación donde la confianza entre investigador e investigados permite al primero una actitud de mayor desapego. Así, podemos ver como, mientras en el inicio de la investigación el investigador no tiene más opción que la de mostrar respeto por la autenticidad del conocimiento de la parte investigada en el nivel de la conciencia práctica, más adelante la crítica de las justificaciones de dicho conocimiento es posible.

Al prestar atención a la segmentación en etapas del proceso, es posible mostrar las diferentes relaciones que existen entre el sentido común y la ciencia cuando se intenta recolectar conocimiento científico.

Durante la etapa temática, el investigador tiene un papel explícitamente activo. Se concentra en ordenar y completar el conocimiento del sentido común. Ordenar el conocimiento de los actores competentes es posible y necesario por varias razones. La primera es que el conocimiento existente suele estar distribuido entre varias instituciones y personas con suposiciones básicos variables y no explicitados para evaluar la situación estudiada. La diferenciación del conocimiento puede ser tan grande que origine problemas, lo cual a su vez genera la necesidad de la investigación. La segunda razón es que la intención misma de investigar implica un principio ordenador que proviene solamente de los actores competentes en el campo estudiado. El conocimiento del sentido común se completa cuando el investigador colecciona todas las interpretaciones posibles del problema estudiado, tanto en el mundo investigado como en el universo científico. Esto puede resultar en formas de organización completamente nuevas para la parte investigada.

En la etapa de cristalización, toca el turno a la parte investigada. Primero, proporciona una evaluación de la imagen de la situación compuesta por el investigador. A su vez, completa el conocimiento científico presentado, señalando los vacíos que encuentre en la reorganización de la información. Incluso tras una amplia discusión al respecto, podrían persistir algunas discrepancias entre las partes. Esto puede conducir hacia desavenencias mayores. Suelen presentarse pequeños desacuerdos, los cuales, según el grado de conocimiento disponible, no impiden el progreso deseado del proceso de investigación, puesto que no son los problemas quienes eligen un ejemplar poco viable. Se pueden presentar situaciones más serias cuando la diferencia de opinión impide la elección de un ejemplar y es necesario repetir la etapa temática.

La elección del caso ejemplar es vista como una reacción explícita por parte del sentido común hacia el conocimiento científico presentado. La elección se lleva a cabo, en primer lugar, por los actores competentes, cuando el investigador toma nota de cuestiones que pueden conducir hacia los problemas más o menos serios mencionados anteriormente en relación con el proceso de la investigación. Las notas del investigador están dirigidas a mejorar el conocimiento del sentido común en general, y hacia una descripción lo más exacta posible del ejemplar en particular.

De este modo, se trata de obtener validez y adecuación en el proceso de investigación mediante la crítica interna (existente en el campo) y externa (de la ciencia y otras áreas) del contexto investigado, así como de conectarla al conocimiento que contiene.

Durante la etapa ejemplar, tanto el investigador como la parte investigada tienen un papel activo, sobre la base de igualdad mutua e independencia. El principio de la cooperación mutua puede ser alcanzado con base en el conocimiento acumulado en etapas previas de la investigación, durante las cuales ha crecido la convicción de que las partes están en efecto preparadas para escuchar y no temer las consecuencias de dicha cooperación. En este punto, la parte investigada confía en su propia competencia, pues toma el ejemplar como guía para la resolución del problema; el investigador por su parte, puede recolectar información sobre una situación que ya no le es ajena y sobre los cambios efectuados bajo la influencia del ejemplar. Resulta posible ahora señalar los errores de actuación, como el incumplimiento de acuerdos, por ejemplo, y encontrar nuevos problemas, pasados por alto durante la elección del caso ejemplar. En breve, es posible evaluar las razones que hay detrás de las acciones, determinar si son correctas o no, sin que esto conlleve una merma de la confianza entre las partes.

Además, durante este proceso se puede acumular conocimiento acerca de los resultados esperados e inesperados de la investigación, o acerca de los efectos, positivos y negativos, de la dirección reflexiva de la acción por medio del ejemplar.

3. Una definición más acertada de la investigación acción ejemplar

Tras una década de silencio en Holanda, la tradición de la discusión acerca de la investigación acción ha sido retomada por la red de investigadores activos. El desarrollo de una creciente toma de conciencia acerca del papel emancipador y la reflexión teórica y metodológica sobre la investigación acción, valiosa en sí, han resultado en una discusión madura. La mayoría de los participantes de la red no sienten la necesidad de una actitud sin compromiso, aunque el asunto no resulta tan sencillo cuando se trata de evaluar la investigación propia. Para dotar la discusión de un espíritu más teórico, esta última sección se centrará en brindar una definición más precisa de la investigación acción ejemplar: el trabajo de delimitación es esencial y ha servido para originar una mayor claridad en la práctica científica. La claridad es esencial dentro del contexto dinámico de la investigación acción ejemplar y no significa que la definición de dicha investigación quedará fijada por siempre. Generalmente, solo podemos trabajar con, o tratar de mejorar, los elementos de cierta definición. Al final de esta sección, ofreceremos una definición más detallada que la de

la Introducción de la presente contribución. Seguidamente, quisiéramos describir los problemas que han surgido en las discusiones más recientes.

3.1. La investigación empírica de los actos humanos

Ante todo, la investigación acción ejemplar es una investigación empírica del quehacer de los actores. Esta es la razón más importante para hablar de investigación acción ejemplar y no de investigación acción pragmática, donde la intervención activa en las actividades humanas es fundamental. En la investigación acción ejemplar, la competencia de la parte investigada resulta de suma importancia; competencia que, vista así, no solo es atribuida al actor sino que está presente también en la opinión de este acerca de sí mismo. Al principio del estudio, el investigador conoce la situación menos que la parte investigada y deberá entonces recurrir a la competencia de los actores para recolectar información y trazar un plan de acción.

La investigación acción ejemplar, vista como el estudio empírico del quehacer de los actores, tiene una implicación más: no está libre de valores. Debido a que la actividad humana está siempre impregnada de valores, tiene un objetivo, se dirige hacia la consecución de dicho objetivo, resulta inevitable para el investigador tomar partido. La inevitabilidad aumenta por el hecho de que el investigador mismo forma parte de las actividades estudiadas. Su toma de posición (ya sea a favor o en contra de las actividades investigadas, o bien una postura neutral) determinará (la calidad de) el conocimiento que la parte investigada quiera poner a su disposición. Dependiendo de lo anterior, el investigador encontrará grados de reserva mayores o menores, y le será más o menos permitida la observación tras bambalinas.

Como la calidad del conocimiento debe ser la mayor posible, la estrategia de cooperación entre investigador e investigados es pieza clave de la investigación acción ejemplar; cooperación que, dicho sea de paso, se complica cuando la parte investigada no es la misma que la parte que comisiona la investigación. La cooperación implica (una cierta medida) de consenso entre todos los afectados con respecto al objetivo de la investigación. Ya que las partes investigadas están, lógicamente, tratando de mejorar su situación desde su propio punto de vista, resolver sus problemas y minimizar o eliminar las desigualdades, el investigador deberá expresar su acuerdo con tales metas. Deberá acceder a la remoción de determinada desigualdad, lo cual implica que alguien más perderá poder y privilegios. Es importante para el investigador saber

exactamente cuándo su acuerdo debe quedar implícito y cuando debe ser explícito para la parte investigada: en ambos casos, su decisión afectará la calidad de los resultados de la investigación. Tales decisiones deben tomarse continuamente en la práctica de la investigación acción ejemplar. En los casos donde la parte investigada carece de experiencia concreta con este tipo de estudio, o cree que la investigación científica brinda un conocimiento objetivo porque la posición del investigador en la situación investigativa está libre de valores, el acuerdo acerca de sus objetivos deberá ser más implícito. En los casos donde la parte investigada sí tiene experiencia en este tipo de estudios, la única opción consiste en precisar el acuerdo. La parte investigada insistirá sobre este punto. Sabe que es la base de la confianza entre el investigador y su contraparte. Sabe que el grado de confianza es proporcional al grado en el cual ella misma es capaz de y está dispuesta a escuchar las críticas del investigador. Sabe que esta influencia crítica externa podría significar una contribución importante a la calidad de los resultados de la investigación.

En este punto debemos recalcar que en la práctica de la investigación acción ejemplar, lo más común es que la investigación comience en una situación donde las partes investigadas no saben aún que están envueltas en este tipo de estudio. Comienza, por ejemplo, como una investigación evaluativa. En esta situación, el investigador, junto con sus ideas acerca de la investigación, debe intentar aprovechar cada oportunidad para permitir que la investigación en curso evolucione hacia una investigación acción ejemplar. La discusión entre las partes será explícita al inicio. En el transcurso del proyecto, a medida que los actores ganen experiencia y conocimiento acerca de dicha investigación, el acuerdo se hará más explícito. Cuando sea posible la precisión total, los resultados de la investigación serán óptimos, adecuados para ambas partes. Finalmente, la precisión absoluta implica asimismo que puede quedar claro que el acuerdo seguirá en pie hasta que la emancipación sea un hecho, y que la idea no es crear nuevas desigualdades por medio de la investigación.

3.2. La investigación ejemplar y la investigación cualitativa

La investigación acción puede considerarse como una forma de investigación cualitativa porque:

—tiene un enfoque multimetódico, el cual involucra el uso estudiado y la recolección de una variedad de materiales empíricos que describen los momentos rutinarios y proble-

máticos y los significados en la vida de los individuos (con la salvedad de que en la investigación acción se utilizan no solo datos y métodos cualitativos, sino cuantitativos también);
—es interdisciplinaria;
—el campo de estudio es inherentemente político.

Con respecto a este último punto, Denzin y Lincoln (1994: 6 ff.) analizan que la investigación cualitativa tiende hacia un carácter más político, dirigido hacia la movilización de personas. Hasta ahora, la mayoría abrumadora de investigadores cualitativos describían personas y situaciones, sin interesarse por aceptar, rechazar o admitir que, como objetivo de la investigación, dichas personas y situaciones serían transformadas por el objetivo emancipador. Una vez que esta apostura sea revocada, podría terminar la posición relativamente aislada de la investigación acción ejemplar en el mundo científico.

3.3. La investigación acción ejemplar y la investigación práctica

La investigación acción ejemplar, basada en conceptos teóricos y en teorías científicas y cognitivos subyacentes, no puede ser definida como una forma de investigación práctica. Para la investigación acción ejemplar, todo conocimiento está ligado a personas y contextos; no existen leyes universales ni verdades fuera del quehacer humano, y por tanto es imposible conocerlas. En el mejor de los casos, puede haber generalizaciones que tengan el poder de aclarar explicaciones de la acción contextual.

> Cada individuo que actúa racionalmente, basa sus acciones en dichas generalizaciones y es gracias a ellas en especial que la acción humana puede llamarse racional. Establecer lo anterior brinda la base para que la teoría de la estructuración pueda afirmar que todas las ëleyesí de las ciencias sociales nunca irán más allá de ser generalizaciones intrínsecamente inestables, las cuales, al explicar contextos de acción no pueden significar más que: "eso también es una posibilidad" (Coenen, 1987: 194).

Con este precedente, la dicotomía generalmente aceptada de investigación fundamental frente a investigación práctica pierde su significado. La investigación acción ejemplar es ahora una investigación fundamental de las generalizaciones que forman parte de una localidad concreta. Podríamos recalcar que la localidad no siempre implica una demarcación territorial; la investigación es local también cuando concierne las condiciones laborales y vitales

de las personas con discapacidades mentales, por ejemplo. Con el fin de llamar la atención sobre el hecho de que el conocimiento general se obtiene siempre bajo determinadas circunstancias, pero no se convierte en leyes y generalizaciones, hemos hablado hasta ahora de investigación acción ejemplar. Dentro del contexto local, es posible obtener conocimiento importante para otros contextos. La oportunidad de encontrar este tipo de conocimiento existe sin que tengamos que ser dirigidos por leyes y verdades universales. Aquí, la naturaleza abierta e inclusiva del término "ejemplar" se hace evidente y, como tal, es razón suficiente para distinguir entre la investigación acción ejemplar y la pragmática en esta contribución.

3.4. La investigación acción ejemplar como estrategia de investigación

Un punto importante en los intentos por definir la investigación acción ejemplar consiste en su carácter de estrategia de investigación. En general, la investigación acción no es de tipo en el cual solamente se aplican uno o dos métodos o técnicas claramente diferenciados. Es más bien una estrategia de investigación en la cual la recopilación de datos, el quehacer de los actores y la discusión acerca de la calidad de los datos y las acciones están relacionados unos con otros y pertenecen al ciclo investigativo. Dicha estrategia no solo es multimetódica por naturaleza con respecto al arsenal de métodos y técnicas utilizadas para recoger la mayor cantidad de datos, de la mejor calidad posible. Lo es también porque utiliza métodos educacionales y socio-culturales para optimizar la comunicación y la discusión entre las partes acerca de los resultados y el curso del proyecto.

La estrategia altamente multimetódica es necesaria para el éxito de la investigación, a partir del conocimiento de los actores, para combinarlo con el conocimiento (científico) que el investigador pueda contribuir, con el fin de alcanzar un conocimiento mutuamente adecuado como resultado de la investigación. La investigación acción ejemplar debe ser una estrategia ágil de investigación debido a su objeto: los actores competentes en procesos complejos, dinámicos y estructurados. Dichos procesos nunca son plenamente comprendidos, de manera que tanto el investigador como la parte investigada son confrontados permanentemente por las consecuencias inesperadas de su estrategia de investigación. Es en la forma de adaptar la estrategia, en el uso de nuevos métodos o métodos existentes pero de manera distinta, donde radica el aprendizaje verdaderamente relevante.

3.5. La definición de investigación acción ejemplar, revisada

Una vez vistos los temas más importantes, relevantes para el estado actual de la discusión acerca de la investigación acción ejemplar, quisiéramos retornar a la definición de la misma. Debemos subrayar que no vamos a presentar una definición definitiva, sea esto posible o no. A partir de la descripción (preliminar) al principio de este artículo, nos gustaría definir la investigación acción ejemplar como sigue: es una estrategia de investigación multimetódica, la cual apunta hacia resultados empíricos, con las acciones de los actores competentes en su contexto social como objeto de estudio. Posee un objetivo emancipador doble:

1) Resolver problemas sociales y aumentar la competencia de los actores involucrados;
2) roducir conocimiento ejemplar, susceptible de ser utilizado en circunstancias comparables a las de la investigación.

4. Un epílogo pos-posmoderno

Como hemos señalado, a lo largo de los últimos veinticinco años han aumentado las posibilidades de llevar a cabo investigaciones sociales que tomen en cuenta seriamente la competencia de las partes investigadas. Debemos insistir en el enorme esfuerzo requerido por tal tarea. La interpretación adecuada de las interpretaciones de la realidad por las partes involucradas es todo un logro, al igual que el mantener unas condiciones de investigación tan óptimas que las principales interpretaciones de la realidad no difieran demasiado de la misma.

En la investigación acción ejemplar, esto es más importante aun: la búsqueda de igualdad entre investigador e investigado es tarea difícil. Dicho objetivo suele comportar esfuerzos ingentes y prolongados por parte del investigador, para cambiar la manera en que la parte investigada opina de la investigación. Es decir, ir en contra de la visión tradicional de investigación científica, donde el investigador sabe mucho y la parte investigada sabe poco o nada.

La investigación ejemplar resulta difícil también porque no hay garantías de que se alcanzará la igualdad, y porque el logro de una relación más simétrica entre las partes no es garantía de mejores resultados.

En esta contribución, nos hemos ocupado de una condición necesaria, mas no suficiente, para el mejoramiento de los resultados de la investigación científico social.

Durante la exposición, ha habido repetidas referencias al hecho de que, en la investigación acción ejemplar, el investigador representa un papel más modesto que en muchos otros tipos de investigación social. En este tipo de investigación, es esencial que el investigador sea parte de su objeto de investigación, que la acumulación de conocimiento dependa de los actores competentes del campo investigado, quienes le proporcionarán conocimiento interpretado, y que no sea visto como el gran vigía, capaz y a cargo de señalar la ruta hacia el futuro. En la investigación acción ejemplar, las habilidades terapéuticas, de diseño y promoción de la toma de conciencia del investigador son relativas, así como sería demasiado ambicioso elevar la posición del investigador a la de un árbitro desinteresado. La asignación de tales roles, dentro de la perspectiva de la investigación en cuestión, muestra un cierto grado de arrogancia y están fundadas sobre una concepción de la ciencia en la cual el científico investigador estaba destinado a elevarse por encima e ir más allá de la realidad social.

Toda esta relatividad relacionada con el papel del investigador suele conducir hacia una concepción de la investigación acción ejemplar como un tipo de investigación fundamentalmente posmoderno. En lo que a nosotros respecta, esto es falso. La relatividad no encuentra su origen en una posición (absolutamente) relativa, sino en la actitud reflexiva de la investigación hacia la ciencia misma, hacia los conceptos y resultados de la investigación acción misma. La actitud reflexiva conduce a una sensibilidad hacia las áreas oscuras de la ciencia: la ciencia no solo ha solucionado problemas, también los ha ocasionado.

En el nivel de una teoría de la sociedad, la actitud reflexiva significa que no podemos seguir hablando de sociedad pos-moderna, sino solamente de una sociedad semi-moderna (cf. Beck, 1986): los objetivos de la sociedad moderna, la libertad, igualdad y fraternidad, están muy lejos de ser alcanzados. En el mejor de los casos, somos semi-modernos, todo menos modernos, ni hablar de posmodernos. Para el potencial de la investigación acción ejemplar, esto tiene una importancia inconmensurable: dentro de esta concepción, fijar objetivos emancipadores para la investigación es algo que no puede echarse al saco del olvido. La emancipación siempre será posible y, por lo tanto, también la investigación acción ejemplar. La emancipación, no como una fantasía, sino como una historia en pequeña escala, firmemente asentada en una localidad restringida. Así, la investigación acción ejemplar deviene ambiciosa y modesta a la vez.

Bibliografía

Abramson, P. R., *A case for case studies*. Newbury Park, 1992.

Atkinson., *Orthodox Consensus and Radical Alternative*. London, 1971.

Beck, U., *Risicogesellschaft. Auf den Weg in eine andere Moderne*. Frankfurt: Suhrkamp, 1992.

Boog, B., *Het actionalistisch paradigma van Alain Touraine c.s.* Hooge-zand: Stubeg, 1988.

Boog, B., H. Coenen, J. Foolen y L. Keune, (eds.), *De Actualiteit van Handelingsonderzoek*. Tilburg: Tilburg University Press, 1993.

Boog, B., H. Coenen, L. Keune y R. Lammerts (eds.), *Theory and Practice of Action Research - With special reference to the Netherlands*. Tilburg: Tilburg University Press, 1996.

Boog, B., H. Coenen, L. Keune y R. Lammerts (eds.), *The Complexity of Relationships in Action Research*. Tilburg: Tilburg University Press, 1998.

Bourdieu, P., *Opstellen over smaak, habitus en het veldbegrip*. Amsterdam: Van Gennep, 1989.

Bourdieu, P., *Argumenten voor een reflexieve maatschappijwetenschap*. Amsterdam: SUA, 1992.

Coenen, H. M. J., *Handelingsonderzoek als exemplarisch leren: een bijdrage aan de fundering van de methodologie van handelingsonderzoek*. Groningen: Konstapel, 1987.

Denzin, Norman K. y Yvonna S. Lincoln (eds.), *Handbook of Qualitative Research*. Londen/Thousand Oaks: Sage, 1994.

Frost, P., R. Stablein (ed), *Doing exemplary Research*. Newbury Park, 1992.

Giddens, A., *New Rules of Sociological Method*. Londen: MacMillan, 1976 (1993).

Giddens, A., "Agency, Structure", In: *Central Problems in Social Theory*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1979.

Giddens, A., *Sociology, A Brief but Critical Introduction*. Londen: McMillan, 1982.

Giddens, A., *The Constitution of Society*. Cambridge: Polity, 1984.

Giddens, A., *Modernity and Self-Identity. Self and Society in a Late Modern Age*. Cambridge: Polity, 1991.

Giddens, A., *Beyond Left and Right*. Londen: Polity, 1994.

Habermas, J., *Theorie des Kommunicativen Handelns*. Frankfurt: Suhrkamp, 1981.

Harré, R. y Gillet., *The Discursive Mind*. London: Sage, 1994.

Gieryn, T. F., "Boundary-Work and the Demarcation of Science from Non-Science", In: *American Sociological Review* 48: 781-795, 1983.

Grauenkamp, F., *Onderzoek in de praktijk; ontwerp van een onderzoeksformule*. Proefschrift, Amsterdam, 1988.

Layder, D., *New strategies in social research*. Cambridge: Polity Press, 1993.

Moser, H., *Methoden der Aktionsforschung*. München: Kösel, 1977.

Negt, O., *Sociologische Phantasie und Exemplarisches Lernen*. Frankfurt: Suhrkamp, 1971.

Reason, P., (ed). *Human inquiry in action: developments in new paradigm research*. London: Sage, 1988.

Whyte, W. F., (ed). *Participatory action research*. Newbury Park: Sage, 1991.

Capítulo IV

Sociedad de diálogo - la relación entre el investigador y el investigado en una investigación acción

Adri Smaling

Resumen

El continuum de observación-participación de Gold no es suficiente para describir satisfactoriamente la relación investigador-investigado en una investigación acción.

Los conceptos poca-relación, relación y exceso-de-relación de Miller no son suficientemente precisos. Yo propongo la denominada escala de relación, que diferencia mejor las diversas variedades de buena relación. En esta escala, la relación investigador-investigado se puede caracterizar como una relación de diálogo, con una posición intermedia entre confianza y amistad. La elección de una relación de diálogo puede ser motivada por razones metodológicas o por una filosofía de la vida. Una razón metodológica importante es que las relaciones de diálogo realzan la calidad del razonamiento en situaciones donde no se reconocen teorías superiores para cubrir sistemas lógicos y autoridades infalibles. Con respecto a la

investigación acción, se debe agregar una dimensión activa. En investigación acción, especialmente de los tipos ejemplar y participativa, la relación de diálogo se manifiesta no sólo como una co-investigación, sino también como una sociedad de diálogo. El elegir relaciones de diálogo en una investigación acción también es motivada por su valor ejemplar.

Introducción

En la publicación *Theory and Practice of Action Research (Teoría y Práctica de la Investigación Acción)* editada por Boog, Coenen, Keune y Lammerts (1996) se afirma que la investigación acción no es necesariamente una investigación cualitativa. Esta afirmación se considera cierta dentro de la variedad pragmática de la investigación acción, donde la investigación es meramente instrumental con relación a los objetivos dados. Sin embargo, esta afirmación es considerada cierta, dentro de la variedad de investigación acción denominada, según Coenen (1987), *investigación acción ejemplar* donde el proceso de ejecutar la investigación es ejemplar para los cambios hacia donde va dirigida en la realidad social. Sin embargo, en la lectura en sí, Coenen es de la opinión que existe una fuerte afinidad entre investigación acción ejemplar e *investigación cualitativa*.

Varios autores en la lectura caracterizan la relación investigador-investigado por los siguientes conceptos: confianza mutua, equivalencia, reconocimiento de la experiencia del investigador, así como de la competencia del investigado, relaciones cooperativas y procesos de aprendizaje compartidos. En estos respectos, la investigación acción ejemplar es similar a la llamada indagación participativa donde el sujeto investigado es un co-investigador y el investigador es un co-sujeto (ver Reason, 1994). Con relación a investigación acción ejemplar, la elección de tal relación también es motivada por una perspectiva normativa: los investigadores quienes realizan una investigación acción ejemplar se esfuerzan por la emancipación y el otorgamiento de poderes.

La relación investigador investigado es también un tema en metodología cualitativa, especialmente en relación con entrevistas abiertas y observación participativa. Mi propósito es contribuir tanto a la metodología cualitativa y la investigación-acción ejemplar con respecto a la relación investigador-investigado.

1. El continuum observación-participación

Muchos textos sobre investigación cualitativa describen el continuum de Gold relacionado con investigador-roles en la

investigación de campo. De acuerdo a Gold (1958) un investigador de campo puede escoger el rol de:

1) *observador total*, un investigador realizando experimentos de laboratorio y observaciones en pantalla de sentido único o investigaciones de campo rondando, usando la cámara indiscreta, sentándose discretamente en un café cercano sin interacción, etc. (No hay peligro de exceso de identificación del investigador con el investigado, pero sí hay riesgo serio de interpretaciones etnocéntricas y los malos entendidos, porque el investigador no interactúa suficientemente y, en consecuencia, no consigue retroalimentación relevante para corregir sus "hallazgos").
2) *observador-como-participante*, un investigador que no sólo observa sino también entrevista, que más o menos participa en algunas actividades, pero no en todas, como trabajar, comer y dormir; un investigador que hace una "entrevista de una visita"es un ejemplo.
3) *participante-como-observador*, un investigador que participa en todas las actividades o es un miembro fiel de un grupo, pero se revela a sí mismo como alguien que también está haciendo una investigación (Contrario a los roles anteriores, este rol de investigador implica un serio peligro de exceso de identificación, por ejemplo, por "hacerse pasar por nativo". Sin embargo, el obtener acceso a fuentes de datos también puede ser más fácil).
4) *participante total*, un miembro de un club que participa totalmente en todas las actividades y también está haciendo investigaciones pero no le dice esto a ningún miembro del club. (Este rol lo domina el pretender. El exceso de identificación no es el único riesgo, también debe desenmascararse un riesgo adicional, que puede traer consecuencias peligrosas, personal y metodológicamente).

Los cuatro roles del investigador forman un continuum, que implica que se pueden distinguir las posiciones intermedias. En relación con la investigación acción, las posiciones no son relevantes. Ni el observador total ni el participante total puede actuar de la manera que un investigador activo quiere actuar. El observador total sólo observa y el participante total no está en posición de usar y compartir sus hallazgos abiertamente sin exponerse. El participante total es un tipo de investigador bajo cubierta, necesita tanto camuflaje que cualquier tipo de indagación participativa o de cooperación resultará imposible. Así, los roles apropiados del investigador activo serán observador-como-participante, partici-

pante-como-observador o un rol intermedio, especialmente de los tipos participativo y cooperativo de investigación.

Sin embargo, la descripción del rol del investigador activo como participante-observador es demasiado superficial para caracterizar la relación de investigador-investigado en la investigación acción. Primero, se abandona la naturaleza específica de los aspectos relacionales de esta relación. En segundo lugar, la naturaleza específica de la dimensión activa también se abandona. En las siguientes secciones, yo me concentraré en los aspectos relacionales. Luego, regresaré a la dimensión activa.

En casi todos los textos sobre investigación cualitativa en que el investigador tiene que interactuar con el investigado, se enfatiza que el obtener una buena relación de comunicación es un requisito previo. En relación con el continuo de Gold se dice que en particular el participante observador tiene que esforzarse por una buena relación de comunicación. Por lo tanto, este tema parece más prometedor que caracterizar satisfactoriamente la relación del investigador-investigado en una investigación acción.

2. La escala de relación

En la literatura sobre investigación cualitativa, el obtener una buena relación de comunicación se concibe de forma bastante minimizante como si bastara con establecer suficiente confianza para obtener la información deseada. La relación estimula al investigado a dar información. La relación es una estrategia que reduce la distancia y aumenta la confianza. El investigador "proyecta a la gente" y las situaciones para obtener el tipo de dato requerido por el estudio. Así, el obtener una relación es una estrategia, tiene una función adquisitiva e implica una relación bastante asimétrica (ver por ejemplo Janes, 1961; Glesne y Peshkins, 1992). Las necesidades personales o consideraciones-éticas no parecen relevantes. Dudo si el obtener la relación como una estrategia explotadora, manipuladora y asimétrica, es, aún metodológicamente hablando, una estrategia óptima en todos los casos. ¿¡Podría ser que la optimización de obtener una buena relación de comunicación es suprimida por la advertencia: cuídese de un exceso de relación de comunicación!?

Un exceso de relación, una forma de exceso de identificación, es el caso donde el investigador se involucra con el investigado de una manera tan fuerte que la calidad metodológica de la investigación queda amenazada. La mayoría de las personas parecen muy ansiosas por la fuerte participación del investigador. Glesne y Peshkins (1992), por ejemplo, reconoce que la amistad podría ser

beneficiosa en algunos casos, pero acentúa los riesgos: una selección parcial de materiales, una interpretación tendenciosa de los datos, sabotaje por parte de las personas investigadas que no tienen una relación de amistad con el investigador (negación de acceso a las fuentes de datos; puertas cerradas y rechazo de segmentos competitivos de la comunidad involucrada), y el comportamiento social deseable del investigado de complacer a la persona que se está investigando. En otras palabras, en casi todas situaciónes de investigación la amistad deberá evitarse porque probablemente conlleve a una exceso de relación. Agar (1980: 88) lo dice en forma más cautelosa: "Usted es un amigo potencial, aunque de un tipo peculiar" (ver también Cartwright y Limandri, 1997). Claramente, la diferencia entre relación y exceso de relación no es simple.

Yo propongo concebir la relación como una forma de concepto de escala para diferenciar de forma más exacta entre varias formas de relación. Yo propongo una escala con cinco puntos principales y cuatro posiciones intermedias. Esta escala puede verse como una modificación y una extensión de la triple escala de "poca relación", "relación" y exceso de relación" según lo describe Miller (1952). Esta escala da expresión a la idea de que la relación de comunicación no se convierte tan fácilmente en exceso de relación. Se hace justicia aquí a las opiniones de algunos autores, por ejemplo, el investigador feminista Moustakas (1990), quien enfatiza la importancia de incluir una fase de residir en el proceso de investigación. Los cinco puntos principales de la escala de relación son los siguientes:

1) *relación inferior:* la relación entre el investigador y el investigado es demasiado exigua; el investigado no tiene suficiente confianza en el investigador (La calidad metodológica de la investigación es, por definición, demasiado baja).
2) *confianza:* la variedad minimizante de una (buena) relación; ahí no hay reciprocidad; el investigado tiene suficiente confianza para poder participar en una entrevista abierta y una observación participativa (En algunas situaciones participativas, la confianza que no es mutua puede ser insuficiente).
3) *relación de diálogo:* la relación de diálogo implica más reciprocidad, simetría, apertura, confianza y respeto mutuos (Yo volveré a este tipo de relación extensamente en las siguientes secciones).
4) *amistad:* la relación implica más lealtad, elección de lados, simpatía mutua. (La amistad puede ser una ventaja para el investigador, pero también puede convertirse en exceso de relación).
5) *exceso de relación:* un tipo de exceso de identificación; amistad y "hacerse pasar por nativo" puede convertirse en exceso

de relación. (El exceso de relación es, por definición, perjudicial para el proyecto de investigación).

Al igual que el continuo de observación-participación de Gold la escala de relación es también un continuo en el sentido de que los cinco tipos de relación pueden mezclarse entre sí y se pueden diferenciar cuatro posiciones intermedias:

—*benevolencia mínima:* este tipo de relación está entre poca relación y confianza (Benevolencia mínima, ver Smaling, 1997, es necesario poder comunicarse).
—*confianza mutua:* (ver Coenen, 1987, y Boog et al, 1996): este tipo de relación está entre relación de confianza y de diálogo).
—*ser buenos conocidos:* (o dentro de una relación laboral, *ser buenos compañeros*): este tipo de relación puede caber entre relación de diálogo y amistad.
—*estar enamorado:* este tipo de relación puede estar entre amistad y exceso de relación. ("El amor es ciego" dice el dicho. Sin embargo, el amor también puede permitir ver mejor, abrir puertas; el filósofo Binswanger discute "Objektivität der Liebe", objetividad de amor. Buytendijk (1947) recomienda esta actitud amorosa para mejorar la psicología como ciencia).

En términos de la escala de relación, la caracterización más adecuada de la relación investigador-investigado en la investigación acción, especialmente de los tipos ejemplar, participativo o colaborador, es la de diálogo. Yo ofrezco dos argumentos principales. Al primer argumento lo apoya el segundo.

Primero, la relación mínima, la confianza parcial del investigado en el investigador, no es suficiente, porque la investigación acción ejemplar requiere más simetría, participación mutua, comprensión mutua y disposición de cooperar. Además, la relación investigador-investigado en una investigación acción-ejemplar implica más que una confianza mutua pura, pero menos que ser buenos conocidos.

Segundo, la calidad de las relaciones de diálogo es de primordial importancia en situaciones donde falta, por una u otra razón, uno de los siguientes elementos: una teoría superior, un sistema lógico de cobertura, una reglamentación estricta, una escena elaborada o una relación autoritaria y jerárquica. En estas situaciones, el buen razonamiento necesita diálogos críticos y debates honestos que sean realzados por relaciones de diálogo. Un buen razonamiento para el que no hay reglas estrictas ni formales, es un ingrediente esencial de investigación cualitativa, así como una investigación orientada a la práctica, incluyendo investigación acción. Por ende, también es esencial esforzarse por las relaciones

de diálogo [1]. Para sostener este argumento, primero me formaré un concepto de la idea de una relación de diálogo en la siguiente sección, y segundo, regresaré más adelante al argumento.

3. La relación de diálogo

En esta sección, conceptualizaré la "relación de diálogo" de forma provechosa para la metodología cualitativa, especialmente de aquella en que se aplica a entrevistas abiertas, a observación participativa y a enfoques participativos en que el investigado puede funcionar como co-investigador y el investigador como co-sujeto. En las siguientes secciones, discutiré en forma más elaborada la relevancia de las relaciones de diálogo para un razonamiento bueno y práctico que es la base lógica de la investigación cualitativa, así como la investigación orientada a la práctica; ver también Smaling 1997). Además, trataré de refutar algunas posibles objeciones a mi conceptualización.

La relación entre dos personas es de diálogo hasta el punto en que hay interactividad, simetría, apertura, hermenéutica, confianza y respeto mutuos. Una relación de diálogo perfecta no es posible, pero esto no hace que no tenga sentido. El esfuerzo en sí es importante: puede promover la validez de los resultados de la investigación y también experimentarse como algo que es intrínsecamente significativo para la vida. Los motivos de un investigador de esforzarse por relaciones de diálogo deberían ser de índole metodológica, pero, también de otra: una posición ética o una filosofía de la vida.

Yo ampliaré las características anteriores de la relación de diálogo.

3.1. Interactividad

En una relación de diálogo, los participantes con frecuencia interactúan el uno con el otro. La interacción significa que la acción de A resulta en la reacción de B y la reacción de B resulta en la reacción de A, etc. Dentro de este intercambio intersubjetivo, los participantes se dejan influenciar por las acciones o los puntos de vista del otro. La comprensión mutua es necesaria y puede ser promovida por una situación social común, un contexto cultural

[1] En otros lados yo he discutido los aspectos normativos y la relevancia metodológica de las relaciones de diálogo (Ver Smaling, 1995 y 1996b, ver también Vermeulen, 1996).

común o un horizonte compartido de significados. A este fin, las acciones y las reacciones se convierten en actos comunicativos. Ejemplos de posibles actos comunicativos son: hablar, escuchar, dar señales con la cabeza, darse la mano, verse el uno al otro, sonreír, hacerse señas, tocarse y bailar juntos.

3.2. Simetría

En una relación de diálogo, la simetría significa una distribución equitativa de oportunidades de empezar, de continuar o de terminar un acto comunicativo, tal como: hablar (afirmar, preguntar, ordenar, prometer, etc.), escuchar y llamarse por nombre (ver también el párrafo anterior). Las expresiones faciales, las expresiones corporales y las actitudes del cuerpo también pueden ser actos comunicativos. La simetría en este sentido no implica que los participantes sean simétricos, iguales, ni siquiera equivalentes en todo respecto. ¡La simetría deja campo para diferencias! Ver la sección sobre simetría comunicativa.

3.3. Apertura

Un tipo de apertura importante es la *actitud abierta*. La perspicacia, la receptividad y la habilidad de asumir roles son indispensables para un entendimiento mutuo y éste es un ingrediente inherente de una relación de diálogo. También se requiere alguna flexibilidad mental, así como cierta disposición de cambiar. Sin embargo, la actitud abierta pura puede degenerar en una actitud distante de monólogo, un tipo de narcisismo impresionista. El peligro de esta degeneración se puede evitar esforzándose por la interacción, simetría y otros cierres de actitud abierta. *La calidez* es ese tipo de cierre. Otros tipos de cierre también podrían ser beneficiosos. Algunos aspectos de nuestro mundo también se abren si nos acercamos al mundo desde cierta perspectiva. Una perspectiva, una concentración de ver algo más claramente, implica excluir otras cosas.

Un intercambio dialéctico de aperturas y cierres, de actitudes abiertas y de calidez no es meramente un remedio para la degeneración de la actitud abierta en una indiferencia estéril. Este intercambio es también un remedio para la degeneración de la calidez en un exhibicionismo egocéntrico o un tipo de narcisismo expresionista. Además, este intercambio de diálogo promueve la calidad de ambos tipos de apertura, actitud abierta y calidez, a niveles más altos. Además, la calidad de apertura es realzada luchando por la realización de las otras características de la relación

de diálogo. (Ver para un ensayo extenso sobre apertura tríadica, que está basada en mente abierta, corazón abierto y diálogo abierto, Smaling, 1995).

3.4. Hermenéutica

La comprensión mutua requiere un proceso hermenéutico. Este proceso tiene la forma de un círculo: las partes se interpretan a la luz del todo y el todo se (re)interpreta basándose en las partes, que son reinterpretadas a la luz del todo reinterpretado, etc. La idea del círculo hermenéutico (ver por ejemplo Gadamer, 1960) también significa que ninguna descripción está libre de interpretación a la luz de las presuposiciones. No hay escape del círculo hermenéutico, que es más bien una espiral. Sin embargo, la podemos redefinir. Giddens (1976) hace una diferencia entre la *hermenéutica simple* de las ciencias naturales y la *hermenéutica doble* de las ciencias sociales, porque la realidad social es una realidad que ya está interpretada por los seres humanos que pertenecen a esa mera realidad social.

Yo extiendo la idea de la doble hermenéutica a la interacción del investigador-investigado: siguiendo la espiral hermenéutica, el investigador y el investigado interpretan el comportamiento el uno del otro una y otra vez. El investigado, por ejemplo, empieza con algunas presuposiciones sobre el comportamiento y las intenciones del investigador y continua reinterpretándolas y, además, su propio comportamiento, sentimientos e intenciones. En el caso de la validez de los resultados de la investigación, el investigador tiene que considerar este proceso hermenéutico, que puede ser descrito como una *hermenéutica plural*.

3.5. Confianza y respeto mutuos

La confianza mutua implica más que la benevolencia mínima necesaria para comunicarse. En su lugar, la confianza mutua implica benevolencia óptima; cada participante hace lo máximo por comprender el comportamiento del otro de acuerdo a las intenciones del otro. Esta benevolencia es parte del Principio de Caridad de todos los tiempos (ver Smaling, 1997). Además, la confianza mutua es más que una "relación" en el sentido mínimo del término. Realzar la confianza mutua (cf. Coenen, 1987 y Boog et al, 1996) implica reciprocidad y menos manipulación que una relación como estrategia pura para obtener la información deseada. El respeto mutuo implica que los participantes se valoren y aprecien mutuamente, aunque difieran en muchos aspectos.

Yo enriquezco las ideas de confianza y respeto mutuos con la idea del derecho *hermenéutico* tal como lo definió De Boer (1978). Una persona le da a otra el derecho hermenéutico si toma el punto de vista de que la otra persona quiere decir lo que él o ella está diciendo (que la otra persona es verdadera, genuina). El darle a una persona el derecho hermenéutico también implica que esta persona se considera confiable, capaz de enfrentarse a la responsabilidad. El derecho hermenéutico tiene que darse hasta que las suposiciones relacionadas ya no sean válidas.

El esforzarse por relaciones de diálogo es indispensable en contextos de investigación donde la calidad metodológica de la investigación, o su relevancia práctica depende enormemente de la calidad comunicativa de las interacciones entre el investigador y el investigado. Sin embargo, algunas preguntas críticas pueden surgir. ¿Es la idea total de esforzarse por relaciones de diálogo demasiado irreal, demasiado romántica? "El camino al infierno está pavimentado con buenas intenciones" reza el dicho. Con relación a los aspectos de reactividad, criterio abierto, hermenéutica, confianza y respeto mutuo, ya yo he indicado algunos elementos que puedan hacer estos aspectos más realistas. Con relación a la característica de la simetría, uno puede preguntarse si la simetría es posible o aún deseable. ¿Podría ser que el esforzarse por la simetría dificulta en lugar de beneficiar el progreso social? En las siguientes dos secciones, discutiré este asunto.

4. Simetría comunicativa: factible y deseable

El concepto de "diálogo" se usa a veces en un sentido más amplio. Los diálogos simétricos pueden diferenciarse de los diálogos asimétricos. Los diálogos en una película, una obra o una novela a menudo son asimétricos [2]. Por ejemplo, un diálogo entre un jefe de la Mafia y su subordinado o subalterno o un diálogo entre un oficial de la policía y una mujer arrestada es asimétrico. Linell (1990) diferencia entre cuatro maneras de dominar en una comunicación oral: haciendo los movimientos más iniciadores, determinando el tema de una conversación, tomando más tiempo para hablar y usando movimientos estratégicos, tal como un comentario importante a su debido tiempo (cf. También Hermans y Kempen, 1993). El dominio implica asimetría.

[2] Ver para el interés renovado en el diálogo, incluyendo el diálogo asimétrico en razonamiento y arte literal, por ejemplo: Elders (1996), Holquist (1990), Marsh (1980) y Snyder (1989).

Sin embargo, con respecto a la relación investigador-investigado en una investigación cualitativa, tal como entrevistas abiertas, observación participativa y enfoques participativos, mi elección es esforzarse por una relación simétrica. Puede surgir la cuestión si esforzarse por la simetría es una empresa realista. Creo que lo es y presento tres razones en apoyo de mi opinión.

Primero, mi concepción de la relación de diálogo implica sólo simetría *comunicativa*. Dentro de ésta se permiten varias relaciones asimétricas. Las comunicaciones pueden ser desiguales con respecto a género, edad, raza, antecedentes étnicos, nivel educativo, inteligencia, motivación, emotividad, competencia de debate, preferencia personal, etc. Los comunicadores pueden aún no ser equivalentes en muchos respectos, tal como: sentido de responsabilidad, filantropía, solidaridad, integridad, autonomía, auto-cuidado, belleza, habilidad para fascinar, liderazgo democrático. Así la simetría comunicativa implica una restricción considerable de la condición simétrica.

Segundo, la simetría comunicativa se define como una *distribución igual de oportunidades para empezar, continuar o terminar un acto comunicativo*. Por ende, la simetría comunicativa en este sentido no prohibe que un participante determine el tema de conversación, el nivel de sofisticación ni el tipo de lenguaje (oral o no-oral). Estos tipos de asimetría son permisibles. Sin embargo, lo que la simetría comunicativa implica son alternancias de dominio y sometimiento. Entre mejor se realicen estas alternancias, mejor se realiza cierta igualdad de poder. Por lo tanto, aunque la simetría comunicativa deja espacio para varias diferencias individuales. Para ponerla de forma más específica, el esforzarse por la simetría comunicativa hace justicia a diferencias como la experiencia del investigador y la competencia del investigado. Con una relación de diálogo que incluye simetría comunicativa es posible aprovecharse de diferencias competencias de manera óptima.

Tercero, la simetría comunicativa es un *principio regulador contrario a lo objetivo*. Este principio implica esforzarse por una meta no alcanzable, mientras que este esfuerzo se considera valioso. Una distribución perfectamente equitativa de oportunidades para empezar, continuar o terminar un acto comunicativo nunca se dará, pero debería sin embargo ser perseguido para enfocar metas, tal como: la verdad de las aseveraciones cognitivas y la exactitud de los juicios normativos (cf. Habermas, 1971 y 1973); ver también Kunneman, 1987). Estas metas son importantes para hacer investigaciones, incluyendo la investigación acción. En cualquier caso, a pesar de que la simetría comunicativa no se considera alcanzable en un sentido absoluto, es posible esforzarse por lograrla. En este sentido, el esforzarse por la simetría comunicativa es una empresa realista. En la siguiente sección, discutiré una variedad interesante de este esfuerzo.

Otra pregunta que puede surgir es por qué es importante esforzarse por la simetría tal como se concibe arriba. Ya yo mencioné el hacer justicia con diferencias y el alcanzar la verdad y la precisión. Yo presentaré cuatro razones adicionales.

Primero, la lógica informal del razonamiento práctico es de vital importancia en situaciones de investigación donde una teoría válida que abraza todo, un sistema de cobertura lógica, una relación jerárquica y autoritaria, una mente superior e infalible, una reglamentación autoritaria o una escena elaborada, está ausente o no se ha reconocido. La investigación acción cualitativa y ejemplar muy a menudo comprende esas situaciones. La calidad del razonamiento práctico está realzado por diálogos críticos y debates constructivos que son promovidos por relaciones de diálogo entre investigadores e investigados. La lógica informal del razonamiento práctico es una parte indispensable de la metodología cualitativa. Por ende, el esforzarse por relaciones de diálogo, en especial la simetría comunicativa, es de vital importancia para el núcleo racional de la metodología cualitativa.

Segundo, el esforzarse por una relación simétrica es indispensable en situaciones de investigación donde el investigado tiene muchos datos o discernimientos importantes. Si el investigado es un participante en las acciones a ser asumidas en un proyecto de investigación acción, el tratar de alcanzar la simetría es también apropiado. La co-investigación del investigado requiere un esfuerzo por lograr la simetría específica indicada. La simetría comunicativa realza el compartir procesos de aprendizaje.

Tercero, esforzarse por relaciones de diálogo, especialmente la simetría comunicativa, en investigación acción ejemplar puede aumentar el valor ejemplar de esta investigación (ver la última sección para una elaboración).

Cuarto, esforzarse por relaciones de diálogo, especialmente la simetría comunicativa, puede verse como una realización de una orientación normativa derivada de una filosofía de la vida o una visión global. Este argumento no es un argumento necesario. Sin embargo, podría ser un argumento de apoyo para algunos investigadores.

En conclusión, la idea de la simetría tal como se concibe arriba parece factible y que vale la pena.

5. Entre autenticidad y pretensión: una actitud irónica

En esta sección regreso a la pregunta de si esforzarse por la simetría es una empresa realista. Contestaré afirmativamente esta pregunta una vez más desde una perspectiva ligeramente diferente.

¿Podría ser que toda la idea de las relaciones de diálogo sea *irreal y demasiado romántica*? Pensadores como Nietzsche, Freud, Foucault, Lyotard y Derrida dicen que los seres humanos no son transparentes para sí mismos. Los seres humanos no saben cuáles son sus verdaderas intenciones y motivaciones. Las explicaciones intencionales de comportamiento rara vez serían adecuadas. Así, ¿podría ser que el esforzarse intencionalmente por un diálogo abierto, transparente y auténtico sea ficticio? [3].

De hecho, la relación de diálogo en un sentido absoluto es una ficción. Por eso he tratado de describir el esforzarse por relaciones de diálogo en forma más realista que en las primeras dos secciones. Por ejemplo, la simetría ha sido especificada como una distribución equitativa de oportunidades para empezar, continuar o terminar un acto comunicativo y la simetría comunicativa a ese fin ha sido caracterizado como un principio regulador contrario a lo objetivo. Esta caracterización implica que el esforzarse por una meta que nunca puede realizarse en un sentido perfecto no es algo que no tiene sentido. En la mayoría de los casos en la vida social, la perfección no es necesaria. Una realización imperfecta de la relación de diálogo o aún el tratar de lograrla podría ser suficiente.

¿Sin embargo, podría el esforzarse por relaciones de diálogo ser la causa de miseria y fracaso? Sí, si queremos perfección. Si requerimos perfección, sólo podemos sufrir una desilusión; además, no aprendemos como manejar la imperfección de manera satisfactoria. La imperfección es la regla y no la excepción. El estar conscientes de la realidad nos protege del romanticismo delirante. A la vez, el esforzarse por relaciones de diálogo nos protege del cinismo estrangulador.

¿Sería mejor *pretender* que tratar de *ser auténtico*? Sí, si queremos autenticidad perfectamente pura, que es inalcanzable. No, si aceptamos que el esforzarse por la autenticidad es en sí valioso. Es cierto que es muy importante ser capaces de asumir diversos roles en la vida social; tanto en investigación cualitativa como en entrevistas abiertas, observación participativa e investigación de tipo participativo. *El asumir roles* puede implicar pretensión. Los investigadores sociales deberían ser capacitados en asumir roles. Deberían ser capaces de comportarse de diferentes maneras. Deberían poder pretender. A la vez, esta capacidad no hace que el esfuerzo por lograr relaciones de diálogo sea sin sentido. La

---

[3] Este tipo de comentario ha sido brindado por el Dr. F. Buekens en un artículo mío durante un simposio de la Red de Investigación Acción Holandes el viernes 31 de enero de 1997. Tilburg, Los Países Bajos. Una de sus sugerencias fue pretender y usar un "modelo de teatro", en lugar de tratar de ser transparente. Sin embargo, en mi opinión, este modelo de teatro es demasiado riesgoso en la investigación activa, especialmente en investigación activa ejemplar.

capacidad de asumir roles se convierte en una elección estratégica o moral que hay que hacer. Además, pretendiendo, comportándose como-si, podría convertirse en comportamiento auténtico. El esfuerzo por autenticidad no implica necesariamente que se es auténtico desde el principio de la interacción. Pretender podría ser una estrategia de comportamiento para esforzarse por ser auténtico.

El pretender esforzarse por una relación de diálogo real podría ser útil. La pretensión podría ser suficiente para alcanzar una meta. El esforzarse por lograr relaciones de diálogo podría ser una motivación meramente estratégica. Sin embargo, la pretensión perfecta podría ser difícil de realizar. Especialmente si el rol a asumir se desvía mucho de las verdaderas inclinaciones de uno. Además, los otros participantes no deben descubrir que el investigador está pretendiendo. El ser desenmascarado implica el riesgo de perder la confianza mutua, el riesgo de que el investigado esté escondiendo información o deje de cooperar. Otros peligros son la destitución o alguna otra reacción violenta, para no mencionar la pérdida de la autoestima moral.

La pretensión implica el riesgo de ser desenmascarado. Sin embargo, se puede evitar este riesgo *pretendiendo honestamente.* Al pretender honestamente, usted está consciente de su pretensión y le demuestra a los otros que usted realmente cree lo que está haciendo o diciendo. Para Kellendonk (1986) el pretender honestamente es el significado conceptual de ironía.

También debe admitirse que el mostrar una *actitud irónica* repetidamente, también en el sentido de Kellendonk, probablemente obstruya la comunicación. Si usted relativiza lo que dice, una y otra vez, podría debilitarse a usted mismo, y otros podrían no tomarlo en serio. Por supuesto, un investigador social puede elegir este comportamiento irónico (por ejemplo, de acuerdo con la investigación etnometodológica de Garfinkel; ver por ejemplo Maso, 1984). Sin embargo, en otros tipos de investigación como una entrevista abierta, las declaraciones irónicas repetidas pueden tener un efecto contrario.

La ironía en el sentido de pretensión honesta puede verse como un caso particular del uso de Rorty de la palabra ironía. El filósofo pos-moderno Rorty (1989) concibe ironía como la actitud en que se reconoce, a sí mismo y a los demás, que las teorías no pueden basarse con seguridad, que las teorías y las decisiones prácticas no pueden de manera argumentativa sostenerse de manera lógica y obligatoria. Las explicaciones racionales de nuestro mundo están muy limitadas en ámbito y poder. En consecuencia, experimentamos nuestro mundo y a nosotros mismos como contingentes. La ironía es el reconocimiento de contingencia sin ser cínico. Rorty está comprometido políticamente y se suscribe a la importancia del valor de la solidaridad. Sin embargo, es de la

opinión que su compromiso no puede justificarse racionalmente, y menos aceptar cualquier clase de dogmatismo o fundamentalismo.

La ironía, en el sentido de Rorty puede combinarse fácilmente con la autenticidad. Desde el punto de vista de Rorty, ser irónico puede ser una auténtica manera de vivir: comprometerse y a la vez ser honesto sobre lo que puede sostenerse de manera racional, fundamentado o probado y lo que no puede ser. Una actitud irónica puede promover la capacidad de escuchar, de negociar y de permitirse ser influenciado por el punto de vista de otros. Por lo tanto, yo opino que la autenticidad irónica puede realzar la calidad de las relaciones de diálogo y, en consecuencia, puede promover la calidad de los tipos de investigación (acción) donde la buena colaboración y el respeto por las diferencias entre seres humanos son de gran importancia. Además, la pretensión honesta y la autenticidad irónica pueden verse como manifestaciones del esfuerzo por que la simetría comunicativa sea un principio regulador contrario a lo objetivo: esforzarse por la honestidad y la autenticidad, pero a la vez reconocer y mostrar que estos valores pueden realizarse de manera absoluta.

El esforzarse por lograr relaciones de diálogo y el tener una actitud irónica deberían ir juntos para evitar un romanticismo vago o un idealismo intolerante, lo mismo que una pretensión pura o un cinismo estéril. Las entrevistas abiertas, la observación participativa y los tipos participativos de investigación requieren un balance óptimo entre esforzarse por lograr relaciones de diálogo auténticas por un lado y el manejo estratégico y la pretensión por el otro. Una relación de diálogo no puede hacerse cumplir de manera tendenciosa por el investigador, pero su esfuerzo por lograrla podría ser una invitación. Este esfuerzo vale la pena, porque un dominio exclusivo de una comunicación estratégica pura podría resultar negativo para el investigador. La autenticidad irónica también implica que el investigador comparte su punto de vista relativo con el investigado al hacer investigaciones. Este compartir puede ser parte de la invitación del investigador de esforzarse por una relación de diálogo. En cierto momento, cuando surge la ocasión, el investigador debe ser abierto en cuanto a sus planes, sus ideas y su "filosofía de hacer investigaciones".

6. Sociedad de diálogo

El contexto de la investigación de ación ejemplar implica que el esforzarse por lograr relaciones de diálogo es intencional y está orientado a las tareas. Además, este esfuerzo a menudo se ve restringido por obligaciones contractuales. Dado este contexto, la

relación de diálogo entre el investigador y el investigado se pueden caracterizar de una manera más exacta como una *sociedad de diálogo.* Además de las características de la relación de diálogo, la sociedad de diálogo implica lo siguiente: reflexividad, racionalidad, normatividad, diferenciación, colaboración, valor ejemplar y procesos de aprendizaje compartidos. En los párrafos a continuación haré breves comentarios sobre estas características.

La *reflexividad* en las relaciones de diálogo en investigación acción ejemplar tiene que ver con las tareas, las metas, los medios para llegar a esas metas y los procesos objetivos. En lo que se refiere a metas, la reflexión sobre los aspectos ideológicos y políticos es relevante. Debe reflexionarse sobre los medios y los procesos objetivos, maneras de manejo, tal como métodos y técnicas de investigación, así como interacciones comunicativas. La reflexión también implica la auto-reflexión de investigadores y co-investigadores, porque se requiere la auto-reflexión para poder realzar la calidad del diálogo. La reflexividad es a menudo cognitivo y no necesariamente argumentativo.

La *racionalidad* tiene que ver con la calidad argumentativa de la investigación. El buen razonamiento en la investigación acción no depende tanto de la aplicación correcta de las reglas de lógica formal, como de la calidad del llamado diálogo crítico, donde, contrario al debate, no hay necesariamente ni ganadores ni perdedores. La calidad del diálogo crítico incluye la racionalidad instrumental, así como la racionalidad-acción. La racionalidad instrumental se refiere también al apoyo argumentativo de la aceptabilidad de los efectos secundarios eventuales, los propósitos, las metas y las condiciones en sí y las normas y los valores asociados. Así, la racionalidad-acción ya está bien relacionada con la normatividad. A ambos tipos de racionalidad, racionalidad-medios-propósito y racionalidad-acción los sostiene la lógica informal del razonamiento práctico, y, tal como se mencionó anteriormente, la calidad del razonamiento práctico está realzado por relaciones intersubjetivas que tienen una naturaleza de diálogo.

La *normatividad* se refiere a normas y valores que tienen interés en la investigación acción ejemplar. La emancipación y el otorgamiento de poder pueden verse como el resultado de un tipo de arrogancia social o cultural. La arrogancia no necesariamente es la consecuencia del reconocimiento de diferencias. El reconocimiento de diferencias implica respeto. La arrogancia implica falta de respeto. El esfuerzo motivado de manera normativa por las relaciones de diálogo debería neutralizar las diversas formas de arrogancia. Además, el esforzarse por relaciones de diálogo ayudará a abolir la desigualdad de poder, la que también puede relacionarse con la emancipación y el poder.

La *diferenciación* se refiere a reconocer diferencias con respeto mutuo. La simetría comunicativa no sólo da espacio a las diferencias, sino que también se benefician del reconocimiento de diferencias, tal como la experiencia profesional del investigador y la competencia del investigado. Las relaciones de diálogo y la condición de reconocer diferencias se benefician mutuamente. Dentro del contexto de la sociedad de diálogo, el poder diferencial de la relación de diálogo requiere colaboración de los participantes.

La *cooperación* usa diferencias individuales de manera productiva para poder cumplir la tarea investigativa: elaborar un informe de investigación, actuar de manera apropiada y la investigación de conformidad con las normas metodológicas y el realizar los cambios sociales y organizativos. La investigación-acción ejemplar o participativa es un tipo de indagación cooperativa (ver por ejemplo Heron, 1981 y Reason, 1994).

Finalmente, en la medida que los cambios sociales y organizativos deseados impliquen que mejores relaciones de diálogo deberían implementarse en una estructura social o un sistema organizativo, el esforzarse por la sociedad de diálogo dentro del proyecto de investigación acción le dará al proyecto de investigación más *valor ejemplar* (cf. Smaling, 1996b). Así, el valor ejemplar de un proyecto de investigación acción se realza esforzándose por una sociedad de diálogo dentro del proyecto de investigación en la medida que las relaciones que edifican el diálogo es parte de la meta acción. El que investigadores y co-investigadores se esfuercen por lograr una sociedad de diálogo sirve de ejemplo, modelo, para los cambios sociales y organizativos deseados. El valor ejemplar aumentará compartiendo investigadores, investigados y otros interesados *los procesos de aprendizaje*.

En resumen, hay tres tipos de razones para esforzarse por relaciones de diálogo en una investigación acción ejemplar. Primero, las razones para promover la calidad metodológica de la investigación. Por ejemplo, las relaciones de diálogo promueven la calidad del razonamiento informal y práctico que es sustancial a la metodología cualitativa. Segundo, las razones para facilitar la implementación, utilización o relevancia práctica optimizando el valor ejemplar de la investigación. Tercero, razones que se originan en una posición moral, una filosofía de la vida o un punto de vista global.

Bibliografía

Agar, M. (1980) *The professional stranger.* New York: Academic Press.

Boer, Th. De (1978) "Hermeneutiek en ideologiekritiek". En: H. Kunneman (red.) *Wetenschp en ideologiekritiek.* Meppel/Amsterdam: Boom, 96-134.

Boog, B; Coenen, H.; Keune, L. y Lammerts, R. (eds). (1996) *Theory and Practice of Action Research. Con referencia especial a Holanda.* Tilburg: Tilburg University Press.
Buytendijk, F. J. J. (1947) *Het kennen van de innerlijkheid.* Utrecht/Nijmegen: Dekker y Van de Vegt.
Cartwright, J. y Limandri, B. (1997). The challenge of multiple roles in the qualitative clinician researcher-participant client relationship. *Qualitative Health Research,* Vol. 7, No. 2, 233-235.
Coenen, H. (1987) *Handelingsonderzoek als exemplarisch leren.* Groningen: Konstapel.
Elders, F. (1996) "Dialogue and meaning". En: *Dialogue and Universalism,* Vol. 6. No. 5-6 27-40.
Gadamer, H.-G. (1960) *Wahrheit und Methode. Grundzüge einer philosphischen Hermeneutik.* Tübingen: Mohr.
Giddens, A. (1976) *New Rules of sociological method.* London: Hutchinson.
Glesne, C. y Peshkin, A. (1992) *Becoming Qualitative Researchers. An Introduction.* New York: Longman.
Gold, R. (1958) Roles in sociological field observations. *Social Forces,* 36, 217-223. También en: McCall, G. J. y Simmons, J. L. (eds.) (1969) *Issues in participant observation.* Reading; Mass.: Addison-Wesley, 30-39.
Habermas, J., (1971) "Vorbereitende Bemerkungen zu einer. Theorie der kommunikativen Kompetez". En: J. Habermas y N. Luhmann, *Theorie der Gesellschaft oder Sozialtechnilogie - Was leistet die Systemforschung?* Frankfurt am Main: Suhr-kamp Verlag, 101-141.
Habermas, J. (1973) "Wahreheitstheorien". En: H. Fahrenbach (Hrsg.), *Wirklichkeit und Reflexion.* Pfüllingen: Neske, 211 vv.
Hermans, H. J. M. y Kempen, H. J. G. (1993) *The dialogical self. Meaning as movement.* San Diego: Academic Press.
Heron, J. (1981) "Philosophical basis for a new paradigm". En: P. Reason y J. Rown (eds.) *Human Inquiry: a sourcebook of new paradigm research.* Chicester: Wiley, 19-36.
Holquist, M. (190) *Dialogism. Bakhtin and his world.* Londres: Routledge.
Janes, R.W. (1961) "A note on phases of the community role of the participant-observer". *American Sociological Review* 26, 446-450. También en McCall, G. J. y Simmons, J. L. (eds.) 1969) *Issues in participant observation.* Reading, Mass.: Addison-Wesley, 52-60.
Kellendonk, F. (1986) Idolen. De: Oprecht veinzen. En: F. Kellendonk (1992) *Het complete werk.* Amsterdam: Meulenhoff, 847-860.
Kunneman, H. (1986) *De waarheidstrechter.* Amsterdam: Boom.
Linell, P. (1990) "The power of dialogue dynamics". En: I. Markovà y K. Foppa (eds.) *The dynamics of dialogue.* New York: Harvester Wheatsheaft, 147-177.
Marsh, D. (1980) *The quattrocento dialogue. Classical tradition and humanist innovation.* Cambridge: Harvard University Press.
Maso, I. (1984) *Verklaren in het dagelijks leven. Een inleiding in etnomethologisch onderzoek.* Groningen: Wolters-Noordhoff.
Miller, S. M. (1952) The participant observer and "over-rapport". *American Sociological Review,* 17, 97-99. También en: McCall, G. J. y Simmons, J. L. (eds.) (1969) *Issues in participant observation.* Reading, Mass.: Addison-Weasley, 87-89.

Moustakas, C. (1990) *Heuristic research. Design, methodology, and applications*. Newbury Park: Sage.
Oakley, A. (1981) "Interviewing women: a contradiction in terms". En: Robert, H. (ed.) *Doing feminist research*. Londres: Routledge y Kegan, 30.61.
Reason, P. (ed.) (1994) *Participation in human inquiry*. London: Sage.
Rorty, R. (1989) *Contingency, irony and solidarity*. Cambridge: Cambridge University Press.
Smaling, A. (1994) "De waarde van interne, formatieve procesevaluatie". En: A. L. Francke y Richardson, R. (red.) *Evaluatie-onderzoek. Kansen voor een kwalitatieve benadering*. Bussum: Coutinho, 34-57.
Smaling, A. (1995) "Open-mindedness, open-heartedness and dialogical openness: the dialectics of openings and closures". En: I Maso e. a. *Openness in research*. Assen: Van Glorcum, 21-32.
Smaling, A. (1996a) "Qualitative inteviewing: contextualization and empowerment". En: I. Maso y F. Wester (eds.) *The deliberate dialogue*. Brussels: VUBpress, 15-28.
Smaling, A. (1996b) De methodologische kwaliteit van kwalitatief onderzoek: mogelijke maatregelen. *Verpleegkunde, Nederlands-Vlaams Wetenschappelijk Tijdschrift voor Verpleegkundigen*, jrq. 11, No. 4, 240-254.
Smaling, A. (1997) "Argumentatie, coˆperatie en carita in kwalitatief onderzoek". En: A. Smaling y E. Hijmans (red.) *Kwalitatief onderzoek en levensbeschouwing*. Amsterdam: Boom, 132.170.
Snyder, J. R. (1989) *Writing the scene of speaking. Theories of dialogue in the late Italian renaissance*. Stanford, Cal.: Stanford University Press.
Vermeulen, D. (red.) (1996) *Hedendaags humanisme voor het vervolgonderwijs*. Leerplanontwikkelling. Utrecht: De Tijdstroom.

Capítulo V

Investigación acción ejemplar: el tercer paradigma

Ben Boog

En la actualidad, las prácticas de investigación científica social llamadas "investigación acción" son muy diversas. Sin embargo, juntas forman un tercer paradigma emergente, más allá de las otras dos; (post) positivismo y ciencias sociales "interpretativas". Esta última, el paradigma "interpretativo", es el paradigma de "investigación cualitativa". Recientemente, sobresalientes científicos sociales y representantes de este paradigma de investigación cualitativa, tales como Denzin y Lincoln (Denzin y Lincoln, 1994), combinaron todo tipo de métodos cualitativos, interaccionismo, psicología humanista y enfoques feministas, e incluso varios modelos de investigación acción en un "nuevo" paradigma. Llamaron a este paradigma constructivismo. Se le dice nuevo en relación con el paradigma empirista de la corriente principal, que es el "positivismo" y el "post"-positivismo. Hablando en general, el primer paradigma, (post) positivismo, es un paradigma "tecnológico instrumental".

No obstante, ¿qué es un paradigma? Los paradigmas de investigación social son un conjunto de creencias (básicas), sobre

actividades de investigación social en relación con el ser humano y la sociedad. Estos conjuntos forman "racionalidades" para en general tres grupos de entidades: 1) aprioris sobre el ser, la realidad, lo sociocultural y las políticas (predisposiciones); 2) Racionalidad activa, epistemología y 3) metodología.

Los investigadores tienen su "conjunto base" para comparar su forma de hacer investigación y los "datos" de la investigación. Los conjuntos base son grupos de científicos participantes en una cadena de paradigmas, que es una especie de "red conceptual científica" (Collins, 1985) [1].

Aunque Denzin, Lincoln, Guba (Denzin y Lincoln, 1994; Guba y Lincoln, 1989; Guba, 1990), y otros apuntan hacia la "teoría crítica" como el tercer paradigma, mi argumento será que la investigación acción es el tercer paradigma emergente de investigación. Este paradigma de investigación acción ciertamente le debe mucho a la teoría crítica. Pero también es "interpretativo". Varios "conjuntos base" revolucionaron la primera y la segunda cadena de paradigmas al hacer investigación acción y tratando de respaldar nuevamente esta práctica. La investigación acción tiene más de un paradigma "más allá" del positivismo y del constructivismo de Lincoln c. s.

En este capítulo, exploraré los elementos de este tercer paradigma de investigación acción. Para este tercer paradigma es básico el "entendimiento como comunicación" (Verständigung: Habermas: 1981, 1992), en una cultura democrática (Touraine: 1992, 1993, 1994), que es también una democracia radical. Verständigung y una cultura democrática en su turno son condiciones necesarias para la emancipación, producción propia autónoma (Sujeto: Touraine: 1978, 1984, 1992), y políticas de vida (Giddens: 1991). A excepción de Habermas, un "contexto" teórico para este tercer paradigma es emitido por las recientes teorías de acción de Alain Touraine y Anthony Giddens. Aunque sus propuestas difieren en ciertos aspectos, sus argumentos principales convergen.

En las siguientes secciones, exploraré los fundamentos de este tercer paradigma" de investigación acción por medio de una comparación y una discusión de la propuesta de investigación acción ejemplar de Coenen y del accionalismo de Touraine, con su metodología de intervención, la "intervención sociológica". "¿Por qué estas dos? Porque ambas propuestas muestran todos los aspectos del tercer paradigma, de ontología a metodología. Ambas trabajan, adaptan o desarrollan nociones similares de teorías de acción, desarrolladas según el denominado "giro cognitivo". Estas teorías de acción tienen un carácter científico social general, tal

[1] A esto Lincoln (1995) lo llama "Comunidad de Averiguación".

como la teoría de estructuración de Giddens y la acción comunicativa de Habermas. Además, estas teorías van más allá de la oposición de la ciencia social micro —centrada en la acción, versus la ciencia social macro— centrada en la estructura. También estas teorías mantienen su fe en la "Modernidad", dándole a un "sujeto" un lugar autónomo. Aunque a la intervención de Touraine se le llama intervención "sociológica", se basa en su teoría de acción, accionalismo. El accionalismo tiene las características de las teorías de acción generales de Giddens y Habermas. Especialmente, su "altamente" moderno concepto de "sujeto" está bien fundado en el accionalismo. Por otra parte, Touraine desarrolló un enfoque especial de intervención, al cual llamó "la práctica de la teoría". Con este método de intervención, él y su equipo ejecutaron proyectos de desarrollo por veinte años. Estos son proyectos de investigación acción genuinos. Hasta donde tengo conocimiento, ni Giddens ni Habermas desarrollaron dispositivos metodológicos basados en sus teorías, ni ejecutaron ningún proyecto de investigación. Coenen basó su propuesta de investigación acción ejemplar en la teoría de estructuración de Giddens. Como se dijo anteriormente, los enfoques de Coenen y Touraine se complementan entre sí. Aunque hay ciertas diferencias entre ellos, y ambos difieren de la teoría de Habermas, los uniré bajo el estandarte de Habermas de *Verständigung*.

El perfil de este capítulo es el siguiente. Primero, se introducirán globalmente los enfoques de Coenen y de Touraine. Luego, procederé con una mirada más detenida a cada uno. Entonces, ambos enfoques serán comparados, y, finalmente, concluiré bosquejando los elementos del tercer paradigma.

1. La investigación acción ejemplar de Coenen y la intervención sociológica de Touraine

> Con la aparición del libro de Mosers: *Aktionsforschung als Kritische Theorie der Sozialwissenschaften* en 1975, la investigación acción se convirtió en más que sólo práctica de investigación o sólo investigación aplicada. Ahora empiezan a jugar un papel importante preguntas epistemológicas y metodológicas.

Así es como Coenen empieza su exhaustiva disertación en *Investigación acción ejemplar* (Coenen, 1987). En este libro no sólo da una idea general de una metodología de investigación acción, también construye los fundamentos de la investigación acción, principalmente en la teoría de estructuración de Giddens. Estos fundamentos son suministrados después de que los "clásicos" de investigación acción, como Negt y Freire, han sido discutidos. Allí

encuentra Coenen su concepto de "ejemplar". Subsecuentemente, la investigación acción ejemplar es encontrada en la teoría de estructuración de Giddens. La acción comunicativa de Habermas encuentra en la investigación acción ejemplar de Coenen y en la intervención sociológica de Touraine, un supuesto en "acción basada en adecuación mutua", como veremos. La teoría del discurso de Habermas también forma parte de este procedimiento de adecuación. La noción de mutualidad fue enfatizada en la pedagogía crítica de Freire.

En ambos enfoques, la intervención de Touraine y la investigación acción ejemplar de Coenen, los científicos sociales hacen una propuesta para la organización y el procedimiento del proceso de investigación como un proceso de autoinvestigación. Ambos enfoques proponen una estructura global en tres fases, las cuales deben ser elaboradas en cooperación con los investigados. La autoinvestigación es un proceso mutuo y fundamental para la interacción entre investigadores e investigados. Dos mundos se encuentran ahí. Elementos ontológicos forman una parte integral de este encuentro. Especialmente las parcialidades sociopolíticas de ambas partes son cuestionadas. Estas parcialidades están estrechamente relacionadas a las identidades sociales tanto de los investigadores como de los investigados. Este cuestionamiento o (auto) investigación dentro de las identidades por discurso, confrontación, etc., es una búsqueda existencial que engendra nuevas identidades.

Con el adjetivo "ejemplar" en investigación acción ejemplar, Coenen busca indicar que están siendo estudiados problemas identificados como "centrales", especialmente por los investigados. Su meta es generar estrategias de acción mejores (posibles), entendiendo la acción y sus posibilidades. Además, esta investigación debe generar no sólo mejoras e ideas en la escala local, sino también en otras situaciones comparables.

La "intervención sociológica" de Touraine está diseñada también para mejorar la acción de los actores, con base en nuevas ideas. En este punto, los investigadores deben tratar de estimular a los actores para que realicen un autoanálisis. Subsecuentemente, tratan de hacer que los actores analicen su autoanálisis, un análisis desde cierta distancia, distancia que algunos de los investigadores involucrados (los analistas, ver luego), tienen de todas formas. Finalmente, los investigadores esperan que el proceso de autoanálisis, y su análisis, se continuarán después de su directa intervención. En este caso, este es un proceso en curso, creado por Touraine como "sociología permanente".

Hay una importante diferencia entre ambos enfoques. La investigación acción ejemplar de Coenen es explícitamente un proceso educativo para todos los involucrados en el proyecto de

investigación. Whyte c. s. lo llama "educación cogenerativa" (Whyte, 1991). En los trabajos principales de Touraine c. s. sobre sus intervenciones, el concepto de "educación" no es mencionado explícitamente en ningún lugar. Esta falta tiene el peligroso efecto de que los investigadores sociales que hacen intervenciones sociológicas pueden fácilmente alejarse de la vida del entrevistado como analistas distanciados. Sin embargo, el enfoque de Touraine está dirigido explícitamente a la (auto) investigación en la identidad (social) en los actores, y que a través de esta (auto) investigación sus identidades cambian. En los trabajos de Touraine, el concepto de "conversión" es usado explícitamente para señalar el carácter de aumento de conciencia de sus métodos de trabajo en grupo (Touraine, 1978). La teoría de Touraine es explícitamente "emancipadora" en el hecho que enfatiza la "autoproducción autónoma". Además, los investigados deben aprender como hacer la autoinvestigación de una manera también utilizada en terapia de grupos radical. Esta diferencia entre los enfoques de Touraine y Coenen puede ser descrita como la diferencia entre el aumento de conciencia en grupos de terapia radical y aprendizaje adulto ejemplar, respectivamente. En mi opinión, estos dos métodos se combinan muy bien en un proceso de investigación acción, especialmente debido a que estos métodos se basan en la misma ontología y epistemología.

Touraine trabajó en una teoría de "sociedad postindustrial" alrededor de tres décadas, relacionada con su accionalismo. Su método de intervención sociológica no debe ser confundido con el concepto más general de "intervención social". La intervención sociológica es la práctica de la teoría accionalista de Touraine. A lo largo de los últimos años, he conducido varios proyectos de investigación organizados como intervenciones accionalistas, combinados, no obstante, con el enfoque de Coenen (Boog y Vermeulen, 1994). El análisis de Touraine del modernismo y su subsecuente teoría de cultura democrática, ambos como base para un concepto "muy moderno" del tema, deja un fundamento lo suficientemente fuerte para la investigación acción como un tercer paradigma (Touraine, 1992, 1994). Regresaré a esto luego.

2. Una mirada de cerca a la investigación acción ejemplar de Coenen

Como mencionábamos antes, el asunto más importante en la amplia disertación de Coenen es su concepto de "adecuación mutua" como un principio líder para la relación investigador-investigado. ¿Qué significa esto? Coenen lo deriva de la crítica de los métodos científicos sociales de Cicourel, quien en su momento

lo encontró en la sociología interpretativa de Schutz. Coenen primero avanza desde una validez científica social unilateral, a una adecuación unilateral, es decir, la manera hermenéutica de entender la vida diaria de los investigados por el investigador. Después, esta hermenéutica de una sola dimensión cambia a una "doble hermenéutica" (Giddens, 1976, 1984; Coenen, 1987; Habermas, 1981). Ahora es el turno de los investigados de interpretar las interpretaciones de los investigadores. Entonces dos mundos y dos vidas se encuentran. Luego toman la posición de los investigadores de observar su autoanálisis, lo cual es también la meta de la intervención sociológica. El concepto "doble hermenéutica" lo toma Coenen de *Nuevas reglas de métodos sociológicos de Giddens* (1976). Coenen lo reestructura en su criterio de "adecuacía mutua". Giddens argumenta que la vida social es generada en y a través de la praxis social, basado en suposiciones ontológicas que pertenecen a un sentido común en la sociedad (Cohen, 1989). Este sentido común estructura las acciones de científicos sociales así como las de sus investigados. Los investigados son, mientras sean actores competentes, tanto teoristas sociales, que interpretan de manera rutinaria su propio comportamiento, como los científicos sociales (Coenen, 1987: 9). Giddens piensa que la ciencia social no puede descubrir completamente nuevos hechos. En su lugar, puede llevar prácticas a un nivel reflexivo. Cuando esto ha sido logrado, nos hacemos muy conscientes de algo, que puede fácilmente guiar hacia un cambio en el comportamiento. De esta manera, la ciencia social es siempre una intervención que puede producir reflexión y, (más adelante), cambio en el curso de acción.

La investigación acción ejemplar tiene tres fases: la fase del tema, la fase de cristalización y la fase ejemplar. En la fase del tema, Coenen argumenta (1987: 96),

> ...el investigador sigue sin tener conocimiento y está ocupado con el estudio de información existente, la observación de la situación y el interrogatorio informativo. Al final de esta fase intenta no sólo describir la múltiple realidad diferenciada, sino también introducir algo de estructura en la realidad con la que se encuentran al arreglar temáticamente los problemas identificados.

En esta fase, diferentes técnicas son usadas lado a lado: tanto cuantitativas como cualitativas. Tanto el investigador como el investigado tienen una tarea de investigación. Por una parte, es importante dejar claro el punto de vista de cada uno sobre seres humanos y sociedad, y las expectativas de la investigación. Esto incluye también que el investigado se acomode al rol de co-investigador, que contrasta con la muy difundida imagen de sentido común de la investigación científica. Por otro parte es importante:

...valorar la tensión que existe entre los individuos en acción y las estructuras funcionales. Por esos tres niveles se incluyen en la investigación: la estructura formal de la organización implicada, la influencia de esta estructura en la acción de miembros y las posibilidades que existen tanto en la acción como en las oportunidades ofrecidas por la estructura para solucionar los problemas señalados. Basados en el material recolectado, el investigador hace un inventario de los folletos en la organización y la manera en que son experimentados por los miembros. *Estas dificultades se relacionan a los conceptos existentes de las políticas o, lo contrario, a la falta de tales conceptos* (cursiva BB)... Al hacer este inventario el investigador no es únicamente una instancia que registra, sino que toma una actitud activa al identificar y describir estos llamados conceptos como complejos de problemas, como temas (o. c.: 99).

En esta fase, la discusión empieza lo que será una parte permanente del proceso total de investigación. Esta discusión genera un método de investigación en el cual los progresos en el proceso de investigación son permanentemente evaluados, criticados, etc. Así es como trabaja la adecuación mutua. Finalmente, las acciones por sí mismas juegan un papel menor en esta fase. Leemos:

Principalmente, las acciones involucran la introducción desde la investigación en el campo y la introducción práctica, hasta la investigación de campo como un todo y los miembros individuales involucrados. Especialmente, las acciones son dirigidas para fortalecer la relación investigador-investigado... La relativamente baja importancia de las acciones se expresa en un folleto en el cual se dan insinuaciones para enfrentarse con los problemas indicados (o. c.: 101).

La discusión entre investigadores e investigados es característica de la fase de cristalización. Aquí es donde se da una valoración de los temas que son ofrecidos por los investigadores, y se escoge un ejemplar [2], es decir, un tema o una combinación de temas que son cristalizados. Los investigadores e investigados lo señalan como el problema clave, basados en la investigación científico social. Este problema es característico de la situación

---

[2] Un ejemplar es: A un tema (o una combinación de varios temas), que es, basado en la investigación científico social, señalado por investigadores e investigados como un problema clave, característica para un agregado de problemas en una totalidad histórica social, que tiene prioridad cuando quieren cambiar una situación problemática en una dirección que debe ser definida, y en el curso de la cual se deben indicar los marcos de acción por medio de los cuales se puede lograr (Coenen, 1987: 81).

"histórico social" de los investigados. Juntos hacen un "plan de acción" para cambiar la situación de los investigados en el cual definen la dirección que deben seguir los cambios deseados.

Con referencia a la comparación de este enfoque con la intervención sociológica de Touraine, los siguientes comentarios son importantes.

Primero, el folleto mencionado anteriormente, que resultó de la fase del tema, es confrontado con opiniones que existen en el campo de la investigación (*Ibid.*: 103). Segundo, en dos ocasiones del proceso de discusión ocurre cierto momento de consenso entre los investigadores y los investigados. Estos momentos son: la determinación de un modelo y la decisión sobre el plan de acción y su presentación al final de esta fase. Pero cuidado: esto no quiere decir que ambos están de acuerdo completamente sobre el análisis y la solución del problema que se plantea en el modelo (como problema clave con un ambiente de problemas). No hay necesidad para esto, ni se hace fácilmente, dada su diferente posición social (clase). Esta es una discusión que continúa.

La tercera fase, la fase ejemplar, consiste principalmente en la actuación. En esencia, el investigado emplea actividades. Ellas transforman: "en su propia iniciativa y realidad controlada, para ver qué está sucediendo" (o. c.: 110).

El investigador monitorea este proceso controlando si calza con el plan para aliviar los problemas que resultaron de la fase anterior. El tiene este rol debido a su mayor distancia. Esta fase continúa hasta que los investigadores y los investigados decidan, ya sea finalizar la fase ejemplar y empezar de nuevo la fase de tema, o terminar el proceso de investigación. Esto sucede respectivamente con un informe provisional de la fase y un informe final detallado. Para el cierre de la investigación, es un criterio importante que haya habido un efecto estimulante en las acciones y reflexiones de las personas y, además, los efectos concretos que haya tenido hacia la solución de problemas.

3. Un vistazo de cerca a la teoría de acción y a la intervención sociológica de Touraine

El concepto de "sujeto" *(Sujet)*, es fundamental en la teoría de acción de Touraine. Implica una reflexión continua, bilateral y crítica de las personas sobre los procesos sociales que los subordinan. Ellos no pueden escapar de estos procesos, son parte de ellos, por ser seres "sociales" en su carácter. En la totalidad, estos procesos funcionan de manera autónoma, las personasdifícilmente tienen algún control sobre ellos. Estos procesos son "autopoiéticos",

funcionan "a espaldas de los seres humanos" [3]. Sin embargo, los individuos pueden tratar de seguir su propio camino tanto como les sea posible, basados en el conocimiento que obtienen del proceso de reflexión crítica. Actualmente, esta última idea es lo que expresa el concepto de "estructuración" de Giddens.

3.1. ¿Cuáles son estos procesos?

El primer proceso es el de "pertenecer a una comunidad". Estas son todo tipo de comunidades: nacional, cultural, étnica, religiosa, partido político, clubes de fútbol, etc. Los individuos están sujetos a comunidades y les son atribuidas identidades tales como Católico Romano, Holandés, vecino o social demócrata. Estar sujeto quiere decir estar subordinado a un orden (normativa) sociocultural. Se debe comportar de manera disciplinada. La primera comunidad es la (gran) familia donde uno nace. Uno no puede escoger a la madre, se puede distanciar (posteriormente), o eventualmente "luchar" por su autonomía (Freud).

El segundo proceso es la racionalización. Grandes partes de nuestras vidas son afectadas por la racionalidad objetívo-medio, o la racionalidad instrumental, especialmente la política y el mercado. La reflexión crítica mencionada anteriormente resulta en el sujeto como, según la invención de Touraine, un "disidente" (Touraine, 1992, 1994), esta reflexión genera autoproducción autónoma.

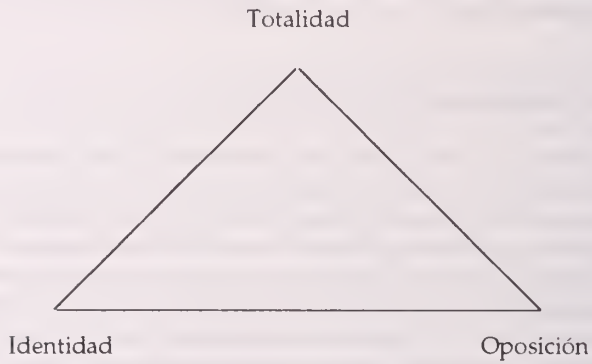
La teoría acción de Touraine es una teoría "situacionista metodológica". Acción significa continuar dentro de situaciones sociales, que son básicamente estructuradas discursivamente. La teoría accionalista se basa en la idea de que las personas tratan de realizar ciertos proyectos de vida. Estos son sus únicos proyectos, basados en experiencias evaluadas del pasado. Como se dijo anteriormente, el concepto de "Sujet" *(sujeto)* tiene una característica doble, engendrado por un proceso doble de reflexión, una característica defensiva y una ofensiva. La característica defensiva se llama *"Sujet en survie"*, la característica ofensiva se llama *"Sujet personnel"*. La primera característica (defensiva), produce "estrategias de supervivencia". La segunda característica (ofensiva), es la realización de estas certeras metas de vida. Los actores de los proyectos forman su "identidad". Un proyecto de vida es visto como "una combinación de tres elementos, libertad individual, identidad cultural y racionalidad instrumental". Las identidades de actores rivales en sus situaciones de interacción compartida forman juntos el "triángulo activo de hierro" de Touraine, ver Figura No. 1.

---

[3] Este es el concepto de >sistema= de Habermas, que tomó de Niklas Luhmann.

Figura No. 1

Triángulo de Acción de Hierro de Touraine



La teoría accionalista es una teoría de conflicto. Este triángulo ilustra una unidad dinámica [4], en la cual se distinguen tres elementos: el proyecto de los actores (= Identidad), sus oponentes (Oposición), con identidades rivales y su situación compartida o bien su Totalidad.

Para alcanzar la meta de "autoproducción autónoma" en una sociedad, se requiere una democracia "radical". De acuerdo con Touraine, ésta es (cita): "el escenario institucional que es necesario para el desarrollo de sujetos autónomos" (Touraine, 1993). Recientemente, Touraine desarrolló su propia versión de esta posición democrática radical como "una cultura democrática" (Touraine: 1993, 1994). En mis conclusiones, regresaré a este concepto como el elemento ontológico más importante del paradigma de investigación acción.

Las identidades existen en tres elementos, un elemento racional (nuestro conocimiento, tecnología, etc.), un elemento cultural (la manera en que legitimamos nuestra construcción de vida/sociedad especial, nuestro "poder"), y un elemento económico (inversiones, etc.).

Como se dijo anteriormente, las intervenciones sociológicas son desarrolladas por Touraine c. s. con la intención de estudiar actores sociales en su acción (colectiva), dirigidos para cambiar la sociedad, lo que se logra, por ejemplo, en movimientos sociales y otras acciones "disidentes". Al mismo tiempo, ésta es una manera

[4] En el sentido de dialéctica dinámica de Gurvitch (Gurvitch, 1962; Ansart, 1990).

de autoinvestigación, proyectada para habilitar estos actores sociales con la idea de convertirse cada vez más en un "sujeto". Sin embargo, el poder tiene aquí el significado de "realizar y/o materializar" los proyectos de vida propios de los actores, y de esta manera, los proyectos sociales.

En una intervención sociológica, el investigador y el investigado desenredan juntos las dimensiones de la lucha social y distinguen entre sus diferentes significados con el fin de revelar la presencia (o ausencia) de un proyecto de vida. El rol del investigador científico es el de estimular la reflexión de los actores sociales. Básicamente, los activistas son autoanalistas, son co-investigadores del (los) investigador(es) científico(s) y de los autoinvestigadores. Los investigadores científicos promueven la discusión entre los investigados, en su mayoría en sesiones de grupo. Quieren dejarlos darse cuenta de todos los aspectos que conlleva ser "Sujet".

3.2. ¿Cómo se organiza la intervención sociológica en la práctica?

Una intervención sociológica organiza la autoinvestigación por medio de diferentes fases a través del ciclo: narración-confrontación-reflexión-(nueva) narración, etceterá, en grupos de investigados, investigadores científicos e interlocutores.

Idealmente, Touraine y su equipo en el París CADIS creó el procedimiento de investigación que se detalla a continuación. Luego de hacer primero un análisis histórico de diversas actividades de los actores en un conflicto social importante (en el cual un movimiento social está implicado), los investigadores forman finalmente dos grupos de "Investigados Implicados". Los miembros escogidos de los grupos representan la mayoría de las características y dimensiones de la situación que constituye el problema de investigación. Estos grupos se reúnen en varias ocasiones, y algunas veces incluso durante los fines de semana. ¿Qué sucede durante estas reuniones? Primero que todo, los investigados tratan de analizar sus propias acciones sociales. Esto se lleva a cabo por medio de "narraciones de vida" en el sentido especial de "dar fe" de acciones disidentes (colectivas) y/o estrategias de supervivencia. Uno de los investigadores que reúne la sesión estimula este análisis, comportándose como un simpatizante. Después de un tiempo, los miembros son enfrentados con adversarios escogidos por ellos mismos, con aliados y expertos o periodistas que están bien informados con respecto a su acción. Estos expertos, aliados, etc. son llamados "interlocutores". Esto lleva a un importante giro. Al analizar su acción como dirigentes del "control" de su situación social, los sociólogos proponen una hipótesis. Esta propuesta es

hecha por el segundo sociólogo, que hasta ahora ha atendido a las sesiones de grupo de manera más distante o aparte. Sólo en el momento en que los investigados analizan su propia acción como un posible esfuerzo para controlar su situación, es que se hace posible para ellos el juzgar si tienen o no un proyecto de vida. Finalmente, los investigadores someten los reportes de las sesiones, señalados por los grupos, a un máximo de otras personas y sus organizaciones, digamos co-investigadores que no participaron directamente en los grupos de investigación.

En este proceso de reciclado, la intervención inicia e incrementa las relaciones actuales de conflicto social. El equipo de investigación intenta crear un proceso continuo de acción y reflexión para los investigados, un proceso que ellos llaman "sociología permanente".

4. Discusión

Ambos enfoques son tipos de ciencia social reflexiva. En el enfoque de Coenen, a la reflexión se le llama "discursividad", según Giddens. La meta de la intervención sociológica es "analizar el auto-análisis".

En la investigación acción ejemplar, pusimos nuestras experiencias de rutina (lo que hacemos, pensamos o sentimos), en palabras. Levantamos nuestras prácticas al nivel "discursivo", como Giddens usualmente lo llama. Luego, diseñamos maneras alternativas posibles de hacer las cosas, o pensamos las posibilidades de cambiar las estructuras de nuestras experiencias, hacemos nuevos guiones. Entonces actuamos de manera diferente, para que puedan emerger nuevas prácticas. En la fase ejemplar, los investigados experimentan con estos nuevos guiones, supervisados por los investigadores de manera ligeramente distanciada. ¿Qué sucede con la "verdad" o la "validez" en este tipo de investigación? Coenen (1987), escribe sobre la verdad con el carácter doble de la verdad discursiva y pragmática. En este contexto, "pragmático" significa "referente a acciones concretas", y se usa aquí con el mismo significado que en la ciencia de la comunicación. Este doble carácter es expresado en el principio de validación del enfoque de Coenen: adecuación mutua.

La intervención sociológica complementa la investigación acción ejemplar de dos maneras. La primera es en la política de confrontación, especialmente con interlocutores de la situación social, la cual es un campo de batalla así como un mundo compartido. De esta manera, los procesos de acción situados, son actuados de manera realista. Este es el método del sociodrama, el cual considero que es el supuesto hermeneútico crítico del experimento (neo)positivista. Sin embargo, debemos señalar el hecho

de que el método de sociodrama es usado explícitamente de manera comunicativa, y no como un tipo de método de "observación" de investigadores. El segundo complemento proviene de los diferentes roles jugados por los miembros del equipo de investigación. Un rol es más "comprensivo" mientras que el otro es más "distanciado". Esto les hace más fácil a los investigadores el tomar el rol de "supervisor" cuando los investigados están actuando nuevas posibles estrategias ejemplares, y a mantener vigilada la tarea de generar conocimiento ejemplar, por ejemplo, buscar más que teoría puramente local.

A su vez, como se dijo anteriormente, la investigación acción ejemplar de Coenen es explícitamente un proceso de aprendizaje. Se edificó bajo la idea de un aprendizaje mutuo entre investigadores e investigados "actuando para resolver ejemplos o problemas clave". En la intervención sociológica, el proceso de generación de conocimiento corre el riesgo de mantenerse unilateral: los investigadores aprenden cuales nuevos conceptos son centrales en una "sociología post-industrial". Sin embargo, en una intervención sociológica, los investigados deben ser enfrentados con estas nuevas comprensiones de los investigadores y probarlas. El ideal de Touraine fue inicialmente la "sociologie permanente", la "fase final", donde el actor continúa el autoanálisis y avanza hacia la "autoproducción autónoma" (Touraine, 1977). No obstante, la "prueba" pragmática, como en el caso de la "fase ejemplar" de Coenen, estaba ausente en los proyectos de investigación de Touraine y de sus seguidores en el CADIS. Y, de hecho, la fase ejemplar es un método aún más realista que las sesiones de grupo abiertas en la intervención sociológica con su método de sociodrama.

Al igual que la investigación acción de Whyte (1991), la investigación acción ejemplar no sólo genera aprendizaje cogenerativo, sino también aprendizaje "colectivo" o "social". La creación de nuevas prácticas de acción no pueden existir sin la adaptación de otros actores y procesos de campo como un sistema propio. Los procesos de aprendizaje funcionan en todos los niveles de acción, la narración personal o nivel de interacción, y el nivel de organización-institución. Se hacen parte del "proceso de aprendizaje colectivo" [5].

---

[5] Para este propósito, Eder señala el concepto de "Aprendizaje colectivo". Estos son procesos de aprendizaje, que son tales: "...interpretaciones daß die Beiträge der einzelnen Akteure zu einem kulturellen— und Wissenzusammenhang die Struktur dieses Zusammenhangs aus dem 'Gleichgewicht bringen' und zu Restrukturierungen der Kultur zwingen. Dieser Prozeß der Restrukturierungen läßt die soziale Struktur des Kommunikationszusammenhanges, in dem diese Reequilibrierung vorgenommen wird, nicht unberührt. Es findet ein *kollektiver Lernprozeßstatt*" (Eder: 1988, 298).

5. Emancipación/autenticidad y dos puntos de salida sobre la relación micro macro

Ambos enfoques tienen una relación sujeto/sujeto entre los investigadores y los investigados. La reflexión mutua y los procesos de aprendizaje conciernen al nivel micro y al nivel macro (o estructural); esta relación es fundamentalmente cuestionada bajo el titular de emancipación/autenticidad. Cito a Coenen (1987: 110):

> En este tipo de investigación los siguientes elementos para la persecución de emancipación son importantes. El primer elemento es que hay una búsqueda de los orígenes y bases de relaciones desiguales de poder. Luego, que esta búsqueda es ejecutada también por aquellas personas que experimentan esta desigualdad personalmente. Finalmente, no sólo importa determinar estas relaciones desiguales de poder, también se debe investigar la mejor manera de abolirlas.

Como se indicó anteriormente, Touraine conceptualiza la misma ciencia parcial en su concepto de "autoproducción autónoma".

Como lo discutí anteriormente, ambas toman una posición en situaciones metodológicas para saber sobrellevar el problema metodológico y epistemológico de la relación micro macro en la explicación de la acción social. Ambos enfoques también se complementan a sí mismos a este respecto. La metodología de Coenen parte del actor "culto", que "pudo haberlo hecho de otra manera". Las acciones decididas de los actores se dan a conocer en situaciones de interacción, si bien es cierto que estas surgen de "condiciones no reconocidas", recurrentemente relacionadas a consecuencias no planeadas [6]. Pero ambos toman:

> ..los datos fundamentales del análisis de la conducta humana para ser transacciones en contexto no descompuestas en actores individuales (Knorr-Cétina, 1988: 25)

Knorr-Cétina (1981, 1988), hizo destacar esta posición de la manera más distintiva. Yo sigo su definición de la situación metodológica como la toma de la situación interactiva de la acción del actor como una especie de unidad de ultimátum para la explicación del fenómeno social. Ella escribe:

[6] Ver Giddens (1979, 1884), *Modelo de estratificación de conciencia y acción.*

> Debería llamar situacionismo metodológico el principio que exige que explicaciones descriptivamente adecuadas de fenómenos sociales a gran escala sean cimentadas en declaraciones sobre el comportamiento social actual en situaciones concretas. ...En otras palabras, se origina en ciertas creencias sobre la composición ontológica y la causalidad del fenómeno social (1988: 22).

Como dije anteriormente, en la teoría de Touraine, el nivel más profundo de los actores es una "orientación cultural" presente o, en oposición a esta, ausente, mientras que el nivel más profundo, la "motivación de acción" en la teoría de Giddens, "no es reconocida". Podríamos discutir por lo tanto que, colocado dentro de una perspectiva emancipatoria (normativa), Giddens y de este modo Coenen, deben escoger entre la estructuración "buena y mala", la cual Coenen realmente hace de su parte. Por parte de los investigados, estos definen su "ejemplo" con la ayuda de los investigadores. ¿Pero cómo están relacionados el punto de vista emancipatorio de los investigadores y los ejemplos de los investigados? A través de este "análisis de las relaciones desiguales de poder". Aquí, el enfoque de Touraine gana un poco, porque sugiere que se confronten a los activistas con la "emancipación" como una "hipótesis", como 'hechos contrarios', y a la emancipación se le conceptualice como el posible proyecto de los actores. Los investigadores no deben vacilar al enseñar a los investigados algunos nuevos conceptos, para que pongan sus problemas en palabras. Aún los científicos sociales tienen que reconocer (una vez más), que tienen sus proyectos y que no hay salida.

6. En resumen: las bases de un paradigma de investigación acción

Como dijimos anteriormente, un paradigma de investigación es un conjunto de creencias (básicas) sobre actividades de investigación social, en relación con la sociedad y los seres humanos. Estos conjuntos forman "racionalidades", a grandes rasgos, en tres grupos de entidades: 1) aprioris sobre el ser, la realidad, lo sociocultural y políticas (tomando un sesgos); 2) racionalidad activa, epistemología y, 3) metodología.

Una postura radical democrática es fundamental para el primer grupo de entidades. Una "buena" sociedad se consideraba el resultado del "Verständigung" sobre las vidas de los mundos diferentes, el cual incluye sistemas de creencias básicos, estilos de vida, argumentos fundados en "sentimientos e intuición", etc. Todo esto se basa en el concepto de cultura democrática. Touraine acuñó este concepto. Es la situación social donde los actores pueden

ser sujetos y agentes. Pueden ser sujetos en lo que son capaces de tener sus propios proyectos. Son agentes de la historicidad existente. Como agentes comparten un mundo construido intersubjetivamente, el cual se hace parcialmente incontrolable como "sistema". Son sujetos en lo que tratan de ganar nuevamente el control sobre sus vidas. Para llegar a una tal política de vida, como Giddens lo llamaba, la emancipación colectiva debe ser arrancada de la explotación económica, sexual, racial y cultural.

El situacionismo metodologico y el entendimiento mutuo son fundamentales para el segundo conjunto. El tercer conjunto de entidades podría dirigirse bajo "el ciclo de aprendizaje ejemplar".

Como en cualquier paradigma, las entidades ontológicas, epistemológicas y metodológicas están estrechamente interrelacionadas. La ontología, en el caso del paradigma de investigación acción, es la más fácil de tratar diferencialmente, porque lo que importa en la investigación acción es explícitamente una reflexión de los sujetos a los que concierne, en su posición de poder relativa en la sociedad como un todo, y en la situación de investigación real en particular. Además, la posición ontológica de investigadores activos crea una diferencia explícita entre la investigación acción por un lado, y aquellos que representa uno de los otros dos paradigmas, por otro lado. Por lo tanto, la ontología será tratada antes y después de que la posición ontológica sea llevada a la epistemología y a la metodología. Las dos últimas entidades serán tratadas bajo otro encabezamiento.

6.1. Una cultura democrática

La investigación acción ejemplar se basa en una relación sujeto-sujeto de investigadores e investigados. El proceso de investigación así como los principios ontológicos de este enfoque investigativo comparten una cultura democrática. La suposición sobre la realidad es, así como para Giddens, "realismo transcendental", como la trabajó Bhaskar. Esta posición es muy cercana a la del paradigma interpretativo. Outhwaite (1987), discutió que el realismo transcendental, defendido por Bhaskar y refrescado en la teoría de estructuración de Giddens, demuestra la convergencia de realismo y la hermenéutica en la "hermenéutica crítica". Sin embargo, la diferencia más importante es que los realistas transcendentales creen en la emancipación, y el hecho es que, como lo dice Bhaskar (en Shotter, 1993: 187):

> Una política (o terapia) emancipatoria depende de, aunque no se pueda reducir a, una profunda ciencia de la sociedad en la medida en que realmente haya estructuras profundas en el

trabajo. Además, es difícil ver como pueden ocurrir cambios sociales radicales, o este libro tiene algún efecto, a menos que las razones de los agentes para actuar puedan ser realmente causas de cambios en el mundo social, lo cual es también una propiedad emergente de, al estar grabado en, manifiesto en, y continuamente reactivo de, el mundo natural.

Es importante para esta postura que la investigación social tenga su punto de partida en la hermenéutica.

Una cultura democrática es una especie de democracia comunicativa. Como lo demuestra Touraine (1994), es una democracia que es el resultado continuo de tres entidades conflictivas. La primera entidad es la de los Derechos Universales de Hombre. Todas las personas son iguales. La segunda entidad es la de la comunidad (cultural). Uno puede fácilmente ver los posibles conflictos entre la posición del derecho universal de la libertad de culto o vida y una comunidad religiosa básica. La tercera entidad es la de libertad individual (positiva), por ejemplo, intercambio libre económico. De nuevo, los conflictos entre estos tres elementos pueden ser vistos fácilmente. Esta posición "liberal radical" se enfrenta con conceptos de solidaridad y responsabilidad colectiva. En una cultura democrática, estos tres elementos son vistos en continuos conflictos. En una sociedad que tiene una cultura democrática, las reglas democráticas se debaten continuamente y se cambian.

Por lo tanto, este paradigma tiene básicamente una ontología emancipatoria. Esto va más en la línea con el "modernismo" que con el llamado "postmodernismo". Sin embargo, es un modernismo "reflexivo", como lo veremos explicado en el siguiente punto.

6.2. Epistemología y metodología

El punto más importante al considerar la epistemología es la conexión de la acción en el nivel micro con la del nivel macro, y viceversa. El aprendizaje ejemplar es aquí la palabra clave.
Como se dijo anteriormente, cualquier conocimiento y comprensiones sobre la acción comienza con la "hermenéutica". La acción es vista como intencional en tres maneras: es instrumental, dirigida por valores y expresiva (Habermas). Es por lo tanto "comunicativa". La acción situada se basa en la "reflexión" permanente. Esto hace que la vida sea "vida política" (Giddens) o el individuo sea más un "sujeto" (Touraine).

La situación de la investigación acción es una doble interacción hermenéutica en el sentido de que ambas son (auto)investigación y aprendizaje por medio de la acción ejemplar y la reflexión

ejemplar. En la situación de investigación, a la cultura democrática se le da forma. Uno de los procedimientos más importantes de esta cultura democrática es el proceso de validación mutua de la "adecuación mutua".

La situación de la investigación acción es formada por los compañeros de la investigación, investigadores e investigados. Tanto las prácticas de Coenen como las de Touraine le dan algunas claves de cómo esto podría ser organizado. Sin embargo, basado en mi experiencia personal de investigación, combiné sus ideas globales con el criterio Habermasiano de comunicación "libre de poder". Esto significa que la situación de investigación tiene que ser un "lugar libre", un refugio para investigados e investigadores (como compañeros), donde son libres de expresarse, sacar a luz sus experiencias, donde pueden abrir sus mentes y sus corazones (Smaling: 1996), donde hay mucho espacio para sus proyectos (futuros) personales, para la imaginación sociológica (Negt y Mills). Vermeulen (1996) llamó a esto "acción de aprendizaje en un laboratorio para autoinvestigación".

El aprendizaje ejemplar empieza en sesiones más o menos de refugio, o como Touraine los llama, sesiones de grupo cerradas. Al principio, todas los tipos de experiencias relacionadas con la situación de los investigados son expresadas y "situadas". Luego, empieza el proceso de encontrar los ejemplares más importantes o centrales, a través de varios "ciclos de aprendizaje". Como se dijo anteriormente, esto ocurre luego de varias intervenciones de los investigadores y también de interlocutores. La acción "ejemplar" y las acciones y/o experiencias construidas ejemplares juegan el papel más importante en la adecuación mutua. A través de esto, el conocimiento "local", tácito o no, es usado como generativo. Este conocimiento generativo es una herramienta de proceso que de cierta manera "moldea", así como da un poco de "estructura" a otras situaciones. Estas situaciones pueden ser comparables en el sentido de que son del mismo carácter. Estas situaciones pueden ser de la misma área, como trabajo, educación o política. Sin embargo, estas situaciones pueden ser también situadas en otra área y tener características estructurales comparables. El mundo total de sujetos, que consiste en varios mundos de vida tal como el "trabajo", "el hogar y el vecindario", ocio, etc., puede unirse en el sentido de conocimiento ejemplar. En todas estas situaciones, los individuos están aprendiendo puesto que tienen que lidiar entre ellos, y que los procesos de explotación se manifiestan en sus situaciones compartidas y como ser liberados de estas explotaciones por la acción colectiva.

Hay muchos "métodos y técnicas" en la investigación social (cualitativa y cuantitativa), en el trabajo en grupo, trabajo de campo y en profesiones tales como consejeros, trabajadores sociales

de casos, educación comunitaria y de adultos, que calza bien en estos procesos de investigación acción. No obstante, no hace falta decir que los investigados deben evaluar cual les sienta mejor, y, por otra parte, que los investigadores deben tener experiencia y "confianza" en ciertos métodos y técnicas. Esto es también una cuestión de "adecuación mutua".

7. Comentarios finales

Me gustaría señalar la importancia del papel de la actitud del investigador acción. Los principios de este paradigma requieren un "papel del investigador" que difiere enormemente de lo hecho bajo la sombrilla de los paradigmas (neo) positivistas y constructivistas. Estos dos últimos paradigmas abren espacio a un papel del investigador mucho más distanciado y no requiere experiencia con la práctica directa de trabajar con grupos de educación adulta. Sin embargo, todo un nuevo capítulo sobre esto podría ser escrito, que iría mucho más allá del ámbito de este capítulo.

En fin: La investigación acción es una relación temporal de investigadores científicos sociales y autoinvestigadores en un proceso de investigación. Este proceso puede ser descrito como una situación democrática cultural, en parte un "laboratorio de autoinvestigación", donde la franqueza mutua y la adecuación mutua son fundamentales para la cooperación de una investigación hermenéutica crítica, donde los participantes aprenden de cada uno y aprenden a sobrellevar relativamente impotentes situaciones "reales" en el sentido de convertirse en personas más emancipadas, convertirse en "sujetos". Esto también significa que aprenden acción colectiva con el fin de adquirir una cultura democrática en la sociedad, una combinación de políticas de vida y políticas generativas (Giddens, 1991, 1995), basado en una reflexión continua individual e institucional.

Bibliografía

Ansart, P., *Les Sociologies Contemporaines*. París: Ed. Du Seuil, 1990.

Boog, B. W. M., *Het Aktionalistisch Paradigma van Alain Touraine cs: Sociologie van de Nieuwe Tegenbeweging*. Hoogezand: Stubeg, 1989.

Boog, Ben, "Handelingsonderzoek, Terug van Nooit Weggeweest", *Sociale Interventie* 2: 43-50.

Boog, B. W. M., "Touraines Actionalisme Contra het Postmodernisme", *Sociale Wetenschappen*, 3 1994.

Boog, Ben, *Aspects of Interventios in Macro-Systems*. Groningen, 1995.

Boog, B., H. Coenen, J. Foolen y L. Keune, (eds.), *De Actualiteit van Handelingsonderzoek*. Tilburgo: Tilburg University Press, 1993.

Boog, B. W. M. y P. Kleerebezem, "Alain Touraine; de Praktijk van zijn Theorie", En: *Tijdschrift voor Arbeid en Bewustzijnk* 3: 291-312, 1987.

Boog, B. W. M. en Piet Kleerebezem, *De l'Action á l'Isme (ou va le CADIS)*, Informe sin publicar para un seminario sobre la "subjetividad" del "Centre d'Análiyse et d'Intervention Sociologiques (CADIS), París: CNRS, 1989.

Boog, B. y Dh. Vermeulen, *Openness in Cooperative-Exemplary-Action Research: Towards Equivalence ina a Qualitative Methodology*. Utrecht, 1993.

Boog, B. W. M. y Dh. Vermeulen, *Een Nieuw Perspectief voor Emancipatie*. Groningen, 1994.

Boog, B. Y Dh. Vermeulen, "Handelen en Vertellen... "Life politics" en (exemplarisch) handekingsonderzoek", En: B. Boog, H. Coenen, J, Foolen y L. Keune (eds.), *De Actualiteit van Handelingsonderzoek*. Tilburgo: Tilburg University Press, 1993.

Coenen, H. M. J., *Handelinsonderzoek als Exemplarisch Leren: een Bijdrage aan de Fundering van de Methodologie van Handelingsonderzoek*. Groningen: Konstapel, 1987 (Utrecht: Jan van Arkel, 1989).

Coenen, H., "Het Gelukkig Gesternte van Handelingsonderzoek. Een inleiding", En: B. Boog, H. Coenen, J, Foolen y L. Keune (eds.), *De Actualiteit van Handelingsonderzoek*. Tilburgo: Tilburg University Press, 1993.

Cohen, Ira J., Structuration Theory. *Anthony Giddens and the Constitution of Social Life*. Houndmills: McMillan, 1989.

Collins, H. M., Changing Order, *Replication and Induction in Scientific Practice*. Londres: Sage, 1985.

Denzin, Norman K. E Yvonna S. Lincoln (eds.), *Handbook of Qualitative Research*. Londen/Thousand Oaks: Sage, 1994.

Eder, Kl., *Die Vergesellschaftung der Natur*. Frankfurt: Suhrkamp, 1988.

Giddens, A., *New Rules of Sociological Method*. Londres: MacMillan, 1976 (1993).

Giddens, A., "Agency, Structure", En: *Central Problems in Social Theory*. Berkeley y Los Angeles: University of California Press, 1979.

Giddens, A., *Sociology, A Brief but Critical Introduction*. Londres: MacMillan, 1982.

Giddens, A., *The Constitution of Society*. Cambridge: Polity, 1984.

Giddens, A., *Modernity and Self-Identity. Self and Society in a Late Modern Age*. Cambridge: Polity, 1991.

Giddens, A., *Beyond Left and Right*. Londres: Polity, 1994.

Guba, Egon G. (ed.), *The Paradigm Dialog*. Londres: Sage, 1990.

Guba, Egon G. E Yvonna S. Lincoln, *Fourth Generation Evaluation*. Londres: Sage, 1989.

Gurvitch, G., *Dialectique et Sociologie*. París: Flammarion, 1962.

Habermas, J., *Theorie des Kommunicativen Handelns*. Frankfurt: Suhrkamp, 1981.

Habermas, J., *Vergangenheit als Zukunft*. Zurich: Pendoverlag, 1990.

Habermas, J., *Faktizitat und Geltung*. Frankfurt: Suhrkamp, 1993.

Knorr-Cétina, K., "The Micro-Social Order. Towards a Reconception", En: N. G. Fielding, *Actions and Structure. Research methods and social theory*. Newbury Park: Sage, 21-53, 1988.

Lincoln, Yvonna S., "Emerging Criteria for Quality in Qualitative and Interpretative Research", *Qualitative Inquiry* 1, 3: 275-289, 1995.

Mills, C. W., De sociologische visie. Utrecht/Antwerpen, Aula, 1972. Traducido de: *The sociological Imagination*. New York Oxford Un. Press, 1959.

Moser, H., *Methoden der Aktionsforschung*. München: Kösel, 1977.

Negt, O., *Sociologische Phantasie und Exemplarisches lernen*. Frankfurt: Suhrkamp, 1971.

Outhwaite, W., *New Philosophies of Social Science. Realism, Hermeneutics and Critical Theory*. Houndmills: MacMillan, 1987.

Shotter, J., *Conversational Realities. Constructing Life through Language*. Londres: Sage, 1993.

Smaling, A., "Open-mindedness, open-heartedness and dialogical openness: the dialectics of openings and closures". En Maso, I. E. o. (eds.). *Openness in research* (págs. 21-32). Assen, VanGorcum, 1995.

Touraine, A., *Un Désir d"Histoire*. París: Stock, 1977.

Touraine, A., *La Voix et le Regard*. París: Seuil, 1978.

Touraine, A., *Le Retour de l"Acteur*. París; Fayard, 1984.

Touraine, Alain, *Critique de la Modernité*. París: Fayard, 1992.

Touraine, A., Unpublished Paper Presented in London, 1993.

Touraine, Alain, *Qu'est-ce-que c'est la Démocratie?* París: Fayard, 1994.

Vermeulen, Dyan, "Action learning and action research - Reflecting from different perspectives. Exemplary instance Humanist Ethical Education in the Netherlands". En: Boog, Ben c. s., *Theory and Practice of Action Research - With special reference to the Netherlands*. Tilburg: TUP, 1996.

Whyte, William Foote, *Participatory Action Research*. Londres: Sage, 127-142, 1991.

Parte II

Experiencias en el Tercer Mundo

Capítulo VI

Investigación acción participativa en el desarrollo rural

Gerrit Huizer

En el transcurso de los años sesenta y setenta, el fracaso de la investigación antropológica y sociológica en la contribución al desarrollo beneficiando a la mayoría de los "pobres" en países del Tercer Mundo, abrió paso al surgimiento de la investigación acción como un fructífero enfoque al "empoderamiento de los pobres". Las falacias de las contribuciones de las ciencias sociales al "desarrollo" y los procesos de cambio en las antiguas colonias empezó a hacerse visible justo después de que el "desarrollo" se convirtiera en una política importante y en un tema de investigación, a partir del final de la Segunda Guerra y del esparcimiento de la decolonización.

1. La aparición de la investigación acción

Durante los años cincuenta y principios de los sesenta la literatura antropológica aplicada, utilizada por trabajadores de desarrollo, indicaba que las personas en los países del Tercer Mundo eran pobres en gran parte porque les hacía falta "motivación para alcanzar sus metas" o eran irracionalmente "fatalistas" o

"apáticos" [1]. Esto a pesar del hecho de que sólo unos pocos años antes campesinos en algunos países como China y Vietnam habían demostrado ser capaces de movilizarse en una lucha por la tierra que concluyó en movimientos revolucionarios espectaculares. Los líderes de tales movimientos, en su mayoría intelectuales marxistas, han abrigado ideas similares con respecto a la apatía de los campesinos, pero han sido capaces de corregir éstas por medio de una combinación de teoría (investigación) y práctica (acción). Mao Ze Dong (1927/1971) en sus primeros escritos, tales como su Reporte de una Investigación de los Movimientos Campesinos, expresaba su sorpresa sobre las capacidades de los campesinos para movilizarse efectivamente por sí mismos, las cuales descubrió durante su regreso a su provincia natal, Hunan, después de que la revolución proletaria urbana, en la cual él había participado en Shanghai, había sido cruelmente oprimida. Originalmente sus antecedentes marxistas le habían dado una tendencia con respecto al retraso de los campesinos, similar al desarrollado por los estudiosos occidentales, pero la experiencia real de organización en la provincia de Hunan lo corrigió. Aprendiendo de ensayos y errores, de y con las personas de la zona, Mao Ze Dong siguió la antigua tradición folclórica de las rebeliones de los habitantes de Hunan (inspirada mayormente en el taoismo), cuando ayudó a los campesinos a organizarse mejor en contra de los abrumadores contratiempos. En sus escritos estratégicos sobre la organización y guerrilla utilizó la sabiduría popular y textos taoistas así como de Marx y Lenin. Son particularmente interesantes para el planteamiento de la investigación acción que combina la teoría y la práctica, los dos escritos de Mao: *On Practice* y *On Contradiction*. Mao se dio cuenta que con el fin de lograr una movilización efectiva de los campesinos, era necesario investigar la composición de las contradicciones sociales predominantes en cada situación de base local específica y distinguir entre aquellas contradicciones que son fundamentales y aquellas que tienen una importancia secundaria. La movilización puede a menudo ser alcanzada a lo largo de los lineamientos de la más fundamental contradicción, por ejemplo contra el "enemigo" que provocó una amplia y extendida, o aguda, aflicción y potencial oposición.

Uno de los grandes esfuerzos de la acción/investigación de los más de veinte años de lucha de los campesinos chinos fue una especie de Exodo moderno, la Larga Marcha en 1934-35, en la cual

---

[1] Ver por ejemplo: George M. Foster, *Traditional Cultures and the Impact of Technological Change*. Nueva York: Harper y Brothers, 1962; Charles J. Erasmus, *Man Takes Control, Cultural Development and American Aid*. Mineápolis: University of Minesota Press 1961; Edward Banfield, *The Moral Basis of Backward Society*. Glencoe: The Free Press, 1958.

los campesinos rebeldes escaparon de una total aniquilación de los arrolladoramente superiores ejércitos de Chiang Kai Chek, al retirarse bordeando partes inhóspitas de China hasta la aislada provincia de Yenan. Allí los campesinos rebeldes, debilitados en número pero espiritual y moralmente reforzados, pudieron establecer su base, distribuir la tierra entre los labradores y construir una sociedad basada en la "equidad rural", la cual sirvió como base para la conquista de toda China a finales de los años cuarenta. Es en este contexto no accidental, que Mao se dio cuenta de que si la rebelión que él guiaba debía convertirse en una revolución, debía asegurar la participación de las mujeres, a quienes daba gran importancia. En el pasado chino las mujeres ocupaban, en ocasiones, un rol considerable en rebeliones milenarias o en movimientos revolucionarios, a través de sus sociedades secretas inspiradas en el taoísmo, las cuales se oponían al Confucianismo durante los últimos siglos en China.

En una escala menor y bajo circunstancias muy diferentes —como trabajador de desarrollo rural— fui suficientemente afortunado para experimentar algo similar a una experiencia educativa a través de una combinación de práctica (fallo o éxito) y teoría. Durante casi veinte años de trabajo de desarrollo y organización más o menos intensivo con campesinos, aprendí a ver que campesinos desconfiados y aparentemente apáticos o fatalistas, eran, al encontrarse con agentes o procesos "modernizadores", altamente racionales en su actitud.

Mi primera experiencia con la racionalidad de la desconfianza y "apatía" de los campesinos, ocurrió en 1955, cuando vivía como trabajador voluntario de desarrollo comunal en un pueblo en El Salvador. Esto fue después de que un bienintencionado y muy necesitado proyecto de agua potable que nuestra agencia trató de introducir, fracasó por la falta de participación de los campesinos en el proyecto: no se presentaron a trabajar con nosotros. Descubrí la razón de la aparente apatía de los campesinos sólo después de haber vivido en su pueblo por un tiempo, sin saber realmente qué hacer más que tratar de aprender sobre su vida, de manera relajada sin hacer demasiadas preguntas. Los campesinos me dejaron saber gradualmente cómo la mayoría de los proyectos, especialmente aquellos en los que se llamaba a las personas a contribuir con trabajo voluntario, usualmente beneficiaba a los de mejor situación, particularmente a los terratenientes, más que a ellos mismos. Entonces, ¿por qué hacer todo el trabajo?

Luego de convertirme en vecino y amigo de los habitantes del pueblo, ayudé a organizar proyectos a pequeña escala con ellos, para su propio beneficio, en ocasiones incluso enfrentando a los poseedores del poder (dentro de los límites permisibles). De este modo aprendí que la opinión de desconfianza de los campesinos

hacia los extraños ("aquellos de arriba") era mucho más correcta que la opinión de la mayoría de los extraños, incluyéndome a mí mismo en un comienzo, con respecto a los campesinos. Esta experiencia educativa fue confirmada en el transcurso de los siguientes años cuando estuve trabajando en proyectos de desarrollo rural en México, Sicilia, Túnez y Chile (Huizer 1973).

Atravesé por una combinación tal de práctica y reflexión, llamada investigación acción, que aprendí la falacia de los conceptos teóricos de moda sobre la "subcultura" del campesino, por ejemplo los conceptos de "familismo amoral" introducido por Banfield, "imagen del bien limitado", por Foster, y "síndrome encogido", acuñado por Erasmus [2]. Cuando, durante períodos de participación en trabajo de organización en las áreas concernientes, estudié nuevamente el trabajo de estos estudiosos, encontré que ellos no sólo mal interpretaron el comportamiento del campesino que habían observado "científicamente", sino que también habían ignorado información objetiva sobre situaciones latentes o abiertamente conflictivas, rebeliones campesinas y acciones políticas que se habían llevado cabo durante su estadía o poco antes de su trabajo de campo, en México y el sur de Italia [3].

La "apatía" y poca participación campesina en proyectos de "desarrollo" iniciados "desde arriba", probó en la mayoría de los casos ser justificada. La poca participación de los campesinos era una estrategia racional y consciente adoptada para no dejarse explotar más de lo que ya lo eran. También aprendí a través de una activa participación en actividades organizadoras, que bajo condiciones más alentadoras, su —apatía podría fácilmente ser transformada en un apoyo entusiasta— y en un esfuerzo considerable. Durante los años de experiencia con tales esfuerzos de organización campesina, aprendí a aplicar la investigación acción sistemáticamente, como una parte integral de los esfuerzos y políticas de "desarrollo", no ignorando las situaciones conflictivas y contradicciones existentes, pero sí utilizándolas para acciones emancipadoras (Huizer 1965, 1979).

2. Origen del término investigación acción participativa

El término "investigación acción" *(action research)* apareció justo antes y durante la Segunda Guerra Mundial en psicología

---

[2] Edward Banfield, *op. cit.*; George M. Foster, "Peasant Society and the Image or Limited Good", *American Anthropologist*, 67, 2, 1965; Charles J. Erasmus, "Community Development and the encogido syndrome", *Human Organization*, 27, 1, 1968.
[3] Gerrit Huizer, "'Resistance to Change' and radical peasant mobilization: Foster and Erasmus reconsidered", *Human Organization*, 79, 4, 1970.

social, como una forma de investigación social en la cual el investigador aprende sobre ciertos procesos de grupo o procesos de cambio, participando activamente o manipulando algunos aspectos de este proceso de grupo —o de cambio. Es una especie de aprender haciendo. El inventor del término investigación acción, Kurt Lewin (1958), dijo: "Si quiere saber cómo son las cosas, sólo intente cambiarlas". Su trabajo pretendía beneficiar grupos minoritarios en los Estados Unidos, tales como judíos y negros, pero bien podía ser aplicado en áreas rurales en países del Tercer Mundo. El mismo Lewin fue un refugiado judío de la Alemania Nazi, con antecedentes en el Frankfurter Schule. El creó dentro de la psicología social una corriente o escuela que trataba con patrones de liderazgo democrático y autoritario en grupos, y llevó una gran cantidad de experimentos con dinámicas de grupos entre varias clases de personas.

Se pueden distinguir diferentes formas de investigación acción. Una de las formas es la investigación acción manipuladora: el conocimiento adquirido a través de la investigación acción puede ser utilizado para manipular a las personas, es decir trabajadores en la industria. Esto sucedió en ciertos campos de programas de "relaciones humanas" industriales en los Estados Unidos y Europa, donde esta forma de psicología social que siguió la iniciativa de Lewin ha sido ampliamente usada.

Como se anotó anteriormente en trabajos de desarrollo populares en ciertos Países del Tercer Mundo, otra forma de investigación acción ha sido practicada, y trata de utilizar la investigación en sí, así como los conocimientos adquiridos a través de ella, para incrementar el interés de los habitantes locales, los participantes, en sus propias comunidades. De ser objetos de investigación pasan a ser sujetos de investigación. Esto se llamó posteriormente investigación acción participativa, y fue tratada en formaciones de grupo y trabajo de organización comunal en el sur de Italia y en América Latina. La investigación acción también se aplicó hasta cierta extensión por antropólogos mexicanos "indigenistas" que trabajaban en el Instituto Nacional Indigenista, y como una "intervención" por Alan Holmberg y su equipo de la Universidad de Cornell en Vicos, Perú (Huizer 1972).

Durante los años 1960 y principios de los 1970, un creciente número de científicos sociales, particularmente en América Latina, reconocieron que las formas más comunes de investigación sociológica o antropológica, no eran capaces de enfrentarse adecuadamente con las implicaciones políticas de la participación de las personas en el desarrollo, especialmente donde ésta se manifestaba en agudos conflictos o contradicciones locales. Debido a que aspectos muy controversiales y valiosos eran muy a menudo ignorados, era difícil para tal investigación contribuir a cualquier

solución. De hecho, sin intención, tal investigación a menudo les servía en muchos casos a los más poderosos e investidos intereses. Como forma alternativa de investigación social, que probó ser más apta para jugar un papel en situaciones de conflicto y contribuir efectivamente a encontrar soluciones, ciertos tipos de investigación acción fueron practicados cada vez más. Durante la Conferencia Internacional de Ciencias Antropológicas y Etnológicas en 1973, en Chicago, antropólogas feministas contribuyeron en el debate sobre la necesidad de investigación acción, con ejemplos de teoría combinada con la lucha emancipatoria [4]. Particularmente después de una conferencia internacional organizada por el científico social colombiano Orlando Fals Borda con apoyo de la UNESCO, en 1977, en Cartagena, la investigación acción se esparció ampliamente, a menudo en conjunto con programas de educación adulta llamados "educación popular" [5].

Una contribución muy importante a este desarrollo provino del trabajo educativo del filósofo brasileño Paulo Freire, quien enfatizó enérgicamente la necesidad de diálogo con los habitantes locales para valorar sus necesidades y, particularmente, sus potencialidades. Freire siguió en esto algunas de las sugestiones y experiencias aprendidas de Mao Ze Dong, particularmente su énfasis de relacionarse con "las masas" y actuar de acuerdo con sus necesidades y potencialidades, tomando en cuenta la interacción de contradicciones que ellos experimentan (Freire 1972: 66 y 106).

---

[4] Ver artículos de June Nash, Gail Omvedt, Mina Davis Caulfield, Brooke Schoepf en G. Huizer y B. Mannheim, editores (1979).

[5] Ver para discusión: *Simposio Mundial de Cartagena, Crítica y política en Ciencias Sociales: el Debate sobre teoría y práctica*, Tomo I y II, Ed. Punta de Lanza, Bogotá, 1978; también los varios seminarios sobre aspectos de "investigación" organizados por el Proyecto de Investigación del Consejo Internacional para Educación de Adultos y varias contribuciones de su editor, Budd Hall. Un aporte importante en este esfuerzo en la educación de adultos y educación popular proviene del filósofo brasileño Paolo Freire, *Pedagogía de los Oprimidos*. Harmondsworth, Penguin Books, 1972.

Ver además: F. Vio Grossi, V. Gianotten, T. De Wit (ed.), *Investigación y praxis rural, nuevos conceptos en educación y desarrollo comunal*, Mosca Azul Editores, Lima, Perú, 1981; Anton de Schutter, *Investigación: una Opción metodológica para la educación de adultos*. CREFAL, Patzcuaro, México, 1981.

Para Asia ver Wahidul Haque, Niranjan Metha, Anisur Rahman y Ponna Wignaraja, "Towards a Theory of Rural Development", en *Development Dialogue*. Uppsala, 1977: 2, págs. 1-137. También Walter Fernández y Rajesh Tandon, ed., *Participatory Research and Evaluation: Experiments in Research as a Process of Liberation*. Nueva Delhi, Indian Social Institute, 1981. Para Africa: E. V. Mduna, "Grain Storage Project at Bwakiri Chini village in Tanzania", en Helen Callaway, ed., *Participation in Research: Case Studies of Participatory Research*, Studiecentrum NCVO, Amersfoort (Países Bajos), 1980: Kemal Mustafa, "The Role of Culture in Development: Jipemoyo Project, Tanzania", en Folke Dubell, Thord Erasmie y Jan de Vries, ed., *Research for the People, Research By the People*. Universidad de Linköping, 1981.

La investigación acción es diferente de la mayoría de las investigaciones en ciencias sociales. Sus aspectos más importantes son:

1) Es requerida una conciencia de las limitaciones propias, un sentimiento de inseguridad y la propia ignorancia relativa (comparada con los habitantes locales implicados). Además de esto uno necesita ser consciente de sí mismo al trabajar con ciertos valores, que pueden diferir considerablemente de aquellos de los habitantes locales.
2) Al aceptar la ignorancia relativa propia, se trata de aprender de las personas a las que concierne, a través de la empatía y amistad, cuales son sus problemas y necesidades y sentimientos. El tener conocimiento de la historia y de la situación político-económica en general en el pueblo o área en cuestión, es información esencial de fondo. Esto se puede obtener a través de la recolección de información de estadísticas oficiales o a través de informantes locales y entrevistas grupales, donde se verifica la información de todos.
3) Después de adquirir suficiente conocimiento y entendimiento de los problemas locales, además del diálogo con los habitantes locales, particularmente a través de discusiones en pequeños grupos, buscando en conjunto posibles soluciones. Esto debe ser hecho prudentemente, ya que la mayoría de los problemas se deben a conflictos de intereses existentes en el pueblo o en el área en cuestión. A pesar de ser riesgoso, es importante no ignorar pero preferiblemente descubrir, tales conflictos y las contradicciones estructurales sociales subyacentes. Es necesario sacarlas a relucir e iniciar paso a paso, para apoyar o ayudar a las personas implicadas, a emprender actividades o crear organizaciones para remediar y corregir la situación y sobrellevar las contradicciones existentes.

La investigación acción fundamentalmente tiene su propósito principal en encontrar soluciones a problemas y conflictos concretos. Sin embargo, los resultados de tal investigación, si se manejan sistemática y consistentemente, al mismo tiempo contribuyen a un conocimiento en desarrollo más grande, cambio cultural y confrontación como tal, aplicable a una variedad de situaciones concretas. Este conocimiento teórico es importante no sólo para propósitos académicos sino también para réplicas en otros lugares donde grupos de base se puedan beneficiar en una variedad de circunstancias.

De esta manera, en el transcurso de años de práctica e intercambio de experiencias en una variedad de situaciones, mayormente en América Latina, fue obvio que los procesos de desarrollo

y rápidos cambios en los cuales varias comunidades indígenas y sociedades campesinas se ven envueltas, a la fecha probablemente pueden ser estudiadas y entendidas más fructíferamente con la participación en aquellos procesos de cambio, desde el interior, a través de una participación activa, pero cuidadosa, en procesos actuales. Además de esto, tal investigación acción también debía ser emprendida desde abajo, lo que implicaba que las realidades estaban siendo vistas críticamente, a través de los ojos de aquellos que estaban sufriendo los efectos de los cambios, y veían estos efectos bajo sospecha, desconfianza y duda. Esta perspectiva desde el interior y desde abajo implicaba una clase de conciencia estructural e histórica sobre las causas de subordinación, que pueden ayudar a los campesinos pobres y a las mujeres a mantener su autoestima a cierto punto a pesar de su situación de opresión.

Sin embargo, para la mayoría de los científicos sociales de occidente, o entrenados en el occidente, que practican esta perspectiva desde el interior y por debajo, es a menudo difícil, como consecuencia de la manera en que generalmente les ha sido enseñada e implementada su disciplina. En la actualidad la mayoría de los científicos sociales están ampliamente entrenados en observación, diseño de cuestionarios y a entrevistar, pero difícilmente habrá un entrenamiento sistemático para hacerse sensible a las necesidades y valores de los demás seres humanos, individualmente o en grupos. Aún menos atención se le presta a uno mismo, como investigador y como ser humano, que ha crecido con todas las influencias que la propia sociedad impone.

En la investigación social existe una necesidad para desarrollar capacidades para atraer "experiencias", impresiones e influencias, a través de la introspección y discusión en pequeños grupos, hacia la esfera "objetiva"; algo que puede ser aprendido como buenos entrevistadores, tal como es demostrado ampliamente por varios grupos feministas de concientización. Tal "entrenamiento en sensibilidad" es probablemente una buena manera de superar los efectos enajenantes y deshumanizantes de la mayoría de la metodología de investigación social actual, que es básicamente manipuladora y que no permite la emancipación. La introducción de una metodología tan sensitiva, además de la posibilidad de ayudar a la gente que se investiga, bien puede tener un efecto liberador en los mismos científicos sociales en cuestión.

3. Acontecimientos recientes

La necesidad de formas de investigación sensitivas y s ha sido recientemente enfatizada enérgicamente por Michael Edwards (1989), desde que demasiados estudios de "desarrollo" han

mostrado sus desilusionantes resultados con respecto a los campesinos. Durante los últimos años, varias disertaciones a nivel de doctorado que han sido producidas son ejemplos de una ciencia social más "sensibilizada", así como estudios de desarrollo en una perspectiva de emancipación. Del contexto de América Latina provienen la acción/investigación, de Vera Gianotten y de Ton de Wit (1985), entre campesinos de la provincia de Ayacucho, en Perú, resaltando sus capacidades organizadoras indígenas. Carla Risseeuw (1988), a través de una activa participación en el transcurso de varios años en la formación de una cooperativa de mujeres trabajadoras de fibra de coco en el sur de Sri Lanka, demostró que estas mujeres podían realizar tales logros de organización en contra de probabilidades sumamente negativas de comerciantes monopolizados y opresión de género. Joke Schrijvers (1985) participó en la formación de una cooperativa de mujeres campesinas en otro lugar de Sri Lanka y demostró la posibilidad de desarrollo autónomo. Jos Kronenburg (1986) analizó, en lo que fue llamado "investigación-después de-acción", sus doce años de experiencia tanto con los enfoques *top-down* y *bottom-up* en desarrollo rural entre los Maasai y otros grupos en Kenya, y demuestra las excelentes posibilidades de empoderamiento presentes entre los campesinos y las mujeres en ese lugar. Marc Lammerink (1993) aportó una perspectiva general y una reflexión sistemática en algunas de sus experiencias en investigación acción en América Latina y en los Países Bajos, enseñando que su planteamiento puede ser usado fructíferamente para propósitos de emancipación en contextos culturales muy diferentes.

Particularmente en el campo de estudios de la mujer, la combinación de investigación con esfuerzos de emancipación o liberación en el Tercer Mundo, así como en el contexto occidental, estaban siendo fuertemente defendidos y practicados por ejemplo por María Mies (1980) y Gail Omvedt (1979). Los estudios sobre mujeres no sólo se han visto interesados en un tópico que hasta recientemente se ha visto más bien olvidado, el rol de las mujeres en varias áreas, sino también en una metodología más holística y participativa. Un buen ejemplo de un esfuerzo para combinar la teoría y la práctica en un asunto participativo es el estudio "Manteniéndose Vivo" del activista ambiental indio Vandana Shiva (1988), en el que los paradigmas comunes occidentales en ciencia y "desarrollo" son seriamente desafiados. Otro ejemplo sobresaliente es el trabajo de Claudia von Werlhof (1985), quien hizo un cuidadoso análisis de una experiencia de desarrollo campesino autónomo en Venezuela.

De estos estudios y de muchas otras experiencias pueden hacerse generalizaciones en la práctica de investigación acción en desarrollo rural. Hay varias maneras en las que la investigación

acción, si es implementada apropiadamente, ha servido directamente a la población de pueblos indígenas y de campesinos. Con respecto a la a menudo problemática situación interna de los pueblos, fue importante descubrir la estratificación existente y los tipos de contradicciones entre los estratos sociales, si es que existían. La naturaleza de tales contradicciones fue discutida con las personas en cuestión, particularmente con las clases más bajas, las cuales generalmente componen la mayoría. La discusión de estas contradicciones podría ser usada creativamente en un proceso de conflicto-resolución. Esta dinámica de movilización de las personas para su propio beneficio se convirtió, en varios casos de América Latina o sur de Asia, en una parte integral de la investigación-acción. En los casos donde tales contradicciones no se habían desarrollado muy fuertemente, por ejemplo en algunos países de Africa, pueden ser verificados o corregidos antes de hacerse más agudos y violentos. Un aspecto importante del descubrimiento de las contradicciones y de la polarización entre los ricos y los pobres en el ámbito local fue estudiar el proceso histórico a través del cual estos habían surgido recientemente del pasado remoto, particularmente con respecto a la tenencia de tierras.

Con respecto a las relaciones externas de los pueblos campesinos o áreas rurales, se prestó atención a la dependencia de patrones que existían entre la economía local y la sociedad más amplia, regional, nacional e internacionalmente (es decir el mercado mundial). Tales estudios, emprendidos con un diálogo cercano con las personas locales, trataron de diseñar estrategias en las que relaciones de dependencia pudieran ser manejadas de manera tal que los habitantes locales lograran un poder de negociación máximo, para asegurar una medida de independencia o incluso de autodependencia. Esta investigación también tuvo que incluir una apreciación de la historia del surgimiento de tales relaciones de dependencia con estructuras económicas y políticas más amplias, y cuales eran los efectos de estas relaciones para la población local. En este contexto, la recuperación de la historia oral a menudo ha tenido un fuerte efecto motivador en las personas en cuestión.

Estas formas de investigación acción han contribuido a despertar o realzar la conciencia de campesinos e indígenas sobre los conflictos y contradicciones existentes en su situación y las maneras de superarlos. Los investigadores proveyeron a las personas con las que trabajaron con útiles antecedentes, que las ayudaron a interpretar su propia situación de manera más exacta. Además de la ayuda en conflicto-resolución, la investigación acción podría guiar a la validación de ideas científicas que complementen el tipo de investigación generalmente practicado con metodologías ortodoxas, que no siempre capturan suficientemente las realidades de cambios sociales rápidos.

4. Investigación acción participativa como desarrollo rural alternativo

Desde hace varios años ha habido un debate considerable en los círculos de desarrollo rural sobre la estrategia más apropiada para alcanzar la participación activa de los campesinos, hombres y mujeres, en los esfuerzos de desarrollo rural. Por un lado se encuentra la actual, que defendió el planteamiento de "apostarle al más fuerte", patrocinando proyectos o programas que implicaban sobretodo a los agricultores que tenían un cierto mínimo de recursos (tierra, conocimientos), apoyándolos con créditos y extensión agrícola, con la esperanza de un "goteo" de mejoras y beneficios para los pobres. Este enfoque ha llevado a considerables resultados en no pocos casos, difundiendo rápidamente nuevas tecnologías agrícolas y variedades de cultivo para mayores producciones *la llamada Revolución Verde.*

La principal desventaja de este enfoque que ha sido reconocida, y cuidadosamente evaluada por el Instituto de Investigación para el Desarrollo Social de las Naciones Unidas (IIDSNU), fue que un importante sector minoritario de los campesinos podía ganar beneficios, pero que los sectores más grandes, y a menudo la mayor parte, no les era permitido compartir en estos procesos y se mantenían detrás. El crecimiento de contradicciones entre ricos y pobres indujo a discrepancias sociales e intensificó el descontento en varias áreas rurales (Huizer 1980, Barraclough 1991).

Por otro lado, y como reacción a este planteamiento verticalista, hubo quienes defendieron un enfoque "bottom-up", orientado hacia las bases, el cual era atractivo para las potencialidades y creatividad escondidas de los campesinos y mujeres pobres, estimulando y apoyándoles en la creación de grupos de interés en su propio beneficio, para negociar por un mejor acceso a recursos tales como tierra y crédito.

El concepto de participación ha sido definido en varias ocasiones de diferentes maneras. Solon Barraclough, en una reciente perspectiva general del IIDSNU sobre varios estudios que conciernen a este tópico, en relación con políticas alimenticias y hambre, indicó que investigadores del IIDSNU identificaron más de una docena de significados en los cuales el concepto participación era empleado en la literatura de desarrollo. Estos conceptos se traslapaban hasta cierto punto, y algunas veces se contradecían. Particularmente con la participación de los pobres en mente, los investigadores del IIDSNU aceptaban la siguiente definición para participación popular:

> ...los esfuerzos organizados para incrementar el control sobre los recursos e instituciones reguladoras en situaciones sociales espe-

cíficas, de parte de grupos y movimientos que hasta la fecha habían sido excluidos de tal control (Barraclough 1991: 135).

Como Barraclough también indicó, el factor determinante más importante para un enfoque de desarrollo o el otro, es la "voluntad política" y esto depende del sistema institucional prevaleciente en un país o región y la medida en la cual este sistema les dé influencia a grupos no privilegiados.

Como se mostró anteriormente, la idea, ampliamente valorada entre trabajadores de desarrollo y científicos sociales, de que grupos no privilegiados tales como campesinos y mujeres rurales no participaban en el desarrollo debido a su apatía y resistencia al cambio, ha sido seriamente cuestionada. El asunto principal no es si las personas pueden o no participar, sino más bien cómo, en qué forma participarán. Una pregunta crucial es entonces: ¿participarán las personas efectivamente en (y compartirán los resultados de) proyectos de desarrollo o participarán con resistencia o en revueltas contra desarrollos que frustrarán sus esperanzas o que son desventajosos para ellos? En el último caso, ellos podrían cambiar el sistema institucional de desarrollo rural o total a través de un programa de reforma radical o una revolución.

Las reformas agrarias radicales de los años cincuenta en China, Japón y Taiwan (y después en Corea del Sur), son ejemplos de la participación de las personas a favor de un cambio estructural radical, ya fuera a través de la revolución (China), o a través de una reforma más o menos impuesta (Japón, Taiwan, Corea del Sur) (Huizer 1980, Barraclough 1991). En todos estos países, redes de asociaciones y federaciones de campesinos jugaron un papel crucial en el desarrollo rural efectivo. Esto no sólo benefició la mayoría de la población campesina en esos países, sino también creó el mercado interno y otras condiciones favorables para un desarrollo industrial rápido y sostenible. Esto es bien sabido en Taiwan y Corea del Sur como "países recién industrializados", pero no tanto para China. El Banco Mundial (1983), en una cuidadosa evaluación sobre el "desarrollo económico socialista", observa la movilización de la participación popular en la redistribución radical de la tierra y el desarrollo rural igualitario, como una contribución a una tasa promedio de crecimiento industrial sostenible de un 10% por año entre 1950 y 1980, a pesar de algunos serios contratiempos y saltos políticos desastrosos. A lo largo de este reporte del Banco Mundial se hacen comparaciones entre China e India y algunos otros países asiáticos con desarrollos mucho más lentos.

En India el planteamiento de participación (esperado), a través de un proceso de "gota a gota", era practicado a gran escala en los años cincuenta y sesenta por medio del Programa de Desarrollo

Comunitario Nacional y luego a través de la Revolución Verde. Como parte de esta estrategia, trabajadores de desarrollo comunitario y extensión agrícola, por lo general aceptaban que la comunicación de nuevas ideas y aportes mediante los líderes establecidos en los pueblos iban a beneficiar automáticamente a toda la comunidad. Esta estrategia de "comunicación", seguida en la mayoría de los países, ha sido llamada el "enfoque de la mancha de aceite" o el "proceso gota a gota". Información sobre tecnología mejorada, mejores semillas o fertilizadores, fue dada a los agricultores más avanzados, los "líderes de opinión", que fueron preparados para adoptar las nuevas prácticas. La expectativa entonces era que eventualmente otros agricultores seguirían su ejemplo. Este enfoque ignoraba completamente la distribución desigual de tierra y otros recursos; reforzaba la posición económica de aquellos que ya estaban mejor en los pueblos y por lo tanto contribuía a ensanchar el contraste entre los pobres y los ricos a nivel local [6].

Sin embargo, esta estrategia de desarrollo comunitario de hecho aumentaba y agudizaba las contradicciones y el potencial de los conflictos sociales en los pueblos. Basado en un número de estudios de evaluación de desarrollo comunitario en India y en Indonesia, Wertheim (1964), llamó a este planteamiento "apostarle al más fuerte". Muchos observadores de la escena rural en India habían notado esta polarización y la cada vez mayor conciencia entre los pobres rurales de estas crecientes discrepancias. Esta polarización gradualmente en desarrollo fue fuertemente acelerada por la Revolución Verde y pronto adquirió proporciones alarmantes y potencial para agudos conflictos [7].

La India no es el único país donde el desarrollo sin participación popular llevó a tensiones y violencia. Como director del Banco Mundial, Robert McNamara (1973) acertadamente resumió situaciones en varios países mientras observaba:

> "La información sugiere que la década de crecimiento rápido ha sido acompañada por una pésima distribución del ingreso en muchos países en desarrollo y que el problema es más severo en

---

[6] Ver por ejemplo Naciones Unidas, *Report of a Community Development Evaluation Mission in India (23 de noviembre 1958-3 de abril 1959)*; preparado para el gobierno de India por M. J. Coldwell, R. Dumont y M. Read, TAO/IND/31, Nueva York, 1959), 41. Ver también A. R. Desai: "Community Development Projects: A Sociological Analysis", in A. R. Desai (ed), *Rural Sociology in India* (Cuarta Edición Revisada, Bombay, Prakashan, 1969), 615, y 617-188.

[7] Hari P. Sharma, "The Green Revolution in India" en Kathleen Gough y Hari P. Sharma (ed): *Imperialism and Revolution in South Asia* (Nueva York; Monthly Review Press, 1973), 94. Ver también: *Ministry of Home Affairs, Research and Policy Division, The Causes and Nature of Current Agrarian Unrest* (Nueva Delhi, Mimeo, 1969).

el campo", y... "una situación creciente y desigual representará una creciente amenaza a la estabilidad política".

Esta declaración de McNamara hace eco a algunas de las cosas que ya había dicho en La Esencia de la Seguridad. Reflexiones en el Cargo, unos años antes, en 1968, cuando aún era Secretario de Defensa de los Estados Unidos. Después de mencionar en estas reflexiones sobre seguridad nacional que el Banco Mundial había dividido las naciones del mundo en cuatro categorías, ricas, ingreso medio, pobres y muy pobres, McNamara observó que particularmente en las últimas categorías ocurría una gran cantidad de violencia en relación con aumento de la pobreza. Entonces sugirió para alcanzar pacíficamente la participación en desarrollo de los habitantes:

> Sólo las naciones en desarrollo pueden tomar medidas fundamentales que hacen que la asistencia del exterior tenga significado. Estas medidas son a menudo difíciles de digerir y frecuentemente apelan al valor político y al poder de decisión. Pero si no se logra comprometer con las dolorosas pero esenciales reformas, inevitablemente lleva a una violencia revolucionaria mucho más dolorosa (McNamara 1968: 152).

Desafortunadamente, el Banco Mundial, a pesar de repetidas recomendaciones y declaraciones, ha hecho muy poco para ayudar a los gobiernos a estimular una participación popular efectiva y pacífica de las personas en el desarrollo. Ni hablar de las "dolorosas pero esenciales reformas". Las reformas de la tenencia de la tierra como una redistribución efectiva de los bienes entre los desfavorecidos, a pesar de su exitosa puesta en práctica en China, Japón, Taiwan y Corea del Sur, parece ser bastante ignorado como una forma de desarrollo sostenible. De hecho, en muchos países (como Brasil, El Salvador, Guatemala, Filipinas e India), campesinos o líderes campesinos, organizados de manera para tales reformas, son perseguidos e incluso asesinados con cierta regularidad, y esfuerzos de acción en este campo son bloqueados o sancionados.

La mayoría de los proyectos del Banco Mundial adoptaron el enfoque "gota a gota", tal como el programa E&V (Entrenamiento y Visita) [8]. De acuerdo con Uphoff (1986: 121-122), E&V

> ...busca asegurar y estandarizar el rendimiento del cuadro de extensión mediante sesiones de entrenamiento quincenales. Men-

---

[8] Con respecto al sistema E&V; ver también: Daniel Benor y James Harrison, *Agricultural Extension: the Training and Visit System*. Washington D. C., Banco Mundial, 1977 y Michael Cernea, John Coulter y F. A. Russell, *Agricultural Extension by Training and Visit*. Washington D. C., Banco Mundial, 1983.

sajes estándares simples eran dados a agentes de extensión para llevar a una serie de "agricultores contacto", con quienes deben reunirse quincenalmente y quienes supuestamente deben turnarse para llevar los mensajes a otros agricultores.

Basados en estudios de campo de E&V en Tailandia y Sri Lanka, Uphoff concluyó que le faltaba efectividad debido a que los agricultores contacto, en su mayoría, no representan un grupo y por lo tanto los mensajes dados a ellos no avanzaban mucho más. Uphoff parece no dar mucho énfasis al hecho de que el método E&V, como la mayoría de las otras formas de supuesta metodología de comunicación "gota a gota", es por lo general anti-participativo y tiende a beneficiar casi exclusivamente a los que están mejor, reforzando directa o indirectamente así las contradicciones entre ellos y los desfavorecidos en los pueblos.

5. El enfoque de la participación popular

Con el fin de corregir la tendencia de desarrollo verticalista y siguiendo los ejemplos de organizaciones no gubernamentales y algunas de las experiencias de investigación acción descritas arriba, la FAO introdujo en varios países, desde finales de los años setenta, el llamado Programa de Participación Popular (PPP), donde la investigación se introdujo desde adentro y desde abajo, o donde la investigación acción se ha hecho sistemática cuando se aplica como una estrategia para el desarrollo rural (Huizer 1983, 1989).

La estrategia básica de PPP es ayudar a los pobres rurales, campesinos pequeños y sin tierra y a mujeres a organizarse por sí mismos en grupos pequeños (10-15 personas), informales, social y económicamente homogéneos, alrededor de actividades generadoras de un ingreso común para que puedan beneficiarse de las operaciones a gran escala. Al ejercer influencia de grupo en la comunidad ganarán un mejor acceso a recursos de producción y por la tanto recibirán una cuota más equitativa de los beneficios de desarrollo que hasta ahora los habían eludido como individuos. La responsabilidad de grupo es una característica común de la membresía del grupo. Por medio del proceso de formación del grupo, la planeación grupal, el autoestudio del grupo, el liderazgo compartido, la toma de decisión por consenso, la satisfactoria culminación de las actividades de ganancia de ingresos y ahorro en grupo, los miembros del grupo aprendieron de primera mano los costos y beneficios de la acción en grupo. La cooperación exitosa entre los miembros de un pequeño grupo, conlleva eventualmente a la cooperación intergrupal en la región y el deseo de federar en una asociación de grupos para incrementar los beneficios

sociales y económicos. Es una política explícita el no incluir a los "no-pobres", es decir agricultores en mejor situación, en este programa.

En el contexto de este programa, la investigación acción consiste en una proceso mediante el cual el organizador de grupo (OG), o el promotor de grupo (PG), que son asignados por un período de tres años al área del proyecto, empiezan con la conducción de un simple reconocimiento doméstica para determinar, en conjunto con los habitantes locales, quienes son los "pobres" que califican para la participación. De antemano el PG se ha familiarizado con el área por medio del estudio de estadísticas generales disponibles sobre la tenencia de tierras, y otros indicadores socio-económicos de contradicciones existentes, incluyendo la historia reciente de desarrollos (o subdesarrollos), y la cultura tradicional predominante en el área. Esta investigación-para-acción se combina entonces con investigación-mediante-acción.

Discusiones en grupo con los habitantes del pueblo han sido una herramienta útil en la familiarización con la situación local, e incluso para incrementar la conciencia de ciertos problemas y contradicciones entre los habitantes del pueblo. Parte de esta investigación acción es también un cuidadoso y sistemático registro de hallazgos de los PG, particularmente de pasos emprendidos junto con los participantes, para llegar a la formación de pequeños grupos; aprendiendo haciendo, ensayo y error. Esto sólo requiere el registro sistemático a través de los archivos del grupo, llevados por los mismos grupos, y diarios con acontecimientos en los diferentes grupos llevados por los PG, en la mayoría de los casos complementados con sus diarios personales, conteniendo sus propias observaciones en áreas problemáticas, tal como el papel del liderazgo (autocrático o democrático), y la cohesión del grupo.

La información de la investigación acción, indicadora de los éxitos y fracasos en el proceso de formación del grupo, y desarrollos posteriores son regularmente (es decir cada tres meses) resumidos por los PG y discutidos en reuniones locales con los grupos o sus representantes y en talleres de campo junto con los otros PG en el área de proyecto, el coordinador nacional y otro personal involucrados directamente, de manera tal para aprender unos de otros. En varios casos, el proceso de formación de grupos participativos gradualmente se extiende al surgimiento de federaciones de grupos en un área particular, y hasta cierta medida, del empoderamiento económico e incluso político de campesinos y mujeres.

De este programa de FAO más bien no ortodoxo, y muchos esfuerzos de organizaciones no gubernamentales relacionados o similares descritos anteriormente, se ha hecho claro en el transcurso de los años que una aplicación flexible del enfoque de la investigación acción puede resultar en un efectivo empoderamiento de

los desfavorecidos. Su aplicación requiere una creatividad considerable y una voluntad para ir más allá de los caminos recorridos y de las metodologías ortodoxas de investigación de campo conducida. Mucho depende del contexto político y social predominante en un país o región, particularmente de la existencia o no de contradicciones reconocidas entre los de mejor situación y los desfavorecidos a nivel del pueblo y más allá.

De unos años de experiencia con este enfoque emergió la conclusión de que en un país como Sri Lanka, donde semejantes contradicciones están en un avanzado estado, la investigación acción sólo puede ser emprendida fructíferamente por aquellos dispuestos a mezclarse con las varias categorías de desamparados, ayudándoles a encontrar maneras de organizarse, a menudo en contra de muchos contratiempos. En Tailandia, donde tales contradicciones están emergiendo por todas partes, pero aparentemente todavía no a un nivel tan extremadamente sensible, tomar partido puede ser más flexible. La investigación acción puede entonces a menudo cumplir un papel más o menos mediador, dependiendo de la situación local de contradicciones y tradiciones imperantes. Este enfoque más flexible puede demandar incluso más invención que el tomar partido donde las contradicciones son definidas. Si, no obstante, implementado de manera suficientemente dinámica, la organización de los desafortunados por su propio bien puede más o menos mantener el paso con los desarrollos que los sectores del pueblo de mejor situación están disfrutando. Mucho depende de las actitudes de estos últimos: ya sea avanzar rápidamente a costa de la mayoría, o de tolerar o aún estimular un progreso simultáneo para los miembros de la comunidad de las capas más bajas. Una valoración cuidadosa de las tendencias y de la interacción de la articulación de intereses de los diversos estratos sociales fue un componente esencial de la investigación acción en tales casos (Huizer 1989).

En muchos países africanos, donde el acceso a los medios de producción (tierra), para la mayoría no es todavía un problema tan grande como lo es en Asia o América Latina, la investigación acción ha sido orientada hacia el entendimiento de los obstáculos y los atractivos culturales y tradicionales locales. La verdadera participación en la vida de los campesinos, y en Africa esto a menudo significa mujeres, puede revelar que las estrategias tradicionales de sobrevivencia son muy valiosas y no deben ser abolidas demasiado fácilmente para ser reemplazadas con tecnologías modernas occidentales, a menudo no apropiadas para la situación local.

Las observaciones propias de los habitantes locales expresadas en talleres de PPP, es decir en Sierra Leona, enfrentadas durante un trabajo de campo allí, parecieran confirmar que existe una

creatividad considerable y una antiquísima sabiduría para relacionarse con los recursos locales mediante los enfoques tradicionales o la adaptación de los mismos. Esto también fue encontrado por estudiosos en la Universidad Agrícola de ese país, no lejos del lugar de los proyectos PPP. Después de analizar el fracaso en esa área de demasiados casos de la Revolución Verde y el planteamiento científico del Banco Mundial al desarrollo rural, el antropólogo Paul Richards (1985) hizo un llamado para el AI&D informal , la investigación e incluso la ciencia popular .

Observaciones similares han sido hechas en otros países africanos, donde esfuerzos innovadores de desarrollo rural han surgido como parte de movimientos populares con algún apoyo de parte de agentes de cambio que eran sensibles a las necesidades y potenciales locales. Un buen ejemplo es la aparición de la Organización de Asociaciones Rurales para el Progreso (OARP), como una fuerte organización de desarrollo campesino en el oeste de Zimbabwe en los años posteriores a la independencia (Chavunduka, Huizer 1985).

Desafortunadamente, el Establecimiento del Desarrollo, como Edwards (1989) anotó, aún no ha tomado mucho en cuenta lo que los campesinos y las mujeres han conseguido por sí mismos fuera de la organización institucional oficial. Tales logros son, en un todo, no muy espectaculares más allá del nivel local para el cual son planeados, a menos que iniciativas locales surjan en movimientos o organizaciones mayores como la OARP. El potencial para semejantes esfuerzos de desarrollo autónomo es a menudo ignorado o visto en términos que no los valora de manera positiva. Lo que Goran Hyden (1980) llamó "campesinos sin capturar" (en Tanzania), en lugar de ser visto como un obstáculo para el desarrollo, podría ser visto como una potencial fuente de creatividad. Entretanto, hasta recientemente la mayoría de la investigación de ciencias sociales no ha llegado a dominar las potencialidades de los campesinos y las mujeres rurales para el desarrollo autónomo, la metodología desde adentro y desde abajo ahora está ganando terreno.

6. Comentarios finales

Las varias formas de investigación acción descritas en este ensayo dan a entender que los investigadores y los investigados participan conjuntamente en el esfuerzo investigador de manera que acojan directa o indirectamente los intereses de los investigados. Se ha desarrollado en períodos de considerable confusión y conflicto como un medio para enfrentarse con los efectos de éstos, antes y durante la Segunda Guerra Mundial.

Debe quedar claro que la investigación acción es un asunto delicado y en muchos países altamente controversial. Sólo raramente puede esta investigación ser emprendida por expatriados del país donde está siendo implementada. Las personas que se estén involucrando deben estar muy familiarizadas con las intrigas del poder económico y político. Los organizadores de grupo trabajando en proyectos de PPP eran todos nacionales de su propio país, aunque al nivel de coordinación nacional en algunos países ciertos aspectos de asistencia técnica han sido asignados asesores expatriados de agencias internacionales (ONU), o ONG. Como se puede observar de experiencias iniciales sobre la combinación de investigación y acción emancipativa, como en el surgimiento de las luchas de los campesinos chinos, existen riesgos para todos los involucrados, investigadores activistas así como las personas con las que la investigación-acción se emprende. El clima político en muchos países, donde las contradicciones sociales son rígidamente mantenidas o realzadas por los que mandan, no es favorable para este tipo de investigación. En otros países donde el clima político por lo menos ha tolerado experimentos con procesos democráticos, el Programa de Participación Popular o proyectos de alguna ONG emancipativa podrían ser llevados a cabo. Aunque uno no pueda ser muy optimista en lo que concierne a la aplicabilidad de la investigación acción, los casos en los que ha dado resultados positivos son suficientes para hacer uno de los enfoques de investigación social que debería ser considerado y enseñado como parte de la actual metodología de ciencias sociales. Particularmente, desde que parece que situaciones caóticas y críticas están apareciendo por todas partes, el uso creativo del enfoque participativo podría convertirse en una herramienta importante para ponerse a la altura con tales situaciones cuando sea que ocurran.

Bibliografía

Barraclough, Solon, *Social Origins of Food Policy and Hunger*. Londres: Zed Press, 1991.

Chavunduka, D. M., G. Huizer a. o., *Khuluma Usenza: The Story of ORAP in Zimbadweís Rural development*. Bulawayo: ORAP, 1985.

Edwards, Michael, "The irrelevance of development studies". *Third World Quarterly*, II (1989/1).

Freire, Paulo, *Pedagogy of the Oppressed*. Harmondsworth: Penguin Books, 1972.

Gianotten, Vera y Ton de Wit, *Organización campesina: el objetivo político de la educación popular y la investigación*. Amsterdam: CEDLA, 1985.

Huizer, Gerrit, "Evaluating community Development at the grassroots: observations on methodology". *América Indígena*, XXV (1965/3).

Huizer, Gerrit, "'Resistance to change' and radical peasant mobilisation: Foster and Erasmus reconsidered", 1970, *Human Organization* 79, 4, 1970.

Huizer, Gerrit, *The Revolutionary Potential of Peasants in Latin America.* Lexington, Mass.: Heath-Lexington Books, 1972. En español: *El potencial revolucionario del campesino en America Latina.* Mexico D. F.: Siglo XXI ed., 1973.

Huizer, Gerrit, "Research-through-action: Experiencies with peasants organizations". En: Huizer y Mannheim, eds. 1979. En español: *Investigación activa y resistencia campesina.* En Simposio Mundial de Cartagena. Punta de Lanza, Bogotá, 1978 (véase nota 5).

Huizer, Gerrit, *Peasants Movements and their Counterforces in South-East Asia.* Nueva Delhi: Marwah Publ., 1980.

Huizer, Gerrit, *Guiding Principles for Peopleís Participation Projects.* Roma: FAO, 1983.

Huizer, Gerrit, *Action Research and Peopleís Participation: an introduction and some case studies.* Nijmegen: Centro del Tercer Mundo, Universidad Católica, 1989 (Artículos ocasionales; 19).

Huizer, G. y B. Mannheim, editores, *The Politics of Anthropologists: From Colonialism and Sexism towards a· View from Below.* La Haya-París: Mouton, 1979.

Hyden, Goran, *Beyond Ujamaa in Tanzania. Underdevelopment and an Uncaptured Peasantry.* Londres: Heinemann, 1980.

Kronenburg, Jos, *Empowerment of the Poor. A Comparative Analysis of two Development Endeavours in Kenya.* Amsterdam/Nijmegen: KIT/DWC, 1988.

Lammerink, Marc, *Aprendiendo juntos - Vivencias en investigación participatíva.* Managua, Editorial Vanguardia.

Lewin, Kurt, *Resolving Social Conflicts.* Nueva York: 1958.

Mao Ze Dong, "Report on an Investigation of the Peasant Movements in Hunan". En: Selected *Readings from the works of Mao Ze Dong.* Pekín: Foreign Language Press, 1971.

McNamara, Robert, *The Essence of Security. Reflections in Office.* Londres. Hodder y Stoughton, 1968.

McNamara, Robert, *Adress to the Board of Directors.* Nairobi: 1973.

Mies, María, *Towards a Methodoly of Women Studies.* La Haya: Institute of Social Studies, 1980.

Omvedt, Gail, "On the participant study of womenís movements". En: Huizer y Mannheim. 1979, págs. 373-293.

Richards, Paul, *Indigenous Agricultural Revolution: Ecology and Food Production in West Africa.* Londres; Hutchinson, 1985.

Risseeuw, Carla, *The Fish Donít Talk About The Water: Gender Transformation, Power and Resistance among Women in Sri Lanka.* Leiden: Brill, 1988.

Schrijvers, Joke, *Mothers for life.* Delft: Eburon, 1985.

Shiva, Vandana, Staying Alive: *Women, Ecology and Survival in India.* Nueva Delhi: Kali for Women/Londres: Zed Press, 1988.

Uphoff, Norman, *Local Institutional Development: An Analytical Servicebook with Cases.* West-Hartfort, Conn.: Kumarian Press, 1979, págs. 373-293.

Von Werlhof, Claudia, *Wenn die Bauern wiederkommen. Frauen, Arbeit und Agrobusiness in Venezuela*. Bremen: Edition CON, 1985.

Wertheim, W F., "Betting on the Strong?". En: *East-West Parallels; Sociological Approaches to Modern Asia*. La Haya: W. Van Hoeve, 1964.

World Bank, China. *Socialist Economic Development*, 3 vol. Washington D. C.: Banco Mundial, 1983.

Capítulo VII

Investigación acción participativa sobre la emancipación en Sudáfrica: ¿de la oposición crítica al apoyo crítico?

Gwen van den Berg y Dirk Meerkotter

1. Educación del apartheid y la educación del maestro

Desde la llegada del dominio colonial, la historia de Sudáfrica ha sido caracterizada por el creciente dominio político y económico de la parte de su población que es descendente de europeos. Si bien la política del *apartheid* recibiría atención mundial, de muchas maneras no era sino la continuación y formalización de políticas y prácticas que retrocedían siglos en el tiempo. Su singularidad yacía en la manera que daba un enfoque étnico particular a modos tradicionales de dominación, explotación y exclusión. En la era pos-1948, cuando el Partido Nacional llegó al poder por su plataforma política de *apartheid,* la segmentación de la población en "grupos poblacionales" legales fue dominante, y todo lo que le sucedía a una persona era determinado, en gran medida, por la etiqueta racial/étnica que se adscribía el sistema de la clasificación

racial legal. Donde nacía uno, donde vivía uno, donde asistía uno a la escuela, cuanto podía uno ganar y, finalmente, donde podían enterrarle a uno —todos estos hechos eran afectados por la clasificación de una persona.

En la ejecución de sus políticas de *apartheid*, una dimensión clave de las estrategias del Estado para crear el orden social, económico y político que él mismo deseaba implementar eran sus políticas con respecto a la previsión de servicios sociales, de las cuales la educación era una de las más importantes. Dos principios centrales dictaban las políticas del Estado con respecto a la previsión de servicios sociales: primero, tenían que ser segregados; y segundo, tenían que ser brindados de tal manera que extendían el poder y los privilegios del grupo "blanco". La previsión inferior de los servicios sociales para los grupos que no se clasificaban como blanco era un objetivo intencionado, público y de orgullo por parte del Estado. Este par de objetivos —la separación y la desigualdad— fueron claramente articulados por el Dr. H. F. Verwoerd en un infame discurso ante el Senado en la ocasión de la creación del Departamento para la Educación Bantú a principios de los años cincuenta. Este departamento tenía que controlar a la previsión educacional de la gran mayoría de la población, entonces llamada "Bantú" ("Africano"). *El discurso de Verwoerd* (Hartshorne, 1992: 235) estaba lleno de insensibilidades racistas, de supremacía y sexistas:

> Los salarios que devengan los educadores europeos (es decir "blancos") no son de manera alguna un criterio apto o aceptable para los salarios de los educadores Bantú... (E)l educador Bantú brinda servicio a la comunidad Bantú y su salario debe ser ajustado de conformidad... (N)uevas escalas salariales para nuevos educadores... posiblemente serán menos favorables que las escalas existentes... (U)n incremento en el porcentaje de educadores femeninos ocasionará un ahorro considerable.
>
> El educador Bantú debe ser integrado como un agente activo en el proceso del desarrollo de la comunidad bantú. Debe aprender a no sentirse por encima de su comunidad, con el subsiguiente deseo de integrarse en la vida de la comunidad europea. Se frustra y se vuelve rebelde cuando esto no sucede y, debido a estas ambiciones equivocadas que son ajenas a su pueblo, intenta hacer que su comunidad se sienta insatisfecha.

La doctrina conocida como la Educación Nacional Cristiana (ENC) era un punto central en la ideología del Estado, así como de sus políticas de educación. El preámbulo del documento sobre la política de la ENC, publicado en 1948, aseveró que "no queremos mezclas de idiomas, de culturas, de religiones, ni de razas" (en Christie, 1985: 160, traducido).

En breve, la ENC reflejaba la opinión de que los Afrikaners eran el pueblo escogido de Dios, puesto en Sudáfrica para civilizar y cristianizar a los habitantes indígenas; que este derecho otorgado por Dios, así como la responsabilidad de custodia exigía a los depositarios para educar a los pueblos indígenas en el punto de vista de la vida y el mundo de los Afrikaners; y que la defensa de esta custodia fuera el reconocimiento por los diferentes grupos del país de que son naciones diferentes, resultando así en la transformación del territorio en una variedad de estados separados, uno para cada "nación".

Flanagan (1992: 2) destaca que un estudio de los artículos del documento

> ...revela una contradicción entre el punto de vista relativista, que ve a cada grupo como un grupo con sus propias opiniones sobre la educación, y el argumento que los Afrikaners tienen el derecho de decidir sobre la formación de grupos y que son los depositarios de la educación negra... Esta contradicción es, naturalmente, esencial para cualquier ideología que cree en la superioridad racial de los "blancos" y, efectivamente, en la superioridad cultural de ciertos "blancos".

La implicación educacional de la política de la ENC fue la creación de escuelas separadas (lo que, y esto es interesante, empezó con la segregación de estudiantes que hablaban *Afrikaans* y los que hablaban inglés, en escuelas separadas); el tratamiento diferencial de las escuelas para los diferentes grupos raciales en términos de recursos; y la dominación de toda educación por la ideología del Estado. La dominación ideológica de la educación por el Estado también tenía como objetivo extenderse a la capacitación de los educadores (tanto pre-servicio como en-servicio), así como a las acciones de los educadores dentro de las escuelas. De nuevo, Verwoerd puso esto transparentemente en claro: "Es evidente", dijo, "que el Estado debe lograr el control total de la capacitación de los educadores" (Hartshorne, 1992: 235).

Las políticas del *apartheid* y la doctrina de la ECN que las acompaña encontraron su expresión educacional en una "filosofía de educación" sectaria, conocida como la Pedagogía Fundamental (PF). La Pedagogía Fundamental intenta comprender el fenómeno de la educación, buscando lo que se conoce como su "esencia". Esto se obtiene, supuestamente, equiparando o poniendo entre paréntesis lo que el educador (y usamos a propósito la forma masculina) considera su opinión sobre la vida y el mundo, de manera que la educación pueda ser vista por lo que es dentro de su universalidad, liberada de todo aspecto superfluo o particular —es decir, que es lo que caracteriza a la educación como fenómeno

universal una vez liberada de sus aspectos locales, particulares y distorsionados por la opinión mundial. La Pedagogía Fundamental derivó mucho poder del hecho que se convirtió en la ideología educacional predominante de las clases dirigentes, y así se convirtió en la oferta educacional exclusiva para las instituciones de educación de maestros, bajo el influjo del gobierno. Los Pedagogos Fundamentales veían a su enfoque como el único enfoque "científico", y a todos los demás como no-educacionales o anti-educacionales. Alegando haber identificado a los "universales" de la educación, descontextualizaron efectivamente el estudio de la educación en una actividad despolitizada, y no lograban ver que, en lugar de identificar "universales", habían simplemente dotado el estatus de la verdad científica a la práctica normal dentro de las escuelas surafricanas. Freer (1984: 224) captó esto muy bien cuando arguye que:

> Creo que el modelo teórico suministrado por la Pedagogía Fundamental está ligado a una tecnología instructiva bastante sencilla, basada en sistemas de interacción individual educador-estudiante en las aulas, con una orden social subyacente que se puede caracterizar como paternal, autoritaria y esencialmente no-crítica. También dice ser no-política.
>
> Los niños deben seguir instrucciones, ser subordinados y respetuosos de la autoridad de sus educadores, quienes, ellos mismos, son productos de universidades y colegios de educación autoritarias y bien reguladas.
>
> El objetivo de la escuela es evidentemente prescriptivo, y fue diseñado para propagar la definición Cristiana Nacional de la educación. En este respecto, la teoría subyacente, el sistema social y la tecnología de entrega —es decir la metodología y organización de la escuela— también son bien coordinados y armoniosos.

A pesar de una nueva y esencialmente democrática legislación educacional desde la introducción del dominio mayoritario después de las elecciones nacionales, celebradas en abril de 1994, sería ciertamente, en nuestra opinión, una ilusión el no aceptar que el documento central —o lo que haya quedado de él— que rige la educación y certificación del educador en Sudáfrica es el "Criterio Nacional para las Calificaciones de la Educación", el cual exige que todos los cursos de educación de maestros cumplan con ciertas directrices. El informe pre-electoral IPEN (Investigación de la Política de la Educación Nacional —NEPI por sus siglas en inglés) sobre la educación del educador (1992: 17), llevado a cabo para lo que entonces se llamaba en términos amplios el Movimiento Democrático, dice que

> La Pedagogía Fundamental todavía domina la teoría de la capacitación del educador en Sudáfrica, y sus efectos debilitadores son evidentes en todas partes. Las pretensiones de una objetividad científica de la Pedagogía Fundamental, junto con la manera en la cual es enseñada, no permite a los educadores desarrollar un entendimiento de la relación entre la educación y el contexto en el cual el conocimiento y la comprensión son creados y compartidos. La Pedagogía Fundamental es dañina intelectualmente porque neutraliza y despolitiza el discurso educacional, y no suministra a los estudiantes y educadores los conceptos necesarios para evaluar críticamente sus afirmaciones (o cualquier otra) sobre la educación.

De hecho Sudáfrica está en un período de transición y se están dando muchas reformas educacionales democráticas, pero también es cierto que la nueva democracia heredó todos esos educadores, administradores y planificadores educacionales que formaban parte de la vieja Sudáfrica. La transición del dominio autocrático a la gobernación democrática deberá convertirse en un proceso que incluya la reflexión continua y una acción democrática adecuada en todos los ámbitos de la vida, inclusive la "arena" educacional.

Mientras los "Criterios" siempre pusieron ciertas restricciones al contenido de los programas de capacitación de los educadores, es sin embargo la autonomía de las diferentes instituciones de educación de maestros quizás un factor más crítico para determinar la medida en la cual se hace cumplir la ideología de la Pedagogía Fundamental. Hay veintiún universidades en Sudáfrica, de las cuales veinte ofrecen cursos de educación de maestros. Si bien estas instituciones dependen en gran medida del financiamiento estatal, también son todas instituciones autónomas reguladas por Resoluciones Parlamentarias individuales, y algunas de ellas ciertamente han infundido a sus programas de educación de maestros una espíritu diferente a la que prevalecía en los campus de habla *Afrikaans,* que tradicionalmente imponían la Pedagogía Fundamental. Sin embargo, lo más importante para el impacto de la Pedagogía Fundamental sobre la educación, ha sido la enorme influencia de la Universidad de Sudáfrica (UNISA), que hasta muy recientemente era la única institución que tenía permiso para impartir la educación a distancia.

Como uno de los principales suplidores de calificaciones de maestros, UNISA ha tenido también una gran influencia a través de su posición de veedor de las nuevas universidades "étnicas" establecidas en los años cincuenta y sesenta. Durante sus años formativos, estas instituciones usaron los exámenes de UNISA como punto de partida de los créditos de grado. Como resultado, para cuando una universidad nueva lograba su autonomía de UNISA, muchas veces la Pedagogía Fundamental ya se había establecido firmemente en ella.

Además de las universidades, hay poco más de cien colegios para maestros en el país, que enfocan principalmente pero no exclusivamente, la capacitación de maestros de primaria. Estos colegios no eran autónomos pero caían bajo el control de los departamentos de educación relevantes. Así pues, hasta 1955 habían cuatro bloques principales de colegios para maestros que caían bajo los tres Departamentos de Educación y Cultura separados (para blancos, negros e Indios respectivamente), y bajo el Departamento de Educación y Capacitación (DET por sus siglas en inglés), el departamento de dominio blanco que vigilaba la educación de la mayoría de la población "africana".

Mientras los colegios para blancos e Indios tendían a tener una medida de autonomía, el DEC (Casa de Representantes [por sus siglas en inglés] el Ministerio para la Educación de los Negros) y el DET mantenían un estricto control sobre sus colegios. De manera similar, los colegios que caían dentro de los "homeland" (tierras natales) Sudafricanos, también tendían a seguir el plan de estudios del DET. El informe IPEN (1992: 16) sobre la educación de los maestros decía esto sobre el pasado reciente con respecto a la situación en los colegios para maestros en general:

> Porque están ubicados en el sector de escuelas (es decir manejados por departamentos sobre la misma base que lo son las escuelas) y caen bajo el control directo de sus departamentos de educación, los colegios son severamente restringidos en la formación de sus propias políticas y prácticas con respecto a la gobernación... El carácter autoritario de las relaciones en los colegios para la educación es reflejado no solo en la dominación de los funcionarios y en el liderazgo de estilo verticalista dentro de las instituciones, sino también en la pedagogía, que es caracterizada por la dominación del ponente.

En resumen, la capacitación de los maestros en la gran masa de las instituciones de la nación ha sido influenciada en gran medida por las ideologías de *apartheid* de la ENC y la PF y (para repetir las palabras de Freer) tiende a ser paternalista, autoritaria y esencialmente no-crítica. Sin embargo, dentro de las instituciones que no estaban sujetas al control externo por parte de uno u otro departamento de educación, existían verdaderas posibilidades para una forma, un contenido y un proceso diferentes en la capacitación de los maestros. En su mayoría, estos espacios existían solamente en las universidades que históricamente habían sido de habla inglesa, y también en los pocos colegios (de blancos) a los cuales se les había permitido entrar en acuerdos cooperativos con esas universidades.

Anteriormente vimos como describió Freer la relación armoniosa de la teoría subyacente, el sistema social y la tecnología

de entrega en la escuela de ENC, creada por el *apartheid*. No obstante, dice (1984: 224):

> A diferencia, no es evidente una coordinación tan claramente organizada en la educación de habla inglesa... [C]iertamente las universidades de habla inglesa, y probablemente los Colegios de Educación, funcionan desde un punto de vista muy no-normativo y empírico que está muy alejado del tema del "moldeado" de un niño como "futuro adulto", como lo propagan los discípulos de la Pedagogía Fundamental. Al contrario, en las instituciones inglesas terciarias, la teoría propuesta enfoca normalmente conceptos como por ejemplo la educación centrada en los niños, la cual examina la necesidad de fomentar el desarrollo social e intelectual de los niños en un marco de referencia ecléctico que pretende producir la individualidad y la autonomía. La estructura política en la cual están situadas las instituciones educacionales es definida y analizada críticamente. La tecnología y la estructura social provee para niños como aprendices activos, con oportunidades de debate y negociación con sus maestros. Sin embargo, todo esto es colocado dentro de un marco nacional que sólo puede ser descrito como paternalista, normativo y autoritario.

Evidentemente no es ni el momento ni el lugar para escribir sobre las prácticas hegemónicas colonialistas que mantuvieron algunas de las instituciones liberales "blancas", inglesas con respecto al pensamiento educacional. Lo que estamos tratando de decir, sin embargo, es que no eran controladas por el estado de *apartheid* en la misma medida que algunas otras instituciones. Si la razón para ello era que el Estado toleraba sus ideas y prácticas porque éstas no estaban tan alejadas de sus propias opiniones supremas de la educación y la sociedad, o porque ellos (el Estado) en realidad no podían "hacer" mucho en cuanto a la situación, debido a la poderosa posición financiera y política que estas instituciones tenían en la sociedad, sigue siendo una pregunta importante... aún hoy, y posiblemente en forma especial, en la "nueva" Sudáfrica.

Mientras la anterior descripción se ha concentrado principalmente en las condiciones que enfrenta la educación de los maestros de pre-servicio en Sudáfrica, se encuentra una situación muy similar cuando se presta atención al área "en-servicio" (INSET). No existe ninguna estrategia o programa INSET nacional; varios departamentos de educación dan cursos cortos con el fin de mejorar la enseñanza, pero ninguno de ellos incluye algún crédito o beneficio salarial. Muchos de los colegios, sin embargo —y muy recientemente también un reducido número de universidades— llevan a cabo programas para calificaciones adicionales. En los términos de dichos programas un maestro con tres años de entrenamiento, por ejemplo, podrá añadir un año más para moverse a otra escala

salarial. En virtud de sus *Bachelor of Education —BEd,* programas de maestría y de doctorado, las universidades son otra fuente de capacitación y acreditación en-servicio para los maestros [1].

Uno de los problemas que tuvieron que enfrentar las instituciones y organizaciones que deseaban implementar programas INSET para maestros en los años anteriores a las elecciones democráticas de 1994, era la ilegitimidad de los departamentos estatales de educación en los ojos del público en general. Esto ha ocasionado que era políticamente imposible para estas instituciones implementar programas conjuntamente con los departamentos o con el apoyo de éstos últimos. Tampoco podían asegurar oportunidades de tiempo de liberación para los maestros en dichos departamentos. Esto ha dificultado el INSET en gran medida —y de nuevo ha dejado abierta la puerta a las instituciones y organizaciones que no tienen dificultades para trabajar con las autoridades (por lo general, otra vez, las instituciones que se encuentran cómodas con los dominantes paradigmas educacionales y políticos del Estado).

Sin embargo, antes de discutir el tópico de la resistencia a la educación del *apartheid*, es importante saber que un número elevado de instituciones que antes estaban más estrechamente relacionadas con el anterior gobierno que con el Movimiento Democrático, han mantenido su relación con escuelas que hoy día están controladas por un gobierno democráticamente elegido. Al mismo tiempo, es como si las antiguas instituciones "kosher" tuvieran dificultades para cambiar su papel del de un opositor crítico a un partidario crítico... para cambiar de la creación de políticas opositoras al trabajo de base con especial énfasis en el mejoramiento de lo que sucede en las aulas. Es como si muchas de ellas, que se dedicaban a los discursos sobre el cambio político a nivel retórico antes de 1994, encuentran muchas veces difícil —cuando llega la hora— poner en práctica en las aulas aquellas cosas que predicaban en los plataformas políticas.

2. La resistencia a la educación del apartheid: educación alternativa de maestros

Por más autoritarias que fueron sus acciones y por más dominante que su ideología intentara ser, las políticas del Estado no podían proceder sin resistencia popular. La oposición a la creación de una Educación Bantú en los años cincuenta resultó,

---

[1] La Bed es una calificación de post-grado, post-diploma, post-experiencia que, en términos de la calidad del trabajo hecho, viene a ser aproximadamente el equivalente del grado estándar americano de la maestría.

algunos años después, en la prohibición de los principales movimientos de oposición (el Congreso Nacional Africano (ANC por sus siglas en inglés) y el Congreso Pan-Africano (PAC por sus siglas en inglés)) y un período de extrema represión. La reemergencia de la lucha por la escuela —y por el país— se remonta al levantamiento de la escuela Soweto en 1976. A partir de esa fecha las escuelas desempeñarían consistentemente un papel importante en el despliegue del drama político que eventualmente resultaría en la anulación de la prohibición del ANC y del PAN, la liberación de Nelson Mandela, y el principio de las negociaciones finales para la creación de una sociedad democrática. De hecho hay pocos lugares en el mundo donde las escuelas, como parte de una sociedad injusta y totalitaria, hayan emprendido físicamente e ideológicamente la lucha en contra de la opresión política en la medida que lo han hecho en el caso de Sudáfrica.

La marcha de protesta de aquel día de invierno de 1976 fue organizada por un comité de acción, que posteriormente se conocería como el Concejo Representante de los Estudiantes de Soweto, y tuvo como resultado que la policía abrió fuego sobre niños escolares. Dentro de pocas semanas hubo un levantamiento a nivel nacional: la respuesta del Estado a la crisis escolar fue, como era de esperar, la de actuar cada vez más autocráticamente y violentamente contra la gran masa de la población, y ciertamente contra los habitantes de las escuelas, estudiantes y maestros al igual. Siguió ola tras ola de acciones de boicoteo y protesta, de manera especialmente importante a mediados de los años ochenta, y poco a poco el movimiento escolar logró aliados como sindicatos, paralelamente con movimientos religiosos y otros movimientos sociales. Movilizaban cada vez más sus miembros contra las estructuras del *apartheid* en el país y en el sector de la educación (este último dirigido más por estudiantes que por sus maestros, profesores universitarios o padres).

En términos de la educación de los maestros, las instituciones que tradicionalmente estaban alineadas con las universidades liberales de habla inglesa, empezaron a buscar maneras para contribuir al cambio de la forma en la cual se llevaba a cabo inicialmente la educación de los maestros, y también contribuir a las oportunidades para formas alternativas de INSET. La Universidad de Cape Town (UCT) fue la primera en explorar las posibilidades de la investigación acción participativa como una forma de INSET, y un grupo de miembros de la facultad produjo una colección de lecturas bajo el título *Investigación acción participativa: ¿Optimismo justificado o ilusiones?* (Flanagan, Breen y Walker, 1984). A algunos estudiantes se les inició en la investigación acción participativa a nivel del grado de maestría, pero el enfoque no logró el apoyo general —probablemente debido la intención radical (¡y no libe-

ral!) del enfoque particular hacia la investigación acción participativa— dentro de la Escuela de Educación de la UCT.

Una cosa que fue significativamente acelerada por el levantamiento de Soweto, fue la entrada de agencias privadas en el campo de INSET. En una encuesta de Bot (1986), unos ochenta y cinco proyectos fueron identificados, de los cuales solamente treinta y uno eran gubernamentales o departamentales. Hartshorne (1992) dice que las diferencias entre los proyectos no gubernamentales y los gubernamentales eran que los primeros no conducían generalmente a calificaciones formales. Otra distinción importante que encontró (1992: 273-4) fue que

> ...casi todos los programas financiados con capital privado eran descentralizados, operados localmente con grupos de escuelas o agrupaciones de escuelas, suministraban sistemas de apoyo para el maestro en el aula, y habían involucrado cada vez más a los maestros en la planificación e implementación de los programas.

Hartshorne (1992: 276) identifica cuatro tipos principales de INSET no-gubernamentales que surgieron:

> —Aquellos emprendidos por las universidades, siempre con un componente de investigación y con una duración relativamente corta (5-7 años);
> —Aquellos que operaban bajo la dirección de organizaciones independientes establecidas especialmente para ese propósito (como por ejemplo el Proyecto de la Educación de Ciencia (SEP por sus siglas en inglés) y los Programas de Oportunidades para Maestros (TOPS por sus siglas en inglés));
> —Aquellos dirigidos por organismos con intereses más amplios, para quienes el INSET no era sino una actividad; y
> —"un número de agencias INSET que surgieron de acciones comunitarias locales, incluyendo a maestros y otros, y que (tienen) un fuerte sabor comunitario y ...que se iniciaron desde el nivel de base".

Para el principio de los años ochenta, la emergente coalición de resistencia estaba lista para poner a prueba la resolución del Estado. En 1983 se constituyó el Frente Democrático Unido (UDF por sus siglas en inglés) como una organización que aglutina a unas 600 organizaciones que se opusieron a las prácticas del gobierno de la minoría blanca. La constitución del UDF fue uno de los factores que contribuyeron a la resistencia organizada efectiva con respecto a la educación y boicoteos de renta (Julie y Meerkotter, 1992: 1). Al frente joven y a su enorme electorado les esperaban duras pruebas: más boicoteos de escuelas provocarían que el

gobierno asumiera finalmente que estaba enfrentando un "ataque total" (dirigido por comunistas extranjeros) y que tendría que responder a ello con una "estrategia total".

3. Educación del pueblo e investigación acción

Los boicoteos de escuelas y la represión Estatal recurrentes en contra de los maestros y estudiantes condujo en 1985 a la constitución del Comité de Crisis de los Padres de Soweto (SPCC por sus siglas en inglés) y la convocatoria a la Primera Conferencia sobre la Crisis en la Educación en Johannesburgo a finales de diciembre de 1985. Este fue el primer foro público en prestar mucha atención al eslogan incipiente de "Poder para la Educación del Pueblo". En esa ocasión se explicó la Educación del Pueblo en términos de los siguientes objetivos e ideales:

—intentará brindarles a los oprimidos la posibilidad de entender la maldad del sistema del *apartheid* y de prepararlos para su participación en un sistema no-racial y democrático;
—contribuirá a la eliminación de las normas capitalistas de la competencia, el individualismo, y ayudará a desarrollar y fomentar el aporte colectivo y la participación activa de todos;
—se esforzará por la eliminación del analfabetismo, la ignorancia y explotación de cualquier persona por parte de otra;
—equiparará y capacitará a todas las personas para participar activamente y de forma creativa en la lucha para lograr el Poder del Pueblo con el fin de establecer una Sudáfrica no-racial y democrática;
—trabajará para movilizar a todos los estudiantes, padres, maestros y trabajadores en estructuras organizativas adecuadas;
—intentará capacitar a los trabajadores para resistir la explotación y la opresión en sus lugares de trabajo (ligeramente adaptado de SAIRR, 1985: 395).

El Comité de Crisis de los Padres de Soweto se había convertido muy rápidamente en un órgano con una representación geográfica más amplia, el Comité Nacional para la Crisis en la Educación (NECC por sus siglas en inglés), y fue este órgano que hizo un llamado a los estudiantes para regresar a las aulas después de la segunda Conferencia Consultiva en Durban en marzo de 1986. La Conferencia eligió también un Comité para la Educación del Pueblo para proceder con la tarea de desarrollar una nueva política educacional para Sudáfrica. Se constituirían cinco comisiones nacionales (incluyendo a maestros, estudiantes y padres) para inves-

tigar y preparar curricula. El Dr. Neville Alexander, un prominente pedagogo negro, reaccionó (1987: 59) a las opiniones que la Educación del Pueblo era una estratagema política, con la advertencia que

> ...quisiera enfatizar que (n)osotros no deberíamos de dejarnos engañar por el énfasis abierto dado a los aspectos políticos de la Educación del Pueblo. Esa es una peculiaridad de la situación sudafricana, donde un monstruoso sistema de discriminación socio-económica, socio-política y socio-cultural politiza todo en el máximo grado posible. La Educación del Pueblo o la Educación Libertadora es una faceta del movimiento global para la democratización de la educación, un proceso que en otros países es, con frecuencia, patrocinado, o al menos tolerado por los mismos gobiernos.

Pronto el Estado se vió obligado a intentar imponer de nuevo su control. En abril de 1986 el movimiento interno de resistencia AZAPO (Azanian Peopleís Organization: Organización Popular Azania) advirtió que la legítima oposición popular por parte de organizaciones manifiestas estaba llegando a su fin y que la "represión al por mayor, que recordaba a los años sesenta, era inminente" (City Press, 6 de abril de 1986). Cuando el cierré de las escuelas no ayudó, se introdujeron medidas adicionales. El 14 de julio el señor Bill Staude, Director del DET en la Provincia del Cabo, (una de las cuatro provincias en el país bajo la anterior dispensación), anunció que los Concejos Representantes de los Estudiantes serían abolidos y que la comunicación con el "Comité para la Crisis en la Educación" terminaría (Eastern Province Herald, 14 de julio de 1986). Este anuncio se hizo cuando las escuelas abrieron de nuevo con dos semanas de atraso, para facilitar al DET finalizar sus medidas de control. Fue en ese tiempo (a finales de junio) que fue detenido el señor Zwelakhe Sisulu, Presidente de la Secretaría de la Educación del Pueblo de la NECC, y se impusieron restricciones drásticas a un enorme número de organizaciones. Estaba claro que el Estado aún no estaba preparado para intentar solucionar democráticamente ninguna crisis.

En el transcurso de 1986, la Facultad de Educación de la Universidad del Cabo Occidental estaba modificando sus reglas con respecto al grado de maestría. Anteriormente, la única ruta hacia esta calificación era a través de una disertación mayor; ahora las reglas permitirían también un estudio a través del así llamado grado "estructurado" de maestría. La maestría "estructurada" requeriría un año de estudios de curso (a tiempo parcial), seguido de la presentación de una "mini-tésis" (una obra de entre 100 y 150 páginas). En términos de la regla general modificada, se introdujo un "programa estructurado" de investigación acción participativa,

cuyos primeros contingentes de estudiantes se reunieron por primera vez en enero de 1987 (con matrículas subsiguientes en 1989, 1991, 1993 y 1995).

Hablamos anteriormente de la distinción de Freer entre las instituciones educacionales de dominación *Afrikaner*, y aquellas de tradición de habla inglesa. La Universidad del Cabo Occidental (UWC por sus siglas en inglés), cuya historia tenía sus raíces en el nacionalismo *Afrikaner*, fue la primera institución grande en romper con sus antecedentes de la ENC y la Pedagogía Fundamental. A finales de los años cincuenta el Estado, al ser confrontado cada vez más con demandas de admisión a las universidades por parte de personas que no fueran blancas, creó una serie de instituciones étnicas para brindar servicio a los diferentes "grupos de la población" en el país, y así proteger las universidades históricamente blancas de convertirse cada vez más en instituciones multiétnicas. La UWC estaba organizada para satisfacer al 10%, aproximadamente, de la población clasificada como "de color" (o de raza mixta (sic)).

En su principio la UWC era dominada por sentimientos nacionalistas Afrikaner y el personal era seguidor de la política gubernamental. El primer rector ("presidente") (citado en Samuels, 1992: 80) veía a la UWC como

> ...una institución de educación superior que debe ser establecida para las personas de color, una universidad que podría brindar una capacitación académica de fondo e inspirarla en la ambición para servir a sus semejantes. El defensor blanco se vió en la obligación de suministrar estas facilidades o instalaciones para su pupilo de color.

Casi desde el principio hubo oposición por parte de los estudiantes —estudiantes que no lograban obtener el permiso necesario para estudiar en una de las universidades establecidas venían a la UWC "bajo protesta y para protestar". En la medida que aumentaba el número de estudiantes, en la medida que los años setenta producían una creciente resistencia al Estado, y en la medida que se preparaban mayor número de disidentes intelectuales para ocupar posiciones en la Institución, la UWC se convirtió en un campo de batalla en acción. Para 1982 se había desplazado el equilibrio del poder, y el Concejo Universitario (el máximo órgano para la toma de decisiones) aprobó una Declaración de Objetivos que rechazaba los fundamentos político-ideológicos sobre los cuales había sido establecida la Universidad, y se comprometió a trabajar para el "desarrollo de las Comunidades del Tercer Mundo". A partir de ese momento, la Universidad se convirtó rápidamente, entre las universidades, en uno de los críticos más rigurosos del

Estado, a tal punto que el último Presidente del Estado de *Apartheid*, F. W. de Klerk, quien en aquel entonces era Ministro de Educación Nacional, intentó destruir a la Institución quitándole el subsidio estatal. Sólo un fallo de la Corte Suprema lo impidió. En su discurso inaugural el actual rector, el Profesor G. J. Gerwel, vió a la institución como "el hogar intelectual de la izquierda" (Gerwel, 1987: 2). Samuels (1992: 81) menciona lo que sigue como las características de su visión:

—El compromiso de la institución como un todo, para trabajar hacia la destrucción del orden social del *apartheid* y para contribuir en la formación de una Sudáfrica no-racial, democrática;
—La identificación y el desarrollo de conexiones formales con movimientos políticos progresistas dentro de la comunidad política;
—La democratización de los procesos internos de la institución con respecto a la toma de decisiones; y
—La transformación del curriculum.

La Facultad de Educación había sido una de las primeras escuelas que se establecieron en la UWC, y también una de las más conservadoras. A principios de los años ochenta habían planes para romper el control de la Pegagogía Fundamental/Afrikaner Nacionalista sobre la Facultad. Para mediados de los ochenta la Facultad estaba bien encaminada hacia una transformación rápida y dramática, ya que su mandato de 1987 (Van den Berg, 1988: 25) fue aprobada por la Universidad, comprometiendo a la Facultad a:

> La reconceptualización de la función inicial de capacitación como una función que exige a los estudiantes convertirse en practicantes seguros de sí mismos y competentes, con un entendimiento crítico de la educación y de la economía política de la educación.
>
> Una política de reclutamiento de personal, de empleo y de desarrollo, para reunir un contingente de personal, liberado de las cadenas de las ideologías políticas y educacionales conservadoras, sofisticado en los análisis académicos críticos, y representativo del amplio espectro de la comunidad sudafricana, en tal medida que puede verse a sí mismo —y ser visto por otros— como una institución verdaderamente Sudafricana.

El cambio de las reglas que regían el grado de Maestría y la introducción del programa de investigación acción participativa, formaban parte de esa iniciativa política-educacional más amplia. Ya que este programa era un programa de grado, las personas en el Departamento de Didáctica de la Facultad lanzaron también un

proyecto de investigación acción participativa para trabajar con maestros en propósitos sin grado. Esa iniciativa sería seguida por acciones (en última instancia exitosas) para obtener financiamiento de la Fundación Kellogg para un proyecto de desarrollo de materiales. También en 1987, la Facultad organizó una conferencia sobre la Educación del Pueblo en la UWC, oficialmente en colaboración con la NECC. Pero como esta última organización había sido prácticamente inmovilizada por el Estado, fue en realidad un evento organizado por la Facultad en solidaridad con los principios de la organización asediada.

Durante 1987, la iniciativa de la investigación de la Universidad de Cape Town había tomado fuerza también y había tomado otros rumbos con el lanzamiento del Proyecto de Educación Primaria (PREP por sus siglas en inglés). Este fue un intento para

> ...facilitar la acción informada y reflexiva por parte de practicantes, como un medio para mejorar el contexto educacional en el cual trabajan (Walker, 1989: 17).

Empezando en una escuela en abril de 1987, el PREP incluyó otras tres el año siguiente.

El programa de maestría en la investigación acción participativa tenía varios propósitos centrales: reducir el

> ...dice de bajas entre los candidatos a grados superiores y aumentar el número de intelectuales negros altamente calificados; producir un número creciente de practicantes reflexivos que podría servir como "masa crítica" para promover más cambios en las escuelas de la región; confirmar y desarrollar la "voz del maestro" a diferencia de los intereses, muchas veces áridos, de los académicos; estimular el trabajo colectivo y políticamente responsable; retar a los paradigmas predominantes en la investigación dentro de la Universidad; y producir trabajo que tuvo alguna relevancia en las preocupaciones diarias de los practicantes "ordinarios" en las aulas.

El programa se inspiró en gran medida en obras de educadores emancipadores norteamericanos, británicos, europeos y australianos. Se incluyeron, entre muchas otras, obras de Habermas, Grundy, Carr, Kemmis, Elliott, Coenen, Eisner y Fullan, que eran continuamente valoradas y criticadas a la luz de los desarrollos políticos y educacionales en Sudáfrica. Desde el principio, y con el trasfondo de los pensamientos de los autores arriba mencionados, hubo un entendimiento que estábamos llevando a cabo una forma emancipadora de acción estratégica para cambiar el carácter opresivo del tipo de práctica en las aulas, que era tan evidente en las escuelas de los que no tenían derechos en Sudáfrica. Se declaró

explícitamente y públicamente desde el principio que el propósito de la investigación en la cual tomarían parte los maestros, estaba orientado a la democratización de sus propias situaciones de educación, esperando que estos esfuerzos causarían cambios en la sociedad en general.

Aparte del carácter de los problemas tratados y el enfoque democrático con respecto a los procedimientos seguidos durante la fase de trabajo de curso, el carácter "transformador" del programa de maestría saltó a primera plana especialmente en el trabajo de la mini-tesis, donde había que indicar las motivaciones políticas con respecto a la pregunta: *¿por qué* querían los estudiantes cambiar *qué,* y también *cómo* querían cambiar las cosas? Y esto, añadido a las razones educacionales, sociológicas y psicológicas aplicables, que pudieran haber tenido para emprender una acción para cambiar una situación particular de enseñanza y aprendizaje.

En 1989 el propósito explícitamente político del programa de maestría fue realizado por la inclusión de un enfoque en la "pedagogía radical" que, junto con el énfasis de la investigación acción participativa en el maestro como la figura clave para producir cambios en el aula y, ojalá, a través de ello, no sólo en la situación en el aula, acentuó el papel del maestro como político e "intelectual transformador" (Giroux, 1988: 121-8). El programa enfatizó el punto de vista que no es el "experto" de "afuera" que llevaría a cabo o podría llevar a cabo la transformación de las prácticas autoritarias en las escuelas, sino más bien el maestro como el practicante en el aula. La idea de puntos "transformadores intelectuales" para ver al maestro como algo más que un técnico que debe llevar a cabo las instrucciones de aquellas personas que controlan la educación, las escuelas y las aulas. El maestro que actúa y reflexiona sobre su práctica como un intelectual transformador, participa también en el *pensamiento* y la *decisión* sobre el *porqué* y en *beneficio de quién* deberían de organizarse las prácticas de la escuela y el aula.

Las metas de la Educación del Pueblo, tal y como lo expresaron los delegados ante la Primera Conferencia sobre la Educación en 1985, eran también, en gran medida, visibles en el programa de maestría, así como en los dos proyectos establecidos en el Departamento de Didáctica (el proyecto de la investigación acción participativa y el proyecto del desarrollo de materiales). La conexión entre la política y la educación en los programas, y la conciencia con respecto a la necesidad de empoderar a los estudiantes para una participación democrática en una sociedad Sudafricana segregada y fragmentada, sigue siendo el punto central. Un importante número de participantes en los programas, así como otros colegas en el Departamento de Didáctica, mantuvieron una estrecha relación con la NECC restringida, ya que a través de los años, esta

organización era el principal protagonista de la Educación del Pueblo para el Poder del Pueblo. Si bien para la NECC el control de la educación en el sentido de un gobierno siempre ha sido un área de enfoque central cuando se trataba del tema "Poder para el Pueblo", el trabajo del Departamento de Didáctica también ha intentado enfatizar el desarrollo del curriculum, la práctica en el aula y —muy específicamente— la recapacitación de los maestros.

Luego del "levantamiento de la prohibición" de la NECC en 1990, se puso mucho énfasis al principio en la crisis de la educación y la importancia de establecer un solo departamento de educación para todo el país. Hacia finales de 1991, sin embargo, se dieron cuenta de que cambiar la educación solamente a nivel de la gobernabilidad educacional no sería suficiente: las políticas en las aulas de la opresión por un lado, y la liberación del otro, también requerían seriamente de atención. Muchos maestros activistas pensaban que la retórica democrática surgiendo de las plataformas políticas no resultaban necesariamente en la transformación del aula autoritaria. Los maestros que políticamente eran muy conscientes eran, por ejemplo, muy autocráticos en sus propias aulas. Como resultado del reconocimiento de la importancia del cambio democrático en el aula también, y situaciones escolares como tal, el Comité Ejecutivo Nacional de la NECC resolvió durante la segunda mitad de 1991, adoptar dos proyectos para promover las metas de la organización con respecto a:

—*El control estructural de la educación, tanto a nivel macro como a nivel micro.* Este proyecto fue llamado el Proyecto de Gobernabilidad Educacional y resultó en una conferencia nacional celebrada del 31 de julio al 2 de agosto de 1992.

—*La importancia de lograr cambios en la actual situación en el aula.* Este proyecto se convirtió en el Proyecto de la NECC para la Educación del Pueblo, y resultó en cuatro convenciones regionales sobre la Educación del Pueblo y una Convención Nacional sobre la Educación Popular en octubre de 1992. Dirk Meerkotter, co-director del programa de maestría de la investigación acción participativa de la UWC, estuvo involucrado de manera central en este proyecto, en calidad de su presidente.

Así fue que el Proyecto de la NECC de la Educación del Pueblo se situó muy cerca de los proyectos de investigación acción participativa relacionados con el Departamento de Didáctica de la UWC, pero con las metas y actividades de la investigación acción participativa como protagonistas en UCT. Creemos que las metas de las convenciones de la Educación del Pueblo son interesantes por la manera en la cual reflejan la relación entre la Educación del Pueblo y el trabajo realizado en torno a la investigación acción

participativa emancipativa en el Departamento de Didáctica. Algunas de las metas de las convenciones eran:

—Volver a poner la Educación del Pueblo para el Poder del Pueblo en la agenda de los maestros, padres y estudiantes cuando hablan de cambios educacionales para una Sudáfrica "nueva";
—Reorientar el enfoque de la Educación de Pueblo, alejándolo de la lucha callejera para la democracia en la educación, hacia la lucha en las escuelas y aulas;
—Reconocer el papel del maestro como un intelectual transformador en el proceso de la democratización del aula sin olvidar la inclusión de los estudiantes y padres en el proceso.

No obstante el hecho que la agenda política y los programas de la NECC tuvieran un impacto sobre los proyectos y cursos ofrecidos por el Departamento de Didáctica, pareciera que algunos de los programas de educación emancipativa tuvieron un efecto importante sobre el Proyecto de la NECC para la Educación del Pueblo, y especialmente aquellos programas que enfocaban el papel del maestro como agente de cambio en su aula.

El enfoque en el maestro resulta desde el punto de vista que los maestros no sólo son capaces de pensar en, y lograr, cambios en las situaciones en las cuales trabajan, sino que también, debido a sus posiciones como maestros, ellos podrían ser el grupo de interés más adecuado para enfrentar el reto de transformar las prácticas escolares opresivas. Esta opinión se expresó también en las convenciones sobre la Educación del Pueblo arriba mencionadas, y de ahí el objetivo expresado por la convención de reconocer el papel del maestro como "intelectual transformador" (Giroux, 1988: 121-8) en el proceso de la democratización del aula sin olvidar la inclusión de los estudiantes y padres en el proceso.

Creemos que la NECC, como organización basada en las masas, y que consiste en organizaciones de maestros (el Sindicato Democrático Sudafricano de Maestros), estudiantes (el Congreso de Estudiantes Sudafricanos) y profesores universitarios (el Sindicato de Asociaciones de Personal Universitario Democrático), no hizo una distinción suficientemente clara entre las diferencias de los papeles que deben de jugar los diferentes sectores. En el proceso de democratización, se consideraba que todos los miembros de las organizaciones, así como las mismas organizaciones, tenían la misma voz en los asuntos de la educación ...[algo que] no es el caso evidente y, por ende, hay que reflexionar con mucho cuidado sobre ello.

Creemos que la idea de tomar a todo el mundo en la educación como un todo, con el mismo valor de seres humanos, debe de

apoyarse y defenderse en todo momento. El punto que estamos tratando de establecer, sin embargo, es que la democracia en la educación no puede funcionar sobre la base de una perspectiva democrática simplística en la cual la mayoría (o en vencedor) "se lo lleva todo". Durante los últimos años hemos experimentado prácticas en las cuales padres y maestros fueron intimidados y manipulados con frecuencia, a tal extremo que era en detrimento de las clases reprimidas. No se está implicando que la NECC fue responsable por el colapso de una "cultura de aprendizaje" en un entorno educacional, y tampoco estamos negando la valiosa contribución de las luchas estudiantiles a través de los años, al movimiento para la liberación. Sin embargo, estamos diciendo que el principal papel que jugaron los estudiantes en la toma de decisiones, tenía muchas veces más peso, no sólo que el de los maestros como sector organizado, sino inclusive que el de los padres.

La participación de los estudiantes en acciones y en la toma de decisiones debe, sin duda, haber tenido un efecto excepcional de desarrollo sobre ellos mismos como personas jóvenes. Sin embargo, vemos el actual enfoque del Proyecto de la NECC para la Educación del Pueblo, en los maestros como los agentes más importantes para los cambios en la educación, como un enfoque muy importante para la reconstrucción de la "cultura del aprendizaje". La influencia de los proyectos relacionados con la investigación acción participativa emancipativa, iniciados por el Departamento de Didáctica de la UWC, ciertamente contribuyó a esos desarrollos emergentes en torno al Proyecto para la Educación del Pueblo.

4. Reflexión y perspectivas

El programa de maestría en investigación acción participativa y mejoramiento de las escuelas, de la UWC, puede decir que logró un éxito considerable cuando se coteja con sus propios objetivos. Para septiembre de 1995, cuarenta estudiantes se habían graduado del programa y el total debería de estar cerca de los cincuenta para septiembre de 1996. Ningún otro programa de la Universidad ha logrado tal rendimiento. Las actividades de los proyectos basados en la didáctica también han ejercido alguna influencia en el país, incluyendo hasta invitaciones de la DET para hablar sobre la investigación acción participativa como un enfoque. Lo que da a pensar, sin embargo, es la manera en la cual estudiante tras estudiante ha contado, en las mini-tesis, la influencia significativa que tuvieron por el carácter autoritario de su propia educación y la educación de sus maestros. Al reflexionar sobre sus primeros

trabajos en el proyecto de la PREP, Walker discute este fenómeno bastante extensivamente (1989: 20):

> La práctica educacional emancipativa para la transformación social debe eventualmente encarar una redistribución fundamental de poder, riquezas y privilegios en Sudáfrica ...la Educación Bantú ...ha logrado legitimar el orden capitalista establecido así como el sistema explotador de las relaciones de poder que es el núcleo de las prácticas racistas. Dichas relaciones de poder constituyen graves obstáculos para los intentos de los educadores para edificar un orden social más justo y compasivo que reta no sólo el racismo arraigado, sino también las desigualdades de las riquezas en la sociedad sudafricana.
>
> Además, los maestros de las escuelas africanas son, aún más que sus estudiantes, producto del contenido del curriculum y de los procesos de la Educación bantú. En otros países la investigación ...sugiere que el comportamiento del maestro se aprende durante sus propios años de escuela y que esta experiencia escolar es más importante que la capacitación pre-servicio para formar como enseña uno. En su propia educación escolar, los maestros de la DET han experimentado un proceso dominado por el lenguaje de maestros y la transmisión de "conocimientos" prescritos. Como estudiantes escolares eran pasivos e inertes, restringidos a recibir, memorizar y expulsar los libros de textos oficiales. Al término de diez o doce años de escolarización, y dos años más de educación para ser maestro, y todo ello bajo el control de la DET, la mayoría de los maestros africanos habrán asimilado un entendimiento particular del comportamiento de un maestro, el cual ellos mismos representan en sus aulas. Así pues, el dominio de la educación transmisora con su énfasis concomitante en el lenguaje del maestro, los ejercicios y la práctica, y la memorización siguen prevaleciendo y los maestros hacen muy pocas preguntas conscientes con respecto a que y como enseñan, y en el interés de quien.
>
> ¿Cómo pueden los maestros de los oprimidos convertirse entonces, en el proceso de la escolarización, en agentes conscientes, críticos y creativos, para así empoderarse a ellos mismos para desarrollar un "proyecto de posibilidades" (Simons, 1987), que reconozca las condiciones reales y actuales en las escuelas negras, pero que al mismo tiempo vea más allá del momento inmediato hacia un futuro diferente? ¿Cómo pueden los maestros, en efecto, empezar a realizar la educación en sus prácticas? ¿De hecho, cómo?

La escolarización en Sudáfrica ha sido severamente dislocada durante la mayor parte de veinte años, y un gran número de maestros no tienen otra visión de la enseñanza que no sea la que expuso Walker arriba. Si bien el trabajo de la investigación acción

participativa parece tener una gran influencia sobre aquellas personas que trabajan seriamente en ella, (para lo cual ofrecemos el trabajo del estudiante de la Maestría en evidencia) es también un trabajo muy intensivo y lento. Es más, somos ahora más formales de lo que quizás éramos hace veinte años, con respecto a la facilidad con la cual se puede estimular la innovación educacional —es una actividad lenta, dispareja y dolorosa. Dice Fullan (1982: 82) que la innovación, cuando ocurre, es "una combinación afortunada de los factores adecuados— una masa crítica".

También existe el peligro de que la investigación acción participativa pueda ser tomada por aquellas personas en puestos burocráticos superiores con el único propósito de domesticarla y distorsionar sus objetivos y funciones. La característica más típica de las acciones de la investigación acción participativa en el contexto sudafricano ha sido su evidente compromiso para conectar lo político con lo educacional en un esfuerzo concertado para estimular la transformación educacional y social. Creemos que esto lo distingue de trabajos similares realizados en otras partes del mundo, incluyendo a Gran Bretaña, los EE. UU. y Australia.

Nuestra mejor esperanza para la investigación acción participativa debe ser que continúa ubicada dentro de sus imperativos personales, profesionales y políticos para la transformación, y que aquellas personas que no estén, ni han estado vinculadas con las iniciativas de la investigación acción participativa, continúen a estimular, patrocinar y apoyar los esfuerzos para incluir a los maestros en el reto de transformar sus propias prácticas, y las de las instituciones donde trabajan.

El programa de investigación acción participativa de la UWC fue, al principio, un intento de tomar en serio a la voz del maestro y de enfocar a su mundo real en términos de trabajo que se pudiera reconocer como trabajo digno de la validación de la Universidad —en términos de Fullan, trabajo "que toma en cuenta la realidad subjetiva de los maestros" (1982: 28). También fue una estrategia que se introdujo en vista de la evidencia de que la INSET no funciona, y que el trabajo a gran escala, enfocado a la escuela, era políticamente imposible y humanamente irreal, vista la enorme carga de trabajo del personal de la UWC. En un período de cambios políticos, (y la creación, a partir de 1994, de ministerios de educación no-raciales) nuestra esperanza es que las personas que hayan sido influenciadas por las nociones de la auto-reflexión crítica de los maestros podrán jugar un papel en los movimientos para cambiar el camino desastroso que ha recorrido nuestra escolarización en las décadas recientes. Y deberíamos recordar el hecho que las soluciones para arreglos rápidos de la INSET rara vez funcionan, como nos lo recuerda sardónicamente Sarason (1990: xi) "a cada problema hay una respuesta directa que es equivocada".

Aunque aceptamos que el desarrollo de un orden educacional verdaderamente democrático y representativo para todos los sudafricanos requerirá un compromiso continuo con la crítica, y no tanto una creencia de que la llegada de un gobierno democrático haya rendido superflua dicha actividad educacional, queda aún un último punto que debemos plantear en este respecto. Basado en nuestro entendimiento de la frágil naturaleza de la joven democracia en Sudáfrica, estamos convencidos que la tendencia política de nuestro enfoque a la investigación acción participativa emancipativa debería de ir más allá del lenguaje y la práctica de la *oposición crítica* al lenguaje y la práctica del *apoyo crítico* —una forma de reflexión y práctica que está, en lo que se refiere a la educación, esencialmente en armonía con el proyecto de la reconstrucción de Sudáfrica.

Bibliografía

Alexander, N., Peopleís Education. *Ponencia hecha en la décima Conferencia de AECI sobre las Relaciones Industriales*. Johannesburgo, 1987.

Berg, van den, O., *Educational Change: The Case of the UWC Education Faculty*. Ponencia hecha en la Conferencia Anual de la Sociedad Pedagógica Sudafricana, 1988.

Berg, van den, O. y Meerkotter, D., "Action Research in South Africa: Classroom Transformation in a Political Cauldron". En Da Costa, Y, Julie, C. y Meerkotter, D. (eds). 1994. *Let the Voices be Heard: Process and Practice in Education*. Ciudad del Cabo: Wyvern, 1994.

Christie, P., *The Right to Learn*. Johannesburgo: SACHED/Ravan Press, 1985.

Flanagan, W., *Towards a Critical Pedagogy: An Action Research Investigation into Democratic Practices in a Primary School*. Disertación no publicada de la DEd. Ciudad del Cabo: University of the Western Cape, 1991.

Flanagan, W., Breen, C. y Walker, M. (eds), *Action Research: Justified Optimism or Wishful Thinking?* Ciudad del Cabo: University of the Western Cape, 1984.

Freer, D., "Designing and Judging the Action: An Argument for an Illuminative Flexible Approach to Action/Field Research". En Flanagan, W., Breen, C. y Walker, M. (eds). 1984. *Action Research: Justified Optimism or Wishful Thinking?* Ciudad del Cabo: University of the Western Cape, 1984.

Fullan, M. G., *The Meaning of Educational Change*. Nueva York: Teachers College Press, 1982.

Gerwel, G. J., *Discurso Inaugural*. Ciudad del Cabo: University of the Western Cape, 1987.

Hartshorne, K., *Crisis and Challenge: Black Education 1910-1990*. Ciudad del Cabo, Oxfod University Press, 1992.

Julie, C. y Meerkotter, D., *People's Education, Emancipatory Action research and the University of the Western Cape's Struggle for Education*. Ponencia

hecha en un simposio sobre las Reflexiones sobre la Educación Emancipativa y la Investigación Acción Participativa, patrocinado por el Departamento de Didáctica de la Universidad del Cabo Occidental con el Consejo para la Investigación de las Ciencias Humanas. Ciudad del Cabo, noviembre 18-19, 1992.

NEPI (National Education Policy Investigation: Investigación de la Política Nacional de la Educación), *Teacher Education*. Ciudad del Cabo: Oxford University Press, 1992.

Samuels, J., *An Appropriate Extension Work Policy for the Centre for Adult and Continuing Education* (CACE). Tesis no publicada de MPhil. Ciudad del Cabo: University of the Western Cape, 1992).

Sarason,. S., *The Predictable Failure of Educational Reform*. San Francisco: Jossey-Bass Publishers, 1992.

SAIRR (South African Institute of Race Relations - Instituto Sudafricano de Relaciones Raciales), *Race Relations Survey*. Braamfontein: SAIRR, 1985.

Walker, M., *Action Research as a Project*. Ciudad del Cabo: Proyecto de Educación Primaria, University of Cape Town, 1989.

Capítulo VIII

Reteniendo la batuta y entregando la zanahoria: dilemas que surgen cuando las agencias de desarrollo utilizan ERP [1]

Arthur van Diesen

Introducción

Durante los últimos diez años el tipo de investigación acción participativa, más comúnmente conocida como ERP (Evaluación Rural Participativa o Evaluación Rápida Participativa), ha sido ampliamente aceptada por los trabajadores de desarrollo en agencias de desarrollo multilaterales y bilaterales, ONG internacionales y nacionales y departamentos gubernamentales en el Sur. Bajo varios nombres y acrónimos [2], las metodologías de la investigación

---

[1] El autor trabaja con Christian Aid. El artículo se basa en gran medida en la experiencia del autor con CARE en Sierra Leona y con UNICEF en Namibia. Sin embargo, expresa las opiniones personales del autor y, por lo tanto, no debería considerarse que refleja los puntos de vista oficiales de Christian Aid, CARE o de UNICEF. Se extiende el sincero agradecimiento a Karen R. Walker por sus sólidos comentarios sobre un primer borrador del artículo.

[2] Algunos de los nombres más usados son ERP (Evaluación Rural o Rápida Participativa), EUA (Evaluación Urbana Participativa), IPA (Investigación

de acciones han ido integrándose en el ejercicio diario del desarrollo. La ERP se refiere a una serie de herramientas y técnicas que hacen posible que una comunidad pueda participar activamente en una evaluación de sus fuerzas y debilidades, así como de las oportunidades y amenazas que enfrenta, para así determinar sus prioridades de desarrollo y establecer una agenda de cambios basada en ello. La ERP fue desarrollada por científicos sociales y agentes del desarrollo, en reacción al enfoque verticalista que prevalece hacia el desarrollo, y ese enfoque prescribía soluciones basadas en la investigación superficial, muchas veces sin involucrar a la comunidad. La filosofía detrás de la ERP implica una inversión de papeles entre los que trabajan en el desarrollo y los miembros de la comunidad. La comunidad debe estar a cargo del proceso del desarrollo, o, en la jerga de la ERP, el que trabaja en el desarrollo "pasa la batuta".

Bajo presión de las agencias donantes, y siguiendo la tendencia general en el trabajo del desarrollo, casi no hay proyectos hoy día que no lleven a cabo algún tipo de ERP. Sin embargo, la gran popularidad que han adquirido las técnicas en el trabajo de desarrollo, ha diluido en parte su filosofía original. Muy pocas ERPs que se implementan hoy tienen que ver con la filosofía subyacente de la participación total de parte de la comunidad hasta el punto de realmente entregar "la batuta". Esto se explica parcialmente por el hecho de que las agencias de desarrollo tienen su propia agenda y que están obligadas a cumplir con esa agenda por el mandato dado por sus donantes. La mayoría de las agencias no pueden ni siquiera pensar en un desarrollo totalmente orientado por personas al nivel de las bases. Este dilema ha conducido a un compromiso incómodo en muchos de los proyectos de desarrollo. Al mismo tiempo que intentan estimular la participación comunitaria, las agencias intentan también mantenerse dentro de su mandato. Los proyectos de desarrollo resultantes están continuamente divididos entre el desarrollo dirigido por las agencias y el desarrollo dirigido por las comunidades. Con demasiado frecuencia, la ERP no es sino una vitrina para un enfoque esencialmente verticalista. En mejores situaciones, la comunidad tiene algo que decir en un proyecto de desarrollo, pero sus principales metas y objetivos, y el método de implementación son generalmente establecidos por personas ajenas. Muy rara vez se encuentra un proyecto de desarrollo en el cual el análisis de los problemas, el establecimiento de las metas, la implementación y la evaluación son totalmente dirigidos por la comunidad.

Participativa de Acciones), MPA (Métodos Participativos de Aprendizaje), MAIP (Método Acelerado de Investigación Participativa) y AAP (Aprendizaje y Acción Participativa)

Esta contribución empieza por exponer la historia y los principios básicos de la ERP, ya que algunos lectores de esta publicación pueden desconocer el trabajo de desarrollo en el Sur, y el lugar que la ERP ha llegado a ocupar en él. El artículo continua, esbozando algunos dilemas y contradicciones que surgen cuando la ERP es utilizada por agencias de desarrollo. Se brinda atención especial al corazón del dilema causado por la tensión entre la participación comunitaria y las agendas de las agencias de desarrollo. Los dilemas y las contradicciones están ilustrados con algunos ejemplos de la ERP en plena práctica. Finalmente, se esboza una posible solución para el dilema básico, que tiene el potencial de poder llegar a un compromiso sin perder el objetivo de la participación de la comunidad, ni la atención de las agencias de desarrollo a sus agendas.

1. Antecedentes y principios básicos de la ERP [3]

1.1. La insuficiencia de la investigación tradicional del desarrollo y el nacimiento de la ERP

La ERP es un nombre genérico para una serie de herramientas de investigación de la ciencia social, que tiene como objetivo lograr un proceso de desarrollo participativo en las comunidades del Sur. Las herramientas fueron desarrolladas en el transcurso de los años 1980 y 1990, como reacción al enfoque verticalista hacia el desarrollo que prevalecía durante las primeras décadas después de la segunda guerra mundial. Durante el período inmediatamente después de la segunda guerra mundial, se creía comúnmente que se podía resolver los problemas de los países menos desarrollados mediante la transferencia de tecnología y aportes económicos. Cuando esta política no logró resultados para la mayoría de los pueblos del Sur, se hizo evidente que la realidad era mucho más compleja de lo que se había pensado al principio. El fracaso de la Revolución Verde en el Sur de Asia fue una de las principales razones de esta perspicacia. Allí, se había supuesto que variedades de cultivos de alto rendimiento, y la tecnología de irrigación ocasionaran un cambio revolucionario en la productividad agrícola, conduciendo así a un mejor nivel de vida a todo el pueblo. Sin

[3] Para la perspectiva general de vanguardia de la ERP, véase Chambers, 1977. Otros aportes incluidos provienen de: Theis y Grady, 1991; y Chamber, 1992. Los últimos desarrollos en el campo se pueden seguir en la excelente serie PLA Notes (Notes on Participatory Learning and Action (anteriormente RRA Notes), publicada por el Programa de Agricultura Sostenible del International Institute for Environment and Development en Londres.

embargo, los diseñadores e implementadores de la Revolución Verde no previeron el mayor impacto socio-económico y ambiental de sus proyectos. Las nuevas variedades de cultivos de alto rendimiento necesitaban fertilizantes y pesticidas, y esto las ponía fuera del alcance de los campesinos más pobres, y, lo que es más, agudizaba la desigualdad económica. La sobre-irrigación conducía a suelos anegados y salinos, lo que disminuía la productividad de la tierra y aumentaba aún más la presión sobre la tierra productiva. Se dieron cuenta de que las intervenciones de desarrollo tienen que basarse en un entendimiento más completo de la realidad local, tomando en cuenta a todas las interdependencias y dinámicas.

Este entendimiento requería de un nuevo enfoque del desarrollo, relacionado con la investigación, la cual, hasta ese momento, había sido dominada por estudios de muestras con un enfoque cuantitativo. Dichos estudios no eran suficientemente adecuados para suministrar un entendimiento a fondo de la realidad local en el Sur. Fueron considerados particularmente inadecuados a la hora de analizar interdependencias, así como las perspectivas de los interesados en los procesos de desarrollo. Mientras era reconocido que la información cuantitativa suministrada por los estudios de muestras tenía su utilidad, se consideró que era insuficiente para entender la compleja realidad del desarrollo y subdesarrollo. Una desventaja específica de estos estudios era que, debido al tiempo limitado pasado en cada lugar, los datos recolectados tendían a ser sesgados. Había una predisposición hacia las personas y los problemas más visibles y fácilmente perceptibles. Debido a las limitaciones de tiempo, los estudios tendían a atenerse a las comunidades más fácilmente accesibles a las épocas más accesibles del año. Este "sesgo de camino de asfalto y estación seca" condujo a que se pasara por alto a los grupos marginados y ocultos. Además, se encontró que los estudios de muestras tendían a ser lentos para producir resultados. La introducción de datos, el procesamiento y análisis pueden ser tareas engorrosas, y un período de más de un año entre la recolección de los datos y la divulgación de los resultados no es para nada inusual en el caso de mayores estudios de muestras. En un ambiente de rápidos cambios, la información generada por medio de estudios de muestras era anticuada antes de su divulgación.

Basado en estas deficiencias de la investigación tradicional relacionada al desarrollo, una metodología llamada Evaluación Rural Rápida (ERR) fue desarrollada en los años setentas y ochentas. La ERR, que consiste principalmente en la adaptación de técnicas etnográficas de investigación, brindó una alternativa viable a la investigación tradicional del desarrollo. Utilizaba herramientas sencillas de investigación, aptas para análisis rápidos, y las cuales al mismo tiempo abría las puertas para tomar en cuenta los puntas

de vista de muchos diferentes interesados. Estas herramientas conforman el núcleo de lo que hoy se conoce como la ERP, y serán explicadas más adelante. Mientras la ERR trataba muchas de las deficiencias de los estudios de muestras, siempre siguió siendo una herramienta de investigación. Era para ser usada por los agentes del desarrollo, para llevar a cabo investigaciones que suministraran una explicación más precisa de la realidad local de las comunidades del Sur. Aquí es donde difiere de la ERP, que lleva a la ERR a otro nivel, utilizando sus herramientas de investigación para iniciar un proceso de desarrollo participativo.

1.2. De la ERR a la ERP: poniendo énfasis en la participación comunitaria

La ERP lleva a la ERR unos pasos más allá, poniendo mayor énfasis en la participación comunitaria. Uno de los principales ingredientes de la filosofía fundamental de la ERP, es que una comunidad tiene arraigada una amplia cantidad de conocimientos e información, y que estos conocimientos y esta información deberían ser el punto de partida para cualquier proceso de desarrollo en dicha comunidad. Otro elemento central de la filosofía es que un proceso de desarrollo tiene mayor oportunidad de ser exitoso y sostenible si la comunidad en la cual se lleva a cabo participa en ello, al punto que la comunidad siente que ella dirige el proceso. La ERP intenta establecer esta sensación de propiedad, facilitando a la comunidad el análisis de sus fuerzas y debilidades, así como las oportunidades y las amenazas que enfrenta, y de llegar a un consenso sobre un curso de acción. De esta manera, la ERP convierte a la comunidad tanto en el objeto como en el sujeto de la investigación, mientras que en la investigación tradicional relacionada con el desarrollo, y hasta en la ERR, la comunidad no es sino el objeto de la investigación [4]. En la verdadera ERP, el trabajador o el investigador del desarrollo no es sino una facilitador externo, que ayuda a iniciar un proceso de desarrollo que es la propiedad de, y dirigido por, la comunidad. Una inversión de los papeles debe ocurrir entre el trabajador del desarrollo y el beneficiario. En la jerga de la ERP: el trabajador del desarrollo "pasa la batuta", para que los miembros de la comunidad puedan usarlo para señalar los problemas que enfrentan, para esbozar un mejor futuro y para estimularse a llevar a cabo una acción colectiva. Así pues, nació la ERP de una insatisfacción con la superficialidad,

[4] Esto demuestra las raíces de la ERP en el trabajo de Freire, tal y como expresado, por ejemplo, en Freire, 1973.

la naturaleza extractiva y el paso lento de los estudios de muestras, agregando una preocupación sobre la participación comunitaria en los procesos de desarrollo a las herramientas y técnicas desarrolladas como ERR.

1.3. La característica clave de la ERP —la teoría

Una ERP inicial, que dura aproximadamente una semana, es llevada a cabo por un equipo multidisciplinario de miembros masculinos y femeninos de la comunidad, así como personas ajenas. La participación comunitaria es una característica clave de la ERP, en la cual los miembros de la comunidad participan activamente en todas las fases del proceso de investigación, desde la recolección de datos al análisis y la elaboración de planes de acción. El equipo usa una amplia variedad de herramientas, seleccionadas de acuerdo a las necesidades de la situación. Esto puede incluir ejercicios de cartografía, ejercicios de clasificación, entrevistas de informadores clave, discusiones con grupos meta, etcétera. Las herramientas son seleccionadas para asegurar una participación óptima de los miembros de la comunidad. Donde la mayoría de los miembros de la comunidad son analfabetas, se hacen esfuerzos para usar maneras visuales para presentar la información. El equipo de la ERP se preocupa por que la comunidad no se sienta amenazada por las herramientas de investigación, sino cómoda con ellas. También, la ERP busca información de una amplia variedad de personas, buscando activamente los grupos marginados dentro de la comunidad, y grupos que puedan estar ocultos. Usando un equipo multidisciplinario de diferentes trasfondos, usando una gama de técnicas e incluyendo una variedad de informadores, la ERP crea muchas oportunidades para la verificación de la información [5]. De esta manera, muestras relativamente pequeñas aún pueden brindar información confiable. En línea con esto, y como crítica al enfoque del estudio cuantitativo, uno de los lemas de la ERP es: "más vale estar aproximadamente correcto que estar exactamente equivocado". Datos recolectados durante la evaluación son analizados en el sitio, con la comunidad, y son usados para establecer planes de acción para mitigar algunos de los problemas que enfrenta la comunidad. Otra vez, esta es una gran ventaja sobre los estudios tradicionales de muestras, que pueden tomar mucho tiempo para producir resultados, ni hablar de recomendaciones sobre las cuales uno podrá actuar. Los estudios tradicionales de muestras casi no permiten aportes por parte de la comunidad en la interpretación de los resultados.

---

[5] En el vocabulario de la ERP, este proceso se llama "triangulación".

El propósito de la ERP es la de iniciar un proceso de desarrollo participativo y, por lo tanto, no es una ocasión excepcional. Un ejercicio inicial de ERP conduce a un plan para una comunidad específica. El plan de acción se basa en el análisis llevado a cabo durante la ERP y en las prioridades de desarrollo de los miembros de la comunidad. En etapas posteriores, existe la necesidad de más sesiones de ERP para evaluar el progreso logrado con la implementación del plan de acción, para enfrentar nuevos retos y para superar conflictos dentro de la comunidad. La ERP es una actividad recurrente en un proceso de desarrollo participativo.

2. La ERP en la práctica: un ejemplo de CARE Sierra Leone

CARE Sierra Leona emprendió una serie de ejercicios de ERP en 1994, con el propósito de convertir su proyecto existente de agua, saneamiento y educación para la salud en el Distrito Moyamba, en un proyecto que respondiera mejor a las necesidades locales. La dirección del proyecto esperó también que la participación comunitaria, a través de la ERP creara un mayor sentido de propiedad de las actividades del proyecto. Un perfil de las sesiones dirigidas por CARE en Sierra Leona ilustra como la ERP es típicamente aplicada en el ámbito de un proyecto.

Las sesiones de ERP comenzaron con una *asamblea general del pueblo*, en la cual los facilitadores explicaron el objetivo de la sesión, y los miembros de la comunidad y visitantes tuvieron la oportunidad de presentarse. Para actividades adicionales se les solicitó a los miembros de la comunidad dividirse en cuatro grupos: los varones más jóvenes, las mujeres más jóvenes, los varones mayores y las mujeres mayores. Esto se hizo así para asegurar una participación máxima. La primera actividad en la cual se les invitó a los miembros de la comunidad a participar, fue un ejercicio de *cartografía*. En esta ocasión, se les pidió a los miembros de la comunidad usar palos, semillas, piedras y cualquier otro material disponible localmente, para confeccionar una representación gráfica de su pueblo. Se dedicó especial atención a asuntos relacionados con la salud, como por ejemplo fuentes de agua, lugares donde la gente defeca, sitios para botar basura, etc. Luego, el mapa se usó para una discusión sobre asuntos relacionados con la salud de la comunidad En la siguiente actividad, se les solicitó a los miembros de la comunidad hacer una lista de los problemas de salud que más les afectaban. Una vez el grupo había convenido los diez problemas de salud más importantes, dichos problemas fueron priorizados aplicando la técnica de clasificación por parejas. En este ejercicio se usaron símbolos para comparar los problemas de

salud uno por uno, resultando eventualmente en una clasificación por orden de importancia. Se elaboró un cronograma para asesorar las variaciones estacionales con respecto a los problemas de salud y la forma en la cual se relacionaban con los eventos estacionales en la vida comunitaria. Posteriormente, se elaboró un *diagrama-Venn* para identificar las estructuras sociales existentes en la comunidad, así como conexiones con el mundo exterior, que podrían potencialmente soportar futuros esfuerzos de desarrollo. Un ejercicio final de grupo, orientado a obtener la visión de los miembros de la comunidad para el futuro, usó una *clasificación preferencial* para establecer una agenda de desarrollo. Entonces, se introdujeron estas conclusiones en una *asamblea general del pueblo*. En esta ocasión se enfatizó el realce de las diferencias entre análisis y opiniones,entre los grupos de mujeres jóvenes y mayores y varones jóvenes y mayores.

No es difícil entender que la ERP, si se lleva a cabo de acuerdo con la teoría arriba expuesta, conduce a un proceso de desarrollo muy diferente a la práctica usual de desarrollo. Si se lleva a cabo adecuadamente, la ERP conduce a proyectos de desarrollo, en los cuales los mismos miembros de la comunidad establecen las metas, deciden sobre la manera de implementación, y evalúan el progreso. Conduce a un proceso en el cual personas en comunidades desfavorecidas del Sur son los protagonistas del desarrollo, y no los beneficiarios de un proceso que fue diseñado esencialmente por otras personas. Hasta aquí sobre la teoría. Más adelante veremos algunos de los dilemas que surgen cuando las agencias de desarrollo intentan implementar la ERP.

3. La ERP y práctica del desarrollo: dilemas y contradicciones [6]

3.1. La popularidad cada vez más grande de la ERP y los problemas que la acompañan

En un tiempo relativamente corto, la ERP se ha hecho tremendamente popular entre los agentes del desarrollo en el

[6] Nuestra preocupación es con la ERP "en sí", como un proceso de empoderamiento, en el cual se utilizan herramientas y técnicas participativas para hacer posible que los miembros de la comunidad puedan analizar la situación que viven, establecer una agenda de cambios y evaluar el progreso. Sin embargo, no todos los individuos y organismos que se han unido a la ERP utilizan la ERP en este sentido. Muchos de ellos utilizan las herramientas y técnicas de la ERP más bien para la investigación que para iniciar un proceso de desarrollo participativo. No existen objeciones fundamentales en contra de ello, siempre y cuando los individuos y organismos

mundo entero. Casi cada proyecto de desarrollo que trabaja a nivel comunitario utiliza alguna forma de ERP en algún punto del ciclo del proyecto. El hecho de que hasta organismos como el Banco Mundial y varias agencias de las UN hayan acogido la ERP, sirve para ilustrar su amplia aceptación. Los donantes exigen cada vez más que la ERP sea un requisito para la financiación de proyectos de desarrollo.

¿Por qué se convirtió un enfoque, que incluye una inversión radical de papeles en la práctica del desarrollo, en una metodología tan bien establecida en tan poco tiempo? Robert Chambers, una de las fuerzas más importantes detrás de la ERP, alega que una de las principales razones para su propagación es "que funciona" (Chambers y Guijt, 1995). Los éxitos de la ERP han creado la creencia que toda ERP conducirá a la verdadera participación comunitaria y, a través de ella, a la propiedad comunitaria de los procesos de desarrollo. La participación comunitaria en el desarrollo ha sido una preocupación creciente desde finales de 1950. [7]. Almacenes de granos que nunca se usaban, bombas de agua en los pueblos que dejaban de ser usadas tan pronto requerían el mínimo de mantenimiento, cooperativas de pueblos que se desintegraban tan pronto terminaba la asistencia externa, y desastres similares en el desarrollo han llevado a la creencia generalizada que el desarrollo sostenido solo puede ocurrir si es basado en la participación comunitaria. Las agencias de desarrollo difieren en la medida y en la manera de participación que pretenden. Algunas agencias consideran que el darle a una comunidad voz y voto sobre el lugar donde se construirá una letrina, es participación. Otras tienen la intención de darle a la comunidad el control total sobre el diseño y la implementación de un proyecto. La mayoría de las agencias se encuentran en algún punto entre estos dos extremos. Aunque difieran las interpretaciones del concepto, la participación se ha convertido en una meta universal en la práctica del desarrollo. Visto que la ERP contiene la promesa de la participación comunitaria, el auge del enfoque no es sorprendente.

Sin embargo, la gran popularidad de la ERP no está libre de problemas. Varios años de experiencia práctica y la observación de otras personas que llevan a cabo ERP, lleva al autor a creer que la calidad de mucho del trabajo actual de la ERP es dudoso y, la

---

involucrados no reclamen que el uso de las herramientas y técnicas de la ERP para la investigación esencialmente extractiva, convierte a sus proyectos de desarrollo en proyectos más participativos. Aquí, nos preocupan más los trabajadores del desarrollo que sí intentan utilizar la ERP de acuerdo a su propósito, así como los dilemas y contradicciones al perseguirla.

7 Para una perspectiva histórica y una crítica interesante del concepto de la participación en el desarrollo, véase Rahnema, 1992.

mayor parte de las veces, la ERP no cumple su promesa de una verdadera participación comunitaria. Una explicación para la pobre calidad del trabajo actual de ERP es que la metodología se propagó demasiado rápido. El nombre de la marca se propagó antes de que el producto llegara al mercado. La alta demanda de trabajo de ERP creó lugar para consultores mal informados y mal entrenados, que entregaban sesiones diseñadas de prisa y mal implementadas. Sin embargo, hay causas más fundamentales por los fracasos de la ERP.

3.2. Mitos de la ERP: corta sin dolor y cualquiera lo puede hacer

Una serie de mitos sobre el trabajo de ERP que se ha establecido ilustran porqué la ERP tiene muchas veces resultados pobres (Scoones, 1995). Uno de estos mitos es que la ERP es un ejercicio corto y sin dolor que se lleva a cabo una vez al inicio de un proyecto, y que asegura la participación comunitario durante toda la duración del proyecto. Todo lo contrario, el desarrollo participativo es un proceso lento y difícil. Una sesión inicial sobre la ERP durará típicamente una semana, pero esto no es sino el principio del proceso. La implementación participativa de proyectos de desarrollo requiere de tiempo, mucho más tiempo que la tradicional entrega de servicios. Sin embargo, los resultados serán mucho más sostenibles. Las agencias de desarrollo en busca de un "arreglo rápido" intentan asegurar la participación comunitaria a través de la implementación de un ejercicio de ERP al principio del ciclo del proyecto. Aunque esto pueda llevar a que la comunidad tenga alguna voz en la implementación del proyecto, no inicia un proceso de verdadero desarrollo participativo. Como resultado del uso de la ERP en esta forma, se puede hacer surgir las esperanzas de la comunidad de tener una voz en el proyecto, solo para frustrarlas después. En la práctica actual del desarrollo, con la alta competencia por los fondos de los donantes y la necesidad de producir resultados que la acompaña, muchas agencias de desarrollo no pueden permitirse el tiempo de empezar y manejar un proceso de verdadero desarrollo participativo. La ERP no es un remedio para esta situación e intentar usarla como un "arreglo rápido" puede, efectivamente, tener un impacto contrario sobre la oportunidad de una participación comunitaria a largo plazo.

Un segundo mito con respecto a la ERP es que es sencilla y que cualquiera la puede hacer. Es cierto que las herramientas y las técnicas de la ERP están diseñadas para ser simples y de fácil uso. Frecuentemente son aplicadas en escenarios donde la mayoría de los participantes tienen poca educación o una no formal. Sin

embargo, la facilitación de sesiones de la ERP requiere de destrezas muy específicas. Un buen entendimiento de la filosofía detrás de ERP es necesario para asegurar que las herramientas son usadas de acuerdo a su propósito y que se cuenta con la flexibilidad requerida por la metodología. Los facilitadores de la ERP necesitan ser excelentes comunicadores y requieren destrezas como facilitador, entrevistador y negociador de conflictos. Sobretodo, los miembros de un equipo de ERP necesitan humildad y la capacidad para crear un fuerte lazo con la comunidad. Cuando la ERP es implementada por comunicadores que carecen de una o más de esas destrezas y características, el proceso de desarrollo puede llegar a hacer más daño que bien. Por ejemplo: la ERP suele hacer que se manifiesten conflictos previos en una comunidad y, cuando los facilitadores carecen de capacidad en la negociación de conflictos, el resultado puede ser muy desafortunado. Los ejercicios de la ERP han derivado en casos de abuso físico entre los miembros de la comunidad y se supone que la ERP ha incluso resultado en asesinato. En una ocasión fui testigo de cómo unas mujeres eran disciplinadas por sus esposos al final de una sesión de ERP por hablar fuerte durante la reunión del pueblo. Si los facilitadores hubiesen sido mejores mediadores de conflictos, la discusión hubiera podido canalizarse más allá de una disputa, hacia un entendimiento más profundo sobre relaciones de género en la comunidad. Otro ejemplo, en un diferente nivel, es que facilitadores de ERP sin experiencia a menudo dejan a los miembros de las comunidades en la oscuridad con respecto a lo amplio de los objetivos de los ejercicios de la ERP. En estos casos, los miembros de la comunidad cooperan de manera dócil, pero los ejercicios se reducen a meros rituales, a causa de la falta de conocimiento, de los miembros de la comunidad en el rol de la sesión de la ERP en el proceso de desarrollo.

3.3. ERP y poder

La manera en la cual las agencias de desarrollo utilizan la ERP a menudo hace surgir dos suposiciones interrelacionadas, las cuales a menudo no quedan implícitas. La primera suposición es que el consenso dentro de la comunidad siempre es posible. El segundo es que los programas emergentes del desarrollo de los ejercicios de la ERP, siempre pueden ser dirigidas por un proyecto de desarrollo. El común denominador en ambas suposiciones es un caso omiso del poder como factor determinante en el desarrollo y en el subdesarrollo [8]. Observemos cada una de estas suposiciones.

---

[8] Gracias al Dr. Lou Keune por dirigir mi atención hacia al poder y su rol en este contexto.

El objetivo de la ERP, en particular cuando es aplicado por agencias de desarrollo, es establecer de común acuerdo un análisis de los retos en materia de desarrollo que la comunidad afronta, y de los recursos y oportunidades que posee para enfrentarlos. El objetivo es establecer un consenso en torno a la agenda de desarrollo para la comunidad entera. Dividiendo la comunidad en hombres y mujeres, jóvenes y viejos durante varios ejercicios de ERP, se puede conocer que podrían existir diferencias de opinión. Pero, al final del día, la meta es el consenso. Sin embargo, el consenso es sólo posible si la comunidad es relativamente homogénea, o si los intereses de las diferentes facciones de la comunidad en cuanto a un tema en particular son comunes. En una comunidad donde hay diferencias significativas en riqueza, basados en un acceso desigual a los recursos tales como la tierra, será sumamente difícil conseguir un consenso en asuntos relacionados con agricultura y el uso de la tierra. Asimismo, en comunidades donde existen fuertes desigualdades en género, el consenso en asuntos que se refieren a la balanza de poder entre hombres y mujeres va a ser difícil de alcanzar. La suposición de que el consenso puede siempre ser alcanzado es falsa y los agentes del desarrollo tienen que reconsiderar su errónea concepción de comunidades homogéneas, de entidades libres de conflicto. La metodología de la ERP debe ser usada para destacar las desigualdades y desacuerdos en las comunidades, en lugar de desvirtuarlos.

Los agentes del desarrollo tradicionalmente diseñan e implementan proyectos como una respuesta a problemas sociales específicos. Cuando la ERP es usada por agentes del desarrollo, lo es generalmente en este contexto. Utilizan la ERP como una nueva forma de valorar necesidades, diseñar e implementar proyectos y de comprometer a la comunidad. No obstante, muchos problemas que son destacados por una buena sesión de ERP no pueden ser resueltos por un proyecto. Las vidas de los habitantes del Sur se ven cada vez más afectadas por actividades de organizaciones multilaterales, como las Instituciones Bretton Woods, y por corporaciones transnacionales. Los ejercicios de la ERP acerca de este tema señalarán como sus vidas se han visto afectadas. Los proyectos quizás se implementen para mitigar algunos de los desafortunados efectos que las organizaciones multilaterales o las corporaciones transnacionales han tenido en las comunidades del Sur, pero esto no afecta las causas estructurales del problema. Estas causas estructurales están relacionadas con desbalances fundamentales en el poder. La misma línea de argumento podría ser usada en lo que respecta a la desigualdad de género, desigualdad en el acceso a la tierra y muchas otras áreas donde el poder es un factor importante. La metodología de la ERP puede ser utilizada para resaltar estos puntos, pero un proyecto no es la solución. El

establecimiento del desarrollo debería redirigir su atención de "proyectos" de desarrollo a "procesos" de desarrollo que ayuden a grupos en desventaja (ver Harper, 1997).

4. Agendas de agencias de desarrollo: una barrera para el desarrollo participativo

El más fundamental y menos discutido problema que concierne el uso de la ERP por parte de las agencias de desarrollo está nuevamente relacionado con el poder; en este caso, el poder del establecimiento del desarrollo con relación a las comunidades con las que trabaja. Las agencias de desarrollo tienen agendas, las cuales son parcialmente autoimpuestas y parcialmente impuestas por los donantes. Algunas agencias se enfocan en sectores particulares de desarrollo, como salud, agricultura o agua y saneamiento. Otras agencias se enfocan en grupos particulares de beneficiarios, como mujeres y niños. Además, las agencias de desarrollo tienen metas y objetivos e ideas en cómo alcanzarlos. Se guían por "mission statements", políticas y procedimientos.

La agenda de las agencias de desarrollo pone serias restricciones a la extensión de la participación de la comunidad en desarrollo. Donde metas y objetivos globales son predeterminados y la elección del modo de implementación es decidida por la agencia de desarrollo, los miembros de la comunidad sólo pueden participar dentro de una estructura preestablecida. La influencia que pueden ejercer sobre un proyecto de desarrollo, es por lo mismo, muy limitada. Sin embargo, el enfoque de la ERP se dirige hacia una total participación de la comunidad. En una verdadera ERP, se espera que los miembros de la comunidad analicen sus problemas y fijen sus propias metas y objetivos para cambiarlos. El uso de la ERP por agencias de desarrollo, por lo tanto, conduce a un molesto compromiso que trata de hacer justicia tanto a la agenda de la agencia de desarrollo como a las prioridades de la comunidad. Aún cuando las agencias de desarrollo están realmente interesadas en iniciar proceso de desarrollo participativo, y quieren "pasar la batuta" a la comunidad, la actual práctica de desarrollo hace que les sea muy difícil. Deben presentar resultados, disponer de dinero donado de acuerdo a programas ya acordados, para que nuevos fondos de donantes puedan ser aplicados. Poseen su mandato, del cual su electorado les considera responsables. En esta situación, es difícil evitar proyectos de desarrollo dirigidos por agencias. La agencias de desarrollo terminan implementando proyectos que son, en esencia, diseñados e iniciados por ellas mismas, aun cuando intentan convocar a la participación de la comunidad. Las agencias pasan la "zanahoria", no la "batuta".

Consideremos el caso de UNICEF como ejemplo práctico. La labor de UNICEF con niños alrededor del mundo se guía por convenios internacionales, como el Convenio sobre los Derechos del Niño (CDN) y el Convenio sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Contra la Mujer (CEDCM). Dentro de la estructura de estos convenios, se acordaron programas de cinco años por país, entre los gobiernos y la UNICEF. Estos programas consistían en una serie de proyectos que en gran medida se determinaban al inicio del ciclo del programa. Para la implementación de estos programas y proyectos, la UNICEF depende en gran medida de la donación de fondos. Los donantes escogen invertir en actividades específicas en el programa de un país y el que continúen invirtiendo depende de que las cuentas de la implementación de proyectos en los reportes de donaciones sean satisfactorias. En este contexto, se limita la amplitud de la participación de la comunidad. Un libre ejercicio de ERP puede conducir hacia actividades que no fueron previstas en el programa del país, ir más allá de las condiciones impuestas por los donantes, o contradecir el mandato de UNICEF establecido en convenios internacionales. Imaginemos, por ejemplo, que una oficina de UNICEF en un país como Namibia fuese a empezar un proceso de desarrollo en educación, realmente abierto. Una comunidad en particular en una remota área del país podría decidir que el actual sistema de educación no ofrece suficientes beneficios a los niños. En su lugar, los miembros de la comunidad podrían querer que sus niños se vieran exentos de la educación obligatoria. Su prioridad podría ser la expansión de oportunidades de trabajo para los jóvenes, con un poco de entrenamiento vocacional en lugar de la educación formal. ¿Cómo podría esto encajar con la meta de "Educación para todos para el año 2000" y con el objetivo del programa del país de aumentar la matrícula entre los niños marginados educativamente? ¿Cómo podría la oficina de UNICEF negociar con los donantes que ya habían hecho aportes para alcanzar este objetivo? Y finalmente, ¿cómo interpretaría el Gobierno estos resultados, si se encuentra tan firmemente comprometido a aumentar la matrícula dentro del sistema de educación existente?

Es interesante que las comunidades están muy al corriente de la existencia de las agendas de las agencias de desarrollo. Esto se comprueba claramente en lo previsible de los resultados de varios ejercicios de la ERP. En las series de sesiones de ejercicios de ERP organizados por CARE en Sierra Leona, se intentó llevar a cabo una saludable y abierta ERP en el distrito local del país donde la organización había estado trabajando ya por un tiempo. Las actividades principales de CARE en el distrito a la fecha han sido en el área de agua y saneamiento y educación en salud. Por consiguiente no fue sorpresa que gran cantidad solicitaran agua y saneamiento

como primer punto en sus listas de prioridades de desarrollo. Las sesiones de ERP se llevaron a cabo por facilitadores capaces y bien preparados. Y de hecho, de acuerdo a todas las medidas objetivas, agua y saneamiento eran problemas reales en el área. Aún así, la unanimidad con la que las comunidades catalogaron agua y saneamiento como su prioridad principal, lleva a la conclusión de que los miembros de la comunidad eran muy conscientes de las actividades principales de la ONG y se comportaban de manera acorde. Pidieron lo que consideraron que la agencia podría proveerles. Las agendas de desarrollo que resultan de ejercicios de ERP organizados por agencias de desarrollo tienen a menudo poca imaginación. Los proyectos que se sugieren en las agendas de desarrollo son aquellos que ya fueron implementados anteriormente. Esto no se debe a falta de imaginación por parte de los miembros de la comunidad. Es el resultado de una conducta muy racional, en la cual los miembros de la comunidad optimizan sus posibilidades de recibir asistencia al intentar crear un compromiso entre sus propias prioridades y la agenda de la agencia de desarrollo. O, como lo expresaba un anciano de Sierra Leona: "no se le pide al mono que ponga huevos".

En la situación arriba descrita, donde un verdadero proceso de desarrollo "bottom-up" [9] no puede llevarse a acabo debido a los límites planteados por las agendas de las agencias de desarrollo y su modi operandi, la ERP se reduce esencialmente a un ritual sin sentido. Aún así, UNICEF, CARE y otras muchas agencias de desarrollo en circunstancias similares, se comprometen a abandonar su énfasis tradicional en la entrega del servicio hacia un planteamiento más participativo. En el presente contexto, esto lleva a los incómodos compromisos ya mencionados. Pareciera que las agencias de desarrollo que están utilizando el acercamiento de la ERP, están intentando comprometerse con dos conceptos totalmente incompatibles. Una solución debiera ser vista fuera de la estructura convencional de los proyectos de desarrollo, donde una agencia de desarrollo trabaja directamente con la comunidad en la implementación de un proyecto.

5. Una posible salida: introducir instituciones intermediarias

¿Existe alguna solución al dilema que permita a las agencias de desarrollo mantener sus agendas, así como delegar el control

[9] No existe una traducción exacta del término "bottom-up", sin embargo se entiende como la participación o ejecución directa y consensual de la sociedad civil.

del proceso de desarrollo a la comunidad? No siguiendo las pautas de la práctica común de desarrollo. Hemos visto anteriormente como los mandatos de las agencias de desarrollo y sus compromisos para con los donantes hacen realmente imposible que un verdadero proceso de desarrollo participativo despegue. Los protagonistas de la ERP a menudo establecen que las agencias de desarrollo deben cambiar de acuerdo con los requerimientos de la metodología. Sin embargo, dadas las peculiaridades institucionales y la dura competencia por los limitados fondos de los donantes, esto no parece una opción factible. Aún así, algunas agencias de desarrollo hacen esfuerzos en esa dirección (ver abajo).

Una posible salida de este dilema es la creación de instituciones intermediarias entre agencias de desarrollo y las comunidades. La función principal de un intermediario institucional sería la de facilitar el análisis del problema y el establecer metas en las comunidades. Idealmente, no habría fondos disponibles para la implementación de ningún proyecto, ya que los fondos normalmente se dan con base en propósitos determinados. Esto aseguraría que podría llevarse a cabo una ERP apropiada, de acuerdo con su intención de iniciar un proceso de desarrollo "bottom-up". Una vez que la comunidad ha establecido su agenda para el cambio, el intermediario institucional crearía lazos entre la comunidad y las agencias de desarrollo que pueden proveer los servicios que la comunidad necesita. El intermediario institucional podría entonces tener un rol ulterior en la implementación y en la evaluación participativa del progreso del proyecto. Donde el poder juega un papel muy importante y los proyectos no son una respuesta idónea, las instituciones intermediarias quedan en una mejor posición para iniciar un proceso de empoderamiento. Un intermediario institucional podría ser una ONG local o una autoridad local o regional con suficiente habilidad en ERP.

La idea de crear instituciones intermediarias especializadas en la iniciación del desarrollo participativo y que actúen como un dispositivo de unión entre las comunidades y las agencias de desarrollo, no es nueva. Varios interesantes experimentos en esta línea ya se encuentran en progreso. En algunos casos estas organizaciones han sido creadas a propósito para actuar como instituciones intermediarias, en otros casos operan así de facto. Muchas ONG locales en el Sur están tratando de justificar su existencia actuando como instituciones intermediarias. No obstante, pocas reciben fondos independientes de instituciones para cubrir sus gastos y para la implementación de proyectos de desarrollo. Por lo tanto, su sobrevivencia está sumamente ligada a obtener propuestas de proyectos, patrocinadas por donadores. Como consecuencia, tienden a sufrir del mismo dilema que las agencias internacionales de desarrollo en su necesidad de adherirse a un claro mandato que

fundamentalmente excluye el verdadero desarrollo participativo. Hay pocas ONG locales en el Sur que tienen una base de recursos estable para actuar como instituciones intermediarias.

OXFAM in Namibia provee un ejemplo de cómo una agencia de desarrollo trata de actuar como una institución intermediaria, mediando entre comunidades y su centro de operaciones. En su recientemente iniciado proyecto de desarrollo regional en la región de Omaheke, la agencia ha planteado únicamente los objetivos más generales para su programa de cinco años y los detalles de los proyectos serán desarrollados cuando una serie de ejercicios sin plazo fijo de ERP hayan indicado las prioridades de desarrollo en las comunidades de la región. Este es un valiente esfuerzo para escapar del dilema esquematizado anteriormente, pero OXFAM sigue siendo una agencia internacional de desarrollo con su propia agenda. Aún queda por ver hasta que punto tendrá éxito este genuino intento para comenzar un desarrollo participativo.

Quizá las instituciones intermediarias más viables son las autoridades locales y regionales. Están establecidas como parte de la burocracia estatal y tienen sus propios presupuestos (o por lo menos así debería ser). Por lo tanto, no sufren el problema de las ONG del Sur de obtener fondos institucionales. En diversos países, siendo Uganda sólo un ejemplo, los experimentos son desarrollados para involucrar a las autoridades locales o regionales en actividades similares a la ERP, con el fin de convertirlas en instituciones intermediarias. Obviamente, en varios países las autoridades locales y regionales no tendrán las habilidades necesarias ni la mano de obra para desempeñar este papel. Y lo que es más importante, la relación entre el Estado y la sociedad en varios países es tal que ni siquiera se considera la posibilidad de que cualquier sector de la burocracia del Estado se vea involucrada en la promoción de un desarrollo participativo.

El trabajar directamente con instituciones intermediarias aporta grandes beneficios, tanto para la comunidad como para la agencia de desarrollo. La comunidad es libre para proponer su propia agenda, sin tener que limitarse a la estructura definida por la agencia de desarrollo. La agencia de desarrollo puede delegar el trabajo comunitario más difícil, el cual para muchas agencias no es una especialidad, a un tercero. Y lo más importante, puede finalmente contribuir a un proceso de desarrollo participativo real, sin tener que comprometerse en su propia agenda. Hay distintas formas a través de las cuales esto puede hacerse realidad. La primera manera es invertir generosamente en ONG locales en el Sur, para que actúen como instituciones intermediarias. La segunda manera consiste en que ONG internacionales cambien radicalmente su forma de trabajar y acepten la paciencia y la apertura de mente necesaria para un desarrollo participativo. La tercera manera es

fortalecer la capacidad en los conocimientos de las autoridades locales y regionales para que asuman el rol de instituciones intermediarias.

El desarrollo sostenible no puede tener lugar sin la participación de la comunidad. Dentro de la actual práctica de desarrollo, una real participación de la comunidad es difícil de lograr. Se espera que esta contribución haya demostrado una salida potencial a este dilema.

Bibliografía

Chambers, R., *Rural Appraisal: Rapid Relaxed and Participatory*. IDS Discussion Paper 311. Brighton: University of Sussex Institute of Development Studies, 1992.

Chambers, R., *Whose Reality Counts? Putting the last first*. London: Intermediate Technology Publications, 1997.

Chambers, R. y I. Guijt, "¿PRA - five years later. Where are we now?", In: Forests, *Trees and People Newsletter*, No. 26/27, April 1995.

Freire, P., *Pedagogy of the Oppressed*. Hagerstown: Harper y Row Publishers, 1973.

Harper C., *The Power in Participatory Practice. Strengthening Participation in Donor Assisted Projects and Policy*, Presentation for the OECF/World Bank symposium on aid effectiveness. London: SCF, 1997.

Rahnema M., "¿Participation?", In: W. Sachs (ed.); *The Development Dictionary. A Guide to Knowledge as Power*. London: Zed Books Ltd., 1992.

Scoones, I., "¿PRA and anthropology: challenges and dilemmas?", In: PLA Notes. *Notes on Participatory Learning and Action* (Formerly RRA Notes), No. 24, October 1995.

Theis J. y H. M. Grady, *Participatory Rapid Appraisal for Community Development. A Training Manual Based on Experiences in the Middle East and North Africa*. London: International Institute for Environment and Development and Save the Children Federation, 1991.

Capítulo IX

Participación y bumerán - Experiencias de Colombia, Países Bajos y México

Lou Keune

1. Investigación acción y participación

La investigación acción es un método de cambio social en diferentes aspectos: como método de investigación, como método de concientización, o como método para llegar a la acción. Puede ser considerado como parte de un proceso más amplio de participación, interpretado aquí como la participación consciente de parte de los involucrados en el desarrollo de su existencia. En este sentido puede ser muy importante para el movimiento de la emancipación.

Participación es una forma de enfocar los problemas de desarrollo con un enorme potencial. Esto se ha constatado en muchos países en desarrollo. Desde los años cincuenta de este siglo han empezado programas en esos países que partieron (y parten) del principio del auto-desarrollo. Este principio implica que la lucha contra la pobreza y el subdesarrollo sería mucho más efectiva si se pudiera fomentar la posibilidad de que los pueblos involucrados tomen y tengan sus propias responsabilidades.

Participación es en este contexto la palabra clave. Los programas relacionados se llevan a cabo bajo diferentes nombres, como: "desarrollo comunal", "educación fundamental", "acción participativa", para dar algunos ejemplos.

Pero también en los Países Bajos y en los otros países occidentales, sobre todo en los años sesenta y setenta, se han desarrollado muchas iniciativas parecidas. Solo hay que pensar en los numerosos ejemplos de "organización de la comunidad" en los barrios de las ciudades y en los pueblos, en la promoción de la participación en las empresas y las instituciones de la enseñanza, en los concilios pastorales, etc.

En ambas situaciones, la de los países en desarrollo y la de los países occidentales, el énfasis de los iniciativas para cambios sociales no estaba en los aspectos de investigación. Es que la participación puede tener un significado mucho más amplio. Quisiera mencionar solamente tres aspectos de la participación. En otra ocasión (Keune 1969) hice una distinción entre cuatro *tipos de actividades de desarrollo* en las cuales se puede tener participación: "investigación preparatoria", "planificación", "ejecución" y "evaluación". Esta participación puede situarse en las diferentes (tal vez en todas las) *dimensiones de la vida de una persona (o en situaciones problemáticas)*: por ejemplo: el trabajo en una empresa, en la agricultura o en la casa, la organización del ámbito de vivir, el desarrollo de la oferta de las manifestaciones culturales, etc. También es interesante distinguir quién de las personas involucradas en un problema participarán en la solución del mismo. En la medida que se apuntan en estos y otros [1] puntos, es posible hablar de más participación.

Pero los aspectos arriba mencionados se refieren sobretodo a (lo que yo llamo) un enfoque accionista de la participación: un enfoque en el cual la solución concreta de los problemas *diarios* tiene una posición central. Ahora, soy el último para negar la importancia de lo diario. Pero hay más: prácticamente toda la literatura que conozco sobre esta temática pone énfasis en el hecho que una creciente participación implica un proceso de cambio que reestructura la sociedad. Supone cambios muy profundos para los participantes en el área de conciencia, en la manera de organización de las relaciones entre los seres humanos y finalmente en la medida en que las personas intervengan activamente en su existencia. Se trata de un proceso total de cambio social a un nivel más estructural, con *tres fases elementales: concienciación, organización y acción* [2].

---

[1] Por ejemplo la frecuencia y la escala de la participación, y los factores básicos de identificación (clase, etnicidad, domicilio, sexo, profesión, etc.) con base en los cuales se define la participación. Ver Keune 1969 Capítulo IV; y Triana y Keune, 1969.

[2] Quisiera señalar que para Coenen la investigación acción tiene un significado mucho más amplio y profundo que solamente obtener información y criterio. El lo

2. Bumeranes

La participación, y por lo tanto también la investigación acción, puede invertirse en un mecanismo contra la emancipación. Puede causar efectos que provocan una debilitación o más bien la destrucción del movimiento de la emancipación (el llamado efecto bumerán). Eso tiene que ver con la inevitabilidad de conflictos como consecuencia de los intentos de promover la participación. Muy importante es en este sentido el contexto político concreto dentro del cual se utiliza tanto el método como la manera en la cual este contexto sea integrado en la iniciativa y la aplicación. Estos conflictos se pueden situar a dos niveles.

Primero que todo el nivel de las relaciones "diarias" de poder. La promoción de la participación significa por definición la promoción de un conflicto entre poderes, porque se trata de un proceso de cambio orientado contra la marginalización de (ciertos) involucrados en (algunas dimensiones) de la sociedad. Esta marginalización no debe sorprender, porque está ligada por lo general con intereses muy concretos de los estratos sociales exclusivos y dominantes. Sucede raramente que los que tienen el poder renuncian sin resistencia a sus intereses.

Pero no se trata solamente de conflictos de poder concretos. Lo que complica el asunto aún más es el hecho de que la marginalización es la expresión de las características más profundas de la sociedad. Quisiera situar estas características a dos niveles. Primero que todo el nivel de lo que yo llamo "estructuras concretas". Esas se refieren a relaciones dentro de la sociedad que a través de diferentes mecanismos pueden ser consideradas como las causas directas de la marginalización, y que además son caracterizadas por cierta estabilidad. Ejemplos de esto son: sistemas fiscales, relaciones de propiedad, legislación, sistemas parlamentarios, acceso a servicios, infraestructura física, sistemas de determinación de salarios o subsidios, etc. Por otro lado tenemos el nivel de las "relaciones básicas". Relaciones básicas (o sistemas básicos) se refieren a características más fundamentales de una sociedad, es decir las características que expresan el carácter "legal" de ciertas relaciones dentro de la sociedad, y que por lo tanto son explicativas para la gran estabilidad de las estructuras concretas. Ejemplos de estos son: las relaciones entre sexos, o el sistema de sexo/género, las relaciones entre las clases o el sistema de producción, y las relaciones étnicas o el sistema xeno. Pero también se puede mencionar por ejemplo las relaciones entre las generaciones o el

---

sitúa en un enfoque más amplio de los problemas sociales, ver entre otros sus referencias a Freire, a Negt y Deppe, a Giddens.

ecosistema [3]. La promoción de la participación implica conflictos con estas características fundamentales de una sociedad. Las sociedades no se dejan cambiar tan fácilmente. La promoción de la participación deberá enfrentarse a resistencias fundamentales.

Esta última constatación podría dar la impresión de que según mi opinión las sociedades tienen un carácter estático y unívoco, y por lo tanto por definición en contra de los cambios. Eso no es el caso. Al contrario, parto de la tesis de que las sociedades son muy contradictorias y que muestran una dinámica continua, también en sus características más fundamentales. El esfuerzo por lograr la participación es la expresión de lo mismo. Pero eso no cambia el hecho de que respecto a esta temática hablamos de un intento de seguir cambiando la sociedad, un intento que va más allá de lo que hacen sospechar las cuestiones concretas relacionadas a las iniciativas para lograr más participación.

La "acción" para promover la participación provoca reacciones contrarias. Esto no tiene que ser un gran problema (porque nada se hace por sí solo), si no fuera que estas reacciones podrían adquirir el carácter de un efecto bumerán. Con esto quiero decir que en cierta medida pueden tener consecuencias desastrosas para los promotores de la participación (los llamo por razones prácticas los promotores), para los respectivos marginados y para el plano de la promoción de la participación. Para esto se pueden distinguir varios mecanismos. Es imaginable que en cierta situación los que están en el poder y cuyos intereses se ven amenazados por una creciente participación, van a utilizar sus mecanismos de poder para oprimir a los marginados involucrados y sus representantes, y/o a los promotores [4]. Es también posible que las resistencias más amplias de la sociedad sean tan fuertes que no se logre ningún o poco resultado a corto plazo (o en todo caso dentro de un plazo razonable), lo que puede conllevar una disminución de la motivación de los marginados. Es también posible que los mismos marginados, como consecuencia de una opresión o de una motivación reducida, se vuelven en contra de los promotores. Es incluso posible que las reacciones negativas se hagan tan fuertes que desaparezca la confianza en la necesidad y en las posibilidades

---

[3] Por ejemplo en Guatemala y El Salvador hubo una persecución sistemática en los años setenta y ochenta por parte de los militares y las escuadrones de la muerte de los activistas y líderes de los sindicatos, movimientos de campesinos, iglesias, organizaciones de derechos humanos, partidos políticos de la oposición, etc. Estas experiencias muestran claramente la gravedad de la presente problemática.

[4] El programa también llegó a tener problemas por otras razones. La más importante era el hecho que con pocos promotores se intentaba promover la acción comunal en todo el país. Un método tan extenso de trabajo tiene que resentirse en algún momento.

de más participación, lo que pueda a la vez tener como consecuencia que durante muchos años cualquier iniciativa para promover la participación pierda toda posibilidad. Finalmente estos efectos pueden provocar la legitimación de la posición de los que tienen el poder y por lo tanto también un fortalecimiento de la marginalización de los demás involucrados.

Como conclusión quisiera plantear que la promoción de la participación, sea limitada a la investigación acción o no, consiste en muchas situaciones de un intento lógico y necesario para lograr un cambio social. Al mismo tiempo tal iniciativa puede provocar reacciones que causan efectos contrarios, con consecuencias radicales para los marginados, para los promotores y para el campo de la promoción de participación. Esto fortalece la gran responsabilidad de los iniciadores para promover la participación.

En lo que sigue quiero poner en claro la problemática a través de tres casos. El primer caso es el Programa Nacional de Acción Comunal, como fue llevado a cabo al principio de los años sesenta en Colombia. El segundo se refiere al "Experimento Social" que se realizó en los años setenta en la hilandería de SWABO en Tilburg, los Países Bajos. El tercer caso se trata de los experimentos con la Acción Participativa que fue llevada a cabo en México al principio de los años noventa bajo auspicios del sindicato nacional CTM y de la Organización Internacional de Trabajo. En los tres casos daré una descripción del contexto político-económico, de los promotores, de los objetivos, del método de trabajo, de la eficacia y del efecto bumerán. A continuación daré unas conclusiones, sobre todo con respecto a las condiciones que tienen que existir para que se pueda realizar la iniciativa del programa de cambio social.

3. Acción comunal en Colombia

Alrededor de 1960 se inició en Colombia un programa de desarrollo comunal bajo el nombre de *Programa Nacional de Acción Comunal* (Keune 1969). La iniciativa fue tomada por algunos sociólogos, entre ellos Camilo Torres, quien después perdió la vida como guerrillero, y Orlando Fals Borda, un sociólogo conocido también en los Países Bajos. La iniciativa encontró resonancia con el entonces Gobierno de Colombia, y con las Naciones Unidas, quienes apoyaron el programa a través de consultores internacionales. La inspiración del programa del "community development" como el iniciado en aquellos años por Mahatma Ghandi en la India tuvo gran influencia en el equipo de consultores y en el mismo programa.

3.1. Contexto político-económico

La situación en Colombia en esos tiempos tenía las siguientes características. El país se encontraba al principio de un proceso de reestructuración, con la internacionalización como característica más importante. Eran los años de exceso económico de la economía en los EE. UU. y en los otros países de la OCDE. Esto conllevó un flujo de capital hacia los países en vía de desarrollo, como los países de América Latina. El capital estimulaba también en Colombia una ideología de modernización, y llevaba a la práctica esta ideología a través de una serie de programas de modernización en la agricultura, en la industria y en la infraestructura (comunicación, enseñanza, etc.). La iniciativa más famosa fuera de Colombia era la Alianza para el Progreso del Presidente Kennedy. Este creciente interés internacional coincidió con el final de una sangrienta guerra civil entre dos grandes partidos políticos, el liberal y el conservador. En resumen, reinaba un ambiente de paz y progreso, lo que garantizaba condiciones sumamente positivas para una iniciativa de promoción de la participación.

3.2. Los promotores

Como ya se ha mencionado, los sociólogos tuvieron un papel importante. Ayudaron con la realización de algunos experimentos en el campo de desarrollo comunal que resultaron muy exitosos (ver por ejemplo Fals, 1961). El éxito se explica además porque la idea del desarrollo comunal seguía con la tradición del trabajo comunal, en el cual la gente dentro del mismo vecindario se ayuda a preparar tierras, con la cosecha, la construcción de las casas, el mantenimiento de las carreteras, etc.. Esta costumbre existía al principio sobretodo entre los pobres de las comunidades rurales, pero la filosofía del "convite" [5] o de la "minga" [6] también tuvo aceptación en los barrios pobres de las ciudades. La iniciativa fue clasificada en el Ministerio del Gobernación, que no era solamente un Ministerio con competencia para Asuntos Interiores, sino que también estaba encargado con la coordinación de la política gubernamental. Fue aquí que se empezó en el 1960 el Programa Nacional de Acción Comunal. Se partía del principio de la descentralización: la verdadera responsabilidad la tenían las instancias gubernamentales a nivel regional, es decir las gobernaciones de-

---

[5] Para definiciones detalladas, ver Van Diesen y Keune, pág. 15 y siguientes.
[6] Formas tradicionales de labor comunal.

partamentales y/o los (grandes) ayuntamientos. Todos tenían una "oficina de acción comunal".

3.3. Objetivos y método de trabajo

El objetivo del programa era lograr que la gente a nivel local, dentro del marco de la vecindad rural o urbana, emprendiera formas de cooperación al desarrollo orientadas a la mejora de las circunstancias de vida directas (como la salud y la higiene, la enseñanza, la vivienda, las comunicaciones) y de otras condiciones de desarrollo. El principio rector era: el desarrollo "desde adentro" con base en iniciativa y responsabilidad propia, y dirigido por una junta de acción comunal elegida por la vecindad. Con este propósito los promotores de acción comunal realizaron algunas actividades para estimular y acompañar a las vecindades. Se dio forma a la propia responsabilidad de las vecindades con tres principios:

—El principio de la concientización, que implica que las personas son estimuladas para investigar por ellas mismas las causas del subdesarrollo, pero también las eventuales iniciativas y prioridades dentro de las mismas, todo esto partiendo de una filosofía de cooperación al desarrollo.
—El principio de la organización, que desarrollaba nuevas formas de organización, las llamadas "juntas", a través de las cuales se crearon la democracia y la responsabilidad conjunta.
—El principio de la acción, que significa el emprender concretamente y conjuntamente las actividades de desarrollo (cooperación al desarrollo).

3.4. Efectividad

El programa tenía mucho éxito. En 1966 ya 9.000 de las 14.000 vecindades estaban organizadas en las llamadas juntas. Estas ya habían realizado casi 17.000 proyectos de desarrollo en el periodo de 1962-1967. Se trataba sobretodo de proyectos de construcción de carreteras, de escuelas y centros de salud. Pero también había proyectos en el campo de la agricultura, como la creación de cooperativas. El efecto más importante fue probablemente el hecho de que grandes partes del pueblo de Colombia se veían confirmadas en sus propias responsabilidades y derechos, lo que implicaba una ruptura radical con el pasado: hasta el momento habían dominado los sistemas tradicionales de liderazgo con el latifundista, el sacerdote y el alcalde en los papeles principales. Ahora se desarrollaron formas efectivas de organización, que se liberaron del control

directo de estos líderes tradicionales. En resumen se puede decir que nacieron mecanismos de democratización efectiva.

3.5. El efecto bumerán

Con esto llegó al efecto del bumerán. La concientización y auto-organización de muchos Colombianos no se limitaban a la construcción de una carretera o una escuelita. Y esto tampoco fue la intención. Los promotores opinaban que este programa tenía que contribuir a la verdadera democratización de la sociedad colombiana, con estructuras socioeconómicas y políticas más justas. Y fue de esta manera que llegaron a un conflicto con los poderes dominantes y nuevos. Los latifundistas no vieron con buenos ojos las propuestas presentadas por las juntas con respecto a una reforma agraria, y menos el hecho que en muchos casos unían la acción a la palabra a través de ocupaciones de tierra. Al sacerdote no le gustaba la pérdida de su autoridad. Los políticos tradicionales empezaron a tener enormes problemas para mantener su base. Pero también causaron problemas para los modernizadores de afuera, es decir para los EE. UU. Ese país pudo observar como —en parte gracias a su ayuda— muchas personas tomaron conciencia de sus derechos y posibilidades, y que esto causaba agitación social. Era la época en que florecía el miedo por otra Cuba y el anticomunismo.

Las consecuencias no se dejaron esperar: muchas juntas de acción comunal fueron de un día para otro tituladas como "juntas de acción comunista". Se hicieron intentos para controlar las juntas, el programa empezó a tener una tendencia más directiva, lo que implicaba que el énfasis estaba puesto no tanto en la participación, si no en la movilización. El gobierno nacional tanto como las autoridades departamentales y locales cumplían cada día menos con sus compromisos de apoyo a los proyectos locales. En algunos casos surgieron conflictos violentos, y finalmente los proyectos locales empezaron a formar parte de la creciente espiral de violencia que es tan típico para la Colombia de hoy [7].

El efecto bumerán se presentó en tres formas. La primera consistió de que muchos Colombianos se sentían cada día más incapaces de enfrentar los problemas "difíciles" como la estructura política y las condiciones laborales en los latifundios. Creció incluso una aversión contra la acción comunal. En segundo lugar resultó que la participación en la acción comunal podía ser muy arriesgada,

---

[7] Esto fue uno de los requisitos de la "adaptación estructural" como impuesta por el FMI en el marco del arreglo de las deudas.

incluso con peligro de vida, sobretodo para los miembros de las juntas. Como último se presentó la situación de que muchas personas de los vecindarios se volvieron en contra de los iniciadores; no tanto contra los de la primera hora, porque esos ya habían vuelto a ser profesores, o habían muerto como guerrilleros, o trabajaban como consultor internacional en algún otro país; si no contra los que querían otorgar cierta durabilidad a la idea, es decir los promotores. Cada vez más personas de toda una generación se apartaron de los principios de igualdad de derechos, participación, y de la fe en la propia fuerza y criterio.

4. Experimento social en SWABO Tilburg

Alrededor de 1970 se empezó en la hilandería SWABO en Tilburg, los Países Bajos, con un experimento social (ver SwartBOek, 1979). SWABO de hecho tenía dos sub-empresas, la que llamamos "Empresa A" y "Empresa B", ambas hilanderías. Se empezó el experimento en la primera, pero después del cierre de esta sección, se adoptó en la segunda.

4.1. Contexto político-económico

La iniciativa tuvo lugar en la misma época de modernización que también tenía su influencia en Colombia. Se hablaba de reestructuración de la economía, no solamente con relación a la tecnología y la escala de producción y del mercado (y de la división laboral internacional), pero también con respecto a la teoría sobre la manera de organización de la sociedad. También en el caso de SWABO era muy importante la ideología de participación y de relaciones equitativas. Eran los días en que se criticaba la falta de movimiento dentro de los sindicatos, y nacieron dentro de las empresas muchos grupos de sindicalizados clamando más participación en cuestiones empresariales y de sindicato.

Estas tendencias de modernización se oponían diametralmente a las relaciones de propiedad dentro de la industria de lana en Tilburg: las fábricas, también SWABO, eran todas propiedad de una sola familia, en este caso la familia Swagemakers, quienes se caracterizaban más por una mentalidad de rentistas que de empresarios (Happel y otros, parte 2). En esos días se llevaba a cabo en Tilburg un proceso bien particular de reestructuración, es decir la desintegración de la industria de lana que había dominado hasta entonces. Lo particular de este proceso estaba en el hecho que nada había reemplazado esta industria, salvo un desempleo de un 25% y la dependencia de subsidios de un 40 a 50% (Keune 1991).

4.2. Los promotores

En primera instancia la iniciativa salió del sacerdote-asesor de la empresa, quien mantenía contactos con algunas personas de la Universidad Libre (UL) de Amsterdam, quienes dedicaban mucho tiempo al trabajo en las empresas (Walravens 1977). Estaban buscando a una empresa donde podrían lanzar un experimento de democratización industrial. La iniciativa coincidía con una decisión anterior dentro del SWABO que la política social de una empresa tenía que tener el mismo peso que la política económica y comercial. SWABO tenía un director y un jefe de personal progresistas. A finales de 1970 se llegó a un acuerdo entre el Consejo Laboral de la empresa, la Dirección y los investigadores de la UL para empezar con un "experimento social".

4.3. Objetivos y método de trabajo

El experimento tenía como objetivo sobretodo otorgar más atribuciones a los empleados y observar después hasta qué punto se podía continuar con eso. Se acordaron algunas condiciones: más influencia de los empleados y de sus representantes, una competencia más amplia para el Consejo Laboral que lo estipulado por la ley; dentro de la empresa se nombraría un comisario social quien representaría al personal en el Consejo de Comisarios (esta función fue atribuida al ex-ministro Roolvink); se trabajaría con presupuestos por departamento para que los empleados obtuvieran más comprensión; un máximo de 2% del salario medio sería dedicado en tiempo o dinero al experimento; la empresa facilitaba reuniones de formación de los trabajadores. A los investigadores de la UL se les otorgó la función de promotores.

4.4. Efectividad

En diferentes aspectos el experimento resultó ser un éxito. En efecto se otorgaron más competencia al Consejo Laboral. Sobre muchos asuntos (régimen de pensiones y ahorros, la participación en los beneficios, horario, vacaciones, fusiones y reorganizaciones, los sistemas de recompensa y de evaluación) la dirección tendría que tomar las decisiones en conjunto con el Consejo. Además este Consejo podría asesorar a la Dirección con respecto al nombramiento de los miembros de dirección y de los comisarios, y tenía el derecho a nombrar directamente al Comisario Social. Se trabajaba más en la concertación laboral. Todos los empleados tenían acceso

a la información financiera y económica. Muchas más personas presentaban su candidatura para el Consejo Laboral. Bajaba la ausencia por enfermedad. Y cuando la sub-empresa A corrió peligro, muchos empleados hicieron un gran esfuerzo para salvarla.

A pesar de esto, se tuvo que cerrar esa sub-empresa, y el experimento social llegó a su final. Pero fue adoptado por los empleados de la otra sección. Y fue en esta última que floreció el experimento: los empleados encargados de moler la lana recibieron salarios más altos por el trabajo sucio; se eliminó la categoría salarial más baja; los overoles del personal de la lavandería fueron lavados en la misma empresa; se consiguió una nueva radio para la cantina, la formación empresarial fue renovada; se invirtió en educación y formación, también en el Consejo Laboral; muchas personas estaban dispuestas a participar también en su tiempo libre en la concertación laboral; los empleados se informaban bien de la situación financiera y económica, y a la par del Consejo Laboral se formaban grupos de trabajo especializados para las condiciones y circunstancias de trabajo, y las relaciones laborales quienes asumieron en parte el trabajo del jefe de personal.

Pero en 1973 también esta empresa llegó a tener problemas económicos. El gobierno —con base en un informe de un consultor privado— se mostró dispuesto a otorgar ayuda, pero bajo la condición que se eliminara la estructura de concertación. Como lo expresó uno de los intermediarios entre la empresa y el gobierno: "Por lo que a mí se refiere, tendrán que empezar a trabajar, aquí se habla demasiado". Los "expertos" se hacen cargo, y la baja por enfermedad vuelve a aumentar de nuevo.

Pero la experiencia obtenida resulta útil en 1977, cuando los propietarios quieren cerrar la empresa. El mismo Consejo de Empresa presenta un plan de salvación, que recibe mucho aprecio y apoyo, y a favor del cual el personal hace una verdadera campaña. Pero estas acciones no son honradas, también el "comisario social" se vuelve en contra del personal (lo despiden inmediatamente). En 1977 se cierra la empresa.

4.5. El efecto bumerán

En el caso de SWABO el efecto bumerán es más difícil de determinar, pero no se puede negar su existencia. Esto se manifestó durante el periodo del cierre. Los empleados se han quedado con la impresión que el Ministerio de Economía no podía negarse a su plan (porque se trataba de un plan bien estructurado y por lo tanto tenían el mismo derecho a apoyo financiero como las otras empresas), pero que sin embargo este plan no fue aceptado porque fue un plan "de empleados". En esta mentalidad está presente el

elemento de la tolerancia: está maravilloso todo, pero que no llegue demasiado lejos, es decir que no sea demasiado en contra de las relaciones vigentes en las empresas, donde dominan los que tienen el capital.

Muchas personas de SWABO que invirtieron mucho tiempo, tensión y energía, sobretodo en el plan de salvación, se han llevado un chasco, tanto mental como físico. Ya no se dejarán motivar a participar en iniciativas similares, tal vez solamente para pasar sus experiencias a otros empleados, a través del "SWArtBOek" (Libro Negro). Una ex-empleada dice al respecto:

> Yo pienso de ese experimento: "mujer, estás loca, ¿tienes que darle tanta importancia?)". No es así que ellos (las investigadores de la U. L.) se convirtieron en lectores gracias al experimento. Escribieron un maravilloso artículo, y lograron lo que querían. Para la gente de SWABO la desilusión fue mucho más grande.

Y un ex-jefe de departamento:

> En SWABO nos hemos llevado muchos golpes. Siempre chocando con la misma pared, pero seguir intentando. Yo he tenido la experiencia que se puede de manera diferente, pero que te dan pocas oportunidades. Al momento en que la participación llega a tal nivel que participas en la toma de decisiones, se retiran, la situación se vuelve peligrosa. ...Con un hombre así (Van Der Lande, lk) no puedo, me peleo, lo he hecho varias veces. Por lo tanto ya no necesito todo eso.

Por otro lado hubo unos ex-empleados de SWABO quienes —después de algunos años— también veían los lados positivos de su participación al experimento, a pesar del final infeliz. Estaban satisfechos con el proceso de concientización que habían experimentado (Happel y otros, parte 3, pág. 108-115). Pero domina el sentimiento de decepción con la mayoría. Por parte causa de ello es el hecho que, según algunos, los empleados de SWABO obtuvieron la reputación de ser "rojos", lo que les complicó la posibilidad de conseguir otro empleo.

5. Capacitación participativa en México

Alrededor de 1990 se empezó dentro del movimiento sindical mexicano con un nuevo método de formación bajo el nombre "capacitación participativa" (CP).

5.1. Contexto político-económico

El México en el año 1990 se encuentra nuevamente en un proceso de modernización y reestructuración: se está trabajando en un mercado común con los EE. UU y con Canadá. México tiene que prepararse también para las más nuevas tecnologías. Pues la gran ventaja que ofrece este país a los numerosos extranjeros, es decir la mano de obra barata, podría perder su importancia si no se aplicaran las nuevas tecnologías. México es también un país con una estructura de poder bien organizada, con el Partido Revolucionario Institucional (PRI) como centro, pero que se ramifica por otro lado a la confederación nacional de sindicatos CTM, que es dominado por el PRI. Los sindicatos concurrentes no obtienen muchas posibilidades de parte de la CTM y el PRI, debido a la gran represión. Y en el caso de que un sindicato concurrente durante las elecciones del Consejo Laboral en una fábrica de automóviles obtiene a pesar de todo la mayoría de los votos (como pasó en 1991), se despiden los empleados que votaron por ese sindicato. En los años ochenta y noventa, los sindicatos mexicanos, en parte por su vínculo con el PRI, han tenido una política en favor de la moderación salarial. En los años ochenta los salarios reales bajaron en un 30%. En ese momento está aumentando la cifra de desempleo en México, primero como consecuencia de la eliminación de los aranceles establecidos para proteger contra la importación de ciertos productos. En segundo lugar por la reacción en cadena de la recesión económica en América del Norte y Europa, y finalmente por el crecimiento de la población.

5.2. Los promotores

La iniciativa para capacitación participativa la tomaron algunos colaboradores del departamento de formación del sindicato industrial, en coordinación con la Organización Internacional de Trabajo y la universidad de Braunschweig (Alemania). Empiezan en 1991 en algunas empresas con el experimento con CP. Se puede realizar el experimento también gracias a la buena relación personal entre la OIT y el famoso y omnipotente presidente de la Confederación, Velásquez.

5.3. Objetivos y método de trabajo

El objetivo formal es encontrar la manera para que los mismos obreros desarrollen propuestas para su propia formación para prepararse para la nueva era. El énfasis en este momento está en

breves formas de auto-investigación con formación aneja. Para los miembros de cuadro se organizan talleres de una semana sobre temas determinados de antemano y relacionados con los procesos actuales de renovación tecnológica en la industria. La intención de estos talleres es de desarrollar una visión de la situación en la propia empresa y en ese ramo de la industria desde la perspectiva de los empleados. Los talleres tienen lugar en centros separados de la fábrica.

El método de trabajo consiste en que los participantes se sientan estimulados para introducir de una manera libre y "protegida" sus experiencias y puntos de vista sobre el proceso de producción, las condiciones y circunstancias laborales, de discutir sobre esos temas, y de dar forma a las propuestas para los cambios necesarios, con base en cual deberá situarse la formación más amplia. El uso de medios visuales toma un lugar importante, también durante la auto-investigación, cuando los empleados dan forma a su descripción y análisis a través de dibujos.

Para los talleres se han desarrollado tres manuales de 100 páginas cada uno (ver manual). De cada taller se hace un informe que contiene los resultados, conclusiones y recomendaciones más importantes, y también los dibujos de los participantes, que dan una imagen de la situación de su lugar de trabajo como es experimentada por ellos.

5.4. Efectividad

Al momento de escribir ésta contribución, el experimento no tiene mucho tiempo de existir, por lo tanto es difícil pronunciarse sobre su efectividad. Sin embargo, las semanas de formación han sido muy exitosas: han salido informes que dan un diagnóstico claro y detallado sobre la situación en la empresa. Hay una participación entusiasmada, y los participantes salen al fin de la semana del centro con mucha energía y planes, con una actitud crítica, también hacia su propio sindicato, y muy convencidos de sus propias calidades.

Al mismo tiempo ya quedo claro que los talleres necesitan un seguimiento a través de formas más duraderas de promoción de la participación. Si no existe el peligro que obtengan un carácter ad hoc. Tal seguimiento supone por lo menos que el sindicato, con o sin la cooperación de la dirección de la empresa, se comprometa a continuar. Hasta la fecha no conozco ninguna decisión al respecto.

5.5. El efecto bumerán

Los efectos bumerán no se han presentado todavía, por lo menos eso es lo que sale en las evaluaciones. Pero está claro que se

podrían presentar conflictos potenciales. Es posible que surjan dentro del mismo sindicato. Después de todo, la orientación crítica de los participantes en las semanas de formación que además está orientada hacia la participación se opone a la orientación jerárquica de los líderes del sindicato. Visto las experiencias anteriores dentro del movimiento sindical mexicano, esto puede causar finalmente (y de manera fácil) la exclusión de los cuatro medios. También pueden surgir similares conflictos con la dirección de la empresa. Estos peligros son de temer, ya que es probable que como los cursos han fomentado la actitud abiertamente crítica de los participantes, estos últimos se han vuelto sumamente vulnerables. Esta vulnerabilidad se hace más fuerte por el creciente grado de desempleo.

6. Algunas posibles conclusiones

La promoción de la participación incluye bastantes riesgos. Estos riesgos son difíciles de determinar en una primera fase por el entusiasmo y por el hecho de que se realizan muchas actividades concretas. Pero cuando la participación amenaza extenderse a esos terrenos que son esenciales para las relaciones de poder existentes (como las relaciones de propiedad o la base electoral), puede surgir un conflicto abierto con los portadores de estas relaciones de poder. Es en tal situación que se ponen en marcha los mecanismos de exclusión y opresión. Esto puede tener graves consecuencias para los "portadores" del proceso de participación y para el mismo procedimiento. No hay que excluir además la posibilidad de que la nueva situación sea peor para los marginados que la anterior.

Visto la seriedad del asunto, pero también para evitar los esfuerzos en vano, los iniciadores que quieren promover la participación (entre otros también la investigación acción), tienen que reflexionar sobre lo siguiente. Por lo menos tienen que hacer una valoración, junto con los marginados, de las posibles expectativas de la participación que quieren promover, tanto como de la continuidad de la situación actual. Para mayor claridad: esto no es un alegato para no tomar ese tipo de iniciativas. Al contrario, sigo defendiendo la promoción de la participación. Primero por que es un buen principio en sí, ya que se trata de un contacto entre personas de manera humana y adulta. En segundo lugar porque muchos marginados toman sus propias iniciativas para llegar a una mejora de su situación (también social) (Keune 1992). Y en tercer lugar porque la continuación de la situación actual puede ser peor que todos los posibles efectos bumerán juntos! Pero también debido al peligro de los bumeranes hay que tomarlos en

cuenta desde el principio y retener las conclusiones "ex ante". Algunas de esas conclusiones pueden ser las siguientes.

Si las relaciones de poder impiden un desarrollo completo de la participación, entonces habrá que aceptar la situación y desarrollar una estrategia de "containment" (neutralización), o bien establecer una estrategia orientada en primer lugar a la introducción de nuevas relaciones de poder. Dentro de ambas expectativas es indispensable el desarrollo de formas de participación. La participación tendrá al mismo tiempo el significado eventualmente principal de instrumento, que puede ser limitado de antemano.

Luego se tendrá que dar mucha atención al desarrollo de las relaciones de poder durante todas las fases de la promoción de participación. Sobre todo no se puede olvidar del aspecto de la organización, para que los marginados involucrados puedan fortalecer su propia base e instrumentos de poder.

Finalmente, los promotores de la participación tendrán que dar siempre prioridad al fortalecimiento de la autonomía de los marginados. Esto será también el caso si se perjudican los intereses directos de los mismos promotores (como obtener un buen resultado ante sus superiores, o los intereses de su propia carrera).

Bibliografía

Coenen, Harry: *Handelingsonderzoek als exemplarisch leren*. Groningen: Konstapel, 1987.

Diesen, Arthur van y Lou Keune c. s. (red.): Marginalisering. *De actualiteit van een sociaal probleem*. Amersfoort/Leuven: Acco, 1992.

Diessen, Arthur van y Lou Keune: "Marginalisering: een inleiding". En: Arthur van Diesen y Keune c. s.

Fals Borda, O.: *Acción comunal en una vereda colombiana*. Bogotá: Universidad Nacional, 1961.

Happel, Hans y Lou Keune, Tom Korremans, en Ad de Rooij: *De ondergang van de Tilburgse textielindustrie* (6 tomos). Tilburg: Katholieke Hogeschool, 1980.

Keune, A. W. M.: *Gemeenschapsontwikkeling. Theorie en practijk van een nationaal beleid, met bijzondere verwijzing naar Columbia*. Tilburg: Katholieke Hogeschool, 1969.

Keune, Lou: *De textiel voorbij. Het wel en wee van Tilburgse oud-textielarbeiders in de jaren 1980-1990*. Tilburg: Boekhandel Gianotten, 1991.

Keune, Lou: "Marginalisering en ongelijke ontwikkeling". En: Arthur van Diesen, Lou Keune c.s.

Manual del instructor para el seminario taller "Diagnóstico de las necesidades en la organización del trabajo en un contexto de innovaciones tecnológicas desde la perspectiva de los trabajadores". México D. F.: Secretaría del Trabajo y Previsión Social/DGE/CIMO-OIT/CTM (intern document), zonder datum.

Manual del instructor para el seminario taller "Gestión de la productividad y la calidad en un contexto de innovaciones tecnológicas desde la perspectiva de los trabajadores". México D. F.: Secretaría del Trabajo y Previsión Social/DGE/CIMO-OIT/CTM (intern document), zonder datum.

Manual del instructor para el seminario taller "Necesidades de capacitación en un contexto de innovaciones tecnológicas desde la perspectiva de los trabajadores". Mexico D. F.: Secretaría del Trabajo y Previsión Social/ DGE/CIMO-OIT/CTM (intern document), zonder datum.

SWArtBOek - *Macht en onmacht. De ondergang van spinnerij SwaBo*. Tilburg: Groep Ex-SWABO-medewerkers/COS, 1979.

Triana y Antorveza, Humberto, y Aloys Keune: *Desarrollo de la comunidad*. Bogotá, Ministerio de Gobierno, 1969.

Walravens, A. H. C. M.: *Veldexperimenten met industriÎle demokratie*. Assen: Van Gorcum, 1977.

Parte III

Experiencias europeas

Capítulo X

Investigación acción y contexto político: dos casos

Ben Valkenburg, Leni Beukema

Introducción

En esta contribución se introducen dos estudios de investigación acción en colaboración con el movimiento sindical. Se trata respectivamente del Sindicato de Transporte FNV y la Asociación General del Personal de Enseñanza, el ABOP. La primera investigación se inició en 1977 y se terminó en 1985. La segunda se empezó en 1979 y fue concluida en 1989.

Ambas investigaciones se basan en el modelo de estudio de acción ejemplar, como fue elaborado por Coenen (1987). Quiere decir que durante la investigación se siguieron respectivamente las tres etapas de temática, de cristalización y la ejemplar. Queda claro que no es posible dar una descripción detallada de todos los aspectos relevantes en ambas investigaciones. Para eso referimos a la literatura en anexo. Nos limitamos a una tipificación breve. A continuación elaboramos unas ideas sobre el significado del contexto político en la empresa y el sindicato para la investigación acción. Para terminar formularemos la pregunta sobre qué se puede decir, con base en los ejemplos ilustrativos, sobre la relevancia del estudio de acción en colaboración con el movimiento sindical.

1. El sindicato de transporte FNV: fortalecimiento del trabajo de base en las empresas

La investigación en colaboración con el Sindicato de Transporte FNV tenía que contribuir a la democratización de la empresa y del sindicato, con como punto de referencia para ambos el fortalecimiento de la acción sindical en la empresa. Se realizó el estudio en la Empresa Van Gend en Loos, que tiene muchos sucursales en todo el país. Al iniciar la investigación no existía acción sindical en la empresa. Delegaciones Empresariales (el término del Sindicato de Transporte para la acción sindical en la empresa) solamente existían en papel. La acción sindical se limitaba a discusiones sobre el Convenio Colectivo de Trabajo y a la práctica de los miembros del personal dirigente de pasar los problemas de los socios individuales a los asalariados. Por el resto los directivos solamente eran activos en el Comité de Empresa.

Conforme el modelo de la investigación acción ejemplar, se trabajó de manera estrecha con los delegados (los cuadros a nivel de base) y los asalariados. De acuerdo con los respectivos asalariados los investigadores acompañaron tres Delegaciones Empresariales. Los investigadores participaron en las consultas de los asalariados de Van Gend en Loos y a las reuniones de los diversos órganos de dirección. Con base en los resultados del estudio se organizaron con regularidad días de formación, tanto para Delegaciones Empresariales por separado como en conjunto.

En el primer ciclo de investigación de las etapas de temática, cristalización y la ejemplar se tomó como ejemplo la relación problemática entre Delegación Empresarial y el Comité de Empresa. El efecto de este estudio era sumamente grande. Se fortaleció considerablemente el labor sindical en la empresa. El número de delegados aumentó. En la mayoría de los sucursales se iniciaron al cabo de un tiempo Delegaciones Empresariales activas con sus propios planes de trabajo y sus propias actividades. Los órganos de dirección coordinadores dentro del sindicato evolucionaron a algo más que solamente ser la plataforma formal para la aprobación de los resultados de las negociaciones de los Convenios Colectivos de Trabajo.

Junto a esto cambiaban también las relaciones dentro de la empresa. Antes muchos trabajadores tenían una impresión de la empresa bastante positiva: consideraban la propia empresa en el sentido social como una empresa relativamente buena, sobretodo en comparación con el resto de las empresas de transporte por carretera. Estaban muy orientados hacia el Comité de Empresa, dentro del cual la dirección (en aquel momento) tomaba una posición extremadamente dominante. En el transcurso del primer

ciclo esta imagen cambió. Empezaban a observar cada día con más sentido crítico a la empresa y la política empresarial. Más y más consideraban al Comité de Empresa como uno de los instrumentos de la Delegación Empresarial, que solamente podría ser utilizado a condición que la misma Delegación Empresarial fuera suficientemente fuerte para hacerlo. De esta manera el Sindicato de Transporte FNV, durante la etapa ejemplar, dejó abierta la posibilidad de, al no cumplirse esta condición, desistir de la participación en el Comité de Empresa, con el objetivo de dar toda la prioridad a la estructura y fortalecimiento de la Delegación Empresarial. En el transcurso de los años una gran cantidad de Delegaciones ha utilizado de la misma manera este espacio.

Se terminó este primer ciclo en 1982. Alrededor de ese momento llegó a ser claro que la dirección central de Van Gend en Loos tenía la intención de reorganizar la empresa de manera impactante. No era imaginario que la problemática de la reorganización podría cristalizarse como un ejemplo durante el segundo ciclo de la investigación. Pero este ciclo nunca llegó a ponerse en marcha. La investigación se concretizó más y más en el contexto de las crecientes contradicciones dentro del sindicato. En 1985 la dirección del sindicato paró la investigación.

1.1. El contexto empresarial

Las reacciones más importantes dentro de la empresa venían obviamente de las direcciones nacionales y regionales, que no estaban conformes con la evolución. La reacción de la dirección nacional se dirigía en primer lugar en contra de la misma investigación. El folleto que se publicó al terminar la etapa de temática, dio una imagen poco positiva de la empresa con respecto a las condiciones y circunstancias laborales. La dirección nacional intentó rápidamente anular la investigación a través del Colegio Administrativo de la Universidad Estatal de Utrecht, pero sin resultado.

A continuación comenzó una contra investigación. Realizó este estudio en forma de una investigación bajo la bandera de la (entonces) Comisión para el Aumento de la Productividad —CAP (una comisión del Consejo Socio Económico; un órgano nacional de consulta del movimiento sindical, los patronos y expertos independientes). Esta investigación fue llevada a cabo por el Instituto de Sociología Aplicada. La investigación implicaba un experimento para el fortalecimiento de la cogestión (participación), con un lugar central para el Consejo de la Empresa. A través de la estructura CAP se involucró el Sindicato del Transporte a nivel general en esta investigación. Además no resultó difícil llamar de igual manera la atención a delegados en su orientación tradicional en el Consejo

de Empresa, de modo que se podía realizar la investigación en una de las Delegaciones Empresariales de la Sindicato de Transporte FNV.

La dirección de la empresa tenía además una segunda manera de reaccionar, que fue dirigida en sentido más directo hacia los delegados. En el transcurso de la investigación promovió a algunos miembros de dirección de mucha influencia dentro de la empresa. De esa manera estos miembros llegaron a encontrarse en una posición muy delicada frente al sindicato. Tenían que escoger entre desistir de sus posibilidades de promoción por un lado y obtener una posición mejor por otro lado, la cual les daría a ellos mismos una responsabilidad justamente para aquellos asuntos que provocaban crítica de parte de la Delegación Empresarial. Otros delegados recibieron sanciones negativas, a veces sanciones formales, como un traslado a otros sucursales. En otros casos se trataba de sanciones informales. Los choferes de larga distancia resultaron muy vulnerables para este tipo de sanciones: la distribución de horarios y la premiación para trayectos difíciles, variación en el trabajo, etc.

1.2. El contexto interno del Sindicato

Dentro del Sindicato de Transporte FNV, el efecto de la investigación tenía relación en primera instancia con el sector de Van Gend en Loos y la parte relacionada de la organización laboral, como por ejemplo los asalariados. En el primer ciclo de investigación el énfasis en las actividades de las Delegaciones Empresariales estaba puesto en los problemas de los sucursales. Esta elección estaba relacionada con el hecho de que se hablaba de acción sindical "en construcción". Eso cambió después de 1982. Cada día era más claro que iban a realizarse grandes reorganizaciones iniciadas por la dirección nacional. La situación de la labor del sindicato hacía posible reaccionar de manera activa desde la perspectiva sindical contra estas reorganizaciones. Esto sin embargo, en comparación con el período anterior, imponía nuevas exigencias. Los problemas eran más grandes y complicados que nunca. La dirección tenía muchos intereses en la reorganización, así que la intervención del sindicato podría resultar en un deterioro de las relaciones. Como último, se puso más énfasis en la política conjunta de las Delegaciones Empresariales.

Solamente se podría cumplir con las exigencias a condición de que los asalariados fueran capaces de jugar de manera adecuada un papel de iniciación y apoyo. Sin embargo, con excepción de algunos, no fueron capaces de hacerlo. A pesar de los muchos esfuerzos de los investigadores, la mayoría de los asalariados

consideraban la investigación como un proceso de aprendizaje para los delegados y no para ellos mismos. Los delegados tenían que aprender todo, ellos muy poco.

Diversas evaluaciones en el transcurso de los años siguientes mostraron claramente que no era posible influenciar las reorganizaciones. También se hizo cada vez más claro que la causa más importante de los fracasos tenía que buscarse dentro la organización laboral del mismo sindicato. Para una parte del cuadro esto fue la razón para anular su participación. Solamente alguna persona que otra se sentía suficientemente motivada para luchar primero dentro de la propia organización.

Esta situación planteó a los investigadores la pregunta sobre si todavía tenía sentido continuar. La respuesta a esta pregunta la dió finalmente el mismo sindicato. Los efectos de la investigación no se habían limitado al sector Van Gend en Loos. En ese sector se concretizó durante el primer ciclo de investigación la política general del sindicato y la posición central de las Delegaciones Empresariales dentro de ella. Algunos otros sectores en la asociación adoptaron estas indicaciones; otros sectores entendieron lo que podría significar la democratización del sindicato y sabían desde entonces mejor contra qué tomar posición. Como consecuencia se agudizó la discusión sobre la construcción y el funcionamiento de la organización como conjunto. En el marco de las relaciones conflictivas existentes dentro de la organización, todo eso resultó en la decisión que tomó la Dirección del Sindicato en 1985 de terminar las actividades de investigación. Poco resultado tenían los protestas contra esta decisión de parte del sector Van Gend en Loos.

2. El ABOP: el involucramiento de los miembros en la política del Sindicato

La Asociación General del Personal de Enseñanza tiene, durante el periodo de investigación, dos objetivos. Quiere defender la posición jurídica y las condiciones laborales de sus miembros por un lado, y por otro lado garantizar una enseñanza de buena calidad con igualdad de oportunidades. Para lograr estos objetivos se orienta a consultas a nivel central [1]. Dentro de su funcionamiento interno pone el énfasis en la formulación de puntos de vista generales y centrales en cuanto a su política, con base en los cuales se puede consultar con el gobierno. Estos puntos de vista están

[1] Es solamente desde los últimos años que se ha podido notar un cambio al respecto, como consecuencia de la política de deregulación de parte del Gobierno.

muy alejados de la situación laboral diaria de los miembros. Se redactan notas de gestión a nivel central. Estas notas son presentadas a las Delegaciones y establecidas por la Asamblea General, o, de ser necesario, interim por el Consejo de la Asociación. La Dirección Principal toma una posición dominante en el proceso de gestión.

Esta orientación a nivel central es el resultado del papel dominante del gobierno del Estado y de la tradición sindical centralista de la misma ABOP. La ABOP no conoce y nunca ha conocido la acción sindical en el campo de trabajo.

El objetivo de la investigación ha sido desde el principio involucrar activamente a los miembros de la ABOP en el desarrollo y la ejecución de la gestión de la Asociación, y así poder solucionar algunos problemas que podrían enfrentar esos miembros en su situación laboral de cada día. Para esto se estudió primariamente el sistema de Formación Profesional Básica (FPB).

Durante la investigación se colaboró con la Sección Regional para la Formación Profesional de Utrecht (SRFP) (que ya no existe dentro de la estructura cambiada de la asociación) y la Delegación Local de Utrecht.

También para este estudio se ha utilizado el modelo de tres fases de Coenen. Como ejemplo se tomó la relación problemática entre el FPB y el Sistema de Enseñanza Secundaria Integrada (ESI). El enfoque desarrollado por los investigadores y los investigados en el transcurso del estudio difirió en tres puntos de la tradición dominante de la ABOP:

1) Se hicieron intentos explícitos para fortalecer la participación de los miembros (del cuadro) en la gestión de la asociación. De tal manera se sumaron a los puntos de vista en general de gestión de la ABOP. Sin embargo, en la práctica de la Asociación no se podía encontrar mucho de esta opinión.
2) Se intentó de la misma manera romper con la posición aislada de la FPB dentro de la Asociación. La ABOP se fundó a través de una fusión entre la Asociación para Profesores (NOV) y la asociación de profesores de la FPB (NO). Los últimos sentían que no recibían la atención adecuada para sus problemas específicos dentro de la nueva organización. Desde el nivel central de la asociación no se hicieron muchas gestiones para cruzar el abismo, lo que al cabo de un tiempo resultó en la situación aislada de la FPB.
3) Como consecuencia de los dos puntos anteriores, se podía constatar una gran distancia entre la práctica diaria de la FPB y los puntos de vista de la ABOP con relación al futuro de la enseñanza secundaria. En aquel tiempo la enseñanza secundaria se orientaba hacia la integración de los diferentes tipos

de enseñanza secundaria en la llamada Escuela Media. En este contexto la ABOP tenía una visión dominante, dentro de la cual el contenido de la Escuela Media se orientaba sobretodo hacia la enseñanza secundaria general. En este enfoque no se podía encontrar casi nada de las materias de formación profesional de la FPB. Para muchos miembros de la FPB esto era argumento para tomar posición contra la Escuela Media. Algunos de ellos querían conservar la FPB en la forma que existía en aquel momento. Otros estaban convencidos de que sus alumnos no iban a poder seguir el nivel de la Escuela Media. Además opinaban que la técnica y las habilidades prácticas eran de gran importancia para todos los alumnos. Por todas estas razones estaban de acuerdo con la fundación de la Escuela Media, pero con un contenido que incluía más aspectos de la práctica existente de la FPB.

Los esfuerzos de los investigadores y de los investigados no quedaron sin resultados. Al cabo de un tiempo un grupo grande de profesores participaba activamente en las discusiones en la SRFP y en la Delegación. Estas discusiones condujeron crecientemente a una visión dentro de la cual se hacía una conexión entre la práctica existente en la enseñanza (inclusive la FPB) y la enseñanza secundaria integrada del futuro.

2.1. El contexto interno de la asociación

Las actividades no se limitaban a la propia SRFP y la Delegación. Se intentó ampliar el propio enfoque y las discusiones dentro de la asociación en su total. Por un lado era deseable: querían dar a conocer sus opiniones en la gestión general de la asociación. Por otro lado también era una necesidad: sin una relación con el desarrollo de la gestión general existía el peligro de que las propias discusiones no resultaran en compromisos y perdieran su sentido para los miembros involucrados.

Los intentos para la ampliación estaban dirigidos a dar una forma al desarrollo de la gestión de tal manera que quedara suficiente espacio para las Delegaciones (y también para la Delegación Utrecht) para hacer valer sus intervenciones.

Con estos intentos para ampliar, el SRFP y la Delegación se desviaron de la tradición de la ABOP. No se limitaban a reaccionar a las propuestas de arriba, pero también tomaban sus propias iniciativas. Hacían esto con base en una larga discusión con los propios miembros y por lo tanto de una visión bien evaluada sobre la enseñanza secundaria integrada, que difería en algunos aspectos importantes del sistema actual.

Falta el espacio para entrar en detalle en la cantidad de los intentos para la ampliación y en las reacciones a estos intentos de parte de la Dirección Principal. Nos limitamos a unas líneas importantes.

La presión para crear dentro del desarrollo de la gestión más espacio para la contribución de los miembros (del cuadro) se hizo más grande en el transcurso de los años. Esto se debía no solamente al hecho de que la SRFO y la Delegación Utrecht formulaban sus argumentos de una manera cada vez mejor y con más énfasis, pero también porque estos argumentos encontraban cada día más resonancia en la sección de la FPB.

La reacción de parte de la Dirección Principal a esta creciente presión se agudizó en el transcurso de los años. Prestar oídos a esta presión podría tener graves consecuencias para el desarrollo de la gestión en la asociación y para la posición central de poder de la Dirección Principal. Al principio la respuesta de la Dirección Principal consistía simplemente en no reaccionar. En una segunda fase eso se transformó en un verdadero boycot. Los acontecimientos relacionados a la Escuela Media pueden servir de ejemplo en este caso. Durante una de sus Asambleas Generales la ABOP adoptó la llamada resolución "Escuela Media". En esta resolución se declaró a favor de la Escuela Media e informó de su intención de desarrollar su propia visión en esa Escuela. La Delegación Utrecht presentó una enmienda a través de la cual se propuso organizar una amplia discusión dentro de la organización en función de esta visión. Esta enmienda fue adoptada por la Asamblea General. Con eso se creó en principio el espacio para conectar la discusión propia con la discusión del sindicato en su totalidad. A continuación se esperó mucho tiempo con la redacción de la nota-concepto con base en la cual se llevaría a cabo la discusión, para que terminaran finalmente con anularla por completo. Después de un tiempo salió una nota del entonces Ministro de Educación sobre la Escuela Media. Se discutió la reacción de la Asociación a esta nota dentro del Consejo de la Asociación. El termino dentro del cual se debía presentar esta reacción excluía de antemano una discusión profunda dentro de la Asociación. Las objeciones contra este desarrollo de la situación fueron ahuyentadas con el argumento de la "actualidad política". Al mismo tiempo salió una primera nota-concepto de la Dirección Principal sobre la Escuela Media, a la cual podían reaccionar las Delegaciones. La Delegación de Utrecht y la SRFP respondieron extensivamente, pero no escucharon nada más al respecto. Solo después de mucho tiempo el Consejo de la Asociación comunicó verbalmente que más discusión no era oportuna. Pocas Delegaciones habían reaccionado. Además, la ABOP ya había formulado su punto de vista a través de su reacción a la nota del Ministro de Educación.

2.2. Un enfrentamiento abierto

La dirección de la Delegación de Utrecht hizo un intento para poner esta cuestión y otras parecidas en discusión dentro de la Asociación. Lo hizo no solamente para expresar su descontento con la situación, sino también para llegar de esa manera a una discusión abierta sobre la tradición existente en el Sindicato y la necesidad de cambiarla. Esto condujo al deterioro de las relaciones entre la Dirección de la Delegación y la Dirección Principal. Finalmente la Dirección Principal intentó eliminar la Dirección de la Delegación. Utilizó un problema de condición jurídica para dirigirse directamente a los miembros de la Delegación, con una reacción negativa a las actividades de la Dirección de la Delegación. Con eso hizo uso de la segunda medida más fuerte que tenía a su disposición. Solamente dar de baja a los cuadros medios involucrados hubiera sido peor.

Finalmente la Asamblea de los Miembros de la Delegación de Utrecht no adoptó la desaprobación. La cuestión ha tenido unas largas secuelas, inclusive una Comisión de Buenos Servicios, con el resultado que la reacción de desaprobación de la Dirección Principal fue eliminada nuevamente. En este sentido tuvieron éxito los esfuerzos de los investigadores y de los investigados. La Dirección de la Delegación resistió a una presión sumamente alta de parte de la Dirección Principal. Sin embargo hubo que pagar un precio muy alto para ello. Los esfuerzos fueron a costa de las propias actividades del contenido. Se ponía cada vez más énfasis en el funcionamiento interno de la organización. La actividades alrededor de la FPB estaban prácticamente paralizadas. Un número de cuadros medios desistió en el transcurso del tiempo. Su motivación no estaba primariamente relacionada con el área de los conflictos internos de la Asociación. Otros siguieron activos, pero habían sufrido grandes daños personales.

3. Contexto político de la investigación acción

3.1. Los márgenes de las relaciones empresariales

En la investigación Van Gend en Loos los investigadores e investigados se vieron confrontados con las reacciones de parte de los patrones. La contra investigación iniciada por la dirección rural pidió un gran esfuerzo de parte los investigadores para dejar en claro a los cuadros medios y a los asalariados del sindicato cuál

era el carácter de la contra investigación y por qué esa se podría volver contra la gestión del mismo Sindicato de Transporte. Este esfuerzo era necesario, pero también muy fructuoso. Era un proceso de formación dentro del cual se acabó de manera profunda y muy concreta con la idea de que exista solamente un tipo de ciencia y que esa ciencia sea objetiva y libre de juicios de valor.

Referente a las sanciones contra miembros del cuadro, las cosas no eran tan unívocas. El Sindicato solamente sería capaz de actuar contra estas sanciones cuando tuviera ya una fuerte posición. En el caso arriba mencionado, cuando la labor sindical se encontraba en una fase de construcción prudente, de vez en cuando era posible reaccionar contra sanciones formales (por ejemplo el traslado). Pero en el caso de sanciones informales casi nunca se lograba lo mismo. Para los investigadores acción esto implicaba tener que trabajar con mucha cautela. Algunas propuestas, que desde la perspectiva de un análisis general de la empresa y el sindicato podrían haber sido positivas, no se pudieron realizar o introducir por el peligro de causar repercusiones negativas para los cuadros medios involucrados. El investigador tendrá que adaptarse en este sentido a los márgenes del contexto político. Eso supone primero que todo un estudio a fondo y concreto de estos márgenes. En este caso no se puede tomar en consideración una metodología de prueba y error.

Como ejemplo se puede tomar nuevamente el grupo de choferes de larga distancia. Tenían una posición importante para el Sindicato: llegaban a todos los sucursales, sabían mucho sobre el funcionamiento en estos sucursales y podrían por lo tanto fungir en principio como personas de contacto. Se invirtió mucho trabajo en la investigación sobre la posición de estos empleados, para llegar a la conclusión que solamente podrían ser involucrados abiertamente en la actividad sindical a condición que el Sindicato fuera capaz de protegerlos contra posibles sanciones. En los casos donde se tomaron sanciones negativas, la posición de los investigadores era caracterizada por impotencia.

En este aspecto queda claro el significado esencial de la colaboración prolongada, la explicación y la confianza mutua entre los investigadores y los investigados. Solamente cuando esas sanciones, de una manera comprensible para los interesados, se sitúen en el contexto del fortalecimiento de la propia organización y cuando el investigador haya dejado claro que también él está exhaustivamente y solidariamente involucrado en este proceso, es posible aceptarlas, a pesar de sus repercusiones negativas. Si estas sanciones fueran consecuencias de una evolución de la investigación considerada como confusa por los miembros del cuadro, esta investigación perdería rápidamente su base.

3.2. Los márgenes de las relaciones dentro del Sindicato

Tanto en el estudio sobre Van Gend en Loos como sobre el ABOP, los investigadores y los investigados se vieron confrontados con las limitaciones del contexto interno de la asociación. Ambos ejemplos imponen la pregunta hasta qué punto tiene sentido la continuación de la investigación dentro del contexto descrito.

No es fácil contestar. En una investigación acción ejemplar, esta pregunta por definición no puede ser contestada solamente por los investigadores, sino por los investigadores en conjunto con los investigados. Una decisión unilateral se opondría a los principios esenciales de solidaridad y confianza mutua. Esto no impide que los investigadores tomen sus propias conclusiones y las presenten durante la discusión. En tal situación las conclusiones generales no serán de mucha utilidad para ellos. Una conclusión conocimiento-interés formulada de manera general no da mucho resultado: un investigador acción que solamente quiere continuar en el caso de que tenga éxito, es un mal investigador. Solamente desarrolla sus conocimientos en situaciones donde todo evoluciona positivamente; ignora el hecho de que se puede aprender mucho, y probablemente mucho más, en situaciones donde el desarrollo de los acontecimientos no sea tan positivo. Los objetivos políticos formulados de manera general tampoco son decisivos. Es inherente a la investigación acción la necesidad de estudiar en todas las fases y nuevamente cada vez cuales son los objetivos relevantes y cuales no lo son.

De lo que precede se puede concluir que se debe evaluar de nuevo cada vez y concretamente la necesidad de seguir con la investigación. Esto implica un proceso intensivo para los investigadores y investigados. Sin embargo, tal proceso es indispensable dentro de una investigación acción ejemplar.

En el contexto de Van Gend en Loos es probable que este proceso hubiera resultado en la decisión de parar la investigación (una situación que no se ha presentado visto la decisión de la Dirección del sindicato. Tanto para los investigadores como para los cuadros medios involucrados era claro que más investigación, a las mismas condiciones dentro de la Asociación en su total, conduciría solamente a la explicitación de la impotencia: una creciente comprensión de las causas del propio fracaso, pero al mismo tiempo no tener la posibilidad de hacer algo al respecto.

En el contexto de la ABOP la colaboración se situaba al cabo de un tiempo en función de un enfrentamiento abierto. Parar la investigación es imposible en este caso. Los investigadores y los investigados deberán resistir juntos a la tormenta. Esto solamente es posible si se someta cada vez de nuevo a discusión la situación

como existe y la posición que se debe tomar conjuntamente, y a condición de que los investigadores sigan siendo solidarios también en situaciones no tan halagadoras.

3.3. Investigación acción y movimiento sindical

¿Qué se puede decir en el contexto de lo que precede sobre la relevancia de la investigación acción ejemplar en colaboración con los sindicatos? A nuestro parecer se puede contestar la pregunta a dos niveles: a un nivel práctico y a un nivel de principios.

A nivel práctico los dos ejemplos dejan en claro cual es la fuerza, pero al mismo tiempo la vulnerabilidad de la investigación acción en colaboración con el movimiento sindical. Su fuerza consiste en integrar la investigación y la acción y hacer esto dentro de un contexto concreto. Esto resulta en un conocimiento adecuado sobre la realidad dinámica como práctica de acción diaria. Sin embargo, la integración de investigación y acción dentro de un contexto concreto la hace al mismo tiempo vulnerable. Otros actores que son relevantes dentro del contexto investigado pueden impedir que algunos resultados del estudio sean efectuados. Esto hace a la investigación acción, sobretodo cuando se trata de objetivos para lograr un cambio, sumamente vulnerable.

A nivel de principios, en nuestra opinión no está en discusión la relevancia de una investigación acción ejemplar, sino la manera en la cual el movimiento sindical la ha utilizado en los ejemplos mencionados. Para aclarar esta tesis haremos primero unas observaciones sobre la posición del movimiento. Para sobrevivir en el contexto de la sociedad actual como movimiento de emancipación, los sindicatos tendrán que reformular muchos de sus conceptos e ideas viscerales. Los problemas estructurales en el mercado laboral exigen una nueva formulación del significado de trabajo remunerarado. La colectividad en la cual se ha basado el movimiento sindical desde el principio, como producto de la sociedad industrial, se ve cada vez más socavada por la individualización y la diferenciación. La relevancia de las visiones de gestión como fueron formuladas se ve en el transcurso del tiempo siempre más limitada por el ritmo con el cual se desarrollan los procesos de cambio en la sociedad.

Esta reformulación de los conceptos e ideas no sucede de un día para otro. Incluye procedimientos de aprendizaje prolongados y dificultosos, que no solamente tienen relación con el contenido de la gestión, pero también con la forma en que esta gestión sea estructurada y efectuada. Las naturalidades de siempre estan ahora en discusión y será necesario investigar cada vez de nuevo la

situación diaria, muy diferenciada y variada de los miembros y de ofrecerle perspectivas concretas de acción. En breve: una ruptura con los bases de antes y con la tradición centralista y todavía dominante, dentro de la cual la gestión central es el punto de partida y final de la discusión.

Ahora existen muchos científicos que han intentado apoyar al movimiento sindical en estos procesos de aprendizaje. El sindicato sin embargo no siempre da mucha importancia a estos intentos de apoyo, en algunos casos con justa razón. Por alguna razón existe la imagen de los científicos que con la cabeza en las nubes ofrecen ideas bonitas pero poco realistas. En el caso de la investigación acción ejemplar, donde se habla de la integración de investigación y acción y de una posición equivalente de los investigadores y los investigados, la situación es diferente. Una investigación de este tipo ofrece la posibilidad al sindicato para aprender de sus propias experiencias de una manera dirigida hacia el cambio. Genera perspectivas de acción que no están lejos, sino muy cerca de la práctica existente. En mi opinión, los ejemplos ilustrativos muestran claramente que esto puede ser relevante en la práctica, y al mismo tiempo sumamente amenazante.

Sin embargo, un movimiento sindical que no quiere aprender de la investigación acción, tampoco quiere aprender de sus propias experiencias de una forma dirigida hacia el cambio, c.q. de las experiencias de sus miembros. Esto puede significar in extremo que da la espalda a una realidad que está cambiando, que deja la posibilidad de cambiarse a él mismo y que recurre a puntos que eran su fuerte en el pasado. En mi punto de vista, el desarrollo reciente en el sindicato deja suponer que, sin contar algunas excepciones positivas, tal procedimiento tiene lugar en este momento (Coenen, 1995). El sindicato se retira a su terreno tradicional de trabajo e ingreso. En las áreas más amplias no tiene mucho más que informar, y menos que realizar. Afronta (enfoca) muchos problemas de mañana con las medidas de ayer.

Opinamos que en esta situación no está en discusión la necesidad y racionalidad de la investigación acción para el sindicato. Al contrario: lo que está en discusión es la falta de disposición de parte del movimiento sindical para permitir la investigación acción (también cuando es difícil y aprender de ella.

Bibliografía

Coenen, H., *Handelingsonderzoek als exemplarisch leren*. Groningen: Konstapel 1987.

Coenen, H. (red), *De vakbeweging na 2000*. Utrecht: Van Arkel 1995.

Geitenbeek, G., Rupp, J., *Middenschool en samenleving*. Amsterdam: Van Gennep 1982.
Jessen, F. e. a., "Werken aan de inhoud van het onderwijs in de ABOP: levert onderzoek een bijdrage?", *Tijdschrift voor Arbeid en Bewustzijn, jaargang* 6 (1982), págs. 237-272, Utrecht.
Vakgroep Arbeid en Bewustzijn, *Vervoersbonden FNV, tussen federatie en fusie, onderzoeksrapport*. Utrecht 1980.
Valkenburg, B., Beckers, H., *OndernemingsAfdelingen en het betrekken van leden bij de bond; onderzoek binnen de bedrijfsgroep Spoorwegen van de Vervoersbond FNV, onderzoeksrapport*. Utrecht 1984.
Valkenburg, B., *Het opbouwen van Afdelingen op spanning; het afdelingenbeleid van de Vervoersbond FNV bij van Gend en Loos, 1981-1984, onderzoeksrapport*. Utrecht 1985.
Valkenburg, B., Coenen-Hanegraaf, M., *Georganiseerd en dan?; een onderzoek naar de positie van LBO-leerkrachten in werk, overheidsbeleid en vakorganisatie, onderzoeksrapport*. Utrecht 1987.
Valkenburg, B., Coenen-Hanegraaf, M., *Basisvorming voor alle leerlingen; de werksituatie van LBO-leerkrachten in het perspectief van basisvorming*. Utrecht: Van Arkel 1987.

Capítulo XI

En busca de empleo remunerado para los discapacitados mentales: un proyecto de investigación acción ejemplar en la práctica

Ben Valkenburg, Harry Coenen

Esta contribución describe un procedimiento de investigación acción ejemplar relativa al tema de Empleo Sostenido, de la manera que lo realizó el Departamento de Ciencias Sociales Generales de la Universidad de Utrecht. El objetivo de esta descripción es proporcionar comprensión dentro del procedimiento de investigación real, así como dentro de los cambios y las consistencias que han aparecido en el curso del proyecto. Nuestro interés se enfoca hacia las acciones de los investigadores y de las partes investigadas, la perspectiva que toma la investigación, la metodología y las estrategias de investigación empleadas.

El proyecto se comenzó hace siete años. El primer paso fue una evaluación de un proyecto experimental: "La participación laboral de las personas con discapacidad mental". Esta investigación duró cuatro años. En términos del modelo de la investigación acción de Coenen (1987) se recorrieron en ese período las fases del tema y de la cristalización.

Veremos los objetivos y el diseño de este proyecto experimental. Colocaremos el proyecto en un contexto social más amplio. Se llamará la atención entonces hacia a la investigación en sí, empezando con sus objetivos y diseño. Luego, describiremos el curso de nuestra investigación.

Luego profundizaremos en una investigación de seguimiento, que empezó en 1996 y en la cual se trató la fase ejemplar. Finalmente, nos detendremos en las recientes actividades de investigación, en las cuales se empezó de nuevo con una fase temática.

1. El proyecto "empleo remunerado para los discapacitados mentales"

1.1. Objetivos y diseño del proyecto

El proyecto comenzó en julio de 1992 con base en la iniciativa de la Federación de Asociaciones de Padres de Familia (FvO) [1], en colaboración con la Asociación Nacional Holandesa de Instituciones Proporcionando Servicios Sociales a Personas con Discapacidad Mental (SOMMA) [2] y el Cuerpo Consultor Nacional Holandés de Instituciones que Proporcionan Empleo Protegido (NOSW) [3], junto con la fundación Job-entrée en Rotterdam (antes de 1995 el nombre de esta fundación era *Stichting VSO-Arbeidstraject*) [4]. El proyecto ha estado en práctica durante cuatro años y fue principalmente financiado por el Fondo de Seguro Social que Proporciona Beneficios de Incapacidad (AAF) [5].

---

[1] La *Federatie van Ouderverenigingen* es un esfuerzo concertado de parte de cinco asociaciones nacionales de padres y parientes de personas mentalmente discapacitadas. La FvO representa los intereses de los discapacitados mentales, y funciona como el cuerpo representante en relación con todos los niveles de gobierno.

[2] SOMMA es la organización nacional de *Sociaal Pedagogische Diensten*, que proporciona asistencia sanitaria fuera de los consultorios a los discapacitados mentales. Hay treinta cuerpos de este tipo en los Países Bajos, con unas setenta oficinas.

[3] NOSW es un cuerpo consultor central para el intercambio de conocimientos e información entre talleres para la readaptación de minusválidos en los Países Bajos. Además, representa los intereses de las instituciones que le proporcionan Empleo Protegido (SE). Talleres o empresas SE brindan empleo a aquellos que, por razones personales, son excluidos del empleo regular en circunstancias normales, o a aquellos que de otra manera no podrían conseguir trabajo.

[4] La fundación "Job-entrée" con oficinas centrales en la ciudad de Rotterdam, desarrolla e implementa proyectos para la colocación en puestos de personas jóvenes de hasta treinta años, con bajos niveles de educación, que no son capaces de entrar directamente al mercado de trabajo, después de sus estudios, y para quienes no es posible encontrar trabajo a través de ningún canal oficial.

[5] La AAF tiene el poder de otorgar subsidios a proyectos cuya meta es mantener, restaurar y promover la capacidad de trabajar. Estos proyectos deberán estar

Las metas del proyecto eran:

1) Lograr empleo remunerado para personas discapacitadas mentales en el mercado laboral regular, o sea, para proporcionarle empleos (a medio tiempo), incluyendo un contrato de trabajo y una posición de igualdad legal total;
2) Optimizar el potencial de trabajo de individuos discapacitados. A este fin, se deberán asumir actividades para mantener, promover y restaurar la habilidad de trabajar. Además, deberá proporcionarse capacitación en el trabajo a miembros del grupo meta que estén dispuestos y sean capaces de trabajar (capacitación en el puesto). Deberán desarrollarse métodos para capacitar, en preparación de y durante el empleo, específicamente para poder introducir y adaptar el método americano de Empleo Apoyado [6] a las circunstancias holandesas.
3) Hacer transferibles a terceras partes los métodos desarrollados en el transcurso del proyecto.

El proyecto estaba dirigido a personas con una discapacidad mental que no logran encontrar, conseguir y mantener en el mercado regular de trabajo en siete áreas. En estas áreas debería lograr la participación en empleo remunerado de individuos mentalmente discapacitados mediante la cooperación regional entre instituciones que proporcionan educación, empleo, cuido diurno y servicios al grupo meta. Este enfoque significó que cada proyecto regional estaba organizado de manera diferente, dependiendo de aquellas

---

dirigidos a personas que están recibiendo beneficios por incapacidad bajo la AAW (ley general de incapacidad).

[6] Empleo Apoyado es el término global para medidas de apoyo a empleados discapacitados y sus patronos, permitiéndole a un empleado discapacitado encontrar y mantener un trabajo en el mercado de trabajo regular. Los principios básicos son: empleo remunerado, integración con trabajadores no-discapacitados y capacitación continua. El método comprende evaluación, búsqueda de trabajo, análisis del puesto y capacitación complementaria.
—La evaluación es el procedimiento en que, junto con el participante, se hace una valoración de los intereses, deseos y capacidades (de desarrollo) de los participantes. A este fin, se realiza un examen dinámico durante todo el tiempo que están involucrados los participantes.
—La búsqueda de trabajo involucra actividades dirigidas a encontrar o realizar posiciones adecuadas para las personas mentalmente discapacitadas.
—El análisis de puestos es el análisis de tareas relacionado con demandas que hace el trabajo sobre las capacidades funcionales y sociales del participante.
—Capacitación en el puesto es capacitación y entrenamiento en el lugar de trabajo. Está dirigido a apoyar el trabajador mentalmente discapacitado, el patrono y la gente en contacto directo con el empleado.
—Capacitación de seguimiento después del entrenamiento en el lugar de trabajo le reasegura al trabajador y al patrono que hay ayuda disponible de parte de las instituciones involucradas en la colocación, cuando surgen problemas.

instituciones, que, a su manera, estaban (empezando a estar) comprometidas con la integración al mercado laboral de los discapacitados mentales. Estas diferencias no se sintieron como desventajosas, siempre que los intereses de los discapacitados mentales tuvieran prioridad.

Durante la duración del proyecto, se agregó un coordinador nacional al personal de la FvO. Además, se designó en cada área un coordinador del proyecto, como persona responsable de la realización práctica y la coordinación del proyecto local.

El proyecto nacional tenía tres formas de constitución:

Primero, se designó un grupo directivo nacional. Para lograr un amplio apoyo en la comunidad, este grupo tuvo una base generalizada. Los participantes representaban asociaciones de padres de familia (FvO), organizaciones de empleo protegido (NOSW), servicios sociales (SOMMA), la fundación Job Entree, la organización que aglutina los proveedores de cuido: FIAD-wwdt[7], el Ministerio de Salud, Bienestar y Deportes, el Ministerio de Servicios Sociales y Trabajo, la plataforma para educación secundaria para personas con problemas de aprendizaje (ML) y las personas con problemas severos de aprendizaje (ZML), la Oficina de Política de Empleo (CBA), el Servicio de Cuido Médico Conjunto (GMD), la Universidad de Utrecht, el fondo de subsidios (AAF) y el coordinador nacional del proyecto.

La finalidad del grupo directivo era el desarrollo y el progreso del proyecto. Para poder lograr esto, el grupo hizo arreglos para el intercambio de información sobre desarrollos relevantes en política nacional, experiencia práctica, metodología y desarrollos teóricos relevantes al contenido del proyecto. Además, su tarea era señalar los cuellos de botella en regulaciones y políticas y presentar sugerencias para su eliminación. El grupo directivo también funcionaba como comité científico supervisor para la investigación científica. Como comité supervisor, tomó decisiones sobre las diversas medidas en el esquema básico de la investigación, en colaboración con los informes intermedios y finales terminados de los investigadores. Además, el grupo tenía la responsabilidad de vigilar el progreso de la investigación. El grupo se reunía de cuatro a seis veces por año. Había un Comité Ejecutivo ad hoc para su manejo cotidiano.

En segundo lugar, se realizo la consulta nacional sobre proyectos. Los participantes en esta consulta fueron los coordinadores del proyecto regional, el coordinador del proyecto y los investigadores. Se discutieron intercambio de información sobre el

---

[7] FIAD-Wdt es una asociación de instituciones que proporcionan servicios a los discapacitados mentales

progreso de los proyectos, experiencias y cuellos de botella. Los procedimientos se desarrollaron conjuntamente. Esta consulta se realizó cada seis semanas.

Tercero, cada región tuvo su propio comité de trabajo. Este comité estaba formado por el coordinador del proyecto, representantes de instituciones en la red regional y los investigadores. Era responsable de orientar la ejecución del proyecto a la red local, tomando en cuenta los objetivos de la política de las instituciones participativas. Además de la discusión, el comité tomó decisiones sobre los pasos a seguir en su ejecución en el área en relación.

A solicitud de la institución patrocinadora, el Fondo del Seguro Social para los Discapacitados (AAF), el proyecto fue monitoreado por la investigación. Al grupo de investigación se le pidió dirigirse a las siguientes dos preguntas:

1) ¿Es el Empleo Apoyado una manera efectiva de obtener empleo remunerado para personas con una discapacidad mental, y de capacitarlos en los puestos en el mercado regular de trabajo? ¿Qué instrumentos y procedimientos se requieren para lograr esto?
2) ¿Es el método de conseguir fondos y la forma de organización efectiva y resulta esto en un modelo que puede ser implementado dentro de la estructura de servicios de cuido?

1.2. Contexto social del proyecto

El proyecto "participación laboral de las personas con una discapacidad mental" se enfocaba en cambiar la manera de pensar sobre el cuidado de personas con discapacidad mental.

A mediados de los sesenta, había una creciente consciencia entre padres de familia y trabajadores sociales sobre el aislamiento en que las personas con discapacidades mentales viven en vista de que los ven como pacientes con una enfermedad crónica. La incapacidad mental fue definida como un problema. Para poder romper este aislamiento, se enfatizó la integración en la sociedad de los discapacitados mentales. Este enfoque conllevó a establecer, además de las grandes instituciones existentes, unidades residenciales de cuido pequeñas (tipo hogar), unidades de cuidado diurno y casas adaptadas semi-independientes. La AWBZ (la ley que regula los costos médicos especiales) le dio a estas formas de cuido alternativo en 1968, una base financiera.

Como el número y la diversidad de facilidades de cuido continuaron creciendo en los años setenta, las asociaciones de padres de familia de forma adecuada insistieron en su ventaja enfatizando la importancia de la atención personalizada en el

cuido de los discapacitados mentales. Fueron expresivos sobre el hecho de que se podía hacer más con las habilidades de sus hijos, y que las facilidades disponibles deberían orientarse a ellos. En los años ochenta, apareció gradualmente una transformación en el pensamiento. Se reconoció la importancia de pensar en términos de demanda, es decir, que se debería brindar el cuido que los discapacitados mentales realmente necesitaban. Se dio un cambio del pensamiento centrado en instituciones a un enfoque más funcional, más personalizado (FvO, Utrecht, 1989).

Para este tiempo, ya se había aceptado en el cuidado "hacer las cosas de manera normal hasta donde sea posible, proporcionar facilidades especiales si es inevitable". En resumen, ésta es una manera de decir que las personas mentalmente discapacitadas deberían participar hasta donde fuese posible en la vida de la comunidad, vivir, trabajar y relajarse entre, y no aparte de, las otras personas. Las palabras claves en esta posición son integración y emancipación. Las políticas tienden a permitir a personas con discapacidad mental a hacer uso de los servicios generales en la sociedad hasta donde sea posible, y aprovechar sólo formas específicas de cuido cuando fuese necesario. Los desarrollos en cuido y servicios no han pasado desapercibidos por el gobierno holandés. El memorándum *"Verstandig Veranderen"* (Cambio Sensato) (Ministerie van WVC, 1991) delinea un nuevo sistema de cuido. La palabra clave es lo que el cliente demanda del cuido. La demanda de ayuda es el tema central de este memorándum, el que también pide una respuesta adecuada para cada caso individual. El principio es "cuido hecho a la medida". La meta del gobierno es que el cliente tenga bastante que decir al determinar esta medida.

Contra este trasfondo se le da otro significado a la perspectiva del empleo remunerado. El empleo remunerado es visto cada vez más, también para las personas con discapacidad mental, como una perspectiva posible que puede contribuir a su integración y emancipación.

El contexto social más amplio, en el cual ocurren estas evoluciones del pensar sobre el cuidado, es definido en gran medida por una crisis del mercado laboral (desempleo alto y estructural) y, en función de ello, del estado de la providencia. Contra este fondo, la política gubernamental estaba orientada a economizar en los gastos colectivos y en las previsiones del estado de la providencia, respectivamente. Se interviene en partes de esas previsiones, sin que haya cuestión de una nueva visión detallada del futuro del estado de la providencia. Desde un punto de vista neoliberal, se exige mucho de reducción del gobierno y en favor del mercado. La desintegración de las previsiones (también para personas con discapacidad mental) es legitimado por el punto de partida: que estas personas deben independizarse más del estado de la

providencia y que se debe estimular la "convivencia" en sí para tomar la providencia en sus propias manos.

Además, la política gubernamental está enfocada en (el estímulo de) la participación en el empleo remunerado. Se renuncia al enfoque viejo, en el cual la protección era un punto central (por medio de un desembolso y de previsiones de cuidados), a favor de un enfoque en el cual el estímulo para participar en el empleo remunerado es el punto central.

Este contexto social más amplio significa, por un lado, que el proyecto "Participación laboral de personas con discapacidad mental" tiene el viento en popa. El objetivo del proyecto es el de permitir a las personas con discapacidad mental de participar en el empleo remunerado y de independizarlas en la mayor medida posible del estado de la providencia. Del otro lado, este contexto conlleva también riesgos. Para el gobierno, el empleo remunerado es primordial; parte de antemano del criterio que el empleo remunerado conduce a la integración y a la emancipación. Contra este fondo, no se recata de economizar más en las previsiones que no están dirigidas hacia dicho empleo remunerado. Para el proyecto, la integración y la emancipación ocupan el primer lugar. Si el empleo remunerado puede contribuir esa integración y esa emancipación de un individuo concreto con una discapacidad mental, entonces se debe de (poder) llevar a cabo ese empleo. Si no fuera el caso, entonces se deben de buscar y encontrar otras posibilidades. Además, la aspiración a la participación en el empleo remunerado debe llevarse a cabo en una situación en la cual existe la cuestión del desempleo estructural y de muchos otros grupos laborales que, estimulados por el gobierno, buscan un empleo remunerado. En breve: en el fondo del mercado laboral existe una fuerte competencia por empleos que son escasos. No existe duda fundamental de si el crecimiento económico realizado mediante trabajo remunerado puede todavía equipararse con el progreso, especialmente por los riesgos ecológicos involucrados. La pregunta que surge es si la economía está produciendo más riesgos que riquezas (Beck, 1986). Además, el hecho que el trabajo se haya flexibilizado involucra diferencias en la seguridad que ofrece el empleo a los trabajadores. Hay tremendas diferencias entre personas con un trabajo estable a tiempo completo y aquellos con contratos temporales o haciendo trabajos en la casa.

Así, podemos concluir un desarrollo paradójico en el campo de empleo remunerado de los discapacitados mentales. Las instituciones relevantes ya no menoscaban la importancia del trabajo remunerado para los discapacitados mentales. Sin embargo, a la vez, disminuyen las oportunidades para que los discapacitados mentales participen en el mercado laboral.

1.3. Investigación acción ejemplar

En vista de que el principio básico del proyecto era realzar la emancipación de los discapacitados mentales por medio de su integración a un empleo remunerado, necesitábamos que se diseñara un modelo de investigación acción ejemplar (Coenen, 1987).

En la primera etapa de la investigación de acción ejemplar, la etapa temática, elaboramos en detalle los dos problemas a ser investigados. Revisamos el problema en el contexto social de las partes investigadas. Para nuestra investigación esto significaba que nosotros hacíamos una lista de las restricciones y las posibilidades de emancipación de los discapacitados mentales dentro de los proyectos actuales y la sociedad en general.

Para recolectar la información necesaria, nosotros incorporamos tres grupos de personas involucradas en el proyecto, como partes investigadas. En primer lugar, los miembros del grupo directivo nacional, segundo, los profesionales en las instituciones en cuestión y otros directamente involucrados en la ejecución del proyecto, y finalmente, los discapacitados mentales que participaban en el mismo. De esta manera intentamos localizar lo más exactamente posible los impedimentos a, y las oportunidades de, emancipación de los discapacitados mentales en (la implementación de) las políticas de instituciones y ministerios representados en el grupo directivo nacional. Además, investigamos los impedimentos a, y las posibilidades de ejecución del, proyecto por parte de las instituciones participantes y otras partes involucradas. Finalmente, investigamos los impedimentos y posibilidades encontrados en el pensamiento y en las acciones de los mentalmente discapacitados que estaban participando en este proyecto. Este inventario de problemas y posibilidades de acción resultó en temas observados conjuntamente por investigadores y partes investigadas.

En la segunda parte de esta investigación acción ejemplar, la discusión se centra en los temas presentadas: la etapa de cristalización. Las metas de esta discusión son dos. Por un lado, se pondrá a prueba la idoneidad de los temas presentados. Esta prueba fue sobre la cuestión de si los miembros del grupo directivo nacional, las instituciones involucradas y los participantes se reconocieron a sí mismos en la descripción e interpretación de los temas. Por otro lado, durante esta etapa, la discusión será sobre la cuestión de cuál problema es más urgente de solucionar y sobre la manera en que se atacará ese problema.

Finalmente, en la etapa ejemplar habrá una intervención sobre la realidad social, en un punto explícito (el tema seleccionado) y en una dirección explícita. Esta etapa de la investigación enfocará la evaluación de las consecuencias de la intervención, deliberada o no deliberada. El ejemplo tiene la función de una teoría conjunta,

redactada por las tres partes investigadas, sobre un aspecto problemático de la realidad; la etapa de ejemplaridad puede verse como la prueba del potencial que tiene esa teoría para resolver problemas.

Al igual que los iniciadores del proyecto, y el gobierno también, nosotros opinamos que el trabajo en general, y el empleo remunerado en especial, puede jugar un papel muy positivo en la integración de los discapacitados mentales. Tienen derecho a disfrutar plenamente de sus derechos de trabajo, vida, educación y salud, de la misma manera que los no discapacitados. Como el bienestar del grupo meta tiene prioridad para nosotros, deseamos destacar en nuestro diseño de investigación, que nosotros deberíamos ser críticos del efecto que tiene la participación en empleo remunerado en la posición de los participantes en el proyecto, especialmente en el contexto social que describimos arriba. Para nosotros, ¿era aceptable que el estimular la integración en el mercado laboral tiene un efecto ahorrativo en los fondos disponibles para este grupo meta? ¿eso sería bueno? pero debería buscarse primeramente la mejoría en la función personal y social del participante individual.

Frente a estos antecedentes, deberían ser parte de nuestras partes investigadas y las opiniones de todos los participantes deberían llegarle claramente al foro durante la investigación. Tienen una interpretación de la realidad diferente a la de los que hacen las políticas y a los profesionales en las instituciones.

Por lo anterior, quedará claro que los objetivos meta de la emancipación no pueden hacerse concordar con un diseño de investigación en que sólo los investigadores se benefician del proceso de aumentar el conocimiento. Deseábamos darle forma a la investigación de tal manera que sería posible un proceso de aprendizaje mutuo entre investigadores y partes investigadas. Esto requiere una discusión continua entre todas las partes sobre sus interpretaciones de aquella parte de la realidad social que es relevante a la investigación, los problemas que ocurren ahí y la dirección de las soluciones deseadas. Con esta meta en mente, discutimos los resultados con las partes investigadas para que ellos pudiesen juzgar su propiedad e idoneidad.

Para la gente de los cuerpos que hacen las políticas de las organizaciones nacionales involucradas, realizamos estas discusiones en el grupo directivo nacional, que actuó como comité supervisor para la investigación. Para aquellos directamente involucrados en la ejecución del proyecto, esta discusión tuvo lugar especialmente en las consultas del proyecto y en los comités ejecutivos regionales. Para los participantes en los proyectos, nosotros realizamos estas discusiones en las conversaciones y entrevistas que sostuvimos con ellos.

1.4. El primer proyecto de investigación

En la primera investigación recorrimos las dos primeras fases del arriba indicado modelo de la investigación acción ejemplar.

2. Etapa temática

La meta de investigación en la etapa temática era recopilar información sobre la realidad diaria de las partes investigadas y procesar esa información con el fin de que se pudiese usar para realizar participación en el trabajo del mercado regular laboral por parte de personas con una discapacidad mental. Esto requiere un registro del conocimiento cotidiano de los actores en el campo: los miembros del grupo directivo nacional, de los profesionales en los proyectos regionales y de los discapacitados mentales participantes en el proyecto.

La estrategia de investigación que usamos dividió la etapa temática en dos partes. En la primera parte, intentamos, con una mente abierta en cuanto a la situación a investigar, encontrar temas tentativos. En la segunda parte intentamos saturar esos temas. Esto significaba que recopilamos más información detallada con el fin de formular más temas confiables que pudiesen ser válidos para todos los proyectos.

2.1. Investigación en los temas

En la primera parte de nuestra investigación sobre temas, registramos la situación inicial de los proyectos en siete áreas. Para cada área produjimos un esquema estructural que ofrece una descripción, lo más exacta y completa posible, del diseño del proyecto y su arraigo regional. Encontramos cuales instituciones regionales estaban activas en el campo de participación en el empleo de los discapacitados mentales y que objetivos tenían. Registramos cuales grupos meta fueron abordados y cuales otras ofrecieron colaboración. Finalmente, informamos la manera en que las instituciones trabajaban, los problemas que experimentaron en la práctica y sus puntos de vista sobre posibles soluciones. A este fin usamos varios métodos de investigación.

Analizamos el material escrito. Además de las afirmaciones de políticas gubernamentales y de instituciones nacionales y locales involucradas en el proyecto, esto también cubrió actas e informes de reuniones y seminarios celebrados por esa entidad. Complementamos este análisis con el estudio de literatura científica

social sobre el desarrollo en el cuido y los servicios disponibles para los discapacitados mentales. De esta manera tratamos de obtener un panorama completo de la relación entre la política formal por un lado, y la ejecución práctica de los proyectos por el otro. Además, las descripciones sirvieron de puntos de referencia para darle seguimiento al progreso que se dio durante el proyecto. Las siete descripciones regionales han sido presentadas en la forma de un libro (Coenen-Hanegraaf et al, 1994).

Esta primera parte de la etapa temática produjo cinco temas provisionales: la variación en la composición y el contenido de las redes regionales, la composición del grupo meta, la visión sobre el cuido empleado por la red, la manera de desarrollar métodos de Empleo Apoyado, y la financiación de las trayectorias de los participantes.

Un primer tema provisional fue el de las redes regionales involucradas en la realización que la participación en el empleo remunerado de los discapacitados mentales era diferente en composición y contenido. Esta era una práctica común para los proyectos en las diversas áreas para que se hubieran conectado con las diferentes clases de instituciones. Uno se conectó con el servicio regional de empleo, otras con el servicio social y pedagógico (SPD), los talleres abrigados (SW), un proyecto de capacitación en el empleo para los que habían abandonado la escuela por parte de escuelas para personas con problemas de aprendizaje, etc.

En la mayoría de las áreas los proyectos funcionaban en forma independiente dentro de las redes y ya estaban ubicados los procedimientos para el grupo meta. El alcance de esas redes varió en las diferentes áreas.

Las redes regionales difirieron en cuanto a oferta y ajuste de trayectorias a empleo para los discapacitados mentales. En algunas áreas, hubo un número de diferentes iniciativas dirigidas a mejorar la integración en el empleo remunerado de los discapacitados mentales. Estas iniciativas no siempre estuvieron coordinadas. Los intereses de las instituciones en cuestión jugaron un papel importante en esto. El resultado fue que a menudo no estaba claro lo que esas instituciones estaban ofreciendo. Además, los criterios en que se basaban los participantes en los proyectos para llegar al mercado regular de labores o a ambientes más protegidos, a empleos remunerados o no remunerados a menudo no estaban claros. No nada más entre las instituciones, sino también dentro de ellas observamos que habían a menudo iniciativas relativas al trayecto hacia el empleo (remunerado) de los discapacitados mentales. Con frecuencia, faltaba una política clara, lo que conllevó a situaciones confusas y a la competencia entre los diferentes cuerpos. En grandes ciudades, también observamos que surgió la compe-

tencia con otras iniciativas para otros grupos en desventaja, tal como esquemas de capacitación de jóvenes *(JWG)* [8] y *Banenpool* [9].

De las descripciones, concluimos que donde había una tradición de emplear una red regional existente y donde se habían ajustado los métodos y tareas de las diferentes instituciones e iniciativas, el arraigo del proyecto en el área había tenido efecto más rápido. Donde faltaba esa tradición, el interés propio aún jugaba un papel grande y se necesitaba más tiempo para desarrollar la red.

Un segundo tema provisional estaba relacionado con el grupo a quien iban dirigidos los proyectos. Un principio básico era que los proyectos eran accesibles para todas las personas discapacitadas mentales que sólo podían obtener trabajo en el mercado regular mediante capacitación en el trabajo (eso es: capacitación en el puesto). Esto significaba que las aplicaciones dependerían de diferentes instituciones y organizaciones que trabajaban con los discapacitados mentales. Esto incluía escuelas para las personas con problemas de aprendizaje, centros de atención diurnos, proyectos de capacitación en el trabajo para los que abandonan la escuela por parte de escuelas para personas con problemas de aprendizaje, y talleres abrigados. Cuáles de estos podrían o deberían contarse entre el grupo meta del proyecto aún no estaba claro.

Un tercer tema provisional era el punto de vista tomado por las instituciones en la red. Esto fue expresado en su opinión sobre la participación en empleo remunerado por parte de los discapacitados mentales. Observamos que las escuelas para alumnos con problemas de aprendizaje y centros de atención diurnos aún eran sobre protectoras hacia los participantes. Sin embargo, estaban ocurriendo cambios graduales. Así, en los programas de esas escuelas especializadas estaba comenzando la preparación para un empleo remunerado. Las escuelas para los menos discapacitados mentales (escuelas ML) ofrecían aprendizaje. El énfasis en muchos aprendizajes era aún principalmente desarrollar independencia y orientación social. En general, la búsqueda de capacitación no iba dirigida a encontrar lugares donde un contrato podía ser una secuencia realista y lógica a un aprendizaje. Otro problema era

---

[8] La *JWG (Jeugdwerkgarantiewet)* le ofrece una colocación garantizada en una experiencia de trabajo por 32 horas a la semana a personas sin empleo entre 16 y 21 años y a los jóvenes que abandonan la escuela hasta los 23 años. Se les paga el salario legal mínimo. Las colocaciones son especialmente en el sector público. La ley entró en vigencia en enero de 1992. Una prolongación gradual incluirá a todos los que abandonan la escuela hasta los 27 años.

[9] *Job-pooling (Fuentes comunes de trabajo) (Banenpool)* ofrece trabajos complementarios dirigidos a personas mayores que han estado desempleados por un período largo, que casi no han tenido la oportunidad de encontrar un trabajo en el mercado regular de trabajo. Tienen contratos de trabajos con la organización ejecutiva y la secundan.

que los alumnos a menudo obtenían una evaluación positiva de su entrenamiento que era poco realista, así que desarrollaron una evaluación falsa de ellos mismos y sus habilidades.

En los centros de atención diurnos la actitud también era una de reserva, en lo que se refería a empleo para participantes. En muchos de estos centros, se había establecido un número de proyectos para trabajar bajo supervisión. En muchos casos, esto era relativo a trabajo sin remuneración. En algunos, pero no en todos los centros de atención diurnos, el trabajar bajo supervisión se veía como una posible etapa en el camino hacia la participación en el Empleo Apoyado.

Un cuarto tema provisional era la manera en que los proyectos regionales le hacían frente al desarrollo del método de "Empleo Apoyado" para la situación Holandesa. La Asociación de Padres de Familia (FvO) había preparado un "Manual para capacitaciones en el puesto" como primer paso hacia el experimento. Era una traducción y una adaptación de un manual americano de la Universidad de Virginia, que describía el modelo de Empleo Apoyado. Este manual se estaba usando en todas las áreas como guía. En muchas áreas, el proyecto se había incluido, como una organización independiente, bajo otras iniciativas relativas a la integración de los discapacitados mentales en empleo remunerado. El método más usado era el de capacitación en trayectoria individual [10]. Se necesitó más investigación para averiguar cual método estaba mejor adecuado para el grupo meta del proyecto, o cuáles componentes de ambos métodos se podían combinar.

El quinto y último tema provisional era el financiamiento de las trayectorias de los participantes. Como el financiamiento estructural de las trayectorias no se había realizado aún, los proyectos de capacitación en el puesto estaban siendo financiados por subsidios temporales de fondos externos. Además de lo anterior, encontramos que una red regional tenía más dinero disponible que el siguiente. Especialmente los proyectos conectados a una institución de atención parecían capaces de obtener más fondos.

2.2. Saturación de temas

En la segunda fase de la etapa temática desarrollamos tres líneas de investigación para poder registrar el conocimiento de los actores relevantes al proyecto. La primera línea de investigación estaba dirigida a brindar una descripción exacta de la práctica

[10] La capacitación de ruta individual es un método de mediación de puestos mediante el cual se diseña una ruta individual al mercado de labores para un cliente específico.

diaria de los proyectos y los procesos que ahí ocurrían. Investigamos la composición del grupo meta, las trayectorias asumidas por los participantes, cuales tareas se podían distinguir y como y quien las realizaba. La segunda línea enfocó la pregunta de cómo los participantes en los proyectos en sí juzgaban su participación en empleo remunerado y el apoyo que recibían a través del proyecto y sus entornos. La tercera línea de investigación registró los costos promedio de la capacitación en el trabajo y los métodos de financiamiento usados en los proyectos. Diseñamos cada una de las líneas de nuestra .investigación de tal manera que la recopilación de datos y su análisis iba dirigido a la formulación de temas que todos los proyectos tenían en común.

Para un análisis de los procedimientos cotidianos de los proyectos, seleccionamos tres áreas con las mayores disparidades. Nuestra preferencia también se basó en la distribución en todo el país de estos proyectos. Comparando los diferentes procedimientos de estos proyectos intentamos complementar los temas provisionales con datos adicionales, y, hasta donde fue posible, conseguir temas nuevos.

En nuestra búsqueda de datos en las tres regiones, analizamos material escrito relevante para el proyecto. Hicimos uso de los acuerdos regionales, datos de entrada de los participantes y las diversas fórmulas de registro que usa el proyecto, tales como formularios de registro, análisis de puestos, análisis de tareas, evaluaciones de los empleados, evaluaciones por parte de los patronos y entrenadores en el puesto e informes de progreso. Además, entrevistamos al personal del proyecto. También asistimos a varias sesiones de capacitación para personal coordinador y entrenadores en el puesto, y también cursos relativos a como abordar a los patronos en cuanto a coordinadores y entrenadores en el puesto. Los seminarios en escuelas para alumnos con severos problemas de aprendizaje y diversos congresos eran todos parte de nuestra investigación.

Para comprender bien las experiencias de los participantes, hicimos cuatro entrevistas de grupo con un total de diesiciete participantes. La información que recopilamos fue complementada por tres estudios de casos. En estos estudios describimos los antecedentes de los participantes y el desarrollo que obtuvieron durante el curso del proyecto. También se tomó en consideración las trayectorias individuales de los participantes y aquellas actividades concretas de las instituciones involucradas en el proyecto que desempeñaban un papel en él. A través de estos estudios, tratamos de obtener un panorama más claro de las experiencias, percepciones y evaluaciones de los participantes mismos, y de las diferentes medidas tomadas. Para los estudios de casos seleccionamos participantes de los diversos sub-grupos para que pudiesen tomarse

como representantes del grupo en general. Los datos para los estudios de casos se recopilaron mediante entrevistas cortas con los participantes involucrados y todas las personas que jugaron un papel en sus trayectorias.

Para poder calcular los costos promedio de capacitación en el puesto, los coordinadores y los entrenadores en el puesto mantuvieron registros exactos durante cuatro meses, registrando el tiempo que se le asignaba a sus actividades diarias. Además, hablamos con los coordinadores del proyecto y los entrenadores en el puesto, para asumir arreglos financieros en lugar para el proyecto y cualquier dificultad encontrada en su implementación.

2.3. El resultado fueron siete temas

En relación con las líneas de la estrategia de saturación, analizamos y arreglamos el material bajo los cinco temas provisionales. Al saturar esos temas provisionales, encontramos que en un caso, lo que se veía como una característica de un tema, debería convertirse en un tema por derecho propio, basándose en la amplia aplicabilidad de esta característica. Así, la característica de "conexión" del tema provisional de "composición y contenido de la red regional" se convirtió en un tema por derecho propio: "conexión y control". Basándonos en el material, también establecimos un nuevo tema: "división del trabajo y provisión de personal". Esto significó que cerramos la etapa temática formulando al fin siete temas.

El primer tema es "conexión y control" del proyecto. Los proyectos, tal como se había mencionado, estaban conectados con varias instituciones. Con base en el material de investigación, no pudimos concluir que papel jugaba esta conexión con alguna organización. Sin embargo, observamos que sí era de gran importancia para el éxito del proyecto que fuese controlado desde una sola dirección, haciendo así posible una perspectiva conjunta. La política conjunta y el desarrollo conjunto podrían entonces ser desarrollados regionalmente.

El segundo tema era aquel del "desarrollo de redes" por parte de los proyectos. El éxito de las trayectorias está relacionado con el alcance de la red, el renombre del Empleo Apoyado en otras instituciones en la red, la colaboración y sintonización mutuas, y la visión conjunta. Las entrevistas con participantes dejaron claro que, en todas las áreas, había muy poca coordinación en lo relacionado con el bienestar de los participantes, especialmente en relación con asuntos fuera del trabajo, como tiempo de vida y de recreación. No estaba claro donde yace la responsabilidad de la red para las necesidades de un participante en otras áreas de vida que

no pueden llenarse dentro de la esfera de su trabajo. Lo contrario ocurre también cuando los participantes indican que la confianza en sí mismos que habían desarrollado trabajando en el mercado regular del trabajo no puede extenderse a otras áreas de sus vidas.

El tercer tema trataba con el "grupo meta" del proyecto. Sobre la base de los datos disponibles, la conclusión preliminar fue que no era deseable llegar a una descripción específica (y con ello una restricción) del grupo meta. Los proyectos manejaban criterios divergentes para las admisiones. Bajo ciertas condiciones, resultó ser posible conducir a "personas muy difíciles" hacia el empleo remunerado; así que no había cuestión de establecer un objetivo en un límite inferior. Y, a veces los casos "fáciles" resultaban ser mucho más difíciles de lo que se había pensado originalmente; también el límite superior resultó problemático. Además, no era tanto la falta de habilidad mental la que causaba problemas en la práctica, como la falta de habilidades sociales.

El cuarto tema era la "visión" subyacente en el proyecto. Todos los proyectos consideraban la integración y la emancipación como objetivos importantes. Sin embargo, la interpretación que les daban divergían. Algunos proyectos partían, por ejemplo, del criterio que estos objetivos significaban que lo que "quería" el participante tenía que llevarse a cabo en el mercado laboral. Otros proyectos enfatizaban los requisitos establecidos por el mercado laboral: al igual que otras personas (integración), el participante debe establecer su desarrollo (emancipación) de acuerdo con las posibilidades que ofrece el mercado laboral. Otros terceros proyectos perseguían una combinación de estos dos puntos de vista. La visión que se manejaba sobre estos puntos repercutía en la propia práctica concreta de la ejecución. Dependiendo de esta visión, se enfatizaba en la evaluación (la investigación de) lo que quería el participante, las calificaciones que podría aportar el participante al mercado laboral o bien combinaciones de ambas cosas. Dependiendo de esto se dieron diferentes interpretaciones a las posibilidades que tenía el participante de tomar sus propias decisiones, respectivamente al papel del entrenador en el trabajo con respecto al desarrollo y la ejecución del trayecto.

La mayoría de los entrenadores en el trabajo estaban conscientes que los participantes estaban dispuestos y eran capaces de hacerlo, factor que es importante en el lugar de trabajo. Dependiendo de la perspectiva tomada por el proyecto, vimos que un número de entrenadores en el trabajo enfatizó el cuidar los participantes y tomar decisiones por ellos. Otros, sin embargo, estimularon a los participantes a pensar por sí mismos y a tomar sus propias decisiones en el trabajo.

Se estableció un quinto tema que era el método de Empleo Apoyado. En cada región, la práctica cotidiana existente conllevó

al desarrollo de diferentes métodos. Como resultado, cada proyecto enfatizó otros aspectos del método. Además, algunos proyectos verían a las diferentes fases de la metodología como actividades separadas. Otros proyectos enfatizaban más la interrelación entre estas fases.

El sexto tema era el "financiamiento estructural" de las trayectorias de los participantes. Las investigaciones han mostrado que los proyectos utilizaron su tiempo (y así su dinero) de diferentes maneras. En regiones donde había una red que funcionaba bien, muchas evaluaciones las hicieron los socios de la red. Fue importante entonces que las instituciones en la red tuvieron la misma perspectiva sobre los participantes. Las actividades dentro de la red debieron ser orientadas la una a la otra y hubo acuerdos claros sobre procedimientos de registro e información. En una red de esa índole, la evaluación del proyecto requirió menos tiempo. En regiones donde casi no había ninguna red, los proyectos requirieron mucho tiempo para encontrar información sobre los participantes, de los participantes mismos y de otras instituciones. Esto causó retrasos en colocaciones y hubo menos tiempo para otros trabajos. Todos los proyectos enfrentaron problemas en la ejecución de la regulación bajo la que los patronos que empleaban discapacitados mentales eran elegibles para subsidios de apoyo *(Vergoeding Persoonlijke Ondersteuning Gehandicapte Werknemers)* [11]. Esta regulación hizo posible un financiamiento estructural para que un entrenador capacitara un participante en su lugar de trabajo. Los proyectos indicaron que las pautas para implementar la regulación no estaban claras y que el llenar las solicitudes requería mucho tiempo. Además, los proyectos encontraron que las decisiones sobre elegibilidad, tomadas por las juntas aseguradoras, fueron arbitrarias, por lo que hubo grandes retrasos.

El tema final fue la "división de trabajo" por parte de los proyectos. La asociación de padres desarrolló una descripción de la tarea para los coordinadores del proyecto y los entrenadores en el puesto al inicio de los proyectos. Cada uno de los proyectos había dividido el trabajo con base en lo anterior y en fundamentos prácticos. En algunos proyectos, todo el trayecto de los participantes fue ejecutado por los entrenadores en el puesto. En otro, se había hecho una división práctica con base en la disponibilidad de personal. Un argumento a favor de hacer a los entrenadores en el

---

[11] Esta regulación hizo disponible el reembolso de costos para apoyo personal en el lugar de trabajo, con la condición de que ese apoyo fuese brindado por un entrenador externo, empleado por una institución. De conformidad con esta regulación, en el primer año del contrato del empleo, un máximo del 15% de las horas trabajadas anualmente por el empleado, es reembolsable para apoyo personal. En el segundo año, es del 7,5%, 6% en el tercero, y si era necesario, todos los años subsiguientes.

puesto responsables de la ejecución de todo el trayecto era que se podía tener un panorama claro del participante, lo que era una ventaja para buscarle un lugar adecuado y para fines de capacitación. Estas diferencias se discutieron en los proyectos, junto con la división de tareas entre entrenadores en el puesto, con base en la experiencia de cada uno.

Después de presentar los temas al grupo directivo nacional, a los grupos ejecutivos, a los comités ejecutivos y a los participantes, comenzaron las discusiones. Esto nos lleva a la etapa de cristalización.

3. La etapa de cristalización

Las discusiones en la etapa de cristalización se limitaron inicialmente a la evaluación de la idoneidad de los siete temas. El punto principal fue si las partes investigadas se podrían reconocer a sí mismas en las descripciones e interpretaciones de los temas realizados por los investigadores. No sólo los investigadores, sino también las partes investigadas, deben convenir que las realidades bajo escrutinio han sido debidamente descritas: idoneidad reflexiva es lo que importa en la investigación de acción ejemplar.

En segundo lugar, discutimos cual tema requería más urgentemente de una solución, y como podía encontrarse mejor esta solución. La reacción más común fue una de reconocimiento de los temas como una reflexión realista de la realidad. Sin discutir otras temas que en algún momento se interrumpen, al cabo del tiempo las discusiones se centraron en el desarrollo y la coherencia de los diferentes aspectos del método de Empleo Apoyado. Parecía de la descripción de las tres regiones que este método fue interpretado en forma diferente, dependiendo de la perspectiva que se tomó. Con base en estas discusiones, decidimos investigar y describir los diversos aspectos del método en todas las regiones, para obtener una idea de los diferentes planteamientos y sus consecuencias.

La primera parte del método que registramos fue la "evaluación". Después se enfocó la investigación de búsqueda de trabajo/análisis del puesto y de capacitación en el puesto.

Para nuestra investigación, describimos los procedimientos de evaluación de cada proyectos. A los otros temas que encontramos se les dio la atención debida. Investigamos la influencia de estos temas en los procedimientos de evaluación. Luego hicimos una comparación y un análisis con base en esta descripción.

Para poder recopilar la información, se tuvieron dos discusiones extensas de esta parte de la metodología durante las reuniones donde se consultaban los proyectos. En esas reuniones, los proyectos involucrados en la investigación, le presentaron sus

procedimientos de evaluación a los otros. Desde los puntos de vista que surgieron en esas reuniones, seleccionamos ítems para un seminario de un día para el personal del proyecto involucrado en la evaluación. Con base en estos ítems, los personeros del proyecto discutieron en grupos los casos que se habían presentado en relación con una definición de evaluación redactada por los investigadores y sobre la que el personal había llegado a un acuerdo durante las discusiones. Para poder completar nuestros conocimientos, abordamos a profesionales involucrados con la evaluación en todas las áreas. Además, estudiamos literatura sobre la metodología de Empleo Apoyado y asistimos a congresos donde la evaluación estaba en la agenda.

Los resultados de nuestra investigación se presentaron en un informe separado. La publicación de nuestro informe y las discusiones que hizo surgir, cambiaron el enfoque de nuestra investigación. Se enfatizaba cada vez más la interacción entre la visión que se manejaba (integración y emancipación) y la (ejecución práctica de la) metodología. Diferentes visiones implicaron diferentes prácticas. Y, por otro lado, una práctica diferente implicó una (aplicación práctica de una) visión diferente. Con esta interacción entre la visión y la metodología como el punto central, se llevaron a cabo investigaciones parciales para las demás partes de la metodología: encontrar empleo/análisis del empleo y capacitación en el empleo.

En terminos de la etapa de cristalización de la investigación acción ejemplar, este desarrollo significó que de forma gradual pero segura, un modelo estaba surgiendo. En la aspiración a la integración y la emancipación, el participante debe de ocupar un lugar central en la práctica de la ejecución. Y esto de cuatro diferentes maneras, a saber:

—Trayectorias deben ser desarrolladas y ejecutadas a partir del participante;
—El mismo participante debe jugar en papel activo en el desarrollo y en la ejecución de las trayectorias;
—Lo que es coherente para el participante, debe también ser coherente en la tutoría. La tutoría debe, entonces, tener relación con los diferentes campos de vida del participante (con lo cual naturalmente no implica que este acompañamiento debe ser ofrecido exclusivamente por el entrenador en el empleo);
—En el desarrollo y la ejecución del las trayectorias, las redes naturales del participante deben de (poder) jugar un papel importante. La contribución de la tutoría debe ser que el participante deba poder utilizar en la mayor medida posible dichas redes; debe de poder ampliarlas y aportarlas al propio proceso de aprendizaje.

Hay que investigar más este tema central para sus consecuencias para el desarrollo adicional de la metodología y, teniendo esto en mente, para los demás temas discernidos en la etapa de temas.

La selección de este modelo cumplió con los requisitos establecidos por Coenen (1987: 81). Es decir, que este tema está considerado por todos los involucrados como el problema central más característico de este complejo de problemas; un problema que le da prioridad a cambiar una situación problemática en una dirección explícita. Lo que se cristalizó en la discusión es que el papel que jugaba el participante, o el papel que debía jugar, es crucial en el proceso de conllevarlo al empleo remunerado y su participación en el mismo, y que por esta razón es definitivo de, y decisivo en, el contenido de los otros temas.

4. La fase ejemplar

Con la formulación del tema ejemplar se concluyó el primer proyecto de investigación (Coenen-Hanegraaf et al 1997). El tema ejemplar constituyó la base para una investigación de continuación. En esta investigación se convirtió el tema ejemplar en la práctica de los entrenadores en el empleo, se investigó cuales problemas se presentaban y cuales soluciones se podían encontrar para dichos problemas. En esta fase se trataba entonces de la implementación de cierta visión compartida explícitamente por todos ("el participante ocupa el lugar central") hacia la práctica de los entrenadores en el empleo. Este proceso de implementación constituyó la base para más desarrollo de la metodología.

En esta fase surgió de nuevo la cuestión de tres grupos de involucrados en la investigación: profesionales, participantes y responsables de la política. En cuanto se refería a tamaño, estos grupos crecían rápidamente. La primera investigación trataba de un proyecto experimental discreto (en cuanto a tamaño), en siete regiones. Mientras tanto y en base a los resultados, se había decidido pasar a la implementación rural. Eso significaba que el número de entrenadores en el empleo, participantes y otros involucrados aumentaba rápidamente. En esta situación se constituyó, a favor de la investigación, un comité de acompañamiento con representantes de las autoridades involucradas en este proceso de implementación.

Los instrumentos de investigación utilizados fueron, hasta cierto punto, los mismos que se usaron en la investigación anterior (fuentes escritos, entrevistas con personas involucradas, estudios de caso). En comparación con la investigación anterior, había proporcionalmente más énfasis en la entrevista: tutoría dirigida

de los entrenadores en el empleo en la implementación de la visión formulada en el tema central y la conversión metódica de la misma hacia su propia práctica. Las experiencias y perspectivas así adquiridas fueron convertidas en desarrollo adicional de la metodología.

Los resultados de esta fase de investigación ejemplar fueron transformados en conceptos de una descripción sistemática de la metodología. Para discutir estos conceptos se organizaron varias reuniones con todos los grupos involucrados. Durante las reuniones se discutieron capítulos-concepto del informe final. En base a estas discusiones se ajustaron los conceptos, etc. Esto resultó, finalmente, en una metodología detallada Empleo Apoyado, y la adaptación de la misma a las demás temas discernidas en las etapas-tema (Coenen-Hanegraaf et al 1998a).

5. Un nuevo ciclo

Con la elaboración de la metodología se concluyó el segundo proyecto de investigación. En base a los resultados hemos desarrollado, como investigadores, un nuevo proyecto de investigación. Una descripción extensiva del mismo no cabe en el ámbito de esta contribución. Basta con algunas observaciones breves.

Hemos enfocado nuestras aspiraciones en implementar los criterios anteriormente desarrolladas (la metodología Empleo Apoyado y la visión fundamental de la misma) en grandes organizaciones en el campo de la política social. Los proyectos, con los cuales se relacionaba la investigación anterior, eran pequeños y experimentales. Quedaban más o menos fuera de las grandes organizaciones ejecutoras. En el afán de ampliar la visión y la metodología así desarrolladas era, en nuestra opinión, de importancia esencial implementarlas en organizaciones (más) grandes. También por esa razón, hemos orientado nuestras actividades adicionales de investigación hacia la previsión laboral social (véase nota No. 3). Este sector incluye más o menos 100 organizaciones que emplean conjuntamente unas 100.000 personas con discapacidad mental.

Con el establecimiento de esta investigación, se inició un nuevo ciclo de investigación acción ejemplar. Hemos empezado de nuevo con la etapa-tema, que está dirigida a formular, a partir de los criterios anteriormente desarrollados, temas en la práctica de la ejecución de las previsiones sociales (Coenen-Hanegraaf et al 1998b). En este momento estamos en plena fase de cristalización de esta investigación. Sin que podamos aún pronunciarnos definitivamente sobre la misma, se está cristalizando ya en esta fase, como posible modelo de la relación entre el proceso primario (el

acompañamiento de personas discapacitadas hacia y en el empleo remunerado), el posicionamiento estratégico de la organización ejecutora y el proceso secundario (el funcionamiento y la dirección de la organización ejecutora).

6. Comentarios finales

A partir de la situación actual podemos mirar hacia atrás y ver un período exitoso de investigación. Con la investigación acción ejemplar se hizo una contribución concreta a la práctica investigada y, con ello, a la integración y emancipación de las personas involucradas con discapacidad mental. La visión y la metodología del Empleo Apoyado, desarrolladas en base a la investigación, tiene una gran aceptación nacional. Eso no vale solo para las autoridades involucradas con personas con discapacidad mental, sino también para autoridades involucradas con otros grupos meta (tales como personas con antecedentes psiquiátricos, personas sin discapacidades que llevan mucho tiempo de buscar empleo, estudiantes en proceso de la enseñanza, etc.). No solo porque se elabora una visión en la cual se pueden encontrar varios involucrados, sino específicamente también porque esta visión ya ha sido fundamentado teóricamente y detallada en la práctica. Esta combinación de visión, teoría y práctica sería inimaginable sin la investigación acción que las fundamenta.

Un efecto secundario de todo lo anterior, y que no está sin importancia, es que cada vez más responsables de las políticas están viendo esta relación. Si quieren resultados de las investigaciones, con los cuales pueden efectivamente hacer algo, entonces esto implica investigación acción ejemplar a largo plazo. Con ello se crea más espacio para algo que muchos investigadores ven como una imposibilidad: investigación por encargo (pagada) en la forma de investigación acción ejemplar.

Bibliografía

Beck, U., *Die Risikogesellschaft*. Frankfurt a/M: Suhrkamp, 1986.

Coenen, H. M. J., *Handlingsonderzoek als Exemplarisch Leren: een Bijdrage aan de Fundering van de Methodologie van Handlingsonderzoek.* Groningen: Konstapel, 1987 (Utrecht: Jan van Arkel, 1989).

Coenen-Hanegraaf, M. et al., *Perspectief op Betaalde Arbeid voor Mensen met een verstandelijke handicap.* Utrecht: van Arkel, 1994.

Coenen-Hanegraaf, M. et al., *Arbeidsparticipatie en emancipatie van mensen met een verstandelijke handicap.* Utrecht: van Arkel, 1995(a).

Coenen-Hanegraaf, M. et al., *Financiering van arbeidsparticipatie. Naar en bekostigingssystematiek voor Supported Employment.* Utrecht: van Arkel, 1995(b).
Coenen-Hanegraaf, M. et al., *Begeleid Werken; theorie en methodiek van een individuele, vraaggerichte benadering.* Utrecht: van Arkel, 1998).
FvO, *Mensen met mogelijkheden.* Utrecht: (Federatie van Ouderverenigingen, 1989).
Ministerie van WVC, *Verstandig veranderen.* Rijswijk: Ministerie van WVC, 1991).

Capítulo XII

La práctica de una investigación activante

Rob Lammerts

Desde la mitad de los años ochenta se ha descentralizado poco a poco la política social en los Países Bajos a un nivel local. Ejemplos de ello son la política de asistencia social, la política para los discapacitados y los ancianos y la política de auxilio social estatal Las municipalidades no solamente tienen más competencia en su gestión en este campo, sino también se enfrentan a nuevas responsabilidades y tareas Dependen además de sus interlocutores sociales a nivel local para la ejecución de sus decisiones Las estructuras y procedimientos existentes para planificar y ejecutar la gestión ya no son suficientes Son reemplazados cada vez en más municipios por una gestión interactiva Este cambio trae nuevos problemas y interrogantes, lo que requiere a su vez nuevas formas de apoyo gestional, como investigación de apoyo gestional La investigación acción ofrece una perspectiva en este sentido Algunos municipios están experimentando con la *investigación activante* Con esta contribución intentaré de dar una descripción de la práctica y de la metodología entre el investigador y los investigados. La descripción consta de tres partes.

En la primera parte se describe la práctica de la investigación activante. El foco de atención es la municipalidad de Breda, donde

la investigación activante contribuyó a la planificación y realización de un plan para el enfoque de una activación social. El plan de enfoque implica una estrategia conjunta de las autoridades y de las instituciones y organizaciones sociales. La estrategia es la conclusión de la investigación activante. Da respuestas a preguntas como: ¿qué se quiere decir con activación social y cómo se puede enfocar? ¿Existen reglas para el mejor desarrollo del proceso de planificación de la gestión? ¿Es posible que el Sector de Asuntos Sociales maneja esto solo o mejor en conjunto con algunos sectores de gestión y tal vez con las instituciones y organizaciones sociales? Y finalmente, ¿cuál sería el papel de los mismos clientes?

En la segunda parte de este artículo se trata la metodología de la investigación activante. Aquí quiero situar la investigación en el marco de la tradición de la investigación acción. Se da una descripción de las diferentes fases y pasos. Empiezo esa parte con una definición del concepto activación como se aplica en este tipo de investigaciones. La activación está muy relacionada con el conocimiento y los sistemas de conocimiento que están en juego. Se hace una diferencia entre el conocimiento por experiencia y el conocimiento profesional como los dos sistemas más importantes para una gestión social a nivel local. Partiendo de este punto intentaré de mostrar como se utiliza ese conocimiento en las diferentes fases de la investigación.

La tercera parte contiene un ejemplo ilustrativo de la relación entre los investigadores y los investigados en el estudio y de sus respectivos papeles. Conforme los puntos de vista de la investigación acción, se enfocan a los investigados como co-investigadores. Esto requiere ciertas condiciones con respecto a la estrategia y la instrumentación de la recopilación y la asimilación de los datos. La estrategia y los instrumentos tienen como objetivo particular hacer discursivo el conocimiento consciente y práctico y de romper con las prácticas que tienen relación con esto.

1. Breda: activación social como estrategia

> La entrevista me ha puesto a pensar. La situación en la cual me encuentrome hace morir lentamente; hacia afuera y hacia adentro y luego nada más. Para mí yano tenía que seguir así. El consultor me pidió lo que realmente quería, lo que pude apreciar, y esto me ha estimulado. No sabía que todavía tenía tantas posibilidades.

Lo mencionado arriba es una declaración de un desempleado por largo tiempode Breda (Lammerts, 1996). Se refiere a sus experiencias con un nuevo enfoque de los clientes del servicio social en

ese municipio: la Entrevista de Activación. El objetivo era de fomentar y ampliar las posibilidades de participación social para desempleados por largo tiempo que tenían derecho a un subsidio. De esta manera querían evitar la exclusión social y el aislamiento.

Como experimento se contactaron a 52 clientes con este método, quienes fueron entrevistados por un llamado consultor social. Con 39 de ellos la entrevista condujo a un verdadero plan de acción para participación social. Durante la realización de este plan cada uno de ellos recibe el apoyo intensivo del consultor social. Otros cinco clientes siguieron solos con la realización de los deseos y necesidades que habían manifestado durante la entrevista. Para ellos era suficiente recibir algunos consejos para ponerlos en camino.

La Entrevista de Activación se desarrolló en el marco de la activación social en Breda, relacionada con la introducción de la Nueva Ley General de Auxilio Social. El método tiene como objetivo activar a las personas que reciben un subsidio y de esta manera integrarlas nuevamente en la sociedad. La cita muestra la manera en la cual los clientes del Servicio Social de Breda experimentaron y utilizaron este método. Lo particular de la Entrevista de Activación es el hecho que no existe como instrumento en sí, pero que forma parte de una estrategia total que fue desarrollada por el municipio de Breda en estrecha colaboración con muchas instituciones y organizaciones locales. (Swinnen, 1995; Lammerts, 1996). Esa estrategia implica el desarrollo integral y el fortalecimiento de demanda y oferta en el campo de la participación social y de los arreglos relacionados que condujeron a ella. La Entrevista de Activación tiene una función de eje dentro de esa estrategia.

1.1. La Nueva Ley General de Auxilio Social

El 1° de enero de 1996 la Nueva Ley General de Auxilio Social entró en vigor. La introducción de esta ley marca una nueva fase en el proceso de descentralización de la gestión social. Se otorgaron competencias y responsabilidades más amplias a los municipios en la ejecución de la política social. La intención de la ley era en primer lugar limitar la afluencia de nuevos beneficiarios del auxilio social y promover la disminución de los presentes. Luego estaba la tarea de encargarse de estas personas que ya dependen hace demasiado tiempo de un subsidio y que por lo tanto se ven excluidos de la vida social y corren el riesgo de ser aislados. La activación social se dirige hacia este grupo: los llamados clientes de la fase cuatro.

El municipio de Breda tiene la característica de orientarse a la innovación de la integración de las instituciones y organizaciones locales en la planificación y ejecución de la gestión. En particular,

más en lo que se refiere a las organizaciones de los clientes, como el Consejo de Clientes, las Organizaciones de las Mujeres en el Auxilio Social, y las organizaciones locales encargadas de la defensa de los derechos en el campo del seguro social y de la lucha contra la pobreza. La política para activación social, que incluye la planificación y ejecución de la tarea de providencia y activación, no existe sola, si no que está muy relacionada con la política respecto al mercado laboral y con la política de bienestar social, ambos a nivel local. El hecho de que todo está vinculado confirma la idea de los políticos y de los funcionarios de Breda de que la activación social no es únicamente el problema de las autoridades locales, pero también de las instituciones y organizaciones sociales.

Este municipio tiene desde el principio muy claro que la activación social solamente puede ser exitosa a condición de que pueda contar con un amplio apoyo social y con compromisos concretos de parte de las instituciones y organizaciones sociales. Hay tres maneras de enfocar esto: la activación de la demanda, la activación de la oferta y la cuestión de la dirección [1]. Esto requiere una estrategia diferente de planificación y ejecución de la gestión. Sin embargo, también surgen unos nuevos problemas (de gestión).

Estos problemas están relacionados con prácticas comunicativas en las relaciones institucionales entre el gobierno, las instituciones y los ciudadanos (los grupos meta); luego tienen relación con las prácticas profesionales en la política de las instituciones gubernamentales, de las instituciones y organizaciones, y en tercer lugar hay problemas respecto a las prácticas funcionales que caracterizan la acción de los colaboradores de esos servicios, instituciones y organizaciones. Se trata por lo tanto de prácticas que están relacionadas a la acción de todos los actores involucrados (Giddens, 1984). Estas prácticas forman todas el objeto de la investigación activante, pero las rutinas comunicativas tienen una posición central.

1.2. Las rutinas comunicativas

La gestión social de los últimos años ha dado mucha importancia a la colaboración, la sintonización y al enfoque integral. El desenvolvimiento de los sectores de gestión y tipos de trabajo tienen que conducir a una política integral, a la sintonización de los objetivos, los medios y los instrumentos y al trabajo a medida.

[1] Por "demanda" entendemos los deseos, las necesidades y posibilidades experimentadas individualmente por personas quienes tienen mucho tiempo de estar desempleadas. La "oferta" está relacionada con la totalidad de arreglos que de alguna manera puedan satisfacer la demanda.

Para lograr esto es necesario no solamente dar una imagen del conocimiento disponible, pero también de integrarlo y trasformarlo en un plan global de enfoque. Sin embargo, esto requiere una ruptura con las rutinas comunicativas tradicionales, en primer lugar con aquellas que están en juego en la arena política a nivel local.

Las rutinas comunicativas tienen relación con la secuencia seguida por la gestión a nivel municipal. En muchos municipios la secuencia consiste en que los funcionarios, con o sin la ayuda de una investigación, hagan primero un análisis de una situación problemática, y luego intenten relacionarla con soluciones y enfoques. Luego redactan un plan de gestión sobre el cual las instituciones y organizaciones sociales pueden opinar, así como los ciudadanos (interesados). Finalmente los políticos (consejo municipal) toman una decisión y se ejecuta la gestión.

La manera en la cual las instituciones, organizaciones y ciudadanos puedan opinar varía según el municipio, pero los funcionarios por lo general elaboran el plan de gestión después de que se haya implementado el procedimiento de participación para luego presentarlo para su ejecución. Sin embargo, este paso en el proceso de se escapa del control de los interesados. Tienen poca o ninguna influencia en lo que cambian los funcionarios con sus observaciones y objeciones (ver por ejemplo Lammerts y Raspe, 1994). Pero eso también implica que se tendrá que esperar la base final para esa. Esto significa en realidad que el municipio no sabrá de antemano si se ejecutará la como fue planificada, sobretodo cuando la ejecución final está en manos de las instituciones sociales. Tampoco queda claro en este caso para el municipio si la tendrá resonancia con los ciudadanos, o con los grupos objeto de esta gestión.

1.3. Gestión a través de interlocutores

Debido a lo anterior, se ha utilizado otro método en Breda. La realización del análisis del problema de la exclusión y del aislamiento social de los clientes fase-4 tiene una posición central.

El punto de partida es que hay que involucrar a las instituciones y organizaciones sociales desde el principio en el análisis del problema, la elaboración de un enfoque adecuado y la ejecución de los planes. El conocimiento de estas instituciones y organizaciones al respecto es considerado de una importancia crucial. Es tan importante porque el análisis del problema no se limita a la cuestión de la exclusión y del aislamiento, pero también se refiere a las posibilidades y obstáculos que enfrentan las instituciones y organizaciones durante el proceso de enfoque del problema. Se trata por ejemplo del conocimiento del grupo objeto. Sin embargo,

este conocimiento es diferenciado y vinculado además a los objetivos, intereses y puntos de vista de cada organización individual. (ver Guba y Lincoln, 1989).

El punto de partida para la activación social y por lo tanto para investigación activante era la visión del municipio sobre la cuestión de las personas que dependen del auxilio social de manera permanente. Se examinó la situación a través de una entrevista en grupo, en la cual participaron los funcionarios de la mayoría de los sectores de gestión. Se trataba de la sección para Asuntos Sociales, la Sección de Gestión del Mercado Laboral, y la Sección para el Bienestar. El resultado fue un análisis provisional de la problemática. Se dice provisional, porque el análisis era exclusivamente de los sectores de gestión. Para llegar a un análisis definitivo, también se necesitaban las opiniones de los actores sociales sobre el problema en cuestión.

1.4. Visión común

A través de entrevistas individuales se averiguaron las visiones de los actores sociales. En primera instancia se contactaron aquellas instituciones y organizaciones que eran importantes según los participantes de la entrevista en grupo. Se llenaron los vacíos a través de las instituciones y organizaciones entrevistadas. A través de una nota que contiene el análisis provisional, se les pide dar a conocer sus observaciones y percepciones del problema. La pregunta central era hasta qué punto y con referencia a cuáles aspectos las instituciones y organizaciones compartían la misma opinión con el municipio y qué podría significar esto para el esfuerzo común deseado para llegar a una gestión adecuada. Lo último también tenía que ver con la disposición de los entrevistados por un lado de participar en el proceso de participación, de invertir lo necesario para llegar a eso, y por otro lado con las condiciones que tenían que reunirse.

A continuación se juntaron los resultados de las entrevistas y los anotaron en un segundo informe. De esto se dedujo cuál era la base disponible para la activación social. Prácticamente cada instancia estaba dispuesta a colaborar y de contraer compromisos concretos en este sentido donde fuera posible. Sin embargo, también existe cierto escepticismo al respecto. Se imponen condiciones, es decir, se exige al municipio de tomar en serio el cambio de rumbo, y en caso necesario, de poner a disposición de los experimentos algunos recursos extras. Por lo que se refiere al contenido, se coinciden sobre todo en cuanto a la necesidad de obtener más información congruente sobre el grupo meta, de obtener formas más adecuadas de cooperación, y de enfoques integrales. En par-

ticular se trata del desarrollo simultáneo de la oferta de actividades sociales y de la demanda por ellas por parte de los beneficiarios de la asistencia social. Esto nos lleva al tema para el seguimiento del proceso de gestión: "Activación social en Breda: colaboración y enfoque integral".

1.5. Operacionalización de la base

A primera vista el procedimiento como fue ilustrado anteriormente no parece diferir mucho de los métodos de trabajoenla preparación de la gestión en Breda. Sin embargo, existen diferencias esenciales. La diferencia más importante es el hecho que la nota no tiene el rango de un plan de gestión, pero que "únicamente" refleja los puntos de vista del municipio con respecto a la activaciónsocial, sin entrar mucho en detalle sobre el camino que se tiene que seguir. Esto deja la posibilidad a los actores sociales de presentar su problema de una manera menos defensiva que lo habitual. De este modo el afán y la necesidad para llevar la discusión desde el punto de los propios intereses ya no tienen prioridad, si no que son prácticamente neutralizados. Eso deja libre el camino para dar más importancia al contenido de la materia. Por la sistemática utilizada se pueden mostrar claramente los puntos de coincidencia y de diferencia entre las diferentes visiones.

Es importante que en el análisis provisional se dejaron por fuera todas las soluciones y obligaciones que imponen los municipios por lo general a los actores sociales durante el enfoque de los problemas sociales. Al contrario se dedica mucha atención a las posibilidades y los obstáculos de todos en cuanto a la contribución de la elaboración y ejecución de la activación social. En efecto se trata de la creación de una base para la implicación y el compromiso recíproco adecuado (ver Coenen, 1987). Es necesario tener comprensión para la operacionalización de la base. Hace libre el camino para expresar la ganancia de los actores sociales en sus propios términos. Esta ganancia depende de los objetivos, intereses y puntos de vista de cada uno. Sin embargo, para lograr estas ganancias hace falta también una manera diferente de comunicación. Para esto se requiere sobretodo tiempo y energía.

Para Breda se organizó un taller de dos días con el objetivo de elaborar un tema de principios de acción, puntos de vista y como mínimo los perfiles de un plan de enfoque. A continuación los participantes tenían que dejar en claro algunos compromisos para el seguimiento. Este taller ha sido crucial para la ruptura con las prácticas comunicativas. Además se estableció una base sólida para la ruptura con las prácticas institucionales y funcionales.

El taller se transformó en un plan global de enfoque. Ese plan consistía en realidad en 4 planes parciales, de los cuales el primero tenía relación con la cuestión de la demanda, dos otros se orientaban al volumen de la oferta y el último se trataba de la accesibilidad y la calidad de las medidas y otras condiciones para la activación social. Un grupo de proyecto formado allá mismo, que durante una fase posterior del proceso fue transformado en el grupo directivo, tuvo que elaborar los planes parciales más detalladamente y preparar una conferencia de trabajo. Esa conferencia tenía que conducir a la operacionalización de la base. Eso se hace a través de la composición de grupos de trabajo, llamados los polos de desarrollo, quienes tienen que dar a los planes el toque final para luego ejecutarlos. Se trataba sobretodo de garantizar los compromisos de las instituciones y organizaciones. Las actividades de los polos de desarrollo desembocaron en el experimento mencionado.

1.6. La indoneidad recíproca

El objetivo principal del plan de enfoque es la activación de los desempleados de larga duración. Pero al mismo tiempo el enfoque, quiere decir el experimento, tenía que dar un impulso fuerte al desarrollo y fortalecimiento de la oferta y a la mejora y la sintonización de la regulación. Con estos dos objetivos el enfoque obtiene un carácter recíproco adecuado. Como método de activación el plan es relevante para mejorar la situación individual y fortalecer la posición social de los desempleados de larga duración. El proceso de activación que se tiene que empezar para lograr eso, las posibilidades y obstáculos que surgen a nivel individual y colectivo ofrecen puntos de referencia para la optimización de la oferta. La utilización de esos puntos de referencia aportan a la mejora y el fortalecimiento de la oferta y por lo tanto a su legitimación. El siguiente ejemplo aclara lo expuesto anteriormente.

La ejecución concreta del método se basaba en una estrecha colaboración entre el Servicio Social Municipal (SSM) y el Instituto de Bienestar Social (IBS). La colaboración ofreció al servicio social un método para activar a los clientes. La Sección de Trabajo Social General del IBS adquirió experiencia para seguir dando forma a sus orientaciones para trabajar de manera "outreaching", quiere decir investigar y poner de manifiesto los problemas psicosociales latentes. La ganancia para ambas instancias es el resultado de la problematización de la vivencia por parte del cliente de su propia situación a través de la entrevista.

Esta vivencia tiene una función de palanca para la utilización de las posibilidades y la eliminación de los obstáculos. Se trata de

descubrir las experiencias de impotencia de los clientes para compensarlas luego con experiencias de competencia durante el proceso de activación. (Gronemeijer, 1976; Wildemeersch, 1985; Lammerts, 1996). Según Gronemeijer las experiencias de impotencia conducen a razonamientos de conformidad y finalmente a la apatía. En este contexto se trata sobre todo de la apatía que surge frente al enfoque de los problemas y obstáculos experimentados.

La función de palanca tiene como punto de partida que no es suficiente averiguar cuáles son las posibilidades percibidas por los mismos desempleados, si no que además hay que dedicar atención a los obstáculos experimentados cuando intentan realizar esas posibilidades. Sin embargo, el problema radica en que las personas solamente pueden hablar de los obstáculos de los cuales realmente se dan cuenta, lo que no siempre es el caso. Si, por ejemplo, se consideran incapaces de solucionar un problema de manera adecuada debido a experiencias anteriores, es posible que se inclinen a minimizar el problema o incluso a negarlo. Se presenta una represión. Pero según Gronemeijer pasa algo más. La persona también utiliza la situación para llegar a ciertos razonamientos de conformidad que la conducen a un estado de relativa satisfacción.

En realidad esta satisfacción es una consecuencia de tener puntos de vista como "hay que adaptarse a las posibilidades disponibles, y así funcionarán bien las cosas". Si el consultor intenta averiguar de manera cuidadosa y táctica cuáles son estas posibilidades y dónde están los problemas, él puede encontrar las medidas para enfocar esos problemas y eventualmente llegar a una solución. Es precisamente aquí que está la importancia de una institución como el IBS. Por responder a esto a través de su oferta de tipos de asistencia, ella puede fomentar la legitimidad de sus organizaciones y funciones claves. Una oferta adecuada, quiere decir una asistencia orientada a las necesidades manifestadas, ayuda a fortalecer la posición del cliente en cuestión. La activación del cliente de manera simultánea con la oferta adecuada forman la base de un enfoque integral de la exclusión y del aislamiento social.

2. Investigación activante

La investigación activante tuvo un papel de unión en la realización de la estrategia de Breda para la activación social. Este papel tenía relación con dos objetivos, es decir, el objetivo de la preparación de la gestión por un lado, y el objetivo metodológico por otro lado. El objetivo de la gestión de la investigación es de desarrollar junto con todos los actores locales relevantes un plan local de enfoque (estrategia) y de testarlo para reducir cierta problemática social.

Central en todo esto es reunir los datos referentes a las diferentes prácticas locales de demanda, oferta y mediación que son importantes para el desarrollo de la estrategia, utilizar estos datos y someterlos a discusión. Esto puede ser considerado como el objetivo metodológico. El gobierno, las instituciones sociales y las organizaciones de desempleados pueden aportar activamente a este proceso. Sus costumbres y perspectivas son directivas para la elaboración de los puntos de enfoque (ver entre otros Guba y Lincoln, 1989; Wester, 1987). Esto convierte su actuación en el objeto de la investigación. La investigación se orienta además a un fortalecimiento de sus prácticas y perspectivas a la luz del objetivo de la gestión, con un objetivo emancipatorio. El objeto de la investigación activante con su objetivo emancipatorio sitúan la investigación dentro de la tradición de la investigación acción.

2.1. Conocimiento para

El nombre adjetivo "activante" tiene un significado específico en la investigación. Tiene relación con el papel del conocimiento de las prácticas sociales que están en juego. La investigación de prácticas sociales implica por lo general (más) conocimiento sobre esas prácticas y conduce a recomendaciones para mejorar esas prácticas. Eso es por lo menos el objetivo de la investigación científica social. Pero no hay que dar por descontado que ese conocimiento (estas recomendaciones), como *conocimiento para,* tenga automáticamente relevancia para influenciar las prácticas sociales en una dirección deseada por los interesados. Eso sobretodo no es el caso porque, conforme hay más interesados diferentes, también habrán más diferentes opciones y reclamos acerca de la dirección a seguir.

Las eventuales recomendaciones —o sea los objetivos y áreas percibidos por el investigador, en los cuales se puede eventualmente influenciar— servirán en su mayoría los intereses de uno o máximo algunos de los interesados, pero por lo general no los intereses del principal. Pero como las recomendaciones son hechas por el investigador con base en su conocimiento de la situación, este también se involucra en el debate local. Intentará además de dirigir el debate en una dirección percibida por él como la correcta. El problema que surge como consecuencia de eso es que en esos casos realmente falta una base adecuada para las recomendaciones. La atención para la base necesaria es a menudo el pariente pobre de la investigación de gestión. Por estas razones las recomendaciones carecen de las calidades necesarias para ser consideradas como "conocimiento para".

La investigación activante ofrece una alternativa. La teoría de estructuración y sobre todo el modelo de acción relacionado nos da una base para esto (Giddens, 1984). En breve se puede decir que el modelo se forma por unas condiciones de acción desconocidas, las consecuencias no intencionadas de la acción, los motivos inconscientes y las razones prácticamente o discursivamente conscientes del actor que actúa de manera reflejante. Actuar de manera reflejante quiere decir que el actor refleja sus acciones metódicamente en sus razones para actuar así. Estas razones consisten en los objetivos que quiere lograr con sus actuaciones, los medios que están disponibles para ello y las alternativas que se presentan, pero solamente en la medida que sean conocidas por el actor. En caso necesario el actor está en la disponibilidad de dar explicaciones e incluso de entrar en discusión sobre lo mismo. Pero en este caso se hablará de conocimiento consciente discursivo. La investigación acción se orienta específicamente al conocimiento consciente práctico.

El proceso de investigación se orienta a llevar este conocimiento a un nivel discursivo a través de la movilización, organización y concientización (Van der Veen, 1984). En esto está el significado de "activar". De esta manera se cumple con un requisito importante para transformar el conocimiento "sobre" en conocimiento "para", y por lo tanto para el desarrollo de una base amplia. En realidad se trata de activar a las instancias (autoridades, instituciones y organizaciones), y los objetivos y medios para realizar eso se definen y utilizan durante el mismo proceso de activación. Esto tiene lugar en cuatro fases. Estas son sinónimas de las fases de la investigación ejemplar (Coenen, 1987). El siguiente esquema muestra los puntos de coincidencia entre las fases.

Investigación Acción Ejemplar		Investigación activante
Fase de tema	=	Investigación de la base
	=	Exploración del futuro
		—Fase de criticismo
		—Fase de imaginación
		—Fase constructiva
Fase de cristalización	=	Fase de concreción
Fase ejemplar	=	Evaluación/ Implementación

2.2. Exploración de la base

La investigación de las prácticas existentes y de la base para activación social consta de una investigación explorativa. Esta se lleva a cabo a través de entrevistas con informantes claves del gobierno, instituciones y organizaciones que son activos a nivel local en el campo de uno o diferentes puntos de enfoque de la activación social. El análisis del material obtenido ofrece una visión ampliamente fundada de la oferta de actividades y la interrelación entre ellas, las diferentes maneras de contactar a los desempleados por largo tiempo, y los problemas y obstáculos que se puedan presentar. Pero también ofrece la comprensión de las posibilidades de un enfoque integral y intersectorial para la activación de la oferta y la demanda y en el potencial de base para esto.

Las entrevistas se caracterizan por su carácter semi-estructurado. El entrevistador maneja una lista de puntos a tratar que tienen que discutirse de toda manera (Wester, 1987). Los puntos son seleccionados en primera instancia por el investigador; están relacionados con los conceptos del modelo básico de la activación social. A partir de estas entrevistas se puede completar la lista posteriormente. De esta manera se garantiza la integración de la práctica diaria de las instituciones en el contenido de las entrevistas. Es necesario para el desarrollo del enfoque y contribuye a la base que se necesita para esto.

Esta fase se termina con indicar las líneas generales de los resultados a las organizaciones interesadas. Dedicaremos atención especial a las posibilidades de un plan conjunto de enfoque.

2.3. Perspectiva del futuro

Una vez que se tiene una base suficientemente demostrada, se da la luz verde para la segunda fase. Esta fase tiene como objetivo la elaboración real de un plan de enfoque y la exploración y definición de las posibilidades y obstáculos para la implementación de este plan. Como base sirven los resultados de la primera fase. Ellos ofrecen los temas que sirven para continuar con la investigación.

El punto principal de esta fase consiste en la organización de un taller según el método del "Taller del futuro" (Jungk y Müllert, 1989; Swinnen, 1995). El objetivo es el desarrollo de una estrategia conjunta bajo la forma de un plan de enfoque. Los participantes son los representantes del gobierno local y de las instituciones y organizaciones interesadas. Un taller del futuro consiste a su vez de tres fases: la fase de criticismo, la fase de imaginación y la fase constructiva.

Criticar es necesario, y lo más que se puede, para después poder imaginar fructuosamente. Por ejercer crítica se llega a un "vacío"; sin lo que te estorba y lo que te impide de pensar de manera constructiva y creativa. Además de ser un objetivo mental, *la fase de crítica* también tiene otro objetivo igual de importante, es decir, obtener un análisis del problema sobre el cual existe un consenso. En esta fase se averiguan a través de palabras claves las deficiencias y obstáculos en las actividades que impiden la activación de los desempleados por largo tiempo, por ejemplo "la falta de cohesión". Estos puntos de crítica conducen a una serie de planteamientos. Juntos estos forman una fuerte síntesis del análisis del problema.

El siguiente paso es *la fase de la imaginación.* Los planteamientos de la primera fase se transforman en su opuesto, para luego examinar lo que hace falta para realizarlos. Un ejemplo de esto es "Las instituciones no cooperan suficientemente" versus "Las instituciones colaboran óptimamente". Otro ejemplo es el planteamiento "Hacen falta los instrumentos adecuados que las instituciones necesitan para la activación óptima de los desempleados por largo tiempo" versus "las instituciones son suficientemente equipadas con instrumentos adecuados para la activación de los desempleados". Los participantes transforman los planteamientos formulados positivamente en un plan "utópico". Se trata de reunir la cantidad de ideas más grande posible sin tomar en cuenta los problemas prácticos, los inconvenientes y los obstáculos.

Con la última fase, *la fase constructiva,* los participantes tienen que averiguar cuáles resultados de la fase anterior son alcanzables. En esta fase se trata de realizar de manera definitiva el plan de enfoque, inclusive la definición de las condiciones y responsabilidades para la implementación, ejecución y instrumentación. Esto se manifiesta en acuerdos concretos de trabajo y decisiones para el seguimiento.

2.4. Concreción del plan de enfoque

Esta fase es la transición entre la segunda y la cuarta fase, o bien entre la teoría y la práctica. En esta fase se transforma (más) la teoría sobre la práctica en una teoría para la práctica. El objetivo y la ejecución de esta fase dependen por lo tanto, tanto como los de la cuarta fase, de los resultados de la primera y de la segunda fase. En esta fase el producto del Taller del Futuro obtendrá su interpretación concreta y apta para ejecución. La investigación será frenada en esta fase; el investigador tiene el papel de acompañante más que todo frente a los involucrados a nivel local. Les acompaña y apoyará a través de consejos y otros aportes la concreción del plan de enfoque.

2.5. Evaluación e implementación

La concreción de un plan local de enfoque puede desembocar en experimentos, seguidos eventualmente por la implementación de prácticas existentes de la gestión de activación del mercado laboral y de la asistencia social. Con esto llegamos a la cuarta fase; la fase de la evaluación e implementación.

La evaluación se refiere a los experimentos con la estrategia con el objetivo de implementarla y es importante para todas las partes involucradas. Para lograr esto se habla de una combinación de la evaluación del proceso y del producto (Guba y Lincoln, 1989). Esto ofrece una idea de la importancia de la estrategia a tres niveles. En primer lugar se trata de la calidad del enfoque para las personas directamente involucradas: los desempleados y los ejecutores. En segundo lugar se refiere a la eficacia y la eficiencia de la estrategia, lo que es importante para las instituciones ejecutoras. Finalmente se trata de la relevancia del enfoque para la gestión en términos de promover la participación de los desempleados y combatir la exclusión social, pero también en términos de mejorar la calidad de vida en la comunidad local y ampliar la eficacia de las actividades en el campo de cuidado y asistencia social.

3. El papel de los investigados

3.1. Investigados e investigadores

En la literatura sobre la investigación acción se refiere regularmente a la relación entre los investigadores y los investigados. Como estos últimos se quiere identificar a las personas que están de una manera u otra involucradas como actores en la práctica social que forma el verdadero objeto del estudio. El punto de partida es la tesis que cada investigación social científica supone la presencia de una relación entre el investigador y el investigado (Giddens, 1984; Boog, 1987). Esto es causado por la misma investigación. Contrario a las otras formas de investigación social científica, en la investigación acción esta relación se hace explícita y es utilizada por la misma.

La teoría al respecto dice que los investigados son actores interesados y capaces que pueden además ejercer su influencia en la práctica social investigada. Por lo tanto también tienen influencia en la investigación y particularmente en la implementación de los resultados. Se habla de una relación recursiva. Desde su experiencia manejan sus propias opiniones sobre esta práctica e intentan de esta manera manipular esa práctica y la investigación. Esto crea un

problema, es decir, surge la posibilidad que sus opiniones pueden ser contrarias a las del investigador, así como a sus conclusiones y recomendaciones con respecto a la práctica investigada. Con otras palabras, es posible que durante la implementación de esas conclusiones y recomendaciones, el investigador se tenga que enfrentar a opiniones y puntos de vista que puedan impedir la implementación. Esto tiene efecto contraproducente. Este problema, que es inherente a la investigación socio-científica, es para los investigadores acción una razón importante para explicitar y utilizar la relación. Como consecuencia de esto se presentan posibilidades para hacer esta relación productiva. Aquí surge la noción de "indoneidad recíproca".

3.2. Los investigados como co-investigadores

Para la relación entre investigadores e investigados funciona como punto de partida el conocimiento (experiencia) de los investigados. Por lo general se habla de conocimiento por experiencia y de conocimiento profesional. El conocimiento se determina por su medio y por su involucramiento en la práctica social en cuestión, pero es considerado como equivalente el uno al otro y como equivalente también al conocimiento del investigador. Como consecuencia de lo anterior, los investigados tienen un papel específico en la investigación acción, es decir el papel de co-investigadores. Junto con los investigadores y con base en su conocimiento y experiencia de la práctica social en cuestión, el investigador elabora un análisis del problema y busca en coordinación con ellos las posibilidades para mejorar la situación. Esto requiere de un constante diálogo entre los investigadores y los investigados.

El diálogo está relacionado con dos condiciones que se tienen que cumplir. La primera es de definir, dada la práctica social, quiénes son los investigados. La segunda condición es la cuestión de la estrategia y la instrumentación del diálogo. Para ilustrar estas dos condiciones demostraré la manera en la cual toman forma en la investigación activante.

3.3. Los agentes claves

De lo anterior se puede concluir que los investigados (actores o agentes) son considerados como agentes expertos de la práctica social que forma el objeto de la investigación: la gestión local a favor de los llamados clientes de la fase 4 del servicio social municipal. El contexto relacionado y la cantidad de actores involucrados son respectivamente complejo y numeroso. Esto significa

que el investigador tendrá que limitar y seleccionar. Ya se indicó anteriormente como funciona; sin embargo, sería útil detallar un poco más este asunto.

El criterio para la limitación y la selección es formado por el total de los actores que tienen un papel en el triángulo local de la gestión: representantes de los sectores de gestión —las instituciones sociales— los ciudadanos (grupo meta). En estrecha consulta con el iniciador de la investigación se hace una primera selección de las personas a entrevistar. Se trata de los agentes claves. Estos agentes son invitados a participar en la investigación, con la entrevista como primer paso. Esta entrevista es utilizada para descubrir nuevos agentes relevantes. En caso necesario se contactan también a estos agentes en la fase actual de la investigación. De esta manera se tendrá un efecto de bola de nieve. Este efecto se ve limitado y tiene posibilidades remotas. A esto vuelvo más tarde. En todo caso se invitarán a los nominados en una fase posterior.

La selección, o mejor dicho el contacto y el involucramiento de los agentes claves termina en el momento que ya no surjan nuevos nombres para los informantes. En ese momento se conocen el contexto y a los actores. Parece una puerta abierta, pero hay que tomar en cuenta que el punto final no está indicado desde el principio. Las experiencias enseñan que cada fase y cada paso dentro de estas fases del proceso de investigación pueden conllevar nuevos actores relevantes. Los "nuevos" se juntarán a lo que se ha logrado hasta el momento.

Visto el papel que tendrán que cumplir prefiero hablar de "agentes claves", y no de informantes claves. Tomando en cuenta la investigación, el término "informante clave" implica un papel unidimensional y sobretodo pasivo del agente, es decir como proveedor de información que este puede ofrecer gracias a su posición específica dentro de la práctica social. En este sentido el agente no tiene influencia en la manera de utilizar la información ni en las interpretaciones que se le dan. Este papel sería contrario a la relación aspirada. Es mejor hablar de "actores claves" o "agentes claves". Me refiero a un actor que tiene una comprensión discursiva amplia de la práctica social a investigar.

La comprensión no es suficiente, también tiene que poder reflexionar y pronunciarse sobre esta práctica (Giddens, 1984). Con otras palabras, el agente clave no se puede limitar a unas respuestas rutinarias a las preguntas del investigador, si no que tiene que crear cierto espacio para enfocar el objeto en cuestión desde diferentes ángulos para llegar a una opinión coherente. Para esto es necesario que se estructure la entrevista de manera bien determinada.

Pero con esto el barco todavía no ha llegado a puerto seguro. El papel del agente como co-investigador tiene relación con el

doble objetivo de la investigación activante. Además de adquirir conocimiento sobre la acción de actores en una determinada práctica social, se trata también de activar al agente a participar en un proceso de cambio de esta práctica en la medida en que eso sea deseable o posible. Por lo tanto se requiere que la estructura de la entrevista invite al agente a actuar; en primer lugar por una participación activa a la investigación, y hacerse co-responsable por ella, pero esto en relación inmediata con la implementación de los resultados. En esto consiste su papel de co-investigador.

Tomando en cuenta lo anterior, es notable que la literatura sobre la investigación acción dedica mucha atención al requisito del diálogo, pero que no entra en detalle sobre la manera de facilitar e instrumentar este diálogo. Se menciona mucho las entrevistas en grupo, las discusiones en grupo en combinación con actividades de observación, las reuniones de discusión y las conferencias de seguimiento. Pero lo que falta son las indicaciones concretas y los manuales para dar forma a todo eso, y también los métodos probados, a pesar de las frecuentes referencias al trabajo de formación Paulo Freire. Se puede hablar de un faltante en este caso.

Se podría argumentar que una adecuada entrevista, que consiste de preguntas de investigación oportunas y luego en tópicos específicos prevé todo esto. Es cierto que esas preguntas son muy importantes, pero que están sobre todo relacionadas con el contenido. Sin embargo, igual como por ejemplo un cierto contenido de aprendizaje no provocará automáticamente un proceso de aprendizaje, tampoco los temas que forman el objeto de la entrevista invitarán al agente sin más a enfocar la cuestión desde varios puntos de vista, y mucho menos a aprender de ello o sacar conclusiones. Es probable que la interpretación de puntos de vista, de conocimientos y experiencias se limita a un enfoque parcial de solamente los puntos positivos o solamente los negativos que además se van a ver confirmados a través de eso. Quiere decir que el tono de la opinión se refiere al tipo de experiencia que se ve fomentada implícitamente.

Si se estudian ambos aspectos —positivos y negativos— de cada tema de manera explícita, y se buscan sistemáticamente las alternativas que parecen alcanzables para el agente, y además cómo realizarlas, la entrevista obtendrá su plusvalía deseada: de la reflexión a la acción. La instrumentación de la investigación tiene que orientarse al anterior, la segunda condición para el diálogo.

3.3. Dos instrumentos

Para la instrumentación de la investigación existen varias posibilidades. Con dos de ellas hemos experimentado desde hace

mucho tiempo y ellas nos han dado prueba de su valor para la investigación acción y la formación interactiva de la gestión. Son los métodos "Liderazgo —Grupo de Apoyo" y "Taller del Futuro" respectivamente. Estos métodos vienen del trabajo de formación y de estructuración. Por lo tanto no son instrumentos de investigación específicos, por lo menos no fueron desarrollados como tal. Sin embargo, no solamente contribuyen a su manera al diálogo constructivo como es necesario entre el investigador y los investigados, sino también al diálogo en el proceso de gestión. Esto último es por lo menos igual de importante porque ofrecen un instrumento a los actores involucrados durante el proceso que también les será de utilidad después de la investigación. Esto los hace verdaderos co-investigadores, en el sentido que pueden mantener su actitud de investigadores también después de la partida del investigador (Lammerts, 1997b). Para más trasfondo, puntos de partida y la manera de utilizar estos métodos, me limito a las líneas generales.

El método "Liderazgo —Grupo de apoyo" (método LGA) viene de los EE. UU. (Guinée y Schoenmakers, 1989). Es una forma de trabajo en grupo dentro del cual los participantes elaboran temáticamente su propio plan de acción. Este plan se orienta a que las personas interesadas tomen la situación en sus propias manos y que le den una determinada dirección [2].

El método LGA consiste en hacer una serie de preguntas a cada participante según una estructura específica. Esa estructura garantiza enfocar el tema desde diferentes ángulos, averiguar cuáles son las posibilidades y obstáculos para la acción y cuáles son los pasos que se tienen que seguir para la realización de estas posibilidades. Las respuestas a estas preguntas agrupadas en temas serán elaboradas por los mismos participantes en grupo hasta convertirlas en puntos de acción (ver por ejemplo Lammerts, 1997, a).

En las entrevistas individuales, como en la investigación de la base, nos limitamos al primer aspecto, es decir la formulación de preguntas. Nos dirigimos en primer lugar a obtener un criterio y conocimientos sobre la práctica y lo que sucede dentro de ella. Eso sucede sistemáticamente. Donde trabajamos durante la investigación en grupo, por ejemplo un grupo de trabajo, manejamos en ciertas ocasiones también el segundo aspecto del método. Es importante que los resultados se conviertan en compromisos.

---

[2] Este objetivo está relacionado con el concepto "política de la vida" de Giddens (1991), mientras que el proceso de formación (proceso de aprendizaje) inherente está relacionado con el concepto "razonamiento y reflexión" de Jarvis (1987). En el sentido cognoscitivo y social-cognoscitivo se puede hablar de una relación con el concepto de la "zona de desarrollo cercano" (Vygotsky, pero ver Parreren y Carpay, 1980).

A pesar de que se trata en primer lugar de un método para trabajo en grupo, la sistemática de preguntas también sirve para entrevistas individuales. Por lo que se refiere al trabajo en grupo, el método LGA ha resultado sumamente adecuado para los grupos homogéneos, es decir, grupos que tienen un interés u objetivo en común. Es el caso de los grupos de trabajo que se forman alrededor del plan de enfoque, y que se orientan a la concreción y ejecución de una parte determinada de ese plan, a pesar de los diferentes medios de sus miembros. La cohesión consiste en la responsabilidad para el plan parcial en cuestión. Eso es al mismo tiempo el interés compartido (en común).

Al principio de la investigación, es decir en el momento de la exploración del futuro, tenemos todavía un grupo heterogéneo, siendo los actores. Existe una relación entre ellos que es determinada por diferentes intereses, que a veces pueden ser opuestos. El objetivo de esta fase es, además de la estructuración de un plan común de enfoque, la creación de una responsabilidad compartida por este plan. Solamente en caso de que el proceso se lleve a cabo de manera positiva, se puede hablar de homogeneidad. Con este objetivo en mente manejaremos el método del Taller del Futuro.

El Taller del Futuro es un método de trabajo bajo la forma de un taller de dos días, que estimula a la reflexión de los participantes de manera libre y asociativa sobre un determinado problema social, buscar soluciones para ello bajo las mismas condiciones y elaborarlas en planes concretos y factibles (Junk y Mullert, 1989, Swinnen, 1995). Queda claro que realmente habrá que ejecutarlas después. Esto último es a veces olvidado durante las sesiones de "brainstorming" (lanzamiento de ideas) con semejantes objetivos. Por lo tanto a menudo no se pasan de buenas intenciones. Es por esto que se termina cada taller con algunos compromisos.

Un aspecto importante de los resultados es un círculo de principios de acción que forman la base de otro resultado, es decir el plan común de enfoque. Indican la dirección de la ejecución y constituirán de tal manera la piedra angular del marco estratégico de ese plan.

El Taller del Futuro trabaja en realidad a través de la misma línea de reflexión hacia la acción como lo hace el método LGA. Sin embargo lo introduce de manera diferente, es decir critica lo más que se puede la situación actual con relación a la práctica social en cuestión. El objetivo de esto ya fue expuesto anteriormente, es decir lograr un análisis global del problema sobre el cual existe un consenso.

Criticar, también el uno al otro, tiene como efecto importante que las personas se mirarán con ojos diferentes. Esto es causado sobretodo por la amplitud del asunto. De esta manera saldrán los escollos, que en otras circunstancias tal vez no se manifiesten,

como por ejemplo la manera en la cual las personas se observan entre ellas. Sin embargo, este efecto no surge solo. La organización del taller tiene que cumplir con ciertos requisitos. Estos están relacionados sobretodo con la aplicación de unas reglas, de las cuales las más importantes son las siguientes:

—respeto del uno para el otro
—no interrumpirse o reprenderse
—prohibido dar comentarios sobre los puntos de crítica de otras personas, es preferible hacer asociaciones.

Se aplican reglas semejantes en la fase de imaginación y construcción.

Conclusiones

En este artículo he dado una descripción de una práctica ejemplar y de la metodología de investigación activante como tipo de investigación acción. El objetivo de la investigación es el desarrollo de una política social a nivel local y por lo tanto el fomento de las posiciones de los actores involucrados. En particular se trata de la posición de los grupos meta de la política social. Basada en la discusión sobre la relación entre el investigador y los actores locales involucrados y conociendo el concepto dentro de la investigación acción, el artículo concluye con enfatizar la necesidad de instrumentar esta relación. De acuerdo con los conceptos de la investigación acción, la instrumentación gana aún en importancia si se trata de confirmar la posición de los actores como co-investigadores.

La instrumentación requerida es significante para ambas cosas, para el diálogo entre el investigador y los actores involucrados y para que los actores se conviertan en co-investigadores. Para lograr esto, he presentado dos instrumentos, el método LGA y el método del Taller del Futuro. La investigación activante, es decir la implementación de estos instrumentos es significante para la formulación de una política interactiva y para desarrollar nuevas estrategias para una política social a nivel local. Genera una gran cantidad de ideas y posibilidades. Pero además es un apoyo para los actores en su lucha para mejorar su situación social.

A pesar del hecho que el éxito de estos instrumentos fue mostrado a nivel práctico, persiste la necesidad de una discusión. Esto resuelve el problema de que estos instrumentos se desarrollen a un nivel práctico y que están arraigados en los conceptos de teoría social y de la teoría de aprendizaje. Esto último está relacionado con el modelo del proceso de investigación como un

proceso significante de aprendizaje, debido al cambio de la práctica social que es el objetivo de la investigación. Queda claro que cuando se habla de un proceso significante, se quiere decir que tiene que ser significante para los actores involucrados.

Otro punto de la discusión sería el objetivo de la investigación presentada que consiste en buscar la emancipación. Este aspecto se refiere a preguntas como: ¿quién es el sujeto de la emancipación y, antes de esto, que se quiere decir con el concepto de la emancipación? Para mí, el concepto clásico de la emancipación ya no es fructífero. Por eso es necesario reconceptualizar el concepto de la emancipación. En mi opinión la emancipación ha ganado en importancia a un nivel más individual. Para esto, el concepto de "política de la vida" se convierte en una perspectiva. De tal modo quisiera interpretar este concepto como un reconocimiento del ser humano que como individuo es un actor bien informado y que no solamente es capaz de dar sentido a su existencia de una manera dirigida por él mismo, sino también de asumir la responsabilidad por esa existencia. Viéndolo desde esta perspectiva, tenemos que relacionar la emancipación con el concepto de la auto-regularización. Pero, en todo caso, el objetivo de la investigación activante con respecto a la emancipación debería ser en primer lugar el del grupo meta de la política social.

Bibliografía

Boog, B. 1988. *Het actionalistisch paradigma van Alain Touraine* c.s. Hoogezand.

Coenen, H. 1987. *Handelingsonderzoek als exemplarisch leren.* Konstapel, Groningen..

Giddens, A. 1984. *Constitution of society.* Outline of the theory of structuration. Polity Press, Cambridge UK.

Giddens, A. 1990. *The consequenties of modernety.* Polity Press, Cambridge UK.

Giddens, A. 1991. *Modernity and self-identity.* Self and society in the late modern age. Polity Pres, Cambridge Uk.

Gronemeijer, M. 1976. *Motivation und politisches Handeln.* Grundkategorien politische Psychologie. Hamburg.

Guba, E. G. and Y. S. Lincoln 1989. *Fourth generation evaluation Sage.* Newbury Park.

Guinée, I. en M. Schoenmakers 1989. *Vrouwen nemen de leiding - achtergronden en werkwijzen van steungroepen.* NCDB/BCOP, Amsterdam.

Jarvis, P. 1987. *Adult learning in the social context.* Croom Helm, Kent UK
Jungk, R., N. R. Müllert 1989. Zukunftswerkstätten. Mit Phantasie gegen Routine und Resignation. Heyne Verlag, München.

Lammerts, R. 1996. *Ik wist niet dat er nog zoveel voor mij mogelijk was.* Sociale activering in Breda. Evaluatie van een experimentele aanpak. Verwey-Jonker Instituut, Utrecht.

Lammerts, R. 1997 *Activering langdurig baanlozen.* De methode "Eigen participatieperspectief stap voor stap". Uitgerverij Jan van Arkel/ Verwey-Jonker Instituut, Utrecht.
Parreren, C. F. & J. A. M. Carpay, 1980. "Sovjetpsychologen over onderwijs en cognitieve ontwikkeling", in: Koops, W. en Werff, J. v. d. (eds) *Overzicht van de ontwikkelingspsychologie.* págs. 195-214, Groningen.
Swinnen, Hugo 1995. *Sociale Activering: Een lokale strategie broodnodig.* Verwey-Jonker Instituut, Utrecht.
Swinnen, H. en R. Lammerts 1997. "Sociale activering. Een kwestie van gedeelde visie en adequate instrumenten" in *Sociaal Bestek,* jg. 59, No 4, págs. 2-5.
Veen, R. G. v. d. 1982. *Aktivering in opbouw en vormingswerk.* Een vergelijking van vier benaderingen. Baarn.
Vygotsy, L. S. 1978. *Mind in society.* The devolopment of higher psychological processes. Cambridg Mass.
Wester, F. 1987. *Strategieën voor kwalitatief onderzoek.* Coutinho, Muiderberg.
Wildemeersch, D. 1985. *Ruimtelijke ordening in het perspectief van vorming en samenlevingsopbouw.* Tésis, Katholieke Universiteit Leuven, Leuven

Capítulo XIII

Investigación fundamental como intervención práctica

Martha Vahl

Esta contribución presenta un estudio cuyo objetivo fue aumentar la calidad del servicio social. Ya los cambios estaban siendo explorados en una serie de esquemas experimentales, cada uno de los cuales constituía un experimento para mejorar el servicio a un grupo específico de clientes.

El estudio se concibió como una forma de investigación fundamental, dirigido a lograr resultados independientes de su uso posterior. Es decir, se trató de hacer que los resultados fueran lo más estables posibles cuando fueran usados, no sólo por quien encargaba la investigación, sino también por los trabajadores a quien éste representaba.

Los resultados parecían proveer un método útil para aumentar la calidad de los servicios. También proveían un punto de partida fértil para un nuevo programa de investigación, para probar y comprobar cómo las organizaciones podían mantener y aumentar la calidad de sus actividades.

Introducción

El término investigación en lo presente hace referencia a varias actividades. Algunas son consideradas *fundamentales,* por ejemplo,

cuando se estudia el comportamiento de partículas atómicas, o la naturaleza de las infecciones de VIH. Otras actividades tienen un carácter aplicable o *práctico,* por ejemplo para decidir la efectividad de una nueva droga médica o de una política, o para comparar los efectos de un procedimiento y de sus variaciones.

La relación entre ambos tipos de actividades es interpretada de varias maneras (hasta en algunos casos, conflictivas). Algunas veces las dos pueden mantenerse completamente separadas. En este caso se asume que la investigación fundamental es capaz de proveer resultados cuya utilidad continúe posteriormente, lo cual se da en aplicaciones prácticas. La investigación práctica se ve tan sólo como una suma a tales resultados, como por ejemplo, proveyendo estimaciones de parámetro (Kerlinger, 1970).

Desafortunadamente, muchas veces esta separación resulta muchas veces difícil de hacerse y de mantenerse. Con frecuencia los resultados se muestran dependientes de lo que el investigador tiene en mente. Esto tiene al menos dos consecuencias indeseables. El investigador debe verse obligado a imponer (o construir) lo que él o ella desea. Los resultados también se vuelven difíciles de transferir: nuevos usuarios podrían no hallarles el uso para lo que originalmente fueron recabados.

Ambas consecuencias han sido tenidas en cuenta. Los investigadores son ahora muy explícitos sobre lo que quieren —por ejemplo libertad, emancipación, apoyo a los no privilegiados (Guba, 1990; Jackson, 1991). También demuestran cada vez más preocupación ética por la manera en que tanto ellos mismos como los usuarios de sus resultados los cambian —a menudo disminuyendo el valor original de su trabajo.

En esta contribución trato de remediar la falta de separación entre los resultados y su uso —más que cómo enfrentar sus consecuencias, como las ya mencionadas. En mi enfoque tomo esta carencia como equivalente a no tener un criterio o referente apropiado para decidir si algo se ha hecho dependiente de su uso. La investigación fundamental no usa tal referente. Sin su separación sería imposible.

En proyectos prácticos, la ausencia de un referente usualmente es considerada una negligencia. Estos proyectos a menudo funcionan por un corto tiempo, necesitan investigación a corto plazo, y aparentemente ganan dinero a pesar de sus resultados. Además hay poca necesidad de garantizar una transferencia: los proyectos son realizados por encargo, y la comparación con otros proyectos, quizá incluso ni siquiera esté permitida.

Aún así, la dificultad de no tener un referente parece ser experimentado frecuentemente. A menudo parece suceder por ejemplo que los deseos del mandante son tomados como referentes: lo que se decide es lo que él o ella quiere que se estudie. Los

resultados pueden perder su valor ante el mandante, aún así, cuando son usados por otros al mismo tiempo. Por ejemplo, grupos de empleados que niegan y se oponen a lo que el mandante es capaz de hacer.

En este tipo de situación, parece necesario un enfoque diferente: no se puede ser o fundamental o práctico —aunque a veces se deba ser ambos al mismo tiempo. Uno debe ser práctico en el sentido de escuchar a quien encarga la investigación, y fundamental en el sentido de hacer lo posible para que todos los usuarios cooperen y mantengan la utilidad de los resultados para todos —lo que significa *inocular defensas* en dichos resultados en contra de su uso.

Esta dificultad se puede formular de otra manera. Lo que intento hacer es reconsiderar la relación entre el investigador y los investigados, particularmente en el caso en que los últimos se conviertan en usuarios de los resultados del primero. Tales usuarios pueden o no estar muy entusiasmados en cambiar los resultados para que ningún observador externo pueda usarlos —antes o después del estudio. Este es el cambio que quiero prever.

Para esto he tratado de implementar una analogía. En la mayoría de las formas de la investigación fundamental el referente le permite a uno comparar las observaciones, y por lo tanto elaborar una observación independiente de su uso. En mi estudio, busqué un referente para comparar puntos de vista (en mi caso aquellos de los empleados), para así crear un punto de vista colectivo independiente de su uso (como lo que a quien encarga la investigación podría interesarle).

En la secuela primero discuto la noción de un referente (segunda sección). Lo que asumo necesario en el estudio que aquí les presento, es un referente que sea autoconstruído (tercera sección). Es decir, como resultado de un proceso sistemático —y autoguiado— de intercambio o comparación de puntos de vista entre trabajadores. Finalmente trataré algunos aspectos interesantes de este tipo de referente (cuarta sección).

1. Referentes

Los proyectos de investigación realizados por encargo son posibles cuando los investigadores convencen a los clientes de que pueden proveerles de lo que necesitan. Dos enfoques pueden distinguirse. Primero, los investigadores pueden contarle a los clientes de éxitos previos y mencionar clientes famosos. Sin hablar de sus fracasos, promocionan su sistematización, flexibilidad y rapidez. Así aspiran dirigirse y *atraer* clientes (como mandantes) a través del uso de *historias fuertes* (Clark y Salaman, 1996).

Segundo, los investigadores pueden evitar cualquier promoción en lo que respecta a lo que pueden ofrecer. Así es este enfoque de investigación fundamental. Los clientes famosos ni figuran. Su producto se presenta por sí mismo: dentro de su dominio de lo general los resultados se mantienen independientes de cómo son usados. Los investigadores aspiran así a disociarse de los propósitos de los clientes, desarrollando teorías fuertes (Gaser y Strauss, 1967; Popper, 1959).

La tradicional objeción contra las historias fuertes es que son subjetivas más que objetivas y no garantizan algo bueno (puede ocurrir por accidente). Sin embargo, esto no necesariamente se ve como una fuerte objeción, y a menudo no lo es. Los argumentos pueden ser útiles. Atraen clientes dispuestos a comprometerse. Altos niveles de compromiso parecen aumentar la efectividad de lo que se ofrece —como por ejemplo lo demuestra el uso de placebos y el fenómeno del carisma (Schagen, 1994).

Una objeción más importante podría ser que las 'historias fuertes' dejan a los clientes sin control sobre lo que los investigadores escogen. De hecho, a los clientes no se les permite comparar a los diferentes proveedores usando diferentes "argumentos fuertes" —ya que implicaría, a priori, una desconfianza y una falta de compromiso, y por lo tanto, a posteriori, una falta de éxito. Además, no es posible cambiar una vez que la intervención ha empezado, nuevamente porque indicaría falta de confianza y por lo tanto predeciría un posterior fracaso.

Los dos enfoques se pueden caracterizar por la diferencia en que es lo que usan como su criterio de calidad. Introduje éste como la definición del referente —para seleccionar y combinar lo que es similar en las experiencias recopiladas a través de los dos enfoques. La selección requiere un criterio. En el enfoque de contar la historia este criterio se relaciona con lo que convence a los clientes, este es el propósito de contar las historias. El referente a partir del cual juzgar la alta calidad se puede de este modo calificar como *basado en el propósito.*

En el caso alternativo, las observaciones se consideran similares si se relacionan con lo que puede decidirse como el objeto de estudio. Tales observaciones se combinan para producir observaciones de alta calidad, así como teorías fuertes. Estas últimas deben mantener para cualquier caso el "objeto de estudio" —petición que puede ser probada. En este caso el referente es basado en la observación: lo que se considera alta calidad no depende de su uso, sino de lo que un investigador 'disociado' puede observar.

Como se indicó anteriormente, el uso de "teorías fuertes" a menudo resulta imposible en el mundo social. Esto ha obligado a los investigadores a desarrollar alternativas, por ejemplo la noción de un sistema de estudio, un "sistema en foco" o un simple "sistema",

como un referente parcialmente *basado en la observación* —y parcialmente en el propósito (Checkland, 1995: Von Bertalanffy, 1968; Churchman, 1971; De Zeeuw, 1974). Las preocupaciones éticas sobre este tipo de referente han sido expresadas por Ulrich (1989) por ejemplo.

2. El estudio de caso

El diseño del estudio de caso que presento más adelante se deriva de una experiencia personal, ya citada en la introducción. Me di cuenta que resultados de estudios eran usados no sólo por quienes encargan, que son a su vez quienes pagan por la investigación, sino también por quienes estaban implicados —clientes, empleados, voluntarios, políticos. Las dificultades que esto engendra parecen deberse a la *expectativa* que un 'referente basado en la observación' se use, en la terminología previa, en contraste con lo que en realidad sucede.

Esta experiencia se deriva del tiempo en que se me solicitó que evaluara el trabajo de dos equipos de recursos comunitarios en Inglaterra (Vahl, 1993: Vahl, 1994a). Quien encargó la investigación, el Equipo de Planeación Conjunta del Norte de Humberside (Físicamente Incapacitado) quería decidir si continuaban o no los dos equipos. Se me pidió aportar la información necesaria. Cuando ésta estuvo disponible, el personal la usó para iniciar nuevas actividades, usualmente con propósitos encontrados con lo que quien efectuó el encargo, tenía en mente. Mi información se desactualizó y desapareció en el cajón proverbial.

Tomando en cuenta el cuidado con el cual recolecté la información, tuve que concluir que la calidad de mi información había sido alta sólo desde el punto de vista de quien la encargó, que había usado un referente basado en propósito, una definición de mi "objeto de estudio" —demasiado— acorde a los objetivos de quien la encargó. Debió haber sido alta desde varios puntos de vista, informativa para *múltiples actuaciones* (incluyendo por ejemplo tanto la "toma de decisiones" de quien la encargó como la "oposición" de los trabajadores).

Alternativamente, hubiera podido intentar introducir un "referente basado en la observación". Aunque esto no hubiera resultado ser suficiente para evitar el conflicto, la información resultante no hubiera quedado obsoleta. Desafortunadamente, la literatura indica que tal referente nunca se ha encontrado en proyectos de esta naturaleza.

Esto resaltaba la pregunta de qué otros tipos de referentes pude haber usado. Decidí que necesitaba un referente que los usuarios crearan ellos mismos como expresión de su interacción y

cooperación, y sobre el cual tuvieran suficiente control para mantenerlo ellos mismos. El siguiente proyecto se diseñó para ejemplificar el uso del tal "referente basado en el uso".

2.1. Descripción general

De nuevo el objetivo era evaluar algunos experimentos, o "esquemas", que habían sido impuestos hace dos años en Calderdale (un área en Yorkshire del Oeste, Inglaterra), fundada por una Donación Específica de Enfermedades Mentales. El Departamento de Servicio Social de Calderdale se interesó en buscar otra donación —en cooperación con algunos grupos locales (bien organizados), como Expresión de Sobrevivientes de Calderdale (SPOUT [1]) y el grupo Nacional de Caridad y Campaña de Salud Mental (MIND [2]).

Los experimentos se plantearon para continuar con las primeras iniciativas. MIND empleó dos trabajadores para dar apoyo a las personas con ayuda y consejos. También la Oficina de Voluntarios local intentó apoyar a las personas con problemas de salud mental para que fueran voluntarios. Se necesitaba una persona por un medio tiempo extra para abastecer este grupo de clientes, que era pagado por la Donación.

El esquema del alojamiento consistía en dos subesquemas: el esquema de "hospedaje apoyado" en el cual las personas que acababan de salir del hospital podían pasar algunas semanas o meses con familiares voluntarios invitados, y el esquema de "alojamiento apoyado" en el cual las personas sin hogar o en peligro de ser desalojadas (por no pagar la renta, o por ser molestados por los vecinos), podían buscar ayuda para ser re-alojados. Este esquema fue trabajado por dos trabajadores tiempo completo.

El esquema de "empleo" (CEDAR), dirigido por un trabajador tiempo completo y uno medio tiempo, se planteó aparte de las agencias oficiales. El esquema iba dirigido a capacitar a las personas para que trabajaran en un empleo pagado, y a proveer supervisión durante su desempeño. También se supervisaba el proyecto CEDAR-Alimentador, en el cual personas con problemas de salud mental dirigían el servicio de comida para los Servicios Sociales en Halifax.

El esquema "cuidado del respiro" (administrado por un trabajador) era nuevo en el área. A través de este esquema, las

---

[1] SPOUT según sus siglas en inglés Calderdaleís Survivorís Speak Out.

[2] MIND según su nombre en inglés National Mental Health Charity and Campaigning.

personas con problemas de salud mental podían tomar un descanso, pasar tiempo con sus anfitriones voluntarios para relajarse y divertirse. Para más detalles sobre éste y otros esquemas ver Vahl (1994b).

Para hacer que el mandante tomara conciencia de las dificultades de usar un "referente basado en propósito" le presenté (al Departamento representante), para su elección, siete diseños de proyectos, uno de los cuales incluía la noción de un "referente basado en el uso". El mandante escogió este enfoque, que en ese momento había llamado el "enfoque de modelado indirecto".

El estudio siguió los pasos usuales. Primero, se llevaron a cabo entrevistas con empleados (trabajadores) y clientes, y también con algunos de los responsables en plantear los esquemas experimentales. Estos fueron interpretados y combinados usando el referente indicado, para producir información de la mejor calidad posible. En el siguiente paso, a los trabajadores se les instruyó en el uso de los resultados, así como a mantener su calidad. Los resultados fueron implementados como parte de un proceso educativo.

2.2. Entrevistas

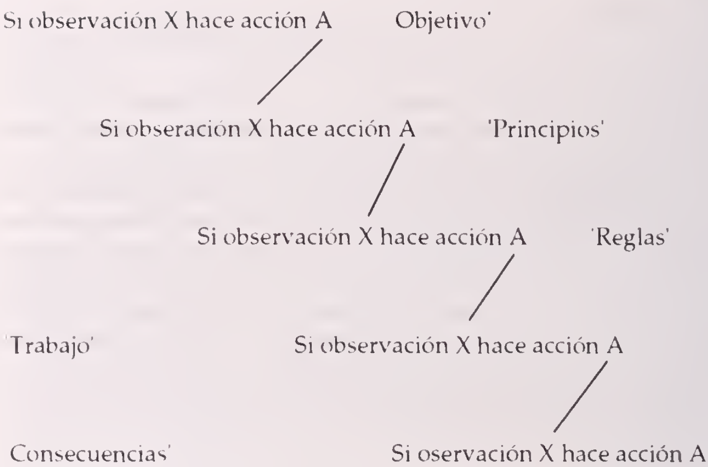
A los trabajadores se les pidió que describieran sus actividades en términos de afirmaciones de la siguiente manera: "si usted observa qué, ¿usted. hace qué?". Las respuestas incluían afirmaciones como "si un cliente entra y está ebrio, le digo que regrese luego". En una entrevista posterior las respuestas de cada trabajador fueron combinadas en cadenas de afirmaciones (ver la figura abajo, y su descripción bajo "presentación"). Una afirmación como "si un cliente entra y está ebrio, le digo que regrese luego" podían relacionarse con: "si el cliente regresa sobrio, le hablo de su petición de ayuda".

En las siguientes series de entrevistas los trabajadores fueron entrevistados colectivamente. Las cadenas de afirmaciones de cada trabajador se pusieron a disposición y fueron usadas como material base para responder a preguntas como "si el personal observa qué, ¿el personal hará qué?". Las respuestas se volvieron a encadenar.

De esta manera se desarrolló una cadena para cada esquema (cinco en total), que describía lo que los trabajadores pensaban que estaban haciendo —lo que ellos indicaban que tenían que observar condicionado a cada actividad en el esquema. Estas cadenas sumatorias representaban lo que se consideró como cadenas mejoradas o de alta calidad: los trabajadores indicaron que ellos las hubieran aceptado en lugar de las suyas (más restringidas).

Figura No. 1

"Enfoque de modelado indirecto"



2.3. Presentación de los resultados

Obviamente las cadenas de afirmaciones de la manera "si observación X, acción A" pueden ser bastante complicada en situaciones actuales. Algunas partes pueden ser relevantes sólo para algunos trabajadores, otros pueden describir las condiciones X para las actividades A de todo el esquema. En ese momento pareció de utilidad resaltar estas diferencias (sobretodo por razones didácticas), distinguiendo cinco niveles (otra vez, ver la figura), como sigue:

1) *Descripción del esquema ("objetivo").* En este nivel se encuentra un "hacer" general: y "proveer algún servicio —pre-especificado— a los clientes"! El "si" de este "hacer" incluye observaciones como que el dinero ha sido otorgado, que hay otros servicios que no debieran estar duplicados, etc.
2) *Descripción de las ganancias esperadas ("principios").* En este nivel se encontrarán las ventajas y mejoras (para los usuarios) que los esquemas les ayudarán a conseguir "si" el general "hacer" se implementa. Los "hacer" del primer nivel constituyen de este modo los "si" del segundo nivel.
3) *Descripción de la estructura de servicio ("reglas").* En este nivel puede encontrarse una descripción del trabajo dentro de los esquemas: los "hacer" del segundo nivel se implementan por

los trabajadores que reciban algunos clientes ("si"), y hagan algo por ellos ("hacer").

4) *Descripción de las implementaciones día a día ("trabajo").* En este nivel fueron incluidas las afirmaciones que describían lo que sucedía después de que los clientes habían sido aceptados: los "si" podían indicar acciones implementadas por un trabajador, y los "hacer" por otro.

5) *Descripción del cuidado posterior ("consecuencias").* En este nivel los trabajadores indicaban lo que ellos podrían "hacer", "si" observaban que el apoyo provisto (a través de acciones en los cuatro niveles previos) no era efectivo.

2.4. Entrenamiento

Los trabajadores para cada esquema fueron invitados a una sesión de entrenamiento. El diseño del estudio fue explicado. Dos aspectos fueron enfatizados. El primero fue que los resultados colectivos se derivaron de la combinación de resultados individuales, y por eso se constituyeron en 'mejores' resultados: habían sido mejoradas las formulaciones, aclarados los indicadores especiales, se pudo añadir aquello que se hubiera podido olvidar.

El segundo aspecto fue la forma especial que las afirmaciones habían adquirido. Ellas indicaban áreas de negociación que combinaban lo que había sido separado intencionalmente: observaciones ("si") y acciones ("hacer"). Cada una de estas partes podrían haber cambiado y mejorado. Esto podría tener consecuencias para su combinación.

Los trabajadores tuvieron que ser entrenados por lo tanto en la creación de tres tipos de cambios en las afirmaciones "si... hacer...", pero también en la negociación de tales cambios con sus compañeros trabajadores: cambios en el "hacer" de una persona podría requerir cambios en el "si" de otra persona, si es que se quería que los niveles más alto se mantuvieran constantes —o tuvieran que adaptarse si este último debía ser cambiado.

Lo siguiente puede servir como un ejemplo de los tres tipos de cambios

a) Un "si" sería cambiado si se excluyera a las personas con un problema con el alcohol; además, por ejemplo, de un problema de salud mental (el "si"), de obtener ayuda con el re-alojamiento ("hacer"). En este caso el "si" se estrecharía.

b) Un "hacer" sería cambiado si se proveyera a los empleados con historias personales de los candidatos (el "si"), como base para emparejar a las personas con trabajos (el "hacer"). En este caso el "hacer" se hace más amplio.

c) Una relación entre un "si" y un "hacer" se vería cambiada si alguien necesitara de candidatos con problemas mentales de salud (el "si") para primero recibir algún entrenamiento (un "hacer") en vista de sus deficiencias (un "si"), como requisito para obtener un empleo (el "hacer"). En este caso el original "si... hacer..." se vería condicionado.

2.5. Efectos

Los trabajadores probaron ser hábiles para aprender rápidamente a comprender y negociar los cambios. Comenzaron a implementar los cambios incluso durante el entrenamiento, mucho antes de que estuviera listo el reporte y presentado a quien la había encargado. El método de cambiar las cadenas de afirmaciones les daba retroalimentación directa. Los trabajadores también indicaron que un proceso bien definido de negociación les daba el control preciso (local).

Las discusiones entre los trabajadores (y clientes) no tuvieron ninguna de las usuales diferencias sobre la exactitud de los resultados, o sobre destacar los conflictos personales. Los participantes se sintieron apoyados al hacerse pro-activos. Indicaron que las afirmaciones que les ayudé a construir, les había dado información valiosa y que ahora sabían como continuar.

Los efectos de construir la lista y de ser capaces de cambiarla fueron sorprendentes. Los trabajadores adquirieron un sentido de dirección, como ellos indicaban, pero también el sentimiento de control: llegaron a sentirse seguros de que si cambiaban algo a nivel local, los efectos podrían verse en un nivel más general, y tendrían que ser apoyados y negociados por todos.

El sentimiento de confianza hizo posible incluir en las negociaciones afirmaciones de los clientes. Estas no se sintieron como intrusiones, es decir como quejas y reclamos hechos por "incompetentes". Eran consideradas afirmaciones como cualquier otra, que tenía que ser incorporada y negociada para aumentar la calidad de tanto las observaciones de los esquemas como de las acciones.

Debería añadirse que quien encargó la investigación no requirió información para tomar una decisión, por ejemplo para detener o continuar los esquemas. El obtuvo la información, como se acordó, que permitía a los trabajadores ejercer su "actuación múltiple". Esto les hizo posible *darse a conocer mejor* a otros (tanto al mandante como a clientes y agentes subsidiarios)—o posiblemente conocidos en términos de lo que podían hacer mejor. El último efecto habría facilitado tomar una decisión, si el mandante así lo hubiera pretendido.

2.6. El referente basado en el uso

El diseño del estudio incluía el uso de un referente basado en las interacciones que los trabajadores (participantes en lo que estaba siendo estudiado), podían construir, es decir, autoconstrucción y automantenimiento: "darse a conocer mejor". Esto se facilitaba con las "reglas" con las que el investigador contribuía: la forma especial de las preguntas, y el encadenamiento de las respuestas, y los cambios en los resultados que los trabajadores podían negociar.

Los trabajadores probaron ser capaces de mantener la alta calidad de las cadenas, las combinaciones de respuestas que representaban su entendimiento común de lo que estaban haciendo —y por lo tanto de cómo "usaban" las actividades de cada uno para alcanzar el "hacer" general. Ellos podían negociar cambios para acomodar cambios en lo que los clientes necesitaban, así como cambios en personal.

Su referente en hacerlo así se constituía en las mejoras que habíamos introducido juntos (el "referente basado en el uso"). Ellos podían adaptar este referente para que enfrentara nuevos *disturbios*, es decir, automantenerlo. Ellos podían cambiar las afirmaciones, tomando en cuenta "disturbios" tales como quejas de los clientes, y también irritaciones personales entre los trabajadores. Ellos podían "dirigir" a cada uno para que lo hiciera, es decir, estimular a todos para que contribuyeran.

3. Discusión

El diseño especial del estudio hubiera sido innecesario si hubiera sido posible simplemente identificar los esquemas a instancias de algún "objeto de estudio", y presentar observaciones de alta calidad de sus propiedades y de las relaciones entre ellas. Los cambios y mejoras podrían haber sido introducidas al manipular una o más de las variables para producir (o predecir) efectos preferidos en otras variables.

Los estudiosos de los sistemas han estado y están mucho más interesados en situaciones donde este enfoque es imposible. Esto se puede presentar debido al corto tiempo permitido para proyectos. Pueden deberse a razones más fundamentales. Implican que no se pueden hacer observaciones que no cambien lo que se está observando. También implican que se debe discutir y negociar con personas "—ya que será imposible tratarlos y cambiarlos como "objetos" no reactivos".

Identifiqué la dificultad que debía ser resuelta en estas situaciones como la definición de un referente adecuado. Cuando

no hay un "referente basado en la observación" y cuando se desea evitar un "referente basado en el propósito", se puede tratar de desarrollar lo que aproximadamente puede funcionar como "referentes basados en la observación".

Un ejemplo de una aproximación es el "enfoque de críticas heurísticas" propuesta por Ulrich (1989). En este enfoque se trata de construir un sistema que sea aceptable para todos (o por lo menos no inaceptable), y que permita ser usado como "referente basado en la observación". Otro ejemplo sería la Metodología de Sistemas Suaves (MSS), desarrollado por Checkland (1981). Apunta hacia la re-estructuración de "sistemas de actividad humana" a través de un proceso de debate de transformaciones "defendibles" basado en "definiciones de base" (es decir referentes que son como "referentes basados en la observación").

En el diseño que el mandante escogió seguí el mismo procedimiento, pero de manera diferente, y a mi parecer, más precisa. Quería guiar a los trabajadores para que así pudieran ser capaces de desenvolverse en un nuevo sistema, y también ser capaces de mantener el resultado. Esto implicaba que tenía que usar una estructura lingüística para permitir a los trabajadores comunicarse.

Al desarrollar esta estructura me basé en el trabajo de De Zeeuw (1979), que anota que se deben enlazar las descripciones y sus usos, y usarlas como estructuras lingüísticas. También aproveché un resultado de Rosen (1979), que señala que los sistemas anticipatorios se desarrollan ellos mismos para enfrentarse, y anticipar amenazas específicas (o disturbios).

El uso de un referente basado en la observación permite derivar y probar afirmaciones como "si observación "X1, entonces observación X2" (la cláusula predictiva). Las acciones que utilizan estas afirmaciones tienen la forma: "si se prefiere que X2 sea visible, se debe realizar X1". Enlazar estas afirmaciones conlleva a reglas anticipatorias tales como: si X1 se lleva a cabo, el acto de hacer X2 visible será efectivo. No obstante, este tipo de regla se hace vaga si no se encuentra un referente basado en la observación.

Lo que necesitaba por lo tanto era alguna manera de encontrar reglas similares, y derivar un referente de las misma reglas. En otras palabras, necesitaba comparar "puntos de vista" (el "si" para cada "hacer"), y hacerlo basada en un referente que también implicara un "punto de vista" (el objeto del servicio). Esto se hizo posible al desarrollar reglas, y también permitiendo que las reglas fueran cambiadas —por negociación— por quienes estaban involucrados.

Aunque el estudio duró sólo unos pocos meses, y tuvo metas muy prácticas, parece un ejemplo de un proyecto fundamental más que de uno práctico (ver la primera sección). Proveyó un

referente estable (en este caso "basado en el uso"), el cual hizo posible obtener resultados independientes de su uso (permiten cambios, pero no de la meta colectiva). Tales resultados dependen de la naturaleza que las reglas utilizaron, es decir de su estructura lingüística (aquí: "si ...hacer").

Conclusión

En esta contribución presenté un estudio que iba dirigido a mejorar como trabajadores interactuaban en una serie de esquemas, y a alcanzar mejor los objetivos de los esquemas. El diseño del estudio hizo posible ayudar a los trabajadores a desarrollar nuevos esquemas con una propiedad especial: se organizaron de manera tal que los trabajadores podían adaptarse a nuevos requerimientos, para convertir y mantener un sistema anticipatorio efectivo.

El diseño enfatizó el uso de una estructura ling¸ística especial y el desarrollo de un referente "basado en el uso" que podía ser construido y mantenido por sus usuarios. El estudio sugiere un programa de estudio posterior para explorar la efectividad de diferentes estructuras ling¸ísticas. Este programa podría ayudar a librar explícitamente la identificación de un referente "basado en la observación" —y aún así resolver las dificultades de tal identificación.

También parece proveer un marco para crear estudios prácticos más fundamentales en el sentido de que puedan ayudar a acumular conocimiento en cómo ayudar a las personas a mejorar dentro de su propia organización —independientemente de la gente en tal organización y de con lo que puedan contribuir (y hayan "usado" otros).

Bibliografía

Checkland, P. B. (1981), *Systems Thinking, Systems Practice*. John Wiley & Sons, Chichester.

Checkland, P. B. (1995), "Model validation in soft systems practice". *Systems Research*, 12, 47-54.

Churchman, C. W. (1971), *The design of inquiring systems: basic concepts of systems and organization*. Basic Books, New York.

Clark, T. and Salaman, G. (1996). "Telling Tales: Management Consultancy as the Art of Story Telling". In Grant, D. and Oswick, C. (eds.), *Metaphor and Organizations*. Sage, London.

Glaser, B. G. and Strauss, A. L. (1967), *The Discovery of Grounded Theory: Strategies for Qualitative Research*. Aldine, Chichago.

Guba, E. G. (1990), "The alternative paradigm dialogue". In Guba (ed.), *The paradigm dialogue*. Sage, Newbury Park, 19-30.

Jackson, M. C. (1991), "Five commitments of critical systems thinking". In Jackson, M. C., Mansell, G. J., Flood, R. L., Blackham, R. B. and Probert, S. V. E. (eds.), *Systems Thinking in Europe*. Plenum Press, New York, 61-73.
Kerlinger, F. N. (1970), *Foundations of behavioral research*. Holt. Reinhard & Winston, London.
Popper, K. R. (1959), *The logic of scientific discovery*. Harper & Row, New York.
Rosen, R. (1979), *Anticipatory systems in retrospect and prospect*. General Systems XXIV, 11-27.
Schagen, S. (1994), *Over de waarde van de psychotherapie*. Universiteit van Amsterdam, Amsterdam.
Ulrich, W. (1989), "Critical heuristics for social systems design". In Jackson, M. C., Keys, P. and Cropper, S. A. (eds.), *Operational research and the social sciences*. Plenum Press, New York.
Vahl, M. (1993), *The Community Resource Teams for People with Physical Disabilities 1990-1993: An Evaluation*. University of Hull, Hull.
Vahl, M. (1994a), "Evaluation of community resource teams in North Humberside". In Ritchie, Ch., Taket A., and Bryant, J. (eds.). *Community Works*. PAVIC, Sheffield.
Vahl, M. (1994b), *Improving Mental Health Services in Calderdale. An evaluation of 5 Schemes funded through the Mental Illness Specific Grant*. University of Hull, Hull.
Von Bertalanffy, L. (1968), *General Systems Theory*. Braziller, New York.
Zeeuw, G. de (1974), *Modeldenken in de psychologie*. University of Amsterdam, Amsterdam.
Zeeuw, G. de (1979), "Onderzoek in verandering". In Mellenbergh G. J., Naerssen, R. F. and Wesdorp, H. (eds), *Rede als richtsnoer*. Mouton, Den Haag.

Impreso en los talleres de
Imprenta y Litografía VARITEC, S.A.
San José, Costa Rica

La investigación acción es una forma de investigación socio-científica dirigida hacia la solución de problemas sociales con base en la cooperación entre investigadores y actores involucrados. Desde una teoría explícita de la sociedad se tiene como objetivo ampliar el espacio de acción de estos actores, provocar cambios sociales y obtener conocimiento científico. En la investigación se da mucha importancia a objetivos como concientización, emancipación y democratización. El libro es producto del trabajo de la Red de Investigación Acción de los Países Bajos. Describe y discute un número de experiencias con investigación acción en Asia, Africa, América Latina y Europa Occidental, además se formula una teoría general de investigación acción. Ella ha sido desarrollada con base en experiencias prácticas, así como en inspiraciones científicas de muchas partes del mundo. Igualmente analiza algunos temas conceptuales específicos como el de la relación entre investigados e investigador.

autores

Lou Keune

Nació en 1938. Profesor asociado de la Universidad de Tilburg. Participó en proyectos de investigación, formación y acción en América Central, Colombia, Cuba y los Países Bajos. Actualmente es, entre otros, coordinador de un proyecto de diseño de Alternativas para el Modelo Neo-Liberal, y de un proyecto sobre Turismo en América Latina.

Ben Boog

Nació en 1950. Profesor asociado de la Universidad de Groningen. Publicó un estudio sobre el sociólogo francés Alain Touraine. Participa en diferentes proyectos de investigación acción; actualmente sobre refugiados, sobre trabajo social, y sobre formas de psicoterapia para encarcelados.